

# M Ostdeutsche Morgenpost

Herausgeber: Verlagsanstalt Kirsch & Müller, Sp. z ogr. odp., Katowice, ul. Marjacka 1, Tel. 483; P. K. O. Katowice, Verlagsanstalt Kirsch & Müller, Sp. z ogr. odp., Konto 301989.

Erste oberschlesische Morgenzeitung

Erscheint täglich, auch Montags (siebenmal in der Woche) Sonntags mit der Beilage „Illustrierte Ostdeutsche Morgenpost“ (in Kupfertiefdruck). Bezugspreis: 5 Zloty.

Anzeigenpreise: 10 gespaltene Millimeterzeile im polnischen Industriegebiet 20 Gr., auswärts 40 Gr., Anzeigen und Heilmittel-Anzeigen sowie Darlehens-Angebote von Nichtbanken 40 Gr. 4 gespaltene Millimeterzeile im Reklameteil 1,20 Zl. bzw. 1,60 Zl. Gewährt Rabatt kommt bei gerichtlicher Beitreibung, Akkord od. Konkurs in Fortfall. — Anzeigenschluß: abends 6 Uhr

Für das Erscheinen von Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen, die nach Möglichkeit innegehalten werden, sowie für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Inserate wird keine Gewähr übernommen und kann die Bezahlung, aus diesen Gründen nicht verweigert werden.

## Schacht

Kursturz der Regierungspolitik

Von

Hans Schadewaldt

Das Rücktrittsgesuch des Reichsbankpräsidenten Dr. Schacht hat im In- und Ausland wie eine Sensation gewirkt; verflocht sich doch in Dr. Schacht die Garantie für eine geordnete deutsche Finanz- und Kreditwirtschaft: er gilt daheim und draußen als der unbestrittene Schutzherr der deutschen Währung! Ist Dr. Schacht eine überlegene Führernatur oder ein streitbarer politischer Querkopf oder gar ein hypochondrischer Eigenbrötler, den es nach der Romantik des Märtyrertums verlangt? Sechs Jahre lang hat Dr. Schacht an der Spitze der Reichsbank dem deutschen Volke außerordentliche Dienste geleistet. Freilich, seine Rezepte waren oft nicht von Pappe, und was er diktatorisch verordnete, wirkte für Schwache wie eine Pflasterkur. Er hat die Börse an die Kette gelegt und damit die Inflationsauswüchse der Spekulation unterbunden; er hat die finanzielle Miswirtschaft öffentlicher Körperschaften abgeriegelt und die umerlöste kommunale Pannpflanze durch rücksichtslose Kreditperre beilegt; er hat der jahrelangen unverantwortlichen Ausgabenwirtschaft des Reiches ein Ende gesetzt, indem er Hilferdings Rücktritt erzwang und die ganze Reichsregierung unter seine finanzpolitischen Forderungen zur Sanierung der Kassenlage und zur Etatbalancierung beugte; er hat als höchste Finanzautorität des Reiches die Unerfüllbarkeit des Youngplans in seiner jetzigen Gestalt gegen die Regierung und gegen das Ausland entschieden bekannt und folgerichtig die persönliche Verantwortung für die Durchführung eines so zu Deutschlands Ungunsten verhängten Youngplans abgelehnt; er opfert Macht, Ansehen und persönliches Prestige, weil er das Haager Einigungskompromiß als ein Werkzeug zur Beförderung der deutschen Wirtschaft erkennt.

Dr. Schacht macht nicht mehr mit, weil nicht der Wille der Parteien, nicht die Kompromißfreude der sich in Krisen windenden Reichsregierung, sondern die eigene klare Ueberzeugung von den Auswirkungen der jetzigen Innen- und Außenpolitik des Reiches seinem Handeln das Geheiß gibt. Wie galt ihm Volkstümlichkeit als ein Maßstab für die Richtigkeit seiner Handlungen, im Gegenteil, er setzte sich gegen populäre Strömungen herrlich durch — was machte ein Schacht sich aus den wütenden Angriffen der Sozialdemokratie, was kümmerte ihn die Empörung der Regierungsparteien und Koalitionsminister, wenn er über alle Bedenkslichkeiten und Hemmungen der parlamentarischen Kompromißwirtschaft hinweg seine politische Tatkraft spielen ließ! Gewiß, auch er hat Fehler gemacht, die ihm selbst seine Anhänger nicht vergessen können; es hätte ihm besser angestanden, wenn er nicht bei den Barrier Sachverständigenverhandlungen vom unabhängigen Experten zum politischen Beauftragten hinübergewechselt wäre und wenn er schon im Haag bei der unerhörten Verschlechterung der Youngvereinbarungen mit seinem Rücktritt dem eigenen Volke und der Welt die Augen über die Tragweite der Youngverpflichtungen geöffnet hätte. Er geht in einem der schwierigsten Augenblicke der Reichspolitik — eine bedeutende Persönlichkeit, als Mensch und Politiker hart umstritten in der öffentlichen Meinung, ein Mann von Willen und Tat, nach dem vielleicht noch einmal als „Retter des Vaterlandes“ gerufen werden wird.

Das offizielle Deutschland von heute kann Männer ohne Kompromisse nicht ertragen. Geßler und Hellpach sind Beispiele, wie sich auch im demokratischen Lager Persönlichkeiten mit eigenem politischen Willen von der erbärmlichen

# Youngplan-Mehrheit in Gefahr

## Zentrum und Demokraten drohen mit Stimmenthaltung

(Drahtmeldung unseres Berliner Sonderdienstes)

Berlin, 8. März. Die innerpolitische Krise hat sich erheblich zuspitzt. Der Reichskanzler hatte die Führer der Regierungsparteien für den Sonnabend zu sich geladen, um den Versuch zu unternehmen, sie auf das Finanzprogramm in seiner Gesamtheit zu binden. Diese Besprechung dauerte fast fünf Stunden und blieb gänzlich ergebnislos. Keine einzige Fraktion hat irgendwas von ihrem Standpunkt aufgegeben, keine Annäherung ist erfolgt. Die Verhandlungen sollen am Sonntag nachmittag fortgesetzt werden.

In einem Punkte hat es freilich heute eine Einigung gegeben, aber nur eine Einigung zwischen den Parteiführern, darüber nämlich, daß der Verzicht auf Rückerstattung von Lohnsteuer im Falle der Erwerbslosigkeit nicht möglich sei. Dieser Verzicht bildete einen Teil des Finanzprogramms der Regierung und sollte eine Ersparnis von 60 Millionen Mark bringen, die freilich nicht dem Reich, sondern der Arbeitslosenversicherung für ihren Notfond zugute kommen sollten. Alle Parteien haben die Rückerstattung abgelehnt; auch die Deutsche Volkspartei hat sich mit diesem Vorschlag nicht befremden können.

Im übrigen hat man heute nach einer recht eingehenden allgemeinen Aussprache versucht, wenigstens über Einzelpunkte des Finanzprogramms zu einer Klarheit zu kommen. Auch das ist nicht möglich gewesen. Mindestens eine Partei hat jeweils einen Punkt des Programms abgelehnt, und nicht für einen einzigen Punkt hat sich eine parlamentarische Mehrheit finden lassen. Die Haltung des Zentrums ist nach wie vor von besonderer Bedeutung. Das Zentrum läßt keinen Zweifel daran, daß es in zweiter Lesung über die Youngvorlagen sich der Stimme enthalten wird, falls nicht etwa bis dahin die finanzpolitische Einigung zustandekommen sollte. Heute hat das Zentrum angekündigt, daß es die

**Stimmenthaltung auch in der endgültigen Entscheidung der dritten Lesung üben werde, wenn die Voraussetzung einer finanziellen Reform nicht geschaffen**

sei. Nun haben auch die Demokraten erklärt, daß sie ein Hinausspringen des Zentrums in dieser wichtigen außenpolitischen Frage nicht dulden könnten und in diesem Falle genötigt sein würden, sich ebenfalls gegenüber dem Youngplan der Stimme zu enthalten. Damit ist selbstverständlich für die Deutsche Volkspartei die Frage sehr brennend geworden, ob sie nicht den gleichen Weg beschreiten muß. Durch den Beschluß des Zentrums und der Demokraten ist die

**Mehrheit für den Youngplan in diesem Augenblick sehr ernsthaft gefährdet,**

während doch bis in die letzten Tage hinein an der Annahme des Youngplanes nicht gezweifelt wurde.

Parteiwirtschaft absehen und sich ernüchert von dem parlamentarischen Getriebe unserer ehrenwerten MdR's und WdR's zurückziehen. Wir als Ostmärker haben gerade in der vergangenen Woche einmal wieder erleben müssen, daß die Regierung und dieser Reichstag unsere Interessen kaum fördern werden, ja, daß die Mehrheit der Regierungsparteien drauf und dran ist, auf dem beliebigen Wege des Kompromisses Opfer zu bringen, die die deutsche Zukunft der oberschlesischen Grenzmark aus dem Spiel setzen. Wir

haben erlebt, daß sich der schlesische Reichstagsabgeordnete Freiherr von Rheinbaben für die Polenverträge eingesetzt hat, als ob nicht Oberschlesien gerade auch ihm die Unhaltbarkeit der hiesigen Wirtschaftslage und die unmittelbaren nationalpolitischen Gefahren sehr eindeutig dargelegt hätte. Mit umso größerer Anerkennung ist in Oberschlesien die eindrucksvolle sachliche Art begrüßt worden, in der Prälat Ullka sich der Ostimteressen im Reichstag angenommen hat: er

## Kohlen-Galdo im Handelsvertrag

Deutsche Ausfuhr bedingt polnische Mehreinfuhr

(Drahtmeldung unseres Berliner Sonderdienstes.)

Berlin, 8. März. Ueber den Inhalt des deutsch-polnischen Handelsvertrages wird von unterrichteter deutscher Seite heute eine offiziöse Darstellung gegeben, die im wesentlichen das bestätigt, was bereits bekannt ist. Von Interesse ist immerhin die offiziöse Darstellung der Bestimmungen über die Kohleneinfuhren und über die Schweineeinfuhr. Das Kohlenkontingent beträgt monatlich 320 000 Tonnen. Dazu tritt jetzt noch ein Saldo; das polnische Einfuhrkontingent erhöht sich nämlich jeweils um das Quantum, um das die deutsche Kohlenausfuhr nach Polen das polnische Einfuhrkontingent übersteigt. Außerdem ist ein Privatvertrag zwischen den deutschen und polnischen Kohleninteressenten abgeschlossen worden, wonach die polnische Kohle nur zu bestimmten Preisen, die die deutschen Preise nicht unterbieten, nach Deutschland hereingelassen werde. Die Gestaltung des Saldos soll in deutscher Hand liegen, da das bestehende deutsche Kohlenausfuhrkontingent es für Deutschland jederzeit möglich macht, „nur“ soviel Kohle nach Polen herauszulassen, wie „ohne Schaden“ wieder hereingenommen werden kann. Dadurch kann nach Auffassung der zuständigen Stellen Deutschlands als Erhöhung des polnischen Einfuhrkontingents nur eine Menge angerechnet werden, die Deutschland selbst und von sich aus bestimmt.

Sinsichtlich des

### Schweinekontingents

werden die bekannten Zahlen von 200 000, 275 000 und 350 000 Doppelpentner genannt. Die Erhöhung auf 275 000 tritt nach 18 Monaten, die Erhöhung auf 350 000 nach dreißig Monaten in Kraft. Das Kontingent umfaßt geschlachtete und lebende Schweine. Es gibt für die Einfuhr nur zwei Wege, nämlich entweder den an die Fleischfabriken für die geschlachteten Schweine und den über die Seegrenzschlachthäuser für die lebenden Schweine. In beiden Fällen ist nach offiziöser Auffassung der veterinärpolizeiliche Gesichtspunkt vollkommen gewahrt. Im deutschen Inland soll das geschlachtete Schweinefleisch nur an einen ganz bestimmten Abnehmerkreis gelangen, aber nicht an die Großfleischmärkte, die

unter amtlicher Mitwirkung die Preise notieren. Der Vertrag hat eine Mindestdauer von einem Jahre und kann zum ersten Male nach neun Monaten mit vierteljährlicher Frist gekündigt werden. Er läuft, wenn nicht gekündigt wird, automatisch weiter mit jeweils sechsmonatiger Kündigungsfrist. Die Gewährung der

## Schwerer Erdstoß im Panamakanal

(Telegraphische Meldung)

Colon, 8. März. Der gesamte Isthmus von Panama ist gegen 10.40 Uhr nachts durch einen 45 Sekunden anhaltenden Erdstoß erschüttert worden, wie er in dieser Stärke seit 1914 nicht mehr aufgetreten ist. Der Panamakanal ist nach Auskunft der zuständigen Stellen durch den Erdstoß nicht in Mitleidenschaft gezogen. Auch sonst liegen keine Meldungen über Sachschäden vor, jedoch entstand eine beträchtliche Panik unter der Bevölkerung, die durch die starke Bewegung der Häuser aus dem Schlaf geweckt wurde und ins Freie flüchtete.

(Der gegenwärtige Wortlaut kann noch nicht als endgültig bezeichnet werden; es liegt vielmehr noch in einer Nebenfrage eine polnische Forderung vor, über die sich gegenwärtig die Reichsressorts unterhalten. D. Red.)

## Faltbootunglück auf der Donau

(Telegraphische Meldung)

Wien a. d. Donau. Dem ungewöhnlich niedrigen Wasserstand der Donau sind gestern zwei Arbeiter zum Opfer gefallen. Als sie den Fluß unweit Mitterkirchen in einem Faltboot überqueren wollten, stieß das Fahrzeug gegen einen gewöhnlich vom Wasser überfluteten Felsen. Das Boot stürzte um, die Insassen ertranken.

vertrat einen Standpunkt, wie wir ihn von dem Ostmärker Rheinbaben erwartet hätten! Wenn sich im Verein mit der internationalen Volkspartei um Ullka und Dr. Schnee Gruppen des Zentrums und der Deutschen Volkspartei zu geschlossenem Widerstand gegen die Polenverträge zusammenfinden, so wollen wir es den aufrechten Männern danken, die sich in Oberschlesiens Notzeit energisch und überzeugungstreuen für die Deutschhaltung des Ostens einsetzen!

29



Fortsetzung der aufsehenerregenden Artikelserie von Friedrich Monka:

# Spionage an der Westfront!

## Die Vernichtung des französischen „Dicken August“ hinter der Front.

V. \*)

Nachdruck verboten und Copyright by Verlag August Scherl, GmbH., Berlin.

Dem deutschen Stabschef ist es gelungen, das Vertrauen der französischen Etappenbehörden zu erringen. Nun steht er vor seiner eigentlichen Aufgabe, der Standort des schweren französischen Ferngeschützes zu ermitteln.

### Gewonnen!

Freimütig sehe ich dem Ortsoberrhaupt, von dessen Einstellung und Handlung nun alles für mich abhängt, nach Vollendung meiner langen und vollkommen ruhigen Ausführungen ins Gesicht. Innerlich hoch erfreut, stelle ich fest, daß der Maire mir Bewunderung zollt und mich mit Blicken förmlich liebkost. — Gewonnen!

### Die letzte Probe

Aufmerksam betrachtet er die Identitätsmarke und schlägt in einem Altenbündel etwas nach. Befriedigt nicht er! „Die Karte geht in Ordnung“, sagt sein Gesichtsausdruck!

„Bei welcher Kommandantur war es doch gleich, wo Sie sich meldeten?“ fragt mich der Bürgermeister dann plötzlich. Es ist die letzte Probe, auf die er mich, vielleicht unbewußt, stellt. „In L., Herr Bürgermeister“, antworte ich ohne Zögern und mit gelassener Ruhe. Ob er sich dort noch erkundigen wird? Und wenn, dann wird er sicherlich die Bestätigung erhalten, daß infolge der regen Fronttätigkeit und Veränderungen nicht jeder einzelne Fall bekannt sein und registriert werden kann.

Er fragt dort aber nicht an, sondern macht eine Notiz und läßt sich dann sofort mit meinem Ersatztruppenteil verbinden. Ich soll warten. Die Verbindung ist gleich hergestellt. Der Maire spricht warm für mich, den Frontsoldaten!

„Bin ich auch, monsieur le maire, aber kein französischer“

bente ich still für mich. Gedanken sind, Gott sei Dank, frei! Die Ordre:

„Arztlich untersuchen und den Befund mit den Personalien vorlegen. Vorläufig zwei Wochen Urlaub nach Hause!“

eröffnet mir mein Fürsprecher. Ich danke militärisch nach Poilu-Art.

Sie geben jetzt sofort zur ärztlichen Untersuchung auf die Kommandantur. Den Militärarzt werde ich gleich verständigen. Die Papiere werden vor übermorgen kaum fertig sein. Sollen Sie diese also lieber erst übermorgen ab. Auf der Kommandantur bekommen Sie auch Geld, das heißt Sold usw. nachgezahlt, sowie auch einen Quartierzettel.“

Damit verabschiedete mich der Maire mit einem freundlichen „Au revoir!“ —

\*) Siehe „Ostdeutsche Morgenpost“ vom 9., 16. und 23. Februar und 2. März.

Nun kommt noch eine schwierige Etappe meiner Vorarbeit, bevor ich richtig in Aktion treten kann. Hoffentlich bleibt mir das Glück weiterhin hold. Der „Schwere“ bleibt seit letzter Nacht stumm...

### Nachzahlung und Quartier

Der Militärarzt schreibt mich wegen der Folgen einer Gasvergiftung (die ich mir als deutscher Frontsoldat zugezogen hatte) krank und verständigt auch sofort den Maire. Bei der Kommandantur erhalte ich nach langem Hin und Her eine hübsche „Nachzahlung“ und vom Quartieramt einen Quartierzettel. Nun rasch ins Quartier und an die Arbeit!

Mit dem Quartierzettel erhalte ich einen Ausweis als vorläufig beurlaubter französischer Gefreiter V. Mein Quartier liegt am Nordrand des Ortes, und — ich freue mich ungemein über diese Feststellung — in der Richtung des Waldes, in dem meine Tauben versteckt sind. Die armen Tierchen! Ein Glück, daß ich ihnen reichlich Futter gelassen habe.

### Die Tauben des Quartierwirts

Mein Quartierwirt, ein Gutsbesitzer, ist ein alter, mürrischer Franzose, ein Eigenbrötler, wie ich sofort feststelle. Seine Frau und eine altjüngferliche Verwandte sind fast noch brummiger. Die drei nehmen von ihrer Einquartierung kaum Notiz. Nur der Alte taut ein wenig auf und gerät für einen Augenblick in Erregung, als ich für seinen Taubenschlag Interesse bekunde. Ich begründe mein Interesse mit der Erklärung, daß ich als Junge zu Hause auch Tauben halten durfte, und äußerte den Wunsch, seine Tauben zu sehen. Da legte der Brummbar weiter und fluchend los: „Nicht eine meiner wertvollen Tauben — lauter Brieftauben — besitze ich noch; alle mußte ich abliefern. Kommt die eine oder die andere wirklich einmal hierher geflogen, so muß ich sie bei strengster Strafe sofort auf die Kommandantur bringen oder unzerzüglich Meldung erstatten. Und alles wegen diesem Krieg!“

„Dann befindet sich jetzt bei der Kommandantur ein Schlag?“, werfe ich ganz harmlos ein.

„Natürlich“ (mit einem giftigen Seitenblick zu mir), „dem Militär ist ja alles erlaubt, das wissen Sie ja selbst am besten. Drüben bei den „Boches“ werden die armen Tierchen jetzt abgeworfen, wie manches kostbare Exemplar geht dabei zugrunde. Erst die letzten zwei Wochen sollen drei der wertvollsten Tiere nicht zurückgekehrt sein, wie mir der Gemeindepolizist erzählt hat!“

Ohne mich dabei anzusehen, ganz in Gedanken und Trauer über den schmerzenden Verlust der Tierchen versunken, spricht er seine für mich so wertvollen Gedanken aus.

### Der „dicke August“

Noch eine scheinbar beiläufige und naive Frage riskiere ich:

„Ja, wenn das auch einen Zweck hätte! Aber was sollen und können uns denn die Tauben drüben nützen, wenn wir drüben niemand haben?“ Mit diesen Worten will ich gleichgültig davon trotten.

„Oh la la!“, ruft mir der Alte, mich zurückhaltend, mit geheimnisvollem Augenzwinkern zu, „da irren Sie sich aber, die Tierchen können uns wohl nützen, weil auch zuverlässige Leute drüben zwischen den „Boches“ arbeiten, sonst würde unsere große Kanone, die hier in der Nähe steht, drüben nicht so gründlich aufräumen können, wie man hört. Wir wissen ganz genau, was der „Dicke August“ drüben anrichtet.“

„Aber“ — plötzlich schaut er sich sehr um und legt die Finger auf den Mund — „ich darf darüber nicht sprechen, ich weiß es ja auch nur streng vertraulich von meinem Cousin, dem Garde-Champêtre. Sie sind aber ein Franzose, sogar ein französischer Frontsoldat von vorne, der es wohl wissen darf, und der darüber auch nicht weiter spricht, nicht wahr?“

„Das ist ja selbstverständlich“, antworte ich mit beleidigt abwehrender Geste und mich dem aufgetragenen Smbiß zuwendend. Dabei wird mir hoffentlich noch mehr Wissenswertes kund, ohne daß ich mich mit Fragen nutzlosen Gefahren aussetzen brauche. Mit ein paar Worten, die seine Brieftaubenpassion berühren, habe ich das Vertrauen des Alten bald restlos gewonnen.

### Beim Gemeindepolizisten

Der Garde-Champêtre, den ich in der Wirtschaft zu treffen hoffte, kommt noch kurz vor Einbruch der Nacht zu meinem Wirt, und begrüßt mich jovial, wie einen alten guten Bekannten: Er weiß schon vom Bürgermeister, daß ich Urlaub bekomme und lädt mich ein, wenn möglich, ein paar Tage bei ihm zu bleiben. Ich soll ihm von der Front und von den verfluchten Deutschen erzählen. Ich verspreche es, ebenso auch, daß ich heute Abend in seine Stammkneipe komme. Abgemacht! Alles klappt. Scharf beobachtend stelle ich fest, daß niemand auch nur den leisesten Argwohn hegt.

### „Wenn die Liebe stirbt...“

Abends nach 8 Uhr herrscht in der Wirtschaft am Marktplatz schon großer Betrieb. Ein paar tapfere Heimkrieger geben was aus. Den Poilu hält man großzügig frei. So gut es geht, verschanze ich mich hinter der Ruhe des Kriegs-

müden und kranken Frontsoldaten, bin aber dennoch kein Spielverderber. Eine bescheidene Kunst, die ich mir als Jüngling in Italien und an der schweizerisch-jugoslawischen Grenze aneignete, soll mir hier sehr zustatte kommen und mir im Nu die Gunst aller „Begegneten“ gewinnen: das Ziehharmonikaspielen! Zum Heulen und Erbarmen mühen sich abwechselnd zwei Leute mit einem alten Wiener „Mansardenklavier“, einem verhältnismäßig noch guten Instrument, ab. Den Wert dieser „musikalischen Aktion“, bei der ich nur gewinnen und mein „Französentum“ befestigen konnte, sofort erkennend, lasse ich mir das Instrument geben und beginne zuerst mit einem französischen Chansons. Dann das typisch französische „Quand l'amour meurt!“ — „Wenn die Liebe stirbt...“ — und die „Marseillaise...!“ Die ganze Gesellschaft staunt, singt und grölt dann begeistert mit!

Mit viel Lob und Schmus, Wein und Essen werde ich nun von allen Seiten traktiert. Ich lasse alles über mich ergehen und mache mit. Freudige Genugtuung erfüllt mich, daß ich mich für meinen Auftrag so gut in einen Franzmann verwandeln konnte.

Der Garde-Champêtre strahlt vor Stolz, einen solchen Vaterlandsverteidiger eingeführt zu haben. Ein origineller, aber frivoler Gedanke, der mich heimlich wieder zum Lachen reizt, durchzuckt mein Gehirn: Wie wäre es, wenn ich nun ganz ernst rief:

„Ich bin kein Poilu, sondern ein wackechter Preussien!“ (Fortsetzung folgt.)

Spione und Verräter von Oberst Emil Seeliger. Verlag für Kulturpolitik, Berlin 1930. Preis geb. 6,50 RM. — „Die Maulwürfe des Völkerringens nennt der als Militärschriftsteller gutbekannte Verfasser alle jene Fanatiker und Patrioten, die aus Liebe zu ihrem Vaterlande, oft aber auch nur aus Haß und Rachsucht, bald im Dienst, dann wieder nur aus materiellen Gründen ihr Leben aufs Spiel setzen, um das zu stören und zu hintertreiben, was Feldherren und Staatsmänner in langen Mühen erdacht und eronnen hatten. Oberst Seeliger führt den Beweis, wie 1914 der große Aufmarschplan der Mittelmächte an Rußland ausgeliefert wurde, wie der Durchbruch von Gorlice dem Gegner schon vor dem Angriff bekannt wurde, wie die Staatstelegramme zwischen Graf Berchtold und seinen Boten aufgefingene und der Entente angeführt wurden, wie der britischen Admiralität der Chiffrierschlüssel der deutschen Flotte mitgeteilt wurde u. a. m. 36 Spionageaffären, die ihre Wirkungen auf weltgeschichtliche Ereignisse ausübten! In der packenden Art ihrer Darstellung erinnern diese Ereignisse an die Phantasie eines Edgar Wallace, aber sie haben den Vorzug, daß sie keine Erfindung, sondern Wirklichkeit sind!“

Länder- und Städtewappen aller Erdteile in Gold- und Silberdruck Die FREUDE des KURMARK-RAUCHERS.

Moderne Rationalisierung — beste Werktradition — in unserem Betriebsleiter finden sie die zweckmässige Verschmelzung unserer vorbildlich eingerichteten Fabrikationsstätten in Berlin und Dresden gewährleistenden stetig gleichmässigen Hochstand der Ware. Ein Verkehrszweig von Überlandausstoß mit einem Fassungsvermögen von je 6 Millionen Stück sorgt dafür, dass die Cigarette ganz frisch in die Hand des Rauchers gelangt.

**KURMARK CIGARETTEN**

SPEZIAL-MAZEDONEN-MISCHUNG

5 PR

**KURMARK**

Die Cigarette der neuen Epoche!

**Familien-Nachrichten der Woche**

**Geboren:**

Franz Marzalek, Breslau; Sohn; Oberinspektor Hellmut Pucher, Minkowky; Sohn; Dr. Richard Lengefeld, Breslau; Tochter; Pfarrer Arnold Higer, Breslau; Sohn; Dr. med. Walter Bogl, Schmolz; Tochter; Städtingenieur Scheibert, Breslau; Tochter; Dr. med. Felix Anders, Breslau; Tochter.

**Verlobt:**

Ursula Richter mit Dipl.-Ing. Curt Bauffer, Breslau; Dr. jur. Hans Otto Schoengarth mit stud. iur. Eva Hanisch, Breslau; Edis Deinert mit Studienrat Wilhelm Röhler, Breslau.

**Vermählt:**

Eberhard von Jastrow mit Armgard von Prittwitz und Gaffron, Jessendorf; Amtsgerichtsrat Martin Eckert mit Elise Goldmann, Schmiednitz; Tierarzt Carl Marx mit Elfriede Krafft, Jöbten; Rechtsanwalt Dr. Max Franke mit Lies Maue, Hirschberg.

**Gestorben:**

Baronin Clothilde von Debschig, Reife, 75 J.; Generaldirektor Wilhelm Esser, Breslau, 84 J.; Dipl.-Ing. Bergwerksdirektor Otto Kulle, Waldenburg; Oberstudienrat Professor Max Garbsch, Breslau, 70 J.; Dr. jur. Professor Georg Lewald, Ratzen; Amalie Weinwurm, Gleiwitz, 59 J.; Johanna Adamus, Gleiwitz, 38 J.; Entspächter Josef Strachotta, Gleiwitz, 69 J.; Buchdruckereibesitzer Franz Knote, Gleiwitz; Magistratsangestellter Kurt Bessolowsky, Gleiwitz, 31 J.; Obermeister Adolf Büffel, Gleiwitz; Ehrenlandesältester Wilhelm Freiherr von der Rede, Sabitz; General der Infanterie von Briege, Breslau.

**Oberschl. Landestheater**

Beuthen Sonntag, den 9. März  
15<sup>1/2</sup>, (3<sup>1/2</sup>) Uhr  
Zum letzten Male  
**Die Fledermaus**  
Operette von Johann Strauß.  
20 (8) Uhr  
**Boccaccio**  
Operette von Franz v. Suppé

**Jüdischer Jugendverein Beuthen OS.**

Logenräume Friedrich-Wilhelm-Ring  
Dienstag, den 11. März 1930, abends 8<sup>1/2</sup> Uhr  
**Herr Dr. Freuthal, Beuthen OS.**  
Bevölkerungsproblem der Juden in Deutschland  
Gäste willkommen!  
Die Vorstände des Vereins jüdischer Bürger und des israelitischen Jungfrauen-Vereins bitten ihre Mitglieder an der obigen Veranstaltung des Jugendvereins zahlreich teilzunehmen zu wollen.

**Perser Teppiche u. Gemälde**

Beuthen OS., Bahnhofstraße 24.

**Was ist wichtig beim Möbelkauf?**

die Formenschönheit  
die Gediegenheit  
und der Preis

Fachmännischen Rat erhalten  
Sie ohne Kaufzwang bei

**JULIUS GROSSMANN**  
Möbelhaus BEUTHEN O.S. BAHNHOFSTR.16

Die Verlobung unserer Tochter Erla mit dem Gerichtsassessor Herrn Dr. iur. Reinhold Horneffer geben wir hierdurch bekannt

Generaldirektor Rgl. Bergmeister a. D.  
**Heinrich Stähler und Frau**  
Gertrud, geb. Zimmer  
Gleiwitz, den 7. März 1930  
Niedertwallstraße 26

Meine Verlobung mit Fräulein Erla Stähler zeige ich ergebenst an

**Reinhold Horneffer**  
Berlin-Galensee, den 7. März 1930  
Markgraf-Albrecht-Straße 10

Statt Karten!

Die Verlobung unserer Tochter Lisette mit Herrn Direktor Alfred Blumenstein geben wir bekannt

**Albert Trepte und Frau**  
Christiana, geb. Köhler  
Beuthen OS., im März 1930  
Goethestraße 11

Meine Verlobung mit Fräulein Lisette Trepte, Tochter des Herrn Albert Trepte und seiner Gattin, Christiana, geb. Köhler zeige ich an

Direktor  
**Alfred Blumenstein**  
Adana (Türkei), im März 1930

Bess. Fräul., im Alt von 20 Jahren, in fester Stellung und gut. Charakter, sucht Herrenbekanntsch. zw.

**Heirat.**  
Führ. u. B. 1897 an d. G. d. Stg. Beuthen.

Beamtenochter, 30 J., alt, kath., musikal., sympathische Erscheinung, mit 3-Zimmer- u. Kücheinrichtung wünscht innige

**Herzensehe**  
mit besserem Herrn, auch Witwer angenehm, bis 45 J. Vertrauensvolle Aufschriften erb. unter Gl. 5990 an die G. d. Stg. Gleiwitz.

Beamte, Kaufleute u. Gewerbetreibende sow. vermögende Damen finden passenden **Lebenskameraden** durch Heiratszentrale, Hindenburg OS., Geisigweg 3, 1. Etage. Rückporto 30 Pf.

Konzertdirektion Th. Cieplik

Wegen Überfüllung des Gleiwitzer Konzertes singt der gefeierte Heldentenor und Kammersänger

**Leo Slezak**

auf vielseitigen Wunsch auch in Beuthen

am Dienstag, dem 18. März, im Evang. Gemeindehaus

B. Z. am Mittag\* vom 7. u. 29: Unerhört ist der Glanz und der gewaltige Wuchs seiner schönen, herrlichen Stimme, die in Erz gegossen dasteht, kaum faßbares Volumen-Erlebnis!  
De. E. Urban.

3-Uhr-Abendblatt\* v. 18. 2. 29: Slezak besitzt die ergreifendste Stimme der deutschen Oper. In ihr liegt etwas so ungemein ans Herz Packendes, so Fesselndes u. dabei so jugendlich-fröhliche-strahlende Fülle-bezauberndes Piano  
De. E. Urban.

Arien aus Zauberflöte, Jüdin, Fedora, Othello, Aida. Lieder und Balladen von Schubert, Richard Strauß, Löwe.

Am Bechstein-Flügel: **Willi Jäger**, Berlin.

Karten: 1.—, 1.50, 2.—, 2.50, 3.50, 4.50, 5.50 M.  
Musikhaus Cieplik, Zigarrenh. Königsberger u. Spiegel

Jüdischer Meister- und Gesellenverein für den oberschlesischen Industriebezirk, Sitz Beuthen OS.

Unser langjähriges Mitglied Herr **Klempnermeister Hermann Zwelg, Schwientochlowitz** ist gestorben.

Die Herren Mitglieder versammeln sich zur Erweisung der letzten Ehre am Sonntag, dem 9. März, um 14<sup>1/2</sup> Uhr im „Hamburger Hof“. Beerdigung um 3 Uhr in Beuthen OS. Zahlreiche Beteiligung erbeten  
Der Vorstand.

**Weissbein**

BRESLAU BEUTHEN OS.

veranstaltet am

**Mittwoch, den 12. ds. Mts. nachm. 1/2 5 Uhr**

in den oberen Räumen des

**Café Hindenburg in Beuthen**

einen

**Modentee**

Gedecktkarten zum Preise von 3.— Mk. im Café Hindenburg erhältlich. Der beschränkten Anzahl Plätze wegen baldige Tischbestellung erbeten.

**Danksagung!**

Für die aufrichtige Teilnahme, die schönen Kranzspenden, sowie das letzte Geleit bei der Beerdigung meiner lieben Frau, unserer unvergänglich treu-sorgenden Mutter

**Frau Hedwig Gardian, verw. Babatz**

sprechen wir auf diesem Wege allen, besonders auch den beteiligten Vereinen unseren herzlichsten Dank aus.

**Die trauernden Hinterbliebenen.**

**R. Flieger's Höhere Knabenschule**  
vorm. Dr. Sobczyk's

Beuthen (Oberschl.) Gerichtsstraße 5.

Vorschule: Für 6—9jährige Knaben.  
Vorbereitungsklassen: Sexta bis Untersekunda.  
Vorbereitung für die Reichsverbandsprüfung.  
Prospekt frei. Fernsprecher 3921.

**Stadttheater Gleiwitz**

Haben Sie schon Karten besorgt zu dem am Samstag, dem 16. März, abends 7 Uhr, im Stadttheater Gleiwitz stattfindend, einzig, außergewöhnlichen **Spektakel** des berühmten u. gefeierten Heldentensors

**Kammersänger Leo**

**Slezak**

Dieser hehrhafte, einzig dastehende Heldentenor, der nach den letzten Pressestimmen im Berliner 8-Uhr-Abendblatt die ergreifendste Stimme der deutschen Oper besitzt, ist einer von den wenigen Auserwählten, denen man bei seinem jedesmaligen Auftreten das selten gewordene „Ausverkauf“ melden kann. Es empfiehlt sich deshalb dringend Karten baldmöglichst im Musikhaus Cieplik, Telefon 2881 zu lösen

infolge der außergewöhnlich großen Nachfrage nach Eintrittskarten für das Gleiwitzer Konzert wurde für Beuthen OS. ein zweites Konzert abgeschlossen und zwar am Dienstag, dem 18. März, abends 8<sup>1/2</sup> Uhr, im Evangelischen Gemeindehaus.

Am Bechstein-Flügel einer der markantesten Begleiter Berlins: Professor **WILLI JÄGER**.

**Modentee**

ein

**Modentee**

Gedecktkarten zum Preise von 3.— Mk. im Café Hindenburg erhältlich. Der beschränkten Anzahl Plätze wegen baldige Tischbestellung erbeten.

**Kaffeestunde**

Evangel. Vereinshaus Gleiwitz  
Mittwoch, 12. März nachmittags 3, abends 8

der „Schlesischen Hausfrau“  
Mitwirkung prominenter Künstler

Reichhaltiges Programm! **Hauswirtschaftliche Ausstellung** Näheres Anschlagstafel!

Sonderausstellung: „Der gedeckte Tisch“ im Klubzimmer. Die Ausstellung ist ab 2 Uhr nachmittags geöffnet!  
Eintrittskarten: Leinenhaus Bielschowsky, Gleiwitz, Wilhelmstraße.

Sichern Sie sich rechtzeitig einen Platz!

„Meine sämtlichen Werke“  
von **Leo Slezak** (60. Tausend)

„Ich gestehe, seit langem kein so vergnügtes Buch gelesen und bei keinem Buch so herzlich gelacht zu haben.“  
(Hamburger Fremdenblatt.)

„Der Wortbruch“  
von **Leo Slezak** (40. Tausend)

„Da erzählt Meister Slezak „aus der Werkstatt“... dann olaudert er Intimitäten aus... Stücke, bei deren Lesung oder Vorlesung gewiß kein Auge trocken bleibt... Wenn man zu Ende gelesen hat, bedauert man, daß der Autor nicht in der Nähe ist: Man möchte ihm für diesen „Wortbruch“ gern dankend die Hand drücken.“  
(Hamburger Correspondent)

Beide Bücher sind im Musikhaus Cieplik zu haben.

Slezak-Konzerte am Sonntag, dem 16. März, abends 7 Uhr, im Stadttheater Gleiwitz und am 18. März, abds. 8<sup>1/2</sup> Uhr, im Evang. Gemeindehaus, Beuthen. Karten bei Cieplik.

Kranke werden mit bestem Erfolg behandelt!

Hellpraxis für Homöopathie — Naturheilkunde  
Kräuterkuren

**Franz Joschko, Hindenburg**  
Reitzensteinallee 6<sup>II</sup>  
Sprechstunden von 8—12 und 3—7 Uhr  
15jährige Erfahrung.

**Das Gewicht allein**

ist nicht ausschlaggebend für die Entwicklung des Kindes. Nicht unnützes Fett ist wichtig, sondern Aussehen und Munterkeit, vor allem aber Straffheit der Gewebe und Aufbau der Knochen. Der Opelsche Kinder-Kalk-Zwieback ist schon an sich ein gutes Nährmittel und wird durch seinen Gehalt an Kalk-Phosphaten besonders wertvoll. Opel-Zwieback ist ärztlich seit 1878 anerkannt und wird vom Ende des 4. Monats an überall mit Erfolg gegeben.

Mit reiner Butter hergestellt. — Preis 30 Pfg.  
In Apotheken, Drogerien und Lebensmittel-Geschäften erhältlich. Ernährungsratgeber kostenlos durch Opel-Zwieback, Leipzig-Süb.

Promenaden-Restaurant, Beuthen OS.

Heut, Sonntag, den 9. März 1930

**5-Uhr-TEE**

im Gartensaal.

Handlese- und Sterndeutekunst

**Astrologin de Gama**  
hält nur noch bis Dienstag Sprechstunden  
Beuthen OS., Krakauer Str. 22, 1. Et. r.  
von 10—1 und von 3—8 Uhr abends.  
Sonntag von 3—6 Uhr nachmittags.

Entbindungsheim

Da man findet gute, liebevolle Aufn. Auch i Krankeinfenmittel  
Rein Seimberich,  
Hebamme Dreßler, Breslau,  
Gartenstr. 23 III, 5. in. v.  
Hauptbahnhof. Tel. 277 70

Familien-Nachrichten

haben willk. Verbreitung durch die Deutsche Morgenpost.

**August Förster**

**PIANOS**

in führender Qualitätsklasse am preiswertesten

Flügel- und Pianofabriken

Löbau (Sa.)  
Georgswalde (C.S.R.)

Günstige Preise und Zahlungsbedingungen

Fordern Sie kostenlos Preisoff. von der Fabrik od. dem Alleinvertreter:

**Th. Cieplik**  
Beuthen - Gleiwitz  
Hindenburg  
Oppeln - Ratibor.



Kunst und Wissenschaft



Heilerfolge durch Muskel-Extrakt bei Herzkranken

Eines der schwersten und quälendsten Herzleiden, die Herzbräune (Angina pectoris) mit heftigen Schmerzen...

Außerdem hat der Muskel-Extrakt noch eine höchst schätzenswerte Eigenschaft: er ist ein wunderwunderndes Schlafmittel.

Die Ergebnisse am Krankenbett mit Herz- und Muskel-Extrakten sind eindeutig und unbezweifelhaft. Nicht so die Theorie.

Das neue Heinrich-Hertz-Institut für Schwingungsforschung

Am Freitag wurde das neu errichtete Heinrich-Hertz-Institut für Schwingungsforschung in Charlottenburg in feierlicher Sitzung seiner Bestimmung übergeben.

Spenden der 'Deutschen Akademie'

Von Seiten der 'Akademie zur wissenschaftlichen Erforschung und zur Pflege des Deutschtums' erfolgte eine ansehnliche Reihe von Spenden und Stiftungen.

Lenins Werke: Erstausgabe 1 Million. Im russischen Staatsverlag in Moskau wird eine 6bändige Ausgabe der Werke Lenins herauskommen.

Gelehrte streiten sich um künstliches Gold

Eine erregte Sitzung in der Akademie Francaise

In der vergangenen Woche hat sich in der Sitzung der französischen Akademie in Paris ein Ereignis zugetragen, wie es wohl in den Jahrbüchern dieses achtzehnjährigen Instituts ziemlich vereinzelt dastehen dürfte.

Den Mittelpunkt dieses Streites bildete eine Frau, beziehungsweise deren wissenschaftliche Leistungen. Es handelt sich um die Rumänin Mme. Marie Curie, die seit längerer Zeit in Paris ihrer Forschungsarbeit obliegt.

Nun las in der Akademie der Wissenschaften der Direktor der Pariser Sternwarte, Deslandres, einen Bericht über neuerliche Versuche der Frau Marie Curie vor, in dem die Behauptung

aufgestellt war, daß es ihr gelungen sei, mit einer Variante desselben Verfahrens, das ihr früher erlaubt hatte, Metalle radioaktiv zu machen, Bleiatome in Gold zu verwandeln.

Deslandres hatte die Vorlesung des Berichtes nach nicht beendet, als sich der Naturforscher Raby von seinem Akademikerstuhl erhob und ihn mit dem leidenschaftlichen Zwischenruf unterbrach: 'Das ist ganz ausgeschlossen, ich finde, daß in den Berichten der Frau Marie Curie viel mehr Phantasie als Wahrheit steckt!'

In wissenschaftlichen Kreisen wird dieser seltene Zwischenfall lebhaft kommentiert. Wie weit es der Rumänin gelungen ist, den alchimistischen Traum seiner Bewunderer näher zu bringen, darüber gehen die Ansichten stark auseinander.

Hochschulnachrichten

Von der Universität Breslau. Der Breslauer Professor Dr. Radon hat den ihn ergangenen Ruf auf den ordentlichen Lehrstuhl der Mathematik an der Universität Leipzig annehmen.

Auslandsberufungen deutscher Gelehrter. Der bisherige Leiter des Leipziger Missionsseminars, Dr. Theobald Adolph Röhrlé, hat einen Ruf auf die o. o. Professur für Dogmatik und Neues Testament an die Universität Basel erhalten und angenommen.

Auslandsberufung eines deutschen Gelehrten. Der Superintendent Professor D. Lana in Halle ist von der reformierten theologischen Fakultät der Stephan-Lise-Universität in Debreczin in Ungarn zum Ehrenvikar ernannt worden.

Zum 75. Geburtstag Konrad Cosjads. Geheimrat Konrad Cosjad, der am Mittwoch sein 75. Lebensjahr vollendet, hat Generationen deutscher Juristen mehr noch als vom Ratgeber durch seine vielverbreiteten und oft aufgelegten Vorträge in das deutsche bürgerliche und das Handelsrecht eingeführt.

Breisgau und Bonn; nach seinem Ausscheiden aus dem Bonner Lehrkörper soll er nach München, wo er 1918 zum Honorarprofessor ernannt wurde, Cohad, der Ehrenvikar der Staatswissenschaft ist, hat auch zur Universitätsreform das Wort ergriffen.

Deutsche Dramen in Polen. Nach den Aufführungen der amerikanischen und englischen Kriegsstücke 'Rivalen' und 'Die andere Seite' beginnt das polnische Theater nun auch die deutsche Dramatik zu erproben.

Die Ufa trennt sich von Fritz Lang. Wie wir hören, scheiden sich zwischen Fritz Lang und der Ufa Verhandlungen, die auf Lösung des zwischen beiden bestehenden Vertragsverhältnisses hinarbeiten.

Spanien spielt Unamuno. Zur Feier der Rückkehr Unamunos in sein Vaterland hat man in Salamanca seinen neuesten Bierakt 'Sombras de sueno' (Schatten des Traumes) uraufgeführt.

Stadttheater Ratibor

Saßermann: 'Die Heimat'

Diese Heimats-Tragödie der wilhelminischen Gesellschaftsmoral ist immer noch wirksames Theater, weil das Stück starke dramatische Spannung hat, ohne daß es freilich zu einer inneren Lösung, zu einem Ausgleich dieser Spannungen kommt.

Romanfigur aus der Sehnsucht einer Jeserin heraus, und erinnert an Motive Brandellos.

Die neue Weill-Opernausstattung auf Reisen.

Bei den Aufführungen der Oper 'Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny' von Kurt Weill und Bert Brecht wird, wie wir bereits berichtet haben, die gesamte Bühnenausrüstung auf Projektionsplatten aufgemalt und an die Bühnen verfrachtet.

Oberpfälzisches Landestheater. Am Sonntag nachmittag geht um 15 1/2 Uhr in Weithen zum letzten Male die Operette 'Die Fledermaus' zu ermäßigten Preisen in Szene.

Zweite musikalische Morgenfeier des Landestheaterorchesters mit geistlichen Musik. Am Sonntag, dem 23. März, vormittags 11 1/2 Uhr, veranstaltet das Orchester des Oberpfälzischen Landestheaters im Weithener Stadttheater unter Leitung von Kapellmeister Erich Retzer die zweite Morgenfeier, die zeitgenössischer Musik gewidmet sein soll.

Leo Slegel singt auch in Weithen. Wegen der außergewöhnlich großen Nachfrage für das am 16. März in Gleiwitz stattfindende Konzert ist der gefeierte Tenor Kammeränger Leo Slegel eben auch für Weithen verpflichtet worden.

Wochenplan der Breslauer Theater

Opernhaus: Sonntag, 9. März, 15 1/2 Uhr, 'Trojaner'; 20 1/2 Uhr, 'Die heilige Johanna'; Dienstag 15 1/2 Uhr, 'Trojaner'; 20 1/2 Uhr, 'Die heilige Johanna'.

Thaliatheater: Sonntag, 9. März, 15 1/2 Uhr, 'Raj'; 20 1/2 Uhr: 'Kolportage'. Montag, 20 1/2 Uhr bis einschließlich Dienstag 'Kolportage'. Mittwoch Hans-Berlow-Spiele 'Die Rückkehr des verlorenen Sohnes', hierauf 'Totentanz'.

Stadttheater: Sonntag, 9. März, 15 Uhr: 'Die Zauberlöwe'; 20 Uhr: 'Die Schwalbe'; Montag, 20 Uhr, 'Der Troubadour'; Dienstag 'Die Heiße'; Mittwoch 'Die Schwalbe'; Donnerstag 'Casanova'; Freitag 'Rigoletto'; Sonnabend, 18 1/2 Uhr, 'Die Wallfahre'; Sonntag, 16. März, 15 Uhr, 'Die lustigen Weiber von Windsor'; 20 Uhr 'Der Widschütz'.

Wochenplan des Landes-Theaters für die Zeit vom 9. März bis 16. März 1930

Table with 8 columns: Day (Sonntag, Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend, Sonntag) and 3 rows: Weithen, Gleiwitz, Hindenburg. Lists plays and times for each day.

# Weinstuben Brzyszkowski

BEUTHEN OS.



TELEFON 4014

Dienstag, den 11. März 1930

## Schweinschlachten

Ausführung in bekannter Güte

Vormittag ab 10 1/2 Uhr: Wellfleisch und Wellwurst  
Abends ab 6 Uhr: Gebratene Wurst mit Sauerkohl



**Sandler-Bräu**  
Spezialauschank  
Beuthen OS., Gymnasialstraße  
H. JOSEF KOLLER / Telefon 2328

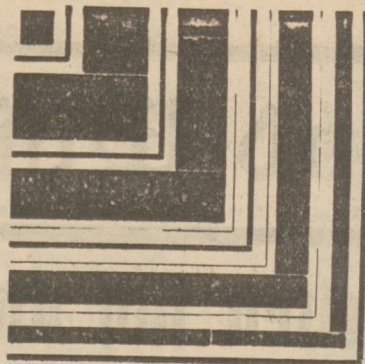
Sonntag, den 9. März 1930  
Menü Mockturtle-Suppe 1,75 Mk.  
Schleie blau mit frischer Butter  
gefr. Meerrettich  
Poularde mit gemischtem Salat  
oder Kalbsfilet mit Champignon  
Pistazien-Bombe

Siphon und Krüge außer Haus.  
Stamm-Mittagstisch von 80 Pf. an.

Derjenige, der mir  
meine am Sonntag,  
2. 3., im groß. Saal  
Schützenhaus Beuth,  
abhanden gekommene

**br. Altenmappe**  
mit reichlich Inhalt  
wieder verschafft,  
bezw. so nachweist,  
daß ich in ihren Besitz  
gelangen kann, erhält  
ein Drittel ihres Wertes  
als Belohnung.

Zufchr. unter B. 1875  
an die Geschäftsstelle  
dies. Zeitg. Beuthen.



# Neue Modelle

Alte Preise

**Möbelfabrik C. Zimovitzki**

Inhaber: Karl Müller  
BEUTHEN OS.

← nur → Bahnhofstraße 27 ← nur →

Die prächtigen **Electrola-Apparate**  
die neuesten **Electrola-Platten**



bei **Th. Cieplik** Beuthen — Gleiwitz  
Hindenburg-Oppehn

HAMBURG-AMERIKA LINIE  
VON HAMBURG DIREKT NACH

## KANADA

NÄCHSTE PASSAGIER-  
ABFAHRTEN:

- M.S. „St. Louis“ 28. März
- M.S. „Milwaukee“ 4. April
- D. „Cleveland“ 16. April
- M.S. „St. Louis“ 29. April
- D. „Cleveland“ 21. Mai
- M.S. „St. Louis“ 4. Juni



## AUSWANDERER

BELIEBEN SICH WEGEN ALLER EINZELHEITEN ZU WENDEN AN:  
HAMBURG-AMERIKA LINIE, HAMBURG I, ALSTERDAMM 25

- Beuthen OS., Hapag-Reisebüro Max Weichmann,  
Bahnhofstraße 30
- Gleiwitz, Hapag-Reisebüro Max Weichmann,  
Wilhelmstraße 32
- Hindenburg OS., Hapag-Reisebüro Max Weichmann,  
Reitzensteinplatz und
- Oppehn, Reisebüro Oppehn, Hauptbahnhof

# Sonnentage im Mittelmeer



- 1. Orientfahrt 1930**  
vom 13. März bis 7. April (25 Tage)  
Fahrpreise von Mk. 690. — an aufwärts
- 2. Orientfahrt 1930**  
vom 9. April bis 4. Mai (25 Tage)  
Fahrpreise von Mk. 690. — an aufwärts
- Mittelmeerfahrt 1930**  
vom 24. Mai bis 12. Juni (19 Tage)  
Fahrpreise von Mk. 540. — an aufwärts

Auskunft und Prospekte durch unsere sämtlichen Vertretungen  
**NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN**

in Beuthen: Robert Exner, Kaiser-Jos.-Pl. 2  
in Gleiwitz: D. Lustig, Inh. S. Köppler, Bahnhofstr. 6.  
in Breslau: Norddeutscher Lloyd,  
Generalagentur Breslau,  
Lloyd Reisebüro GmbH., Neue Schweidnitzer Str. 6.

Kulante  
Zahlweise

Riesen-  
Ausstellung  
in 5 Etagen

**Einfahrer**  
Gesetzlich gesch

Wohlschmeckender u. äußerst bekömmlicher  
**Magenbitter**  
der nach eigenartigem Verfahren hergestellt, auch die  
Atmungsorgane wohltuend beeinflusst.

In den renommiertesten Gaststätten u. Delikatessgeschäften erhältlich!

Paul Nowak - Likörfabrik - Hindenburg O/S.

## Meldungen zur Handels- und Höheren Handelsschule

müssen rechtzeitig abgegeben werden, denn die Zahl der Aufzunehmenden ist begrenzt. Das neue Schuljahr beginnt am 1. April.

### Aufnahmebedingungen für die Handelsschule:

Volksschulreife oder gleichwertige Vorbildung. Unter Umständen können junge Leute bei besonderer Begabung auch schon nach Vollendung des 7. Pflichtschuljahres aufgenommen werden. Junge Leute, die weitergehende Vorbildung oder mindestens zweijährige kaufmännische Praxis nachweisen, können besonders eingestuft werden. Der Nachweis über die Vorbildung wird durch eine Aufnahmeprüfung erbracht.

### Aufnahmebedingungen für die Höhere Handelsschule:

Obersekundareife oder gleichwertige Vorbildung. Eine Aufnahmeprüfung findet nicht statt. Wenn die vorgesehene Schülervoraussetzung erreicht ist, können Anmeldungen nicht mehr berücksichtigt werden. Parallelklassen werden über das vorgesehene Mass hinaus nicht eröffnet.

Auskunft und Anmeldung in Zimmer Nr. 29 der kaufmännischen Schulen der Stadt Beuthen OS., Gräpnerstr. 6.

## Hirschberg im Riesengeb.

Jutter'sche Vorber.-Anstalt  
für Schul- u. Verbandsexamen, auch für  
Damen Gegr. 1892. Quartals- bis Prima-  
Oster- und Michaelisversetzungen  
Schülerheim - Sport.

## Das Alumnat des Reform-Realgymnasiums Lüben i. Niederschlesien

nimmt von Sexta an gesunde Schüler mit einwandfreier Schul-  
vergangenheit in gute Erziehung auf. Auskunft erteilt der  
Studiendirektor des Realgymnasiums.

**Engler bis Obistin**  
Erfolgreiche, zeitweise Überbrückung  
Pensionsvorsorge Dr. Simke  
Antiquar, Oberplanitz 80-jährige Erfahrung

**Technikum Sternberg, Meckl.**  
Sämtl. Abteilungen, auch Ziegler.

**Ingenieur-Akademie  
der  
Seestadt Wismar**  
Maschinenbau Elektrische  
Bauteile-Becken Architektur  
Beginn Anfang April und Oktober. Programm frei.

**Schreibwaren!**  
Denken Sie rechtzeitig an Ihren Bedarf zum Quartal, speziell in  
Metallbetten und Auflagematten.  
Simon Rothmann, Beuthen OS., Bahnhofstr. 1  
Haus der Qualitäten.

## Bridge- Lehrer(in)

gesucht. Gefl. Angeb.  
unter R. 1356 an die  
O. d. Stg. Katowice.

## English- Unterricht

erteilt Engländerin  
aus London, Einzel-  
oder Gruppenunterr.  
Miß Over, Gleiwitz,  
Rathstraße 6, 2. Stg.

Engländer, erfahr.  
Lehrer, erteilt gründl.  
Unterricht in der  
engl. Sprache.

Ang. unt. R. 1353 an  
d. O. d. Stg. Katowice.

NWK  
Wolle  
NWK

**Sternwolle**  
unübertroffen  
in  
Haltbarkeit

In allen Preislagen

## Wir brauchen keine Auslands Speisekartoffeln

das Pfund zu 55 und 35 Pf., denn ich  
führe eine billige, vorzügliche

## Industrie-Speisekartoffel

gelblich-gas Beste vom Besten, an  
Wohlgeschmack und Güte unerreicht  
frisch u. gesund. Ganz Beuthen spricht  
davon, einer sagt es dem anderen.

Nur zu haben bei  
**Josef Zielonka, Beuthen O.-S.,  
Landesprodukte en gros - Tel. 5177.**

## Lewald'sche Kuranstalt Bad Obernigk bei Breslau

früh. Dr. Loewenstein Telefon Obernigk: Nr. 801  
**Sanatorium für Nerven- u. Gemütskranke**  
Erholungsheim - Entziehungskuren - 3 Aerzte  
Leit. Arzt Prof. Dr. K. Bertiner Dr. W. Fischer  
Facharzt für Psychiatrie Nervenarzt  
und Nervenkrankheiten

## EIN GANZES JAZZ ORCHESTER

ERSETZT  
DIESE  
EINE  
PLATTE



COLUMBIA  
der  
**ELEKTRA**  
MUSIK G. M.  
B. H. Beuthen O./S.  
5 BAHNHOFSTRASSE 5

Tel. 5064.

## Honig Wie belange ich faule Schuldner?

neuer Ernte, garant.  
reiner Blüten-Schleier,  
der ohne Auerfäulnis-  
rung, das Allerfeinste,  
was die lieben Bienen  
erzeugen, 10-Pfd.-Dose  
11,50 M., 5-Pfd.-Dose  
6,65 M., frei Nach-  
nahme, ohne Neben-  
kosten, Garantie Rück-  
nahme unter Nachn.  
Carl Scheibe, Ober-  
neuland 143 b. Br.

bearbeitet von Dr. jur. R. Otten, Preis  
5,50 M., suche ich geeignete Vertriebs-  
wege Provision und Gewinnbeteiligung. Das  
Werk ist Netter und Helfer für jeden Kauf-  
mann, der sein Geld nicht hereinbekommen  
kann. Glänzende Anerkennungen liegen vor.  
Nur schriftliche Bewerbungen an  
Verlag Vasters, Düsseldorf-Gerresheim.

## Bersteigerung.

Dienstag, den 11. März 1930, versteigere  
ich von vormittags 9 Uhr ab, in meinem  
Geschäftslokal, Friedrich-Wilhelms-Ring 14,  
folgende gebrauchte Sachen gegen Barzahlung:  
Herren- und Damenbekleidungsstücke,  
Wäsche, Schuhwerk.

Ferner Möbel:

- 1 Schlafzimmer (flammende Birke),  
Schränke, Vertikal, Rückenbüttel, ein  
weißer Kleiderkasten, Bettstellen mit u.  
ohne Matratzen, 1 weiß. Metallbettstelle,  
1 Stubenbüttel, Kuchbaum, mit Korb,  
1 Trumeauspiegel, 1 Korbgarnitur,  
Nachtische in Kuchbaum, Kinderwagen,  
1 Klubgarnitur (Gobelin), mehrere  
Radios, Grammophone.

Befichtigung vorher!

### Achtung!

Dienstag, nachmittags 3 1/2 Uhr, versteigere  
ich im Hofe Kleine Wottnigstraße 3:  
Ladentische, Regale, 1 Landauer, 1 Damen-  
salon, 2 Dynamomaschinen, 1 Warm-  
schalttafel, 1 Widerstand, 1 Elektromotor,  
2 Anlasser, 17 Akkumulatoren, ein  
Handwagen u. a. m.

Vingent Fielot, Versteigerer u. Taxator,  
Beuthen OS., Friedrich-Wilhelms-Ring 14,  
Telephon 2040.

## Handelsregister

In das Handelsregister B. Nr. 367 ist bei  
der „Continentallager Gesellschaft mit be-  
schränkter Haftung“ in Mikulitzsch eingetrag-  
en: Josef Kühnberg ist als Geschäftsführer  
durch Tod ausgeschieden. Amtsgericht  
Beuthen OS., den 6. März 1930.

In das Handelsregister A. Nr. 1116 ist bei  
der Firma „Alfons Gales“ in Beuthen OS.  
eingetragen: Die Firma ist erloschen. Amts-  
gericht Beuthen OS., den 6. März 1930.

In das Handelsregister A. ist unter  
Nr. 2096 die Firma „Hotel Alfred Hoffmann“  
in Beuthen OS. und als ihr Inhaber  
der Hotelier Alfred Hoffmann in Beuthen  
OS. eingetragen. Amtsgericht Beuthen  
OS., den 6. März 1930.



## Oberschlesische Studienfahrt technischer Studenten!

(Eigener Bericht)

Gleiwitz, 8. März.

Das Eisenhüttenmännliche Institut der Technischen Hochschule Berlin unternahm unter der Führung von Professor Dr. Ing. Robert Durrer eine Studienfahrt nach Oberschlesien. Der Zweck dieses wissenschaftlichen Ausfluges war, den Studenten die Industrie und Wirtschaft Oberschlesiens durch Besichtigung der Hüttenwerke, Gießereien, Bergwerke und weiterverarbeitenden Betriebe näher zu bringen, und die werdenden Ingenieure mit der besonders schwierigen Lage Oberschlesiens vertraut zu machen. Besucht wurden in den Tagen vom 3. bis 8. März die Staatliche Hütte in Gleiwitz, die Donnerstagsmühle, die Julius-Hütte, das Vorkriegswerk, ferner die Stahlwerke, Stadtwerke und Drahtwerke der Oberhütten, die Herminenhütte, die Concordia-Grube und die Hohenjollen-Grube. Großes Interesse zeigten die Studenten außerhalb ihres technischen Fachgebietes für die politischen und kulturellen Verhältnisse in Oberschlesien, und der weitere Zweck ihres Besuches war es, durch persönliches Kennenlernen das außerordentlich schwere Schicksal Oberschlesiens zu verstehen und das gemeinsame Band durch Wissen und Verständnis für jeden Volksteil und jeden Staat immer enger zu bilden. Die Teilnehmer an dieser Fahrt stammen größtenteils aus dem Westen. Sie besichtigten am Sonnabend noch die Sehenswürdigkeiten von Gleiwitz und fuhren am Sonntag nach Wittkowitz weiter.

## Beuthen und Kreis

\* 84. Geburtstag. Am heutigen Sonntag be- geht in voller körperlicher und geistiger Frische die Mutter des Vätermeisters Georg Galinski, Fleischerstraße 2, ihren 84. Geburtstag. Mögen ihr noch viele weitere gesunde Jahre beschieden sein!

\* 70. Geburtstag. Württembergischer Konstantin Witaschyl, Piesker Straße 79, feiert am 13. März seinen 70. Geburtstag und sein 45jähriges Meisterjubiläum.

\* Versammlung des GbL. Die März- versammlung des Gewerkschafts- bundes der Angestellten war recht an- zuregen. Schon das neue Punktsystem der Orts- gruppe für die Gewährung von Ehrengehilfen an eifrige Mitglieder brachte Leben in die Ver- sammlung. Der Ortsgruppenvorsitzer Adolph begrüßte Mitglieder und Gäste in einer An- sprache und erledigte dann den geschäftlichen Teil. Dann wurde über den Reichsberufswettbewerb mit Preisverteilung Bericht erstattet und bekannt ge- geben, daß von Anfang März bis Ende Juni ein neuer Reichswettbewerb des GbL stattfindet. Im zweiten Teil des Abends hielt Dr. Dinter, Berufsberater am hiesigen Ar- beitsamt, einen Vortrag über „Die Jugend von heute und ihr Beruf“.

\* Deutsche Jugendkraft-Bezirksvertreteritzung. Bezirksleiter Gemballski konnte 26 Vertreter sowie die Präsidien Kaplan Kempa als stellver- tretenden Bezirkspräsidenten und Kaplan Wyrwoll begrüßen. Erstmals nahmen an der Sitzung die Vertreter der erst vor kurzer Zeit gegründeten D.N. „Grenzwacht“ Friedrichswille teil. An Stelle des bisherigen Bezirksführers wurde eine Ersatzwahl vorgenommen, aus der das Mitglied Korb als gewählt hervorging. Ueber die Schiedsrichtertur wurde eingehend berichtet. Dieselben werden in Beuthen, Hohrel und Kollinisch abgehalten. Ueber die Kreispiet- auschulung in Randzin sowie Kreischieds- richtertagung gab der nach dorthin entsandte Be- zirksvertreter Th. Schilowski einen genauen Bericht. Die Einführung der Ligakasse wurde besprochen. Dem Kreisvorstand wird eine dementsprechende Vorlage eingereicht. An der Frühjahrsauskunft, die am 10. und 11. Mai in Beuthen stattfindet, werden sich alle Abteilun- gen reiflos beteiligen. Der vorbereitende Aus- schuß besteht aus den Präsidien Kaplan Kempa, Kaplan Weinert, Schomberg, Kalla, Gem- ballski, Neumann, Mucha, Schneider, Sulacz, Handrich. Das vorläufige Pro- gramm wurde von Ver.-Gen.-Obersekretär Kalla bekanntgegeben. Domvikar Diözesanpräses Schönauer, Breslau, hat bereits seine Zu- sage gegeben. Am Nachmittag soll u. a. ein Re- präsentativspiel im Fußball Beuthen - Breslau auf dem D.N.-Sportplatz zum Anstrag kommen. Sportlehrer Neumann be- richtete über Bezirksvorturnerstunden.

\* Zentralverband deutscher Kriegsbeschädigter und Kriegerhinterbliebener. Aus Anlaß des am 16. März stattfindenden Volkstrauertages hat der Vorstand des Zentralverbandes deutscher Kriegsbeschädigter und Kriegerhinterbliebener Rohberg mit Vertretern aller Vereine desselben Stadtteils sowie mit dem Zentralverband deutscher Kriegsbeschädigter und Kriegerhinterbliebener Beuthen, die Gefallenengedenkfeier in Rohberg besprochen. Man einigte sich, daß diese Ge- fallenengedenkfeier wieder in derselben Weise, wie sie bisher alle Jahre stattfand, abgehalten werden soll. Es findet vormittags Gottesdienst in der Synagoge statt. Hierauf die weltliche Feier am Kriegerdenkmal in der Frei- heitsstraße. Der Magistrat hält eine Feier im Schützenhaus ab.

## Moderno Stoffe

für Anzug und Mantel in  
erstklassigen Qualitäten  
und zu niedrigen Preisen  
kaufen Sie im Tuchspezialgeschäft

Textil- Ernst Schoedon  
haus Beuthen O.S., Tarnowitz Straße 1  
Eingang Ringecke, 1. Etage.

## Bedeutsame Tagung in Oppeln

# 10 Jahre Arbeitgeberverband für Handel, Gewerbe und Industrie

(Eigener Bericht)

Oppeln, 8. März.

Im Sitzungssaal der Industrie- und Handelskammer hielt der Arbeit- geberverband für Handel, Gewerbe und Industrie eine ordentliche Haupt- versammlung unter Vorsitz von Stadtrat Friedländer ab, der zunächst einen kurzen Rückblick auf die Tätigkeit des Verbandes gab. Der Verband kann auf sein zehnjähriges Be- stehen zurückblicken. Durch den Zusammenschluß konnten die Interessen der Arbeit- geber besser vertreten werden. In letzter Zeit ist auch der Zusammenschluß mit dem Prieger Verband erfolgt, so daß die Arbeitstätigkeit auf breitere Basis gestellt werden konnte. Nach- dem Kaufmann Eichhorn den Jahresbericht erstattet hatte, wobei er die Tätigkeit des Schlichtungsausschusses betonte, gab der Kas- sierer, Direktor Jensen, den Kassenbericht. Kaufmann Lewy gedachte vor der Neuwahl des Vorstandes der zehnjährigen Tätigkeit des Stadtrats Friedländer als Vorstandsmitglied und dankte auch den weiteren Vorstandsmitglie- dern für die geleistete Arbeit. Die Versamm- lung wählte einstimmig den bisherigen Vorstand wieder. Für zwei auscheidende Mitglieder aus dem geschäftsführenden Ausschuß wurden Kauf- mann Fißel und Kaufmann Dr. Lewinski

gewählt. Einabend beschäftigte sich auch die Ver- sammlung mit der Revision der Statu- ten. Es wurde beschlossen, die im November vorigen Jahres festgesetzte Bemessung der Bei- träge beizubehalten. Durch den Anschluß des Verbandes an die Vereinigten Arbeit- geber- und Wirtschaftsverbände von Mittelschlesien ist es möglich, Aufgaben durch- zuführen, die nur durch eine große Organi- sation erledigt werden können. Der Arbeit- geberverband gehört ferner der Arbeitsgemein- schaft kaufmännischer, gewerblicher und indu- strieller Organisationen in Oppeln an und hat sich im Rahmen dieser Gemeinschaft rege be- tätigt. Zu erwähnen ist noch die Einrichtung einer Schlichtungsstelle, die sich zur Aufgabe gesetzt hat, Streitigkeiten auf dem Ge- biete des unlauteren Wettbewerbs auf gutlichem Wege zu schlichten.

Der Versammlung wurde mitgeteilt, daß der für Oppeln gültige Tarifvertrag für kaufmännische Angestellte zum 31. Jan- uar seitens der Angestellten-Organisation ge- lündigt wurde und daß in der nächsten Zeit Verhandlungen zwecks Abschlußes eines neuen Manteltarifes und eines Lohn-Ab- kommens stattfinden. Hierzu machte Ver- bandspräsident Dr. Rafuske besondere Aus- führungen.

\* Arbeitsgemeinschaft für oberchlesische Ur- und Frühgeschichte. Am 14. März findet die Märzitzung der Arbeitsgemein- schaft für oberchlesische Ur- und Frühgeschichte gemeinsam mit der General- versammlung des Beuthener Geschichts- und Museumsvereins statt. Tagesordnung: Berichte über die Tätigkeit des Vereins und des Museums. Vorträge: Immerwahr: Ober- schlesien in der Kupferzeit. Major Drescher: Biologisches vom Kuckuck (mit Lichtbildern). Dr. Matthes: Neue Steinzeitfunde aus dem Kreise Beuthen (mit Lichtbildern). Mit den Vorträgen wird eine kleine Ausstellung der Sammlung Drescher „Unsere Raubbögel“ ver- bunden. Die Sitzung findet in der Baugewerks- schule um 20 Uhr statt.

\* Von der Volkshochschule. Die nächste Sternführung im Rahmen der Volkshoch- schulvorträge findet am Mittwoch statt. Um die Beobachtung auch eines Teiles der Sternbilder des Sommerabendshimmels zu ermöglichen, ist diesmal der Beginn der Führung auf 11 Uhr abends festgesetzt. Treffpunkt Berufsschule, Grünauerstraße. Die Sternbilder Jungfrau, Waage, Bootes, Krone, Wasserschlange u. a. sind zu dieser Zeit bereits aufgehgangen und gut sicht- bar. Jupiter, der einzige Planet des jetzigen Abendhimmels, wird gerade beim Untergang beobachtet. Bei bedecktem Himmel fällt diese Sternführung aus und findet am Mittwoch, dem 19. März, statt.

## Tagung der Direktoren der oberchlesischen Handelsschulen

(Eigener Bericht)

Randzin, 8. März

Unter Vorsitz von Direktor Rein, Oppeln, dem Leiter des kaufmännischen Bildungswesens bei der Industrie- und Handelskam- mer für Oberschlesien, fand in Randzin eine Tagung der Direktoren oberchlesischer Handelsschulen statt. Nach einem Vortrag von Direktor Rein über die „Zweckmäßige Durchführung der Abschlussprüfungen an den kaufmännischen Fach- schulen“ hielt Gewerbesekretär Bagem, Reife, einen Vortrag über die Bedeutung der wahl- freien Fachkurse für Wirtschaft und Schule. Ueber die im vergangenen Jahr von Direktor Rein ins Leben gerufene „Fach- pädagogische Arbeitsgemeinschaft oberchlesischer Diplom-Handelslehrer berichte- te Direktor Galle, Hundenburg. In einem aus- führlichen Bericht ging Direktor Sagan, Beu- then, auf die „Dreijährige Handelsschule“ näher ein. Den Schlußvortrag hielt Direktor Dr. Regold, Ratibor, um über die „Ausgestaltung des bürgerlichen Unterrichts“ in den kaufmän- nischen Berufs- und Fachschulen einzugehen. An die Vorträge schloß sich eine Aussprache, bei der auch verschiedene aktuelle Fachschul- fragen behandelt wurden und die den Teil- nehmern wertvolle Anregung für ihre weitere Arbeit an den Berufs- und Fachschulen gab.

\* Verein der Liebhaber-Photographen. Am Mittwoch, 20. Uhr, findet in der Aula der Gewerbeschule, Grünauerstraße, ein Licht- bildervortrag des Oberlehrers Arnold Peterjen, Hamburg, statt. Peterjen wird unter dem Thema „In und um Wilhelms“ anhand von etwa 90 Lichtbildern über ein interessantes Gebiet seiner niedersächsischen Heimat, die Lüne- burger Heide, sprechen.

\* Verein ehemaliger Zehner. Dienstag, 20½ Uhr, Vereinsversammlung bei Scholz, Große Blottnitzstraße 8.

\* Kochkunstschau. Am Montag findet von 1 bis 7 Uhr im Schützenhaus eine Kochkunst- schau statt.

\* Monatsversammlung im DSB. In der am Dienstag, abends 8 Uhr im Saal des „Haus der Kaufmannslehrlinge“ stattfindenden Mo- natsversammlung spricht Kreisgeschäftsführer

# Wissen Sie schon



was in Beuthen vorgeht?

Die seit ca. 25 Jahren in Beuthen OS. bestehende, für streng reell bekannte Firma

## Walter & Co.

wird vollständig aufgelöst und veranstaltet in allernächster Zeit einen

# Total-Ausverkauf

Nie wieder wird Ihnen eine bessere Gelegenheit geboten werden

## Herren- und Knaben-Kleidung

in den guten Walter-Qualitäten zu solchen fabelhaft billigen Preisen einkaufen zu können.

Heut schon machen wir Sie in Ihrem eigenen Interesse auf diesen Ausverkauf aufmerksam, damit Sie mit Ihren Einkäufen zurückhalten und diese ganz besonders vorteilhafte Kaufgelegenheit sich wahrnehmen können.

Die Vorbereitungen sind im vollen Gange.

Wir setzen die Preise bis zur Hälfte herab

und geben den Beginn des Ausverkaufs in den nächsten Tagen bekannt.

Dann aber auf zu

# Walter & Co., Beuthen, Ring



Errichtung der Bücherei-beratungsstelle genehmigt

Beuthen, 8. März.

Der Minister für Wissenschaft, Kunst und Volksbildung in Preußen hat auf Vorschlag des Oberpräsidenten der Provinz Oberschlesien verfügt, daß am 1. April die Staatliche Beratungsstelle für die Volksbücherei...

Führer Bemrich, Breslau, über „Persönlichkeitswerte in der deutschen Sozialpolitik.“

\* Koloniale Jugendgruppe „Lettow-Vorbed.“ Morgen, abends 6 1/2 Uhr, findet ein Heimabend statt. Viederbücher und Instrumente sind mitzubringen.

\* Reichsvereinnung ehem. Kriegsgefangener. Monatsversammlung am Sonntag, abends 8 Uhr, bei Röder.

Kolittnis

\* Gemeindevorwaltung. Vom 1. April ab ist der Bauhüttenmeister Oscar Heine zum Gemeindevorstand ernannt worden.

\* Freiwillige Sanitätskolonne vom Roten Kreuz. Am Sonntag, 11. März, Mittags-12 Uhr, findet eine Versammlung im Bierstübchen-Gasthaus statt.

\* Katholischer Jungmännerverein. Am Sonntag, 19. März, findet im Pfarrsaal die Monatsversammlung statt.

Gleiwitz

Der Dank des Magistrats

Den Stadträten Jurekta, Powroflo, Melzer, Kochmann und Behr hat Oberbürgermeister Dr. Geisler namens des Magistrats anlässlich ihres Ausscheidens aus dem Magistrat herzliche Worte des Dankes und der Anerkennung für geleistete wertvolle Dienste...

FEUER- UND DIEBESSICHER

verwahrt die Kreissparkasse Gleiwitz, Teucherstraße, Landratsamt Ihr Geld, gewährt Ihnen Zinsen und Sicherheit. Warum haben Sie noch kein Konto bei uns?

Besuch auf Welle 253

Ein Rundgang durch den Gleiwitzer Sender

Unfachgemäße Vorbemerkungen

Achtung, Achtung! Meine Damen und Herren, Sie werden jetzt einen Einblick in die Geheimnisse eines Sendehauses...

Im Senderaum

Im übrigen: so gefährlich wie es hier anfängt, ist die Sache nicht. Ein Mikrophon zum Beispiel ist Ihnen ja wohl schon bekannt. Man stellt es irgendwo hin, wo Platz ist...

Ein wichtiger Herr

Durch ein Fenster geht nun der Blick in den Kontrollraum, wo die Technik anfängt, von der ich, wie gesagt, nichts verstehe. Es sieht auch eigentlich ganz harmlos darin aus...

Diese Akkumulatoren gehören der Post

Hier hört das Reich der „Funkstunde“ auf. Geht man durch die nächste Tür, dann ist man schon im „Sender“. Jawohl, im Sender. Das da vorn bis hierher ist Senderaum und Kontrollraum...

Vorsicht, Hochspannung!

Dann aber brummt's. Das bissel Schwefel-säuregeruch ist schnell vergessen. Es ist ja etwas wie Hochspannung im Raum. Verschllossene Türen, Glasgitter zur Kontrolle, isolierte Schalt-hebel, die Drehschalter für Feineinstellung...

Neuerwerbungen der Stadtbücherei

In der kommenden Woche werden folgende Neuerwerbungen der Stadtbücherei im Lesesaal ausgestellt: 1. Sudenbücherei: Schüller: Bismard: Schwahn: Von Ebert bis Hindenburg...

eigentlichen Sender, befinden sich nun der Gleichrichter, der also den Wechselstrom von 220 Volt aus der Leitung in Gleichstrom umwandelt...

Ja, wenn man so den gesamten Bau des Sendehauses in Gleiwitz anschaut, merkt man nicht, was darin steckt an Arbeit und Geld. Eine kleine Million mag alles zusammen gekostet haben.

Die lächelnde Jungfrau

Da muß ich einen Augenblick verweilen. Ganz schloßlos, nur Thronbogen, verehrte Hörer- und Leserrinnen. Sie kennen doch alle das tückische Geräusch, das in den Räumen aus dem Gleiwitzer Sender gerät...

Vergessen Sie nicht....

Und damit, meine Damen und Herren, wären wir am Ende unseres Rundganges durch den Gleiwitzer „Sender“. Lassen Sie sich nun schnell noch sagen, daß es nicht so einfach ist...

Aber was ist das? Eben habe ich die Plinke in der Hand, um die Türe nach außen zu öffnen, da fällt mein Blick auf ein deutlich abgedrucktes Schild, das dem Leiter des „Senders“ all-abendlich zum Schluss in die Augen springt.

„Vergessen Sie nicht, die Antenne zu erden!“ Nun, man sieht, die Funkstunde und die Post meinen es beide ehrlich, und was dem Hörer recht ist, ist dem „Sender“ billig.

\* Beständenes Examen. Das Referendar-examen bestand vor der juristischen Prüfungskommission des Oberlandesgerichts Breslau Rechtskandidat Waldemar Lombil, Sohn des Kriminalbezirkssekretärs Josef Lombil, Gleiwitz.

Gewinnauszug

5. Klasse 34. Preussisch-Schlesische (260. Preuß.) Klassen-Lotterie

Table with lottery results: 2. Ziehungstag 7. März 1930. On der heutigen Vormittagsziehung wurden Gewinne über 150 M. gezogen. Lists winning numbers and amounts.

Table with lottery results: On der heutigen Nachmittagsziehung wurden Gewinne über 150 M. gezogen. Lists winning numbers and amounts.

Berlin, 8. März.

Vormittagsziehung

Table with lottery results for the first draw: 75 000 Mark: 195 088; 10 000 Mark: 249 945, 310 870; 5 000 Mark: 324 564, 377 546, 381 604; 3 000 Mark: 83 204, 176 314, 383 663.

Nachmittagsziehung

Table with lottery results for the second draw: 5 000 Mark: 36 321, 321 260; 3 000 Mark: 24 743, 212 895, 224 771, 308 316, 343 066.

vom Magistrat erbaute Schießstand trug viel dazu bei und brachte dem OSB, der den Klein-Kaliber-Schießsport pflegt, viele Anhänger. Der Kassierer hatte gut gewirtschaftet, und so wurde allen Vorstandsmitgliedern Entlastung erteilt.

\* Badaogische Tagung. Die Oberschlesische Hauptstelle für Erziehung und Unterricht veranstaltet am Montag eine Badaogische Tagung, deren Vorbereitung der Lehrerverein Gleiwitz übernommen hat.

Advertisement for ZISS BACHE & Co. featuring an eye illustration and text: „Das Beste für Ihre Augen: ZISS BACHE & Co. nur noch in Gleiwitz.“

Mörder hiermal zum Tode
verurteilt

Nach dreitägiger Verhandlung wurde heute der
Romane Szmay aus Ostrow-Kaliski, zuletzt
wohnhaft in Westum bei Sinzig, wegen dier-
fachen Mordes vor dem Koblenzer Schwur-
gericht hiermal zum Tode ver-
urteilt.

Kurt Becker, Breslau, (Bariton) und Richard
Cohn, Gleiwitz, (Bass), verpflichtet worden. In
einer Begrüßungsansprache, die der Konzertauf-
führung vorangeht, wird auf die besondere Be-
deutung der Veranstaltung hingewiesen und die
wirtschaftlichen und politischen Folgen des Genfer
Diktats erörtert werden.

Karten zur Feier am Volkstrauertage. Die
Einladungskarten für die am kommenden Sonn-
tag stattfindende Feier des Volkstrauertages
werden von 9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr
in dem Büro des Volksbundes deut-
sche Kriegsgräberfürsorge, Reichen-
straße 19, Zimmer 19, bei Divisionssparkasse
Meier, abgegeben. Die Mitglieder des Zentr-
alverbandes der Kriegsbeschädigten
und Kriegerverwundeten erhalten
ihre Karten in der Geschäftsstelle der Ortsgruppe
dieses Verbandes, Bohmendorferstraße 8.

Ziehung in der Kriegsspiel-Lotterie. Die für
die Schaffung eines ober-schlesischen Krie-
gererholungsheimes veranstaltete Lotte-
rie des Zentralverbandes der Kriegsbeschädigten
und Kriegerverwundeten hat bisher einen
guten Erfolg zu verzeichnen. Die Ziehung ist
nunmehr auf den 22. März festgesetzt worden und
wird in Gleiwitz stattfinden.

Vom Kraftrad überfahren. Am Freitag
wurde ein Kraftfahrer aus Schönwald an der
Straßenkreuzung Zabrer-, Barbara-, Saiten-
straße von einem Kraftrad angefahren.
Er kam zu Fall und zog sich Hautabwürfungen an
den Händen und Beinen zu. Der Verletzte konnte
seinen Weg ohne fremde Hilfe fortsetzen.

Geisteskrank? In den Abendstunden des
Freitag wurde auf der hiesigen von-Krug-
straße, in der Nähe der Hüttenlantine, eine
Frau mit vollständig durchnässten
Kleidern aufgefunden. Da sie verwirrte
Antworten gab, konnten ihre Personalien nicht
festgestellt werden. Die Frau wurde mit einem
Krankenwagen in das Städtische Kranke-
nhaus auf der Schröderstraße gebracht.

Mobenschau und Kaffeestunde. Am Mitt-
woch finden um 15 Uhr und 20 Uhr im
Evangelischen Vereinshaus je eine
Mobenschau und Kaffeestunde, ver-
bunden mit einer hauswirtschaftlichen Ausstellung
statt. Breslauer Bühnenkünstler wirken
mit. Räte Habel-Riechers konzertieren.

Verlängerung der Vergütungssteuerord-
nung. Der Oberpräsident hat die für
Gleiwitz gültige Vergütungssteuerord-
nung mit Wirkung bis zum 31. März 1932 ver-
längert.

Hörerverammlung der Volkshochschule. Am
Montag findet um 20 Uhr in der Gewer-
blichen Berufsschule in der Kreisstraße
eine Hörerverammlung der Volkshoch-
schule statt. In der Versammlung sollen die
Hörer Anregungen zum weiteren Ausbau der
Volkshochschule geben.

Volksnationale Reichsvereinigung. Sonn-
tag abend findet um 20 Uhr im Saale der Bier
Festzeiten ein Staatsbürgerlicher
Vortrag der Volksnationalen Reichsverein-
igung statt. Dr. Alfred Riemann, Köln,
wird über das Thema „Maree und Mahraum“
und über die Volksnationale Reichsvereinigung
sprechen.

Christliche Gemeinschaft innerhalb der Landes-
kirche Gleiwitz

Sonntag, 9. März, 15 Uhr, Evangelisation
und Mittwoch, 18. März, Bibelstunde im Evangeli-
schen Gemeindehaus Vögelsstraße. Am Sonntag,
den 16. März, begeht die Christliche Gemeinschaft
ihre 25-jähriges Bestehen.

Beisitzerschaft

Hauptversammlung der Freiwilligen Sani-
tätskolonne. Die Freiwillige Sanitäts-
kolonne hielt ihre Hauptversammlung
ab. Der Schriftführer erstattete den Jahres-
bericht. In 102 Fällen wurde erste Hilfe geleis-
tet. 18 Krankenransporte wurden
ausgeführt und 331 Wachen gestellt. Am Jahres-
schluß zählte die Kolonne 100 Kameraden, 13 Hel-
ferinnen und 7 Ehrenmitglieder. Für die neu
gegründeten Gruppenkolonnen ist ein
Lehrgang abgehalten worden, ebenso für die Hel-
ferinnen und die übrigen Kameraden. Gelegen-
lich des 30-jährigen Bestehens ist die
Kolonne beschickt worden, es fand auch eine Prü-
fung statt. Der stellvertretende Kolonnenführer
Mainusch berichtete über die Übungen und
den Stand der Ausrüstung. Den Kasernenbericht
erstattete Giesler. Aus der Vorstandswahl
gingen hervor: 1. Vorsitzender und Kolonnenarzt
Dr. Ullmann, Kolonnenführer und Jugendwart
Mainusch, 1. Schriftführer und stellvertretender
Vorsitzender Giesler, Kasernenwart Wittel,
Zusatzführer und stellv. Kasernenführer Paska. Als

Oberschlesier! Kauft Jole der ober-schlesischen
Kleinvolksgesellschaft!
Ein Los nur 50 Pf.
Hauptgewinn 10000.— RM.
Ziehung am 22. März 1930

Um die Befoldungsordnung
der Kommunalbeamten

Hauptversammlung der Komba in Gleiwitz
(Eigener Bericht)

Gleiwitz, 8. März

Im Stadtgarten fand eine sehr gut besuchte
Hauptversammlung des Verbandes
der Kommunalbeamten und -angestellten,
Ortsgruppe Gleiwitz, statt. Stadtmann Elsholz
eröffnete die Sitzung und gedachte der ver-
storbenen Mitglieder sowie des Todes von Frau
Oberbürgermeister a. D. Nieche und des
Sohnes von Oberbürgermeister Dr. Geisler.

Stadtmann Elsholz

der infolge Erkrankung gezwungen war, in den
Ruhestand zu treten, trat sodann von seinem Amt
als erster Vorsitzender der Komba zurück und
Ehrenvorsitzender Duras dankte ihm für die
in den Jahren seiner Tätigkeit geleistete Ver-
bandsarbeit. Mit großer Stimmenmehrheit
wurde sodann Stadtinspektor Adler zum ersten
Vorsitzenden gewählt. Er dankte für das ihm be-
wiesene Vertrauen und bat die übrigen Vor-
standsmitglieder um ihre Mitarbeit. Zu Kassen-
prüfern wurden Werner und Ullmer gewählt.

Nachdem auch der neue Vorsitzende seinem
Vorgänger den Dank für seine Arbeit ausgespro-
chen und Stadtmann Elsholz versichert hat,
auch weiterhin nach Kräften im Verband mitzu-
arbeiten, wurde dem Kassierer für die Kassen-
führung Entlastung erteilt. Sodann gab Stadt-
inspektor Adler bekannt, daß am 17. März um
20.30 Uhr im Saale des Evangelischen
Vereinshauses der „Kombafilm“ zur Auf-
führung gelangen werde, der zeigt, wie sich der
Kommunalbeamtenverband im Wirtschaftsleben
betätigt und in welcher Form er aufbauarbeit
leistet. Der Geschäftsführer des Reichsverbandes,
Meurer, wird an dieser Filmvorführung teil-
nehmen. Zu der Filmvorführung sollen die Ver-
treter der Behörden und der Wirtschaftskreise
eingeladen werden, die in das Wesen, die Ziele
und die Lage der Kommunalbeamtenenschaft Ein-
blick gewinnen sollen.

Rund um den Piastenturm

Streifzug durch Dppeln

(Eigener Bericht)

Dppeln hat nach dem Kriege eine ungewöhnlich
schnelle Entwicklung genommen, indem die
Einwohnerzahl um rund 30 Prozent gestiegen ist.
Diese rasche Entwicklung würdigt Stadtbaurat
Schmidt in einem Werk „Neue Stadtban-
nauft Dppeln“. Während sich in anderen west-
erschlesischen Städten nach der Abtrennung von
Oberschlesien verschiedene Fabrikations-
betriebe und Industrien niedergelassen
haben und diese Kommunen ihre Steuerentlastungen
erhöhen konnten, hat Dppeln nur einen Zuzug von
Behörden zu verzeichnen gehabt. Die Zigarren-
industrie hat hier einen großen Rückgang zu
verzeichnen und ebenso wurden andere indu-
strielle Werke (Zementindustrie) stillgelegt, bzw.
wie die Zementindustrie nach dem Land-
kreis verlegt. Trotzdem hat Dppeln große
Aufgaben in kultureller und sozialer Beziehung er-
füllt. Das vorerwähnte Werk bringt haupt-
sächlich bildlich eine Zusammenfassung der neuen
städtischen Bauten, Wohn- und Siedlungshäuser,
Schulen, Kinderheime, Altersheime, Turnhallen
u. v., enthält aber auch die neuen öffentlichen Ge-
bäude der Industrie- und Handelskammer, der
Handwerks- und Landwirtschaftskammer, des Fi-
nanzamtes der Reichsbahn- und Postdirektion
u. v. und bildet eine Uebersicht, was geschaffen
worden ist.

Nachdem im vergangenen Jahre die Land-
wirtschaftskammer Oberschlesien davon
abgelassen hat, die geplante „Oberschlesische
landwirtschaftliche Provinzialausstellung“ zur
Durchführung zu bringen, beschäftigt man sich in
diesem Jahre erneut mit dieser Angelegenheit und

Beisitzer wurden gewählt: Jarzombek (Subie),
Winia (Rafschin), Stoppa (Rafschin), Kot-
tych (Schachowitz), Rozjal (Kamienetz),
Greis (Koppenfeld). Die schon oft bespro-
chene Errichtung einer künftigen
Wache mußte wegen zu geringer Mittel
wiederum hinausgeschoben werden.

Hindenburg

Bestandenes Examen. Das Doppr-
examen in der Zahnheilkunde bestand Wilhelm
Bittner an der Universität Breslau mit dem
Prädikat „cum laude“.

Vom Amtsgericht. Am 1. Mai tritt
Justizoberwachmeister Monhaupt in den
Ruhestand. Justizwachmeister Fuchs aus Gleiwitz
kommt an dessen Stelle.

Verein ehem. Mittelschüler. Der Verein
hielt seine Monatsitzung ab. Die Aus-
sprache ergab, daß das vom Verein veranstaltete
Festschicksfest zur Zufriedenheit der Mit-
glieder ausgefallen ist. Der Anschließ an den
Verband der Vereine ehem. Mittelschüler wurde
beschlossen. Aufgabe der Organisation ist es, das
Berechtigungsunwesen zu bekämpfen.
Zum Schluß berichteten 3 Mitglieder über Er-
fahrungen im Beruf, woran sich eine lebhaft
Aussprache schloß.

Der Steinhoffpark als Naturschutzgebiet.
Der jetzige Steinhoffpark im Stadteil Za-
borze war schon von jeher ein Jagdgebiet für
die Raben, denen, vor allem im Sommer, die noch
nicht flügge gewordenen Vögel als Beute dienen.
Um dadurch die Vögel nicht zu verschrecken, sah
sich die Verwaltung gezwungen, diesem Uebel in

Im Rahmen verschiedener interner Ange-
legenheiten nahm die Versammlung auch zu dem
Prozeß Becker Stellung, beklagte die erfolgte
scharfe Kritik und stellte hinsichtlich des während
des Prozeßverlaufs zeitweise belasteten verstorbenen
Stadtinspektors Munkle fest, daß die Ge-
richtsbehandlung dessen einwandfreie Amtsfüh-
rung ergeben habe.

Obersekretär Wiczorek

berichtete sodann über die Zusatz-Sterbegeldver-
sicherung und hob hier vor allem hervor, daß bis
zum 31. März noch Mitglieder des Verbandes,
die bereits das 40. Lebensjahr vollendet haben
und fünf Jahre ununterbrochen Mitglieder des
Kommunalbeamtenverbandes gewesen sind, in die
Versicherung aufgenommen werden können. Er
empfahl, diese Karenzzeit noch zu benutzen. Fer-
ner wies er darauf hin, daß Mitglieder, die aus
dem Verband ausscheiden, auch gleichzeitig aus
der Sterbegeldversicherung ausscheiden und ihre
Ansprüche verlieren. Aus der Versammlung
heraus wurde gegen die Beschäftigung von Er-
werblosen als Hilfsangestellte im Magistrat
Stellung genommen und auf die sich hieraus er-
gebenden Prozesse hingewiesen. Der Vorsitzende
berichtete sodann kurz über den Stand der Ver-
handlungen über die Befoldungsordnung
und konnte mitteilen, daß die als Mindestforde-
rungen der Beamtenenschaft zu betrachtenden Vor-
schläge dem Lohn- und Gehaltsausschuß des
Stadtparlamentes bereits zugegangen sind und
dort als berechtigt anerkannt wurden. Sobald Magistrat und der Ausschuß zu diesen
Fragestellungen genommen haben, würden die
Verhandlungen des Beamtensausschusses einsehen.
Hoffentlich werde es gelingen, sie zu einem guten
Ergebnis zu führen. Die nächste Sitzung des
Kommunalbeamtenverbandes findet am 3. April
im Stadtgarten statt, und hier werden die Forde-
rungen der Beamtenschaft zu der Befoldungsord-
nung des näheren erörtert werden. Anregungen
aus der Versammlung beschloffen die Sitzung.

will diese im Juni veranstalten. Wenn im
vergangenen Jahre die Ausstellung an der Beteiligung
der Maschinen-Industrie scheiterte und auch in
diesem Jahre noch keine festen Zusagen hierfür vor-
handen sind, so will man doch versuchen, die Aus-
stellung zu veranstalten. Als hierfür besonders ge-
eignet kommt das Gebäude der stillgelegten Nut-
fabrik in Frage.

Dppeln entwickelt sich allmählich zur Groß-
stadt, wemgleich auch in der Nacht auf den
Straßen nicht allzuviel von dem Großstadt-
leben zu verspüren ist. Um den Nacht-
betrieb jedoch zu vergrößern, haben es zwei
„geschäftstüchtige“ Breslauer unternommen, unter
dem Namen „Schlesischer Geselligkeits-
und Sportverein“ einen neuen Verein zu
gründen und eröffnen zur Unterhaltung der
Mitglieder einen „Spielsalon“ für die Nacht.
Tatsächlich erfreute sich der neue Klub besonders
während der Nacht eines regen Besuches.
Die Polizei hatte jedoch nicht das richtige Ver-
ständnis für den Verein, wemgleich man von sei-
ten der Gründer und Mitglieder durchaus keinen
Wert auf dieses Interesse legte. Doch am Rosen-
montag erschien plötzlich die Polizei und machte
dem Betrieb ein Ende. Sie beschlagnahmte die
„Bereinsmitgliedsliste“ und stellte gleichzeitig eine
genaue Anwesenheitsliste der Klubmit-
glieder auf. Die nächste Zusammenkunft findet im
Gerichtssaal statt. Einladungen ergehen besonders
und nur an „eingeschriebene“ Mitglieder.

irgendeiner Weise abzuhelfen. So wurde — wie
es wohl den wenigsten Einwohnern von Zaborze
bekannt sein dürfte — im September v. J. im
Virtenwäldchen des Steinbühlparkes, gegenüber
vom Breußen-Sportplatz, ein sogenannter
Rahensteg angelegt, in dessen Furche eine mit
Reisig und Blättern bedeckte Falle aufgestellt ist.
Interessant ist, daß in dieser kurzen Zeit nicht
weniger als 18 Raben bezw. Katzen, 7 Wiesel und
1 Fitis gefangen wurden. Desgleichen wurden
24 Mistkäfer für Stare, 3 für Meisen und zwei
Nistgelegenheiten für Spechte an geeigneten
Stellen des Parks auf Bäumen angebracht, sowie
mehrere geschützte Futterplätze aufgestellt.
Außerdem sollen in diesem Jahre etwa 30 000
junge Birken und ungefähr 5000 Ziersträucher
angepflanzt werden.

Verband deutscher Diplom-Kaufleute. Im
Nahmen der im Winterhalbjahr 1929/30 durch-
geführten Vortragreihe bekannter Betriebswirt-
schaftler spricht am Freitag, 20. Uhr, im
Casino der Domermarschstraße (Bibliotheksaal)
Professor Dr. Le Coutre von der Handelshoch-
schule in Mannheim über das Thema „Der
Betriebsvergleich“.

Von der Schuldeputation. Die Deputation
hält um 16 Uhr im Stadthaus Peter-Paul-Str.
(Magistratsitzungsaal) eine Sitzung ab. Auf
der Tagesordnung stehen: 1. Einführung
der Mitglieder, 2. Trennung der Schul-
systeme (Schulen III, IX/X in Alt-Hindenburg
und Schule I im Stadteil Zaborze), 3. Be-
faltung von Stellen, 4. Gehalts-
verdienstplan der Volksschulen für 1930 und 5. Verschie-
denes und Mitteilungen.

Feuer — ein Kind bedroht! Am Freitag,
gegen 13.15 Uhr, brach in einer Wohnung des

Saules Werderstraße 18 Feuer aus, das durch
Anbrennen von Löffel- und Wäschepfen entstanden
ist. Während des Brandes befand sich der 5-jäh-
rige Sohn des Wohnungsinhabers allein in der
verschlossenen Wohnung. Der Knabe, durch die
Rauchentwicklung geängstigt, sprang aus dem
Fenster der im 2. Stockwerk gelegenen Wohnung
in den Hof. Das Kind fand im Städtischen
Krankenhaus Aufnahme, wo der Arzt nur leichte
äußere Verletzungen feststellte.

Deutsches Turnen — deutsches Lied. Wie
im Vorjahre, haben sich der Turnverein „Frisch-
Krei“ und der Männergesangsverein zu
einer gemeinsamen Veranstaltung für Sonntag,
den 16. 3. um 16 Uhr in Eisner's Konzert-
haus zusammengeschlossen. Es gilt aus Anlaß
des Volkstrauertages das Gedächtnis der
gefallenen Mitglieder zu ehren. Im Anschluß
daran geben die Turner ein Bild ihrer Arbeit
im Hallenturnen.

Verband der Kriegsbeschädigten und Krie-
gerhinterbliebenen im Deutschen Reichsriegerbund
„Kriegshäuer“. Am Sonntag, dem 9. März er.,
nachm. 3 Uhr, findet im Saale Libonitzs Bier-
stuben, Königshütter Straße 1, die Mitglie-
der-Versammlung statt.

Gesellenverein St. Anna. Die Probe am
Montag fällt aus. Die nächste Probe findet erst
am Donnerstag, abends 8 Uhr, im Vereins-
haus statt.

Oratorium-Aufführung. Das 8. Konzert
des Madrigalchors der Liedertafel
findet am Sonntag, abends 8 Uhr, in der Aula
der Mittelschule statt. Zum Vortrag gelangt
das Oratorium „Das Sacrament des Altars“
von Adolf Primmers, das sich als würdiger
Auftritt für die Fastenzeit eignet.

Vom Städtetheater. Sonntag, um 4 Uhr,
findet als Volksvorstellung das Schau-
spiel „Katharina Knie“ von Carl Zud-
mayer statt.

Ratibor

Bestandenes Examen. Am technischen Semi-
nar in Gleiwitz haben Fräulein Maria Rentwig,
Charlotte Rudel und Barbara von Sieg-
roth das Examen als Turn-, Sport- und
Schwimmlehrerinnen bestanden.

Reifeprüfung an der Roswithaschule. Am
5. und 6. März fand unter Vorsitz des Ober-
schuldrats Dr. Sniechotta die 1. Reifeprüfung
an der Roswithaschule der Urulinen statt.
Sämtliche 11 Prüflinge Charlotte Buerdorf,
Else Grotzoll, Hilbe König, Grete Kunz,
Grete Lik, Hiltraud Moele, Hilbe Ptol,
Maria Riebel und Christa Werba aus
Ratibor sowie Marie König und Elisabeth
Luz aus Groß-Peterwitz bestanden die Prüfung.

Wieder ein Autounfall. Am Freitag ereig-
nete sich auf der Chaussee von Rena nach Ratibor
wieder ein Autounfall. Ein Personen-
wagen, der von Lubwig Wiletsalek, Benthen,
gesteuert wurde, erlitt auf der Fahrt eine Panne
und geriet ins Schleudern, wobei er in den
Graben fuhr. Er überschlug sich, der Chauffeur
und der Beifahrer wurden herausgeschleu-
bert. Während der Beifahrer mit leichten
Verletzungen davonkam, wurde der Chauffeur
ziemlich schwer verletzt. Er wurde ins
Städtische Krankenhaus nach Ratibor geschafft.

In die Ober gesprungen. Ob aus Lebens-
überdruß oder unter der Einwirkung des
übermäßigen Alkoholgenußes der Arbeiter We-
lucha in der Ober seinem Leben ein Ende bereiten
wollte, muß dahin gestellt bleiben. Am Frei-
tag nachmittag schwang sich We. in der Nähe der
Feuerwehr, auf der Bollwerfstraße, in die
Ober. Vorübergehende Passanten retteten We.
vom Tode des Ertrinkens, zogen ihn ans Ufer
und schafften ihn nach der Feuerwehr, wo wo
aus er in Schutzhaft genommen wurde.

Vom Städtetheater. Montag, 20 Uhr: Erst-
aufführung, Pflichtvorstellung der Freien Volls-
bühne „Hannibal ante portas“, Komödie von
Robert Scherwood. — Dienstag: geschlossen.
— Mittwoch, 20 Uhr: „Prinzessin Li-Ti-Pa“, von

Wie belange ich sanfte Schuldner? Allge-
meinverständliche Anweisungen und Ratsschlüsse
mit zahlreichen Beispielen und Formularen. Bear-
beitet von Bücherrevisor R. Boehler und
Dr. jur. R. Otten. Verlag Karl Balters, Düs-
seldorf-Gerresheim 1930. Preis 3,50 RM. — Die
beiden Verfasser haben hier etwas Mutter-
gültiges geschaffen: Was zu tun ist, um einen
böswilligen Schuldner auf die Knie zu
zwingen, wird in dem Werk so klar und eindeutig
erklärt, daß auch ein in Gerichtssachen unerfah-
rener Kaufmann ohne Schwierigkeiten nach den
gegebenen Anweisungen arbeiten kann. Dazu
kommt, daß zahlreiche Muster die Orientie-
rung ganz wesentlich erleichtern. Die dem Werk
beigegebenen Formulare (Zahlungsbefehle, Zah-
lungsbereitschaft usw.) sind für den praktischen Ge-
brauch bestimmt. Hervorzuheben ist ganz be-
sonders, daß die Verfasser auch Ratsschlüsse geben
für den Fall, daß der Schuldner bereits den
Offenbarungseid geleistet hat. Die Anschaffung
des Werkes kann jedem Kaufmann empfohlen
werden, der seine Aufkündigungen nicht hereinbekom-
men kann. Er wird, wenn er den Anweisungen
folgt, bestimmt manche Gelder betreiben, auf
deren Eingang er nicht mehr rechnete. (S. Anf.)

Bilanzsicherer durch Selbstunterricht. Acht
Unterrichtsbroschüren mit zahlreichen Bei-
spielen und Aufgaben. Bearbeitet von Bücher-
revisor R. Boehler. Verlag Karl Balters, Düs-
seldorf-Gerresheim 1930. Preis 4,50 Mark.
— Bilanzsicherer Kaufleute und Handlungsgehilfen
werden auch heute noch gesucht, trotz der
schlechten Wirtschaftslage. Jeder muß deshalb
bestrebt sein, sich die erforderlichen Kenntnisse an-
zueignen. Die Lehrbroschüre dieses Werkes sind
in hervorragender Weise zum Selbstunterricht
geeignet. Alles wird eingehend erklärt, zahlreiche
Muster und Beispiele vervollständigen das Bild.
Die zur Ausarbeitung der Aufgaben erforder-
lichen Formulare sind beigegeben. Der Verlag
hat bisher schon über eintausend Anerkennungs-
schreiben von Beziehern dieser Unterrichtsbroschüren
erhalten. Die Anschaffung kann bestens empfohlen
werden, zumal der Preis als niedrig anzuz-
sprechen ist. (S. Anserat.)

# Das Schauspiel bleibt — die Operette fällt

### Fortsetzung der Etatsfestsetzung — Erhöhung der Müllabfuhrgebühren von 1 auf 1,85 Prozent

(Eigener Bericht)

**Ratibor, 8. März.**  
Bis nachts 12 Uhr hatten die Mitglieder des Parlaments am Freitag ihre Ausbauer und ihre Redelust bewahrt, um nach weiterer 19 Etats zu verabschieden. Der Etat des Tiefbauamts schließt in Einnahme mit 28 100 Mark, in Ausgabe mit 521 100 Mark ab, jedoch ein Fehlbetrag von 493 800 Mark verbleibt. Im Haushalt von 1929 war ein Fehlbetrag von 550 300 Mark vorhanden.

Stadtv. **Kal. Nowak (Kom.)** bemängelt hierbei einzelne Posten, die laufende Unterhaltung der Straßenbahnen mit 90 000 Mark, die Straßenbeleuchtung mit 120 000 Mark und die Benutzung des Fuhrgängerweges auf der Eisenbahnbrücke. Die Straßenbahnen sind nicht besser geworden, ebenso bleibt bei der Straßenbeleuchtung sehr viel zu wünschen übrig. Der Etat wird gemäß Magistratsantrag angenommen. Beim Etat des Stadterweiterungs- und Vermessungsamtes hat sich der Fehlbetrag gegen das Vorjahr um 5000 Mark erhöht, bei einer Einnahme von 24 000 Mark und einer Ausgabe von 89 900 Mark, jedoch ein Fehlbetrag von 65 900 Mark verbleibt.

#### Stadtv. **Kilbier (Zentr.)** bringt den Haushaltsplan des Schlachthauses

zum Vortrag und verlangt Ausgleich des Haushalts, jedoch würden die Ausgaben um den Fehlbetrag von 8970 Mark übertreten. Der Schlachthof sei eine wirtschaftliche Einrichtung, die sich selbst erhalten müsse.

Stadtv. **Obermeister Simon (Zentr.)** lehnt den Etat ab, da er nicht richtig aufgestellt sei. Die Kennzeichnungen dürften nicht aus laufenden Mitteln, sondern nur durch langfristige Kredite gedeckt werden. Der Redner bemängelt auch die hohen Mieten und die Herausnahme der Kantine aus dem Schlachthausetat. Weiter verlangt er die Herabsetzung der Schlachthofgebühren, da in Ratibor die höchsten Gebühren gezahlt werden. Die vorgesehene Benutzungsgelöhnerhöhung in Höhe von 160 000 Mark werden nicht eingebracht werden können, da der Fleischkonsum zurückgehe.

Stadttrat **Kammer** hält den Etat für in Ordnung. Der Etat wird in Einnahme mit 195 620 Mark, in Ausgabe mit 204 590 Mark und mit dem Fehlbetrag von 8970 Mark angenommen. Annahmen nach dem Antrage des Berichterstatters, Stadt **Riontel (Zentr.)**, wird der Etat des Reinigungsamtes, der in Einnahme mit 78 292 Mark, in Ausgabe mit 227 791 Mark und einem Fehlbetrag von 154 499 Mark abschließt. Bei den Ausgaben ist etwas einsparbar worden, da davon soll der Fehlbetrag auf drei Jahre verteilt werden.

#### Die Müllabfuhrgebühren

soll entgegen dem Magistratsantrag auf 1,85 Prozent des Friedensnutzungswertes festgesetzt werden.

Stadtv. **Strahlmann (Dnat.)** hält die Erhöhung der Müllabfuhrgebühren für nicht notwendig. Er schlägt die Übernahme der Müllabfuhr in die Hand der Hausbesitzer vor, da sie hier verantwortungsbewusst werden können.

Stadttrat **Kammer** erklärt, daß der Magistrat dabei sei, die Angebote auf billigere Gebührentarife zu prüfen. Der Magistrat sei bereit, die Müllabfuhr an den Hausbesitzer abzutreten, wenn dieser den Nachweis führe, daß er genau so sparsam arbeite.

Stadtv. **Baron (Soz.)** wendet sich gegen die Verabschiedung der Gebührentarife an Private.

Stadtv. **Boat (U. u. W.)** hält den von der Stadt festgesetzten Preis von 25 Mark für gerechtfertigt.

Nach einstündiger Aussprache wird die Müllabfuhr gemäß dem Antrage der Finanzkommission auf 1,85 Prozent festgesetzt und der Etat des Reinigungsamtes mit einem Fehlbetrag von rund 165 000 Mark angenommen.

#### Der Etat der Marktverwaltung

gleichfalls in Einnahme und Ausgabe mit 72 860 Mark aus. Dem Berichterstatter Stadtv. **Hofschel (Str.)** erschienen die angelegten Fuhrhöfgebühren als zu hoch.

Stadttrat **Kammer** gibt der Ansicht Raum, daß der Marktall in einigen Jahren durch Motorisierung überflüssig werden werde. Die Vertreter von Arbeit und Wirtschaft ersuchen, den Marktall schleunigst aufzulösen.

#### Oberbürgermeister **Kaschny**

erklärt, daß der Abbau, soweit er notwendig sei, vorzunehmen werden wird. Auch der Etat der Feuerwehre ruft eine weitgehende Aussprache hervor. Die Kommunisten wollen auch hier Abschnürungen vornehmen. Sie erleben aber eine Abfuhr durch Stadtv. **Boat**.

Stadtv. **Simon (Zentr.)** hebt die Opferfreudigkeit der Freiwilligen Feuerwehre hervor, die jeder Bürger anerkennen müsse.

**Robert Stolz**. — Donnerstag, 20 Uhr: „Prinzessin Tzipora“; Freitag, 20 Uhr: „Fahnenparade“, von Robert Scherwood. — Sonnabend, den 15. März, 20 Uhr, Schwankpromiere und Ehrenabend für Spielleiter Ernst Bielerfeldt: „Otto hat die Sache verkehrt gemacht“, Schwank von Eduard Feincke. — Sonntag, nachmittags 4 Uhr, Fremdenvorstellung „Die Frau von Korin“ von E. Thomä; abends 8 Uhr: „Heimat“, Schauspiel von Hermann Sudermann. — Montag, 20 Uhr: „Fahnenparade“, von Robert Scherwood. — Sonnabend, den 15. März, 20 Uhr, Schwankpromiere und Ehrenabend für Spielleiter Ernst Bielerfeldt: „Otto hat die Sache verkehrt gemacht“, Schwank von Eduard Feincke. — Sonntag, nachmittags 4 Uhr, Fremdenvorstellung „Die Frau von Korin“ von E. Thomä; abends 8 Uhr: „Heimat“, Schauspiel von Hermann Sudermann. — Montag, 20 Uhr: „Fahnenparade“, von Robert Scherwood.

#### Die Haushaltspläne des Stadttheaters

und Orchesters, die miteinander verbunden werden, führen, wie zu erwarten stand, fast eine einstündige Aussprache herbei. Ueber das Stadttheater berichtet Stadtv. **Gibis (Zentr.)**. Bei den riesigen Fehlbeträgen sei es das Naheliegende, das Theater zu schließen. Aber man erwäge damit nicht sehr viel. Darum hat der Ausschuss für das Theater nach längerer Beratung den Standpunkt eingenommen, die geringen Ersparnisse von etwa 10 000 Mark könnten den Verlust des Theaters nicht ausgleichen. Die Operette soll fortfallen und nur das Schauspiel weiterbestehen.

Stadtv. **Schmidt (Dnat.)** als Berichterstatter des Orchesters führt aus, wenn die Operette wegfallen, dann fehle dem Orchester die Grundlage.

Stadttrat **Cludius** hebt den Willen des Magistrats zur Sparigkeit hervor. Eine Verabschiedung des Theaters sei auch aus rein wirtschaftlichen Gründen ausgeschlossen. Auch in der beschränkten Fassung sei es ein starker Anziehungspunkt für die Stadt. Die Operette erfordere einen erheblich höheren Aufwand. Das Orchester müsse erhalten werden, weil die Mitglieder ganzjährig verpflichtet sind. Die Kommunisten verlangen, das Theater ganz und gar zu schließen und das Orchester aufzulösen.

Stadtv. **Dehner (U. u. W.)** befürchtet das Herabsinken des Theaters auf das Niveau von Landstädten. Auch den Gewerbetreibenden würde eine Schließung erheblichen Schaden zufügen.

Stadttrat **Cludius** will in der nächsten Spielzeit versuchen, die Steuerkarten abzuschießen.

Oberbürgermeister **Kaschny** ersucht um Annahme der Etats von Theater und Orchester nach dem Magistratsantrage. Wenn ein erheblich höherer Staatszuschuß erreichbar sei, dann würde zu überlegen sein, ob das Theater mit Operette in seinem alten Umfange erhalten bleiben solle.

Stadtv. **Dr. Schmidt (Dnat.)** fordert erhöhte Zuschüsse des Staates für die Grenzlandtheater. Auch der Landkreis Ratibor müsse zur Aufrechterhaltung des Theaters beitragen. Er beantragt, das Stadttheater für das ganze Jahr aufrecht zu erhalten, wodurch der Zuschuß auf 36 000 Mark erhöht wird. Beisitzenden wird für das Theater ein Zuschuß von 40 000 Mark auszusprechen und nur das Schauspiel aufzulassen. Der Antrag, das Orchester in der alten Form weiterzuführen, wird gegen die Kommunisten und Polen angenommen. Genehmigt werden noch die Haushaltspläne des Museums und der Volksschule. Am 12. Uhr nachts wird die Weiterberatung auf Montag, nachmittags 5 Uhr, vertagt.

Mit nachdenklichen Sätzen sehen schon heute die Bürger der Stadt Ratibor der in Aussicht genommenen Steuererhöhung entgegen.

## Ostoberschlesien

### Wichtige Magistratsbeschlüsse

Auf der Ratiborer Magistratsitzung wurde die Frage der Förderung der Bauaktivität eingehend behandelt und zugleich über die Baupläne beraten, die 1930 zur Ausführung gelangen sollen. — Nach einem weiteren Beschluß soll eine Erhöhung der Entschädigung für Armenärzte und zwar ab Monat April eintreten. — Das Komitee für Gefangenenernährung erhielt eine Beihilfe von 300 Mark.

### Gefährlicher Dieb unschädlich gemacht

Beim Transport zur Polizei wurde ein 23jähriger Johann Salik aus Pleß auf einen Polizeibeamten und legte letzteren durch 3 Stiche im Gesicht und am Kopf. Als der Polizeibeamte gegen den Angreifer mit dem Säbel vorging, entfiel der Nowidie die Waffe und ging damit erneut gegen den Polizisten vor. Dieser zog nunmehr die Schusswaffe und machte den auf ihn einströmenden Täter durch einen Bauchschuß unschädlich. Kurz nach erfolgter Entlieferung ins Spital ist Salik seinen schweren Verletzungen erlegen.

### Blutiger Streit zwischen Zigeunern

In den Wäldern des Hübener Kreises kam es zwischen Mitgliedern zweier Zigeunerverbände zu einem blutigen Streit. Im Verlauf dieser Tötlichkeiten streifte der Zigeuner Karl Michael Biamiaus Krieg (Deutschland) seinen Widersacher, den Zigeuner Franz Burjanski durch einen Revolvererschuss nieder. Der Schwerverletzte wurde nach dem Hübener Spital geschafft. Der Täter entfloh nach der Lat in der Richtung der deutschen Grenze.

Am Mittwoch, dem 12. d. M., nachm. ½ Uhr, findet in den oberen Räumen des Café Hindenburg in Ratibor ein Modestück der Firma **Weißein** statt. (Siehe Inserat.)

Das Sporthaus **A. Branner, Gleiwitz**, empfiehlt im heutigen Inseratenteil ihre Einzelstunden.

Am kommenden Sonntag begehrt der aus einer alten Myslowitzer Bürgerfamilie stammende Kaufmann **B. Bänder** seinen 70. Geburtstag. Der Jubilar war zu deutschen Zeiten 28 Jahre ehrenamtlich als Stadtverordneter tätig. Vor einigen Jahren wurde Bänder zum Präses der jüdischen Kulturgemeinde gewählt.

das immerhin schon Fortschritt. Ein schmaler Weg soll's werden durch die Umflut in der Verlängerung der Kaffnerstraße. Wird man auch an den Radfahrer denken?

Es hat überhaupt etwas für sich, wenn man die Straßen etwas breiter anlegt, wenigstens so breit, daß nicht schon ein Kinderwagen auf dem Bürgersteig ein Verkehrshindernis bildet. Da lob' ich mir die Hindenburgstraße! Mussolini würde vor Reiz vergehen, wenn er sie betreten würde. Nörrigens waren 50 000 Zuschauer beim Länderspiel Deutschland — Italien ohne die 200 Reifer, die zwar nichts sehen konnten, aber doch hörten, daß die deutsche Mannschaft vom Reiz verfolgt war. 200 Sportbegeisterte standen auf dem Ring und lauchten die Radioübertragung und schimpften, wenn die lupenden und ratternden Autos und Motorräder den Sportgenuss störten. Geduld — das nächste Mal wird der Verkehr über die andere Ringseite geleitet!

E. E.

## Oppeln

\* **Vom Caritasverband**. Von der Tätigkeit des Caritasverbandes legte die Hauptversammlung Zeugnis ab, die unter Vorsitz von Landgerichtsdirektor Dr. **Christian** stattfand. Dieser Versammlung wohnte auch der Präsident des Deutschen Caritasverbandes, Prälat Dr. **Kreuz** aus Freiburg i. Br. bei. Wie der Jahresbericht ausführte, umfaßt der Verband 350 Mitglieder. Die Sprechstunden wurden von 13 500 Personen aufgesucht. Neben der Vermittlung von mehreren hundert Dienststellen wurden 88 Kinder bei der Kommunion eingetaucht, 250 Haushaltungen zu Weihnachten beschenkt und 210 Familien durch den Verband betreut. Ueber die Caritativbewegung im Reich hielt der Präsident des Verbandes, Prälat Dr. **Kreuz**, einen Vortrag. Der Kirchenchor vom Hl. Kreuz umrahmte den Abend mit Gesangsdönen.

\* **Von der Evangelischen Vortragsgemeinde**. Am vierten Vortragsabend der hiesigen Evangelischen Vortrags-Gemeinde hielt Privatdozent Lic. **Dothor** von der Breslauer Universität vor einer zahlreichen Zuhörerschaft einen Vortrag über „Die Grundlagen der Reformation“. Der Redner gab ein anschauliches Bild des Kulturzustandes zur Zeit Luthers. In diesem Winter wird noch ein fünfter Vortragsabend veranstaltet werden.

\* **Theater-Gemeinde. Wochenplan**. Sonntag nachm. „Die Postmeisterin“, abends „Oly Rolly“; Montag „Die Postmeisterin“; Dienstag „Nies, roter Wler von Tirol“; Mittwoch „Oly Rolly“; Donnerstag „Vater sein dagegen sehr“; Freitag „Nies, roter Wler von Tirol“; Sonnabend „Vater sein dagegen sehr“; Sonntag nachm. „Wlt“

**Vom Langenau** in der Grafschaft Glatz, idyllisch gelegen, mit starker Kohlenfülle-Quellen und mineralischem Moor, bekannt durch seine vorzüglichen Heilerfolge bei Herzleiden, Gicht, Rheuma, Sciatis, Frauenkrankheiten, gibt in diesem Jahre Gelegenheit, in der Zeit vom 1. März bis 30. Mai und vom 15. August bis 30. September zu ermäßigten Preisen aufzuführen. Der Gesamtprek der Kur beträgt für die ganze Kurdauer (also für 28 Tage, Tag der Ankunft und Abreise als einen Tag gerechnet) 224.— Mark, in dieser Summe sind enthalten: sämtliche Kurkosten, also Wohnung und gute Verpflegung in einwandfreien Häusern, Kurtage, Päder und ärztliche Behandlungen.

Geen den Anfang des häufigen Kalkalarms wendet sich Stadtv. **Sucharowski (U. u. W.)**. Bei dem Etat werde durch die ehrenamtliche Arbeit des Oberbrandmeisters das Gehalt eines Berufsbrandmeisters gespart. Die Einnahmen betragen 2500 Mark, die Ausgaben dagegen 68 420 Mark, es verbleibt somit ein Fehlbetrag von 66 020 Mark. Der Etat findet Annahme.

Beim Etat der Gartenbauverwaltung betrug der Fehlbetrag im Vorjahre 89 500 Mark. Diesmal tritt er mit 81 388 Mark in Erscheinung, gegen eine Einnahme von 13 767 Mark und eine Ausgabe von 95 150 Mark.

Stadtv. **Kiesch (Dem.)** schlägt eine Einsparung der Arbeitslöhne um 4000 Mark vor, da keine Mehrarbeit entstanden sei.

Stadttrat **Kammer** wendet sich gegen die Forderung der Löhne. Der Etat wird genehmigt. Im Haushaltsplan der Schulbesucherschule stehen in Einnahme 12 350 Mark, in Ausgabe 13 700 Mark, jedoch ein Fehlbetrag von 1350 Mark verbleibt. Der Etat wird nach dem Antrage des Berichterstatters angenommen.

Der Etat der städtischen Badeanstalten schließt in Einnahme mit 10 275 Mark, in Ausgabe mit 52 669 Mark ab, jedoch mit einem Fehlbetrag von 42 394 Mark zu rechnen ist. Ueber

#### die Stats der Volksschule

berichtet Stadtv. **Gibis (Zentr.)**. Es ist gelungen, den Fehlbetrag von 662 295 Mark auf 619 840 Mark zu senken. Vom Staat wird ein Zuschuß von 320 392 Mark erwartet. Die Schulstellenbeiträge zur Landesstudienkasse betragen 702 180 Mark. Die Zahl der Schüler ist um 500 auf 5820 gestiegen. Neue Lehrstellen sind fünf vorgesehen, jedoch 188 Lehrstellen vorhanden sind. Nach Ablehnung mehrerer kommunistischer Anträge erfolgt Annahme des Etats, bei dem die Einnahmen 349 300 Mark, die Gesamtausgabe 969 140 Mark betragen. Es verbleibt ein Fehlbetrag von 619 840 Mark.

Ohne Aussprache werden genehmigt die Haushaltspläne der Gewerblichen Berufsschule, der Handelsschule und Höheren Handelsschule, des Realgymnasiums und die Zuschüsse zu den nichtstädtischen Schulen.

### Stadtverordnetensitzung in Neustadt

# Die Handelsschule wird ausgebaut

(Eigener Bericht)

**Neustadt, 8. März.**  
Die Leitung der Stadtverordnetenversammlung vom 7. März lag bei Stadtverordnetenvorsteher **Büchner**. An Stelle von **Elgar Langer** und **Panel** treten **Telegrapheninspektor Fränzel** und **Tapaziermeister Spritulle** in die Stadtverordnetenversammlung ein. Sie wurden von Bürgermeister und Stadtverordnetenvorsteher begrüßt. Es folgt die Einführung und Verpflichtung der neuen Stadträte. Bürgermeister **Dr. Ratzmann** gedachte derjenigen Stadträte, die nicht mehr in ihr Amt zurückkehren. Er wies dann auf die Not der Grenzstadt hin. 26,5 Prozent der Bevölkerung von Neustadt leben von öffentlicher Unterbringung. Der Bürgermeister nahm darauf die Einführung einer bezw. Vereidigung der Stadträte **Habel, Panel, Gans, Eise, Pentichel, Schönowski, Müllerstedt** und **Kretschmer** vor. Stadtverordnetenvorsteher **Büchner** sprach Glückwünsche aus. Der Antrage eines Baugeschäftes aus **Gleiwitz** wegen Ueberlassung eines Baugrundstückes in Größe von rund 1200 Quadratmeter lag vor. Zehn Wohnungen sollen hergestellt werden. Dem Verkauf wurde unter den üblichen Bedingungen zum Preise von 2,50 Mark pro Quadratmeter mit der Maßgabe zugestimmt, daß bei dem Bau nur Neustädter Arbeiter und Unternehmer beschäftigt werden. Der Vorarbeiter **Klameth** wird in das Anstellungsverhältnis übernommen. Der Gehaltsunterschied beträgt pro Monat 58,54 Mark.

Als den Fortstrebungen ist eine Einnahme von 125 650 Mark zu erwarten. Die Gemeindeforderungen belaufen sich auf 139 100 Mark, die Ausgaben auf 99 359,30 Mark; mithin schließt der Haushaltsplan mit einem Ueberschuß von 39 740 Mark. Beim Gaswerk verbleibt ein Ueberschuß von 65 000 Mark. Das Elektrizi-

tätswerk rechnet mit einem Ueberschuß von 57 300 Mark. Beim Wasserwerk wird mit einem Ueberschuß von 8900 Mark gerechnet. Das Kanalwerk erfordert einen Zuschuß von 12 000 Mark. Beim Hallenbad rechnet man mit einem Zuschuß von etwa 13 000 Mark. Bei der Fußbadeanstalt ist ein Zuschuß von 3600 Mark vorgesehen.

#### Ueber den Ausbau der Handelsschule

berichtete Stadtverordneter **Gödel**. Für das neue Jahr sind bereits für die Unterstufe vierzig Schüler und für die Oberstufe dreißig Schüler angemeldet. Der Ausbau zum zweijährigen Unterricht ist notwendig. Es wurde beschlossen, dem Handelsschulleiter eine Jahreszulage von 500 Mark zu geben und die übrigen 500 Mark zur Anschaffung von Lehrmitteln zu verwenden; Verand soll nicht bald angefordert werden, sondern erst die dreijährige Probezeit ablegen.

**Wahl der Rechnungsprüfungskommission:** Stadtverordneter **Schröter** hatte beantragt, die Kommission auf die Dauer der Wahlperiode zu wählen; dem Antrage wurde zugestimmt. Der Kommission gehören an: **Fränzel, Josef Langer, Mehner, Paichela, Pietich, Proste, Josef Schwarzer** und **Stephan**. Ende März wird das Finanzamt frei, da zu diesem Zeitpunkt der Umzug ins neue Gebäude erfolgt. Der Magistrat wollte für die notwendigen Reparaturen dieses Gebäudes ursprünglich 20 000 Mark aufwenden. Die Finanzkommission bewilligte nun einen Betrag bis zu 15 000 Mark, wenn drei Wohnungen bis 12 000 Mark, wenn zwei Wohnungen geschaffen werden. Die Veranlagung genehmigte einen Betrag bis zu 12 000 Mark.

# Reiße unter der Zeitlupe

(Eigener Bericht)

**Reiße, 8. März.**  
Die Stars sind da! Schon sind sie dabei, die fischen Spagen anzuhäufeln, die sich häuslich in den Kästen niedergelassen haben. — Wohnungsmangel! — Reiße kennt diesen Begriff scheinbar nicht mehr, denn noch immer stehen die vielen Wohnungen leer, die man aus Anlaß der beabsichtigten Sanierung erbaut hat. Man wartet — hofft — vielleicht kommt mit Rücksicht auf die fertigen Wohnungen das Militär doch noch, vielleicht ist es auch möglich, daß der Zahn der Zeit etwas abnabbert von den sicher unerreichbaren Mieten, denn Reiße braucht billige Wohnungen. Nun, in der heutigen Zeit ist kein Ding unmöglich! Ist's nicht dieses, ist's das andere und — „ich traue, wenn ich wandle“ — weil man uns das Stadt-orchester nehmen will. Die Stars sind da! Das kann doch aber nicht der Grund sein, daß man unserem bewährten Stadtorchester nur noch eine Galgenfrist bewilligt. So weit zur Natur ist der Reißer denn doch noch nicht zurückgekehrt,

daß er sich nur mit dem Konzert der kleinen gefiederten Sänger begnügt. Es stimmt, dieses Vogelorchester ist umsofort, kostet nichts! — Aber Kosten hin — Kosten her! Wir brauchen das Stadtorchester, und was der Mensch braucht, muß er haben. Musik — gute Musik — ist eine Lebensnotwendigkeit — heute mehr denn je, heute, wo alles auf Sorge eingestellt ist und Musik es zumeist bringt, Sorgen und Kummer zu vertreiben. Man sollte dieses doch auch dort erkennen, wo man über Sein und Nichtsein unseres Stadtorchesters zu entscheiden hat.

Und man wird es erkennen, genau so, wie man erkannt hat, daß auch die Anwohner des Gondelstraßens zur Stadt Reiße gehören und daß die Umflut kein unüberbrückbares Hindernis mehr bildet, um einen unmittelbaren Zugang zur Stadt zu schaffen. Gut Ding will halt immer Weile haben. Jetzt trägt man sich wenigstens schon mit dem Gedanken, den berechtigten Wünschen der Gondelstraßenanwohner nachzukommen. Und wenn man sich schon mit Gedanken trägt — so ist

Seidelberg; abends „Fleg, roter Adler von Liro“.

### Kreuzburg

\* Examen. An der Universität Breslau bestand Gerhard Sawlitzky von hier das Staatsexamen als Diplom-Landwirt.

\* Verleht. Oberzolinspektor Fajmann am Hauptzollamt hier selbst ist nach Beuthen verlegt worden. An seine Stelle tritt Zollinspektor Gbeling aus Berlin.

## Wohin am Sonntag?

### Beuthen:

Stadttheater: 15.30 Uhr „Die Flebermaus“, 20 Uhr „Boccaccio“. Kammerlichtspiele: „Wer wird denn meinen, wenn man auseinandergeht“. Schauburg: „Die goldene Hölle“. Intimes Theater: „Gefahren der Brautzeit“. Thalia-Lichtspiele: „Sensation im Wintergarten“, „Die Rache der Afrikanerin“. Palast-Theater: „Der Narr seiner Liebe“, „Quartier Latin“, „Der Teufelsreporter“. Wiener Caf6: Kabarett Anfang 16 Uhr.

Sonntagsdienst der Ärzte: Dr. Dökalow, Martin, Tarnowitzer Straße 4, Telefon 2307, Dr. Fränkel, Krafauer Straße 18, Telefon 2205, Dr. Freuthal, Bahnhofstraße 7, Telefon 3193, Dr. Gorgawik, Reichspräsidenten-Platz 13, Telefon 2606, Dr. Kay, Ring 25, Telefon 3383.

Sonntagsdienst der Apotheken und Nachtdienst bis einschließlich 14. März: Alte Apotheke, Ring; Barbara-Apotheke, Bohnhofstraße; Kreuz-Apotheke, Friedrich-Georg-Straße; Marien-Apotheke, Große Blottnisstraße.

Sonntagsdienst der Hebammen: Frau Bielow, Scharleyer Straße 111, Frau Kubna, Scharleyer Straße 30, Frau Gabrisch, Große Blottnisstraße 64, Frau Thomalla, Feldstraße 1, Frau Schirmer, Solgerstraße 17, Frau Skorbpa, Krafauer Straße 37, Frau Siebig, Dnygosstraße 17.

### Gleiwitz

Stadttheater: Geschlossen. U.P.-Lichtspiele: Tonfilm „Ich glaub nicht mehr an eine Frau“ mit Richard Tauber; 11 Uhr Jugendlustvorstellung mit einer Anzahl von Lustspielen. Schauburg: „Die weiße Hölle vom Bix Palä“. Haus Oberschlesien: Kabarett.

Ärztlicher Sonntagsdienst: Dr. Draub, Wilhelmstraße 34 und Dr. Stallmach, Nikolaistraße 13.

Sonntagsdienst der Apotheken: Adler-Apotheke, Ring; Löwen-Apotheke, Bahnhofstraße und Kreuz-Apotheke, Freundstraße; sämtlich zugleich Nachtdienst in der kommenden Woche.

### Hindenburg

Stadttheater: Volksvorstellung „Katharina Kwie“, 16 Uhr. Haus Metropol: Im Caf6 die neue Konzertkapelle Hans von der Hecht. Im Kabarett: Tanzprogramm Im Hofbräu das bayerische Vaidler- und Alpenfest.

\* Ruhiger Verlauf des 6. März. Trotz des Umzugsverbots veranstalteten die Kommunisten am 6. März sogenannte „Hungermärsche“. Unter kommunistischer Führung, die sich aber wohlweislich im Hintergrunde hielt, zogen große Scharen von Arbeitslosen durch die Stadt und verhielten Umzüge zu bilden. Die Polizei, die sich in erhöhter Alarmbereitschaft befand, drängte die Massen nach den Nebenstraßen ab. Trotz der vielen Herausforderungen bewachten die Beamten unter Führung des Polizeikommissars Krüger vorbildliche Ruhe. In den Schankwirtschaften war der Anschlag von Branntwein an diesem Tage verboten.

Admiralspalast: Im Brautstück die uniformierte Heppschokkaveell. Im Caf6: Hans Kott mit seiner Pianistin. Im Dahlgarten die beliebte Tanzkapelle. Lichtspielhaus: Das Tonprechfilmwerk „Der Jassänger“. Helios-Lichtspiele: „Vier Teufel“.

Sonntagsdienst der Apotheken: Marien- und Stern-Apotheke. Nachtdienst in der kommenden Woche Hochberg, Johannes- und Sofjes-Apotheke.

### Katibor

Stadttheater: Abends 8 Uhr „Prinzessin Li-Li-Pa“, Operette. Centraltheater: „Schwester Maria“, „In der Spelunke zum roten Leuchtturm“. Gloria-Palast: „Rosen blühen auf dem Heidegrab“, „Das Mädchen mit dem dunklen Punkt“. Kammerlichtspiele: „Besondere Kennzeichen“, „Die Tochter des Künstlers“. Villa nova: Gesellschaftsabend.

Sonntagsdienst der Apotheken: Engel-Apotheke am Ring; St. Nikolaus-Apotheke, Vorstadt Brunken. Diese Apotheken haben auch Nachtdienst.

### Dypeln

Theatergemeinde: Nachmittags „Die Postmeisterin“, abends „Dilly Dolly“. Kammer-Lichtspieltheater: „The Pilgrim“, „Die neuen Herren“, „Feine Leute“. Pfaffen-Lichtspieltheater: „Der Ruf des Nordens“, „Ariadne in Hoppegarten“.

Ärztliche Nothilfe: Dr. Fischer, Krafauer Straße 49, Fernruf 2690 und Dr. Walejko, Breslauer Platz 10, Fernruf 3891.

### Kattowitz

Balais de Danse: März-Schlager. Pessels Weinstuben: 5-Uhr-TEE mit Tanz, Erfrischende Unterhaltungsmusik. Kabarett Moulin Rouge: Erfrischende Kabarettvorstellungen. Kabarett Apollo: März-Attraktionen. Kabarett Eldorado: Das hervorragendste Großstadtprogramm. Caf6 Astoria: Hervorragendes Künstlerkonzert. Caf6 Atlantia: 5-Uhr-TEE mit Programm. Caf6 Monopol: Erfrischende Künstlerkonzerte.

Ärztlicher Sonntagsdienst: Dr. Bloch, ul. Marjača 7; Dr. Konieczny, ul. Sw. Jana 1/3; S.-R. Dr. Steinig, Plac Wolnowi 11. Sonntagsdienst der Apotheken: Elisabeth-Apotheke, ul. 3-go Maja 33, Johannes-Apotheke, ul. Sw. Jana 10.

## Rosenberger Umschau

(Eigener Bericht)

### Rosenberg, 8. März.

Die vergangene Woche stand im Zeichen unserer gemeinsamen Wirtschaftsnot als Bürger des östlichen Teiles unseres deutschen Vaterlandes. Als Leute, die man im übrigen Deutschland wenig kennt und noch mehr berkennt, haben wir Rosenberger Kreisbewohner in letzter Stunde einen gemeinsamen Notschrei nach der Reichshauptstadt gefandt, haben sich an Reichspräsident von Hindenburg genau so, wie an Reichszankler Hermann Müller-Franken, an die Reichsregierung ebenso, wie an die Preußenregierung, an den Reichstag ebenso, wie an das Preußenparlament gewandt und sie alle, alle jetzt — fünf Minuten vor zwölf! — dringend gebeten, das deutsch-polnische Liquidationsabkommen und den deutsch-polnischen Handelsvertrag nicht zu unterzeichnen. In der Ablehnung dieser beiden Kolenerträge ist sich die gesamte Kreisbevölkerung einig, und zwar — was auch wir hier ganz besonders stark hervorheben wollen — ohne Unterschied ihrer parteipolitischen oder konfessionellen Einstellung und Weltanschauung.

Wir wissen es: es hat in der Öffentlichkeit und nicht zuletzt auch in den maßgebenden politischen Kreisen der Wilhelmstraße in Berlin einen guten Eindruck gemacht, als man davon erfuhr, daß die bekannte Entschließung an den Reichspräsidenten auch von den beiden deutschen Nationalen Major a. D. von Aulock und Rittmeister a. D. Baron von Reiszwick auf Wendzin unterzeichnet worden war.

Die letzte Stadtverordnetenversammlung hat in der Öffentlichkeit nicht das Interesse gefunden, wie ihre Vorgängerinnen. Warum auch? Die kommunalpolitischen Sentationen, wie die Wahl des Stadtverordnetenvorsethers, die Wahl der Stadträte, sind vorüber, und jetzt wird im Stadtverordnetenversammlungssaal eben nur noch rein mechanische Arbeit geleistet. Was letzten Endes doch auch wirklich nicht so alltäglich ist,

das war der erste Punkt „Einführung der neuen Stadtverordneten Baron und Czaja durch den Stadtverordneten-Vorsteher“. Es wurde darauf hingewiesen, daß nach der heute noch geltenden Städteordnung des seligen Freiherrn vom Stein Stadtverordnete durch den Bürgermeister bezw. den Beigeordneten oder das dienstälteste Magistratsmitglied einzuführen sind. Es würde die Öffentlichkeit interessieren, zu wissen, warum hier der Bürgermeister mit dem Stadtverordneten-Vorsteher und umgekehrt ein Kompromiß eingegangen ist. Oder gibt die Städteordnung aus dem Jahre 1808 heute in Rosenberg nicht mehr?

Das Sorgenkind des Kreises ist bekanntlich die Kreisbahn. Erst in der letzten Kreisversammlung hat Landrat Strzoda unumwunden zugeben müssen, daß sich die Kreisbahn nicht „gerade vorläge“ befinde. Um es kurz zu machen: der Kreisbahn fehlen die nötigen Tausendmarktscheine zur weiteren Existenz. Das hat nun unseren Landrat veranlaßt, in der vergangenen Woche seine angekündigte Berliner Reise zu unternehmen und bei den einzelnen Ministerien, die als Aktionäre der Kreisbahnaktionengesellschaft in Frage kommen, ganz ergebenst anzufordern, wie es mit der berühmten staatlichen Unterstützung stehe. Was Landrat Strzoda in der Reichshauptstadt erreicht hat, hat man bis jetzt eigentlich noch nicht so recht herausbekommen. Nur soviel gerade ist in die Öffentlichkeit gedrungen, daß der Landrat mal irgendwann und irgendwo die Bemerkung hat fallen lassen: „Wir kriegen Geld. Mehr kann ich zunächst nicht sagen.“ Na, also! Versprochen ist also der Unterstützungsbetrag schon, wie es scheint. Da wären wir ja also schon einen „Grad schlaue“. Und bei den guten Beziehungen, die gerade unser Landrat mit den Ministerien und Parlamenten zu unterhalten versteht, zweifeln wir keinen Augenblick daran, daß wir das Geld auch — — — ausgezahlt bekommen werden.

## Briefkasten

Moll St., Gleiwitz: Von 100 Autos, die in Berlin verkehren, sind 29 im Ausland hergestellt.

Emma K.: Die Verwendung von Schildplatt zu Schmutzwecken soll der römische Ritter Corvilius Pollio um das Jahr 100 v. Chr. zuerst gelehrt haben. Er ließ seine Ruhebetten mit Plättchen aus Schildplatt verziern und fand bald Nachahmer. Die Chinesen wie die Japaner dürrten die Schalen von Schildkröten aber schon früher zu der Anfertigung von Schmuckgegenständen benutzt haben.

R. M.: 3007: Der Kölner Dom wurde in 632 Jahren erbaut. Der Grundstein wurde im Jahre 1248 gelegt und seine endgültige Einweihung erfolgte am 15. Oktober 1880.

Richard M. und W. A.: Unter Aktionstadium versteht man z. B. bei einem Flugzeug die weiteste Strecke, die das Flugzeug unter Berücksichtigung aller Umstände: Brennstoffverbrauch, Lebensfähigkeit, Motorleistung, Schwere usw. zurücklegen kann, wenn es ohne Zwischenlandung wieder am Ausgangspunkt zurückkommen soll.

F. in Pöbtschitz: Die größte Uhr der Welt befindet sich im Besitz einer amerikanischen Seifenfabrik New Jersey. Jede Ziffer ist 5 1/2 Fuß groß, der Minutenzeiger 18 1/2 Fuß, der Stundenzeiger 13 Fuß. Der Gesamt Durchmesser der Uhr beträgt 38 Fuß. Die zweitgrößte Uhr der Welt, die vielfach für die größte gehalten wird, befindet sich am Westminstertum in London. Sie hat einen Durchmesser von 23 1/2 Fuß und ihre Zeiger sind 16 und 9 Fuß lang.

Eralner K.: In Deutschland beträgt das Durchschnittsgewicht des Mannes sechzig und das der Frau 52,36 Kilo.

Emma-Gisela in B.: Das lästige Wassergeräusch der Kartoffeln verhindert Sie, indem Sie ein mehrfach gefaltetes Tuch oder eine Serviette, gleich nach dem Kochen und Abdampfen unter den Deckel auf die Kartoffeln legen und dieses bis zum Servieren liegen lassen. Der Dampf zieht in das Tuch und die Kartoffeln bleiben schön und weich.

Forkmann K.: In den deutschen Waldungen fällt alljährlich eine Menge von 43 Milliarden Kubilmeter Nadelholz ab.

Anglerzeitung: Ungefähr 1 700 000 Eier bringt der Roggen eines erwachsenen Karpfens.

R. L., Beuthen: Die deutschen Uhrenfabriken führen nicht weniger als 50 Prozent ihrer Fabrikation ins Ausland aus. Die deutsche Uhrenausfuhr war 1928 29 Prozent der Menge nach und 136 Prozent dem Werte nach höher als 1913, wogegen sich die Einfuhr von Uhren um 1,5 Millionen Reichsmark verringert.

Paul L., Gleiwitz: Nach einer Statistik des Völkerverbundes gibt es auf der Erde zur Zeit sechzig Millionen postalisch gemeldete Rundfunkhörer, davon entfallen in Europa die meisten — nämlich 2 635 000 — auf Deutschland. Die Vereinigten Staaten von Nordamerika verfügen hingegen allein über 21,5 Millionen Hörer.

Gasbrikant K. R.: Künstliche Kautschuk gibt es erst seit dem Jahre 1875. Er wurde von dem Franzosen Boucharbat erfunden, der seine Erfindung aber nicht zu vermarkten wußte. Erst dem deutschen Chemiker Professor Hofmann aus Breslau gelang es im Jahre 1909 diese zu vervollkommen und nutzbringend zu verwerten.

## Malerarbeiten

führt sauber und preiswert aus  
Frei Lesche, Malermeister, Beuthen OS,  
Kippenstraße 11. — Telefon 2762,  
schrägüber dem Freiheitsdenkmal.

## Schreibmaschinen

bei Zeitnahme, 15 Mk. monatl. Vorführg.  
unverwundlich. Anfragen unter B. 1868 an  
die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen.

## Geldmarkt

**Hypotheken**  
kleine u. große Beträge auf Wohn- u. Ge-  
schäftshäuser hastend, hochverzinslich  
für Geldgeber  
gebührenfrei durch mich erhältlich.  
Hermann Haendler, Bankdirektor a. D.,  
Haus- und Hypothekensmakler,  
Beuthen OS., Kaiser-Franz-Joseph-Pl. 7  
Telephon 2450

## 35000 RM.

für 1. Hypothek — Mehrbeitragswert  
135000.— RM., — gesucht. Angeb.  
sind zu richten an Schließfach 63,  
Beuthen OS.

## Kommanditisten

mit 30-50 Talle zur Beteiligung an einem  
guten Bankunternehmen. Distrikte zu-  
geschickt. Angeb. erbeten unter B. 1898 an  
die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

Nur von Privathand  
**25000 Mk.**  
als 1. Hypothek für eine sehr gut beschaffte  
Spezialleisen-Fabrik in Deutsch-OS. bei hohen  
Zinsen auf 2-3 Jahre per sofort gesucht.  
Angebote unter G. 5993 an die Geschäfts-  
stelle dieser Zeitung Gleiwitz.

## Teilhaber

mit 25000 RM. Einlage für gut eingef.  
Tiefbauunternehmen gesucht. Gefl. Angeb.  
unter G. 5991 an die Geschäftsstelle dieser  
Zeitung Beuthen OS.

## Teilhaber

Altes Geschäft der techn. Branche, engros,  
in Beuthen, sucht stillen oder tätigen  
Teilhaber

mit 20000 Mark Kapital. Angebote unter  
B. 1891 an die Geschäftsstelle dieser Zeitg. Beuthen.

Achtung! Ausschreib. Gesucht werden  
Beamte u. Angestellte!  
**20000 Mkt.** **4000 Mkt.**  
in 11. Beträgen zu  
vergeben. Hypotheken  
5. 100 Proz. Ausg.  
nur durch  
Spezial-Büro, Gleiwitz,  
Niederbingerstr. 13, I.  
Tel. 3555, Rückporto.

Innerh. d. Einheitsw.  
28 suchte ich nur vom  
Selbstg. ohne Vermittl.  
3. Hypoth. Ablösung  
**12000 Mark**  
geg. 15 Proz. p. anno  
20000 RM. Dammo auf  
2 Jahre. Angeb. unter  
B. 1894 an d. Geschäfts-  
st. dies. Zeitg. Beuthen.

**Kredit**  
an jederm., 1. Hyp.  
gelber schnell durch  
Postlagerkarte 21,  
Beuthen OS.

**Darlehen**  
an Beamte und Fest-  
angestellte ohne Ver-  
ohne Borspejen ver-  
schafft direkt  
Postlagerkarte 62  
Beuthen OS.

**6000 Mark**  
auf sichere Hypothek  
zu vergeben. Angeb.  
unter B. 1873 an die  
G. b. Zeitg. Beuthen.

## Geschäfts-Verkäufe

**Zigaretten-  
geschäft**  
in Beuthen sofort zu  
verkaufen. Ang. unt.  
B. 1887 an d. Geschft.  
dies. Zeitg. Beuthen.

**Möbelfabrik in Breslau**  
wegen vorgerückten Alters zu verkaufen.  
Rat. u. Invent. reichl. kompl. Güntige  
Arbeitsmöglichkeit. Alter, guter Kunden-  
vorhand. Ertr. ord. Kapital ca. 20000.— M.  
**Gebr. Krieben, Breslau I.,  
Klosterstr. 4**

**Zigarettengeschäft,**  
in Hauptstraße Beuthens, gute Lage, eingef.  
langjähr. Geschäft, mit moderner Einrichtg.,  
Krankheitsurlaub zu verkaufen. Mehrjähriger  
Mietsvertrag; erforderl. Kapital ca. 8000 RM.  
Ang. u. B. 1874 an d. G. b. Zeitg. Beuthen.

**Verkäufe**  
Seitene Gelegenheit!  
**Ed. Seiler-Piano**  
wenig gebraucht, sehr gut erhalten in  
Stimmung und Ton, kreuzsaitig und  
Elfenbeinklavatur zu einem Ausnahme-  
preis sofort zu verkaufen.  
Erffragen Sie Näheres im  
**Musikhaus Dörner, Hindenburg**  
**Peter-Paul-Straße 3 Telefon 2295**

**Bleiberei**  
in Hauptverkehrsstr.,  
in Breslau, Laden ge-  
schäftl. m. kompl. Ein-  
richtg., anst. Berl.  
statt mit elektr. Betr.,  
3 Zimmer, Küche frei,  
Miete 120 RM. mon.  
Hoher Umsatz, für  
7000 RM. zu verk. b.  
Kischer & Scheim,  
Breslau,  
Gartenstr. 63, hpt.

**Schlesische  
Möbel-Werke**  
Spezialfabrik für Schlafzimmer  
BRESLAU 6  
Filiale: Beuthen OS., Krafauer Str. 10  
Telephon 4072

**Militär- u. Behördenfachen i. Vert**  
neu, wie gebraucht, auch Zivilschuhe, werden an  
tätigste Gewerbetreibende zu günstigen  
Bedingungen abgegeben. Konturenlos gutes  
Material, billigste Preise.  
Bischer, Berlin N. 54, Schwedterstraße 250.

**Wollg zu verkaufen!**  
**Elf. Geldschrank,**  
div. Stoffregale,  
Stehpult,  
Drehstempel,  
Labentisch.  
Anfr. im Ludwiggeschäft  
Beuthen OS.,  
Tarnowitzer Straße 1  
Cde Väderstr., I. Etg.,  
Fernruf Nr. 2536.

**Berkaufe 1 Herren-  
und Damenrad.**  
1 Glasaufsatz, 2 m, 28 M  
Harmo, Beuthen,  
Gräupnerstraße 7.

**neuerartig, preiswert  
zu verkaufen. Angeb.  
unter B. 1884 an die  
G. b. Zeitg. Beuthen.**

**Radio-Apparat.**  
4 Höhren, mit famit.  
Zweckhör., billig zu ver-  
kaufen. Angeb. unter  
S. 2 241 an die G.  
dies. Zeitg. Beuthen.

**Schlesische  
Möbel-Werke**  
billig zu verkaufen.  
Seifengeschäft  
Beuthen OS.,  
Tarnowitzer Str. 28.

**30  
Monatsraten**  
ohne Anzahlung  
Spezial nach allen  
Orten Deutschlands  
fertigt erste Möbel-  
firma an Kredit-  
würdig

**Schlaf-  
Speise-  
Zimmer  
Herren-  
moderne Küchen**  
Gefl. Anfragen u.  
Breslau 5,  
Schleibach 29.

**Ohne Diät**  
bin ich in kurzer Zeit  
**20 Pfd. leichter**  
geworden durch ein einf.  
Mittel, das ich jedem  
gern kostenl. mitteile.  
Franz Karla Raft,  
Bremen B 80.

**Kaufgejude**  
**Kaufe**  
getragene  
Herren- und Damen-  
Garderoben, Schuhe,  
Garderobe höchst. Preise.

**Friedrich,**  
Beuthen, Ritterstr. 7.  
**Kaufe abgetragene  
Herren- und  
Damenfachen**  
sowie Schuhwerk.  
Komme nach auswärts.  
Ang. unt. B. 1887 an  
d. G. b. Zeitg. Beuthen.

Vom Abbruch der  
Masch.-Fabr. Hoffmann  
billig abgegeben:  
**1 Blechbiegemasch.**  
2500 x 12.  
**1 Blechbiegemasch.**  
**1 kombiniert. Schere  
und Stanze**  
**1 Radialbohrmasch.**  
1500 x 60, mit  
2 Bohrmaschinen.  
**1 Horizontal-Bohr-  
und Fräswerk**  
65 mm Spind  
**1 schwere Drehbank**  
6 m Drehg., ca.  
1800 mm Spi zen-  
höhe i. d. Kröpf.  
Redlich Gebrüder,  
Breslau 16.

**Kaufe**  
getragene  
Herren- und Damen-  
Garderoben, Schuhe,  
Garderobe höchst. Preise.

**Wie Sie Ihren Zucker los und wieder arbeits-  
fähig werden teile ich jedem Kranken unentgelt-  
lich mit. Fr. Löw, Walldorf G 27 (Hess.)**

**Zuckerkrankke**

# MÖBEL

in 4 Ausstellungsstockwerken.

**Gediegene Formen  
Gute Qualitäten  
Bequeme Zahlungsweise  
Lieferung frei Wohnung**

**Besuchen Sie uns jetzt!**

Unsere Lager sind durch neue Modelle von Schlafzimmern, Speisezimmern, Herrenzimmern u. a. in günstigster Preisstellung ergänzt worden.

## BRÜDER ZÖLLNER

**MÖBEL- UND WOHNUMGENSKUNST  
GLEIWITZ, BAHNHOFSTRASSE 20  
Fernsprecher 2723**

### Stellen-Angebote

#### Dauerstellung!

Für den dortigen Bezirk wird von bedeutender Leistungsfähiger Gesellschaft ein tüchtiger Fachmann für die Lebensversicherung gesucht (Ausendienst). Hohe feste Bezüge, wettbewerbsfähige Tarife, loyale Handhabung des Vertrages zugesichert. Kein Pflichtpensum. Bewerbungen erbeten u. H 3964 an Anz.-Exp. Invalidendank, Breslau I.

#### Nahrungsmittelbranche

soil für den Platz der **Alleinverkauf** vergeben werden. Eine großzügige, seriöse Affäre wird gewährleistet. Ueberall große Umsätze. Angebote von nur gut eingeführten Firmen unter No. G. 254, Koch & Klingenberg, Berlin W. 15.

#### 1 bis 2 Herren,

die über gutes Auftreten verfügen un redigewandt sind. Angebote unter B. 1880 an die Geschäftsst. d. Btg. Beuthen OS. erb

#### Geschäftsstelle

für Beuthen, Gleiwitz und Hindenburg, bei gutem Verdienst. Branchenkenntnisse nicht erforderlich. Parakapital von 500 Mk. Beding. Zufuhr. u. B. 243 a. d. G. d. B. Beuthen.

#### Wer sucht Griftenz?

Kleiderverkauf eines bedeutenden Massenartikels zu vergeben. 100 000 ab verkauft, laufendes Geschäft, großer Verdienst!  
Keine Vorkenntnisse erforderlich., da Einarbeitung erfolgt für Auslieferungslager erforderlich. ca. 1500 Mk. Nur seriöse Herren t. geordn. Verhältnissen wollen sich melden  
**Halla Company, Berlin W 8  
Unter den Linden 16.**

#### Gesucht sofort

an allen Orten fleißige, strebsame Personen zur Übernahme einer **Erzotagen- und Strumpfstrickerei** auf unserer Feminastrickmaschine. Reichter u. hoher Verdienst. Günst. Bedingungen. Vorkenntnisse nicht erforderlich. Prospekt gratis und franko. Erzotagen- und Strumpffabrik **Reher & Fohlen, Saarbrücken 8.**

#### Bis 200 M. Einkommen monatlich

mit nur 250.- Betriebskapital.  
Überall richten wir Heimstrickereien ein und liefern unter günstigen Bedingungen unsere neueste Spezialmaschine **„Der Heimstricker“**. Zu Hause und ohne besondere Vorkenntnisse können Sie arbeiten und Geld verdienen.  
Ein Millionen-Bedarfsartikel sind Strumpfwärmer und finden jederzeit lohnenden Absatz. Auch wir sind Käufer und zahlen an unsere Mitarbeiter gute Preise. Verlangen Sie sofort kostenlosen, ausführlichen Prospekt 12 K.  
**Strickmaschinen- und Strickwaren-Heimindustrie  
Gustav Nissen & Co., Dresden-N. 6,  
Kasernenstr. 12 K.**

**Kellerer verbeirateter Chauffeur**, durchaus nüchtern und zuverlässig, siche rer Fahrer, sucht Dauerstellung für bald oder später zum Pers.-, Last- oder Lieferwagen. Auch Posten als Lagerhalter, Maschinist od. dergl. angenehm; evtl. Kautiön noch. Ang. unt. B. 1882 a. d. G. d. B. Beuthen OS.

**Zeichner** mit Kenntnissen im allg. Maschinenbau, Elektrotechnik u. darstellender Geometrie sucht Stellung. Ang. unt. B. 1876 an d. G. d. B. Beuthen.

**Kutscher - Diener - Chauffeur** mit Führerschein III b. gebienter Kavallerie, fleiß., nüchtern, ehrlich, übernimmt auch Pflege eines Villengartens.

**passende Stellung**  
Gräfin Ballestrem  
Zirkwitz  
Krs. Trebnitz i. Schle.

**Kleine Anzeigen große Erfolge!**

### Vermietung

Schöne **4-Zimmer-Wohnung** mit Balkon und Beigelaß, im Neubau, Zentrum Hindenburg OS., ab 1. 4. 1930 zu vermieten. Angeb. unter H. 1153 an die Geschäftsst. dieser Zeitg. Hindenburg.

**Mehrere Läden** verschiedener Größe, im Zentrum der Stadt Hauptstraße, per sofort zu vermieten. Angebote an Oberstl. Bauausführungen GmbH, Gleiwitz Oberstraße 18, Hofgebäude, Tel. 2616.

Beuthen OS., Bahnhofstraße 30, ist die in der 1. Etage belegene, mit Zentralheizung versehene

### Wohnung,

besteh. aus 7 Zimmern, Diels, Küche, Mädchen- und Badestube, nebst allem Zubehö, zu Wohn- u. gewerblichen Zwecken per 1. April zu vermieten.

### Büroräume

im Zentrum der Stadt sind große, helle äußerst preiswert zu vermieten. Angeb. unter B. 1885 an die Geschst. dies. Zeitg. Beuthen

### 4-Zimmerwohnung

mit reic. Beigelaß ist vom 1. 4. 1930 ab, Beuthen, Ludendorffstr. 12, zu vermieten. Nähere Bedingungen sind in der Rendantur Beuthen OS., Klosterplatz 5, zu erfragen.

### Zwei Läden

in bester Lage, im Zentrum d. Stadt, sowie große Lagerräume für Fabrikationszwecke und Verstellen geeignet, per sofort billig zu vermieten. Ang. unter Ka. 224 an die Geschst. dies. Zeitg. Ratibor.

### Ein Laden,

speziell für ein Friseurgeschäft sehr geeignet für bald zu vermieten.  
Emil Rowal, Beuthen OS.,  
Ede Gräunerstraße 8

### 3-Zimmerwohnung

Schönet, geräumiger **Raum** mit Boden, früher Tischlerwerkstatt, zu vermieten, Beuthen, Friedrichstraße 16.

### Büro- räume

Drei einfenstige **Raum** sind zu vermieten. Beuthen OS., Kais.-Fr.-Soz.-Pl. 6.

### Lager- raum,

im Zentrum, zu vermieten. Ang. unter B. 1895 an d. Geschst. dies. Zeitg. Beuthen.

### Wohnung

Beuthen, Lindenstr. 32, 1. Etage, bei Sch. **2 Zimmer**, Küche, kein Bad, noch frei. Mieter zurücl. getreten.

### Miet-Gesuche

**2-Zimmer- wohnung**, möglichst Nähe Zentrum Beuthens zu mieten gesucht. Gefl. Ang. unt. B. 1888 an d. G. d. B. Beuthen.

### Laden

Ich suche in Beuthen einen **Laden** zu mieten. Ang. unt. B. 1882 an d. Geschst. dies. Zeitg. Beuthen.

### 2 leere Zimmer

Rinderloses Ehepaar. (Kaufmann) sucht **1. oder 2-Zimmer- wohnung**. Ang. unt. B. 1889 an d. G. d. B. Beuthen.

### Lager- und Kellerräume

im Gesamtausmaß von 300-450 qm, davon die Kellerräume mit einer Rindehöhe von 2,60 Meter, gute Zufuhrstraße, wenn möglich mit Oeisanschluß, per sofort zu mieten. Angebote unter B. 1152 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

### Tausche

Umstände halber (Mitbau) 4 Zimmer, Balkon, Altane, Bad, Mädchenkammer, reicl. Beigelaß, geg. 2 Zimmer, Bad od. 3 Zimmer. Da Wohnung in guter Lage, Zentrum bevorzugt. Angebote unter B. 1892 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

### 2-Zimmer- wohnung,

in nur gutem Hause, von ruhig., kinderlos. Ehepaar sofort oder später gesucht. Mon. Miets bis 90 RM. Ang. u. B. 1885 an d. G. d. B. Beuthen.

### Möbl. Zimmer

Gut möbliertes **Zimmer**, freundlich u. nett, mit Frühstück, f. besseren Herrn per 15. 3. in Beuthen gesucht. Ang. m. Preis unt. B. 1888 an die Geschst. dieser Zeitung Beuthen OS.

### Raum

für Büro geeignet. Lage nicht f. wesentl. Ang. unt. B. 1877 an d. G. d. B. Beuthen.

### Lager- raum

zum Einstellen neuer Möbel **2 Zimmer** und Küche, mögl. im Zentr. der Stadt, zu mieten gesucht. Gefl. Ang. erb. unter B. 1880 an die G. d. Btg. Beuthen.

### Möblierte Zimmer

In Breslau, Kaiser-Wilh.-Str., ist ein gut möbliertes, 2-fenstr. Vorderzimm. 1. Etage, an berufst. Dame per 1. 4. zu vermieten. Ang. unt. B. 1890 an d. Geschst. dies. Zeitg. Beuthen.

### Möblierte Wohnung,

besteh. aus Schlafzimmern, Küche, Bad u. Entree, per 1. 4. zu vermieten. Anfr. unter B. 1878 an die G. d. Btg. Beuthen.

### Möbliertes Zimmer,

groß u. sonnig, für 1 od. 2 Herren sof. zu vermieten. Beuth. Kaiserplatz 6c, III. I.

### Gut möbliertes Zimmer

an 2 evtl. 1 Dame, bei alleinst. Dame per 1. 4. zu vermieten. Beuthen OS., Nebenstr. 30, 4. Et.

### Kleines, gut möbl. sonniges Zimmer

an besseren Herrn od. Dame sofort zu vermieten. Beuthen OS., Eichenhofstr. 7, 2. Etg. 1fs. Paulisch.

**Echt Stonsdorfer Bitter**

Dieses Bitter ist ein 100%iges Naturprodukt aus der Hirschberg-Cunnersdorf-Region.

W.Koerners & Co. Hirschberg-Cunnersdorf i. Reg.

### Pacht-Angebote

### Bücher (Konditor),

für bald für ein hochmodernes Café im Zentrum von Hindenburg OS. gesucht. Kautiön erforderlich. Angebote unter H. 1104 an die Geschäftsst. dies. Zeitg. Hindenburg.

### Grundstücksverkehr

### Geschäftshaus

in großem Industriereg. Deutsch-OS. zu verkaufen. Angebote unter B. 1878 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

### Wer tauscht Zinshaus

im Snd. Bezirk gegen kleines Logierhaus in Bad Kudowa. Evtl. Verkauf d. Logierhauses. Ang. unter B. 1845 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

### 8-Zimmer- Einfamilienhaus,

besteh. aus 4 Zimm. u. reicl. Beigelaß, mit anst. gr. Parkgarten, 80 Mk. Miete, gegen eine in nur gutem Haus Regende 4-5-Zimmerwohnung, mögl. Altbau, zu tauschen gesucht. Ang. unt. B. 1869 an dies. Zeitg. Oppeln, G. d. Zeitg. Beuthen.

### 1 Haus

im Zentrum von Beuthen OS., mit großem Hof, zu kaufen gesucht, eventuell auch mit einem Breslauer Haus. Angebote unter B. 1893 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

**1 Haus**

im Zentrum von Beuthen OS., mit großem Hof, zu kaufen gesucht, eventuell auch mit einem Breslauer Haus. Angebote unter B. 1893 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung Beuthen OS.

Du sparst an Schuhen Geldu. Sorgen, kauf heut **Erdal** wart nicht bis morgen!

**Erdal**  
Für alle Schuhe!

# Berliner Börse

Auf Interventionen erholt — Kaufinteresse des Auslandes — Steigerungen bis 5 Prozent Reichsbankanteile gewinnen 16,5 Prozent

Berlin, 8. März. Die erste Bestürzung, die der Rücktritt Dr. Schachts an der gestrigen Börse hervorgerufen hatte, machte schon gestern Abend einer beruhigteren Auffassung Platz. Die Kurse konnten sich zunächst allerdings auf Interventionen erholen. Auch heute vormittag verläutete, daß die Banken die Absicht hätten, im Bedarfsfalle zu intervenieren, es war aber nicht nötig, diese Absicht in die Tat umzusetzen. Die Provinz trat nämlich als Verkäufer kaum hervor, und das Ausland zeigte sogar eher Kaufinteresse. Die Börse, die gestern stark schuldig geworden war, sah sich daher auch ohne die Interventionstätigkeit der Banken zu Deckungen gezwungen. Die ersten Notierungen konnten teilweise kräftige Erhöhungen aufweisen. Steigerungen bis zu 5% waren keine Seltenheit. Reichsbankanteile zogen bei Materialknappheit um 1 1/2% an, auch Rheinische Braunkohlen fielen mit einer 6prozentigen Steigerung auf.

Nach den ersten Kursen blieb die Stimmung unter Schwankungen freundlich. Die anfangs besonders stark erhobten Werte erfuhren kleine Kursrückgänge, die aber durch angeblich neuentreffende Kauforders des Auslandes (Paris, Schweiz und Holland) immer wieder ausgeglichen wurden. Anleihen ruhig, von Ausländern setzte die 4 1/2prozentige Oesterreichische Staatsrente von 1914 ihre Aufwärtsbewegung fort, dagegen neigten Mexikaner weiter zur Schwäche. Pfandbriefe sehr ruhig und nicht ganz einheitlich, Goldpfandbriefe und Industriebriefe eher schwächer. Devisen anziehend, Schweiz international weiter fest, Spanien leicht nachgebend. Geldmarkt wenig verändert, Tagesgeld 6 bis 8%, vereinzelt 5 1/2%. Gegen 12 Uhr bröckelte der Kursstand auf Grund der herrschenden Geschäftstille meist etwas ab. Der Kassamarkt tendierte wieder vorwiegend schwach, das Publikum und die Börse Zurückhaltung bekundeten. Am Markt der Privatskonten, die wieder unverändert festgesetzt wurden, fanden Umsätze kaum statt. Einige Millionen Reichswchsel wurden wieder per 5. Juni abgegeben. Die Großbanken traten bis zum Schluß auf fast allen Märkten als Käufer hervor, so daß sich gegen den Anfang nochmal 1 bis 2prozentige Kursgewinne durchsetzten. Reichsbankanteile schlossen noch über gestrigen Höchstkurs und hatten einen Gesamtgewinn von 16 1/2% zu verzeichnen.

Die Tendenz an der Nachbörse ist geschäftlos, einige Hauptwerte auf Wochenendrealisationen geringfügig abdrückend.

## Breslauer Börse

Behauptet

Breslau, 8. März. An der heutigen Börse war die Tendenz behauptet bei stillem Geschäft. Am Aktienmarkt wurden nur Huta mit 80 umgesetzt, Eisenwerk Sprottau etwas niedriger, 56, Bodenbank mit 128. Am Anleihemarkt gingen Roggenpfandbriefe auf 6,80 zurück, Landschaftliche Liquidations-Pfandbriefe schwächer.

Der, 71,40, die Anteilscheine 20,95, 8% Goldpfandbriefe schwächer, 92,50. Liquidations-Bodenpfandbriefe 80,50, die Anteilscheine 13,10.

## Berliner Produktenmarkt

Anziehende Preise

Berlin, 8. März. Der deutsche Getreidemarkt steht gegenwärtig wieder einmal nur in losem Zusammenhang mit dem Weltmarkt. Infolge des anhaltend knappen Inlandangebotes von Weizen und der auf Grund des Verzehrszwangsgesetzes guten Mühlennachfrage blieben die schwächeren Schlussmeldungen von Uebersee hier völlig ohne Eindruck. Für Weizen zur prompten Verladung wurden etwa zwei Mark höhere Preise bewilligt, und auch der Lieferungsmarkt folgte dieser Bewegung. Roggen bleibt ausreichend angeboten, von Smittzungskäufen war bisher nichts zu beobachten, am Lieferungsmarkt erfolgten in der Maisicht umfangreiche Realisationen, so daß die Eröffnungsnote für 4 Mark unter dem gestrigen Schluß lag. Juli-Roggen war um 1 1/2 Mark abgeschwächt. Am Mehlmarkt kommen größere Umsätze noch immer nicht zustande. Weizenmehl ist in den Forderungen fester gehalten, Hafer in wenig veränderter Marktlage, Gerste still.

Table with columns for various commodities like Weizen, Roggen, Hafer, Gerste, etc., and their prices. Includes sub-sections for Berlin, 8. März 1930 and various market reports.

## Breslauer Produktenmarkt

Unverändert

Breslau, 8. März. An der heutigen Börse war Weizen weiter fest. Es wurden etwa 2 bis 3 Mark mehr als gestern geboten, doch kam so gut wie gar kein Material an den Markt. Für Roggen hat sich auch weiterhin die Lage nicht geklärt, so daß man von regulären Kursen gar nicht sprechen kann. Alle anderen Artikel sind unverändert.

## Breslauer Produktenbörse

Table showing prices for various products like Weizen, Roggen, Hafer, Gerste, etc., with columns for 'Tendenz' and 'Preis'.

## Posener Produktenbörse

Posen, 8. März. Roggen 16,25-16,75, Weizen 32,00-33,00, Mahlergerste 18,50-19,00, Braugerste 21,50-23,50, Hafer einheitlich 15,50-16,50, Roggenmehl 29,00, Weizenmehl 50,50-54,50, Roggenkleie 11,00-12,00, Weizenkleie 14,00-15,00. Rest unverändert. Stimmung ruhig.

# Schmeling borgt in Breslau

(Eigene Drahtmeldung.)

Berlin, 8. März. Seine erste öffentliche Vorstellung im Schaukampfbildungsspiel am 21. März im Berliner Sportpalast geben. Danach wird Schmeling eine Rundreise durch das Reich antreten. Die erste Schaukampfabendveranstaltung wird dann nach Breslau fallen und am 23. März stattfinden. Die Daten für die übrigen Städte stehen noch nicht fest. Der Reihe nach werden es aber sein München, Frankfurt am Main, Stuttgart, Leipzig, Magdeburg, Hannover und Hamburg.

## Im Reiche

Fußball: In Altona gelang das Entscheidungsspiel um den Bundespokal zum Austragen, das die Verbandsmannschaften von Norddeutschland und Berlin zusammenführte. Der Schläger in Berlin heißt Hertha BSC. gegen Sparta Prag, aber auch das Gastspiel vorwärts 92 dürfte viele Anhänger finden. In den anderen Landesverbänden stehen die Endspiele um die Meisterschaft im Vordergrund des Interesses.

## Warschauer Börse

vom 8. März 1930 (in Zloty):

Table listing various bank and commodity prices in Zloty, including Bank Polski, Bank Dyskontowy, Sita i Swiatlo, Wegiel, Lilpop, Modrzewjow, Pocisk, Starachowice.

## Devisen

Dollar 8,89%, New York 8,90%, London 43,35%, Paris 34,90, Wien 125,00, Prag 26,42%, Italien 46,72, Belgien 124,28, Schweiz 172,51, Holland 387,77, Kopenhagen 238,68, Stockholm 239,42, Berlin 212,72, Dollar privat 8,89%, Pos. Investitionsanleihe 4% 127,50, Pos. Konversationsanleihe 5% 52,50, Dollaramleihe 5% 73,00-73,50. Tendenz in Aktien stärker, in Devisen schwächer.

Privatdiskont für beide Sichten 5% Prozent.

## Bremer Baumwollkurse

Nordamerikanische Baumwolle. Amtliche Notierungen von 12.30 Uhr. Mai 15,03 B., 14,96 G., 14,97 bez. Juli 15,22 B., 15,16 G. Oktober 15,67 B., 15,65 G., 15,66 bez. Dezember 15,78 B., 15,76 G., 15,76, 15,77, 3x 15,76 bez. Januar 1931: 15,80 B., 15,78 G., 15,78 bez.

# Berliner Börse vom 8. März 1930

Table with columns for 'Termin-Notierungen' and 'Kassa-Kurse', listing various financial instruments and their prices.

Table with columns for 'Versicherungs-Aktien', 'Schiffahrts- und Verkehrs-Aktien', 'Bank-Aktien', and 'Industrie-Aktien', listing various stocks and their prices.

Table with columns for 'Bachm. & Lade', 'Hackethal Dr.', 'Ise Bergbau', 'Jeserich', 'Kahle Porz.', 'Lahmeyer & Co.', listing various industrial and commercial stocks.

Table with columns for 'Meißner Ofen', 'Nationale Auto', 'Phönix Bergb.', 'Rauchw. Walt.', 'Sachsenwerk', 'Siedler', 'Stett. Chamotte', listing various stocks.

Table with columns for 'Wintershall', 'Diamond ord.', 'Kaoko', 'Saliterra', 'Chade 6%', 'Ausl. Staatsanleihen', 'Renten-Werte', 'Industrie-Obligationen', listing various bonds and interest rates.

Table with columns for 'Breslauer Börse', 'Breslau, den 8. März.', 'Reichelt-Aktien', 'Schles. Feuer-versich.', 'Schles. Leinen', 'Schles. Portland-Cement', listing various local market prices.

### Nachgebende Preise

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 8. März. Die auf den Stichtag des 5. März berechnete Großhandelsmehrwert des statistischen Reichsamtes ist gegenüber der Vorwoche von 128,1 auf 127,5 oder um 0,5 v. H. gesunken. Von den Hauptgruppen ist die Ziffer für Agrarstoffe um 1,0 auf 112,7 (Vorwoche 113,8) und die Ziffer für industrielle Rohstoffe und Halbwaren um 0,2 v. H. auf 125,8 (126,0) zurückgegangen. Die Ziffer für industrielle Fertigkeiten hat um 0,3 v. H. auf 153,5 (153,8) nachgegeben.

### Die Vertretung des Reichspräsidenten beim Begräbnis von Zirkis

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 8. März. Der Reichspräsident hat den Chef der Marineleitung, Admiral Dr. h. c. R. A. Eder mit seiner Vertretung bei dem Begräbnis des Großadmirals von Zirkis beauftragt. Der Reichswehrminister wird durch den Befehlshaber im Bezirk VII, Generalleutnant Ritter von Leeb vertreten.

### Vorbereitungen für die Südamerika-Fahrt des „Graf Zeppelin“

(Telegraphische Meldung)

Hamburg, 8. März. Mit dem Dampfer „Sachsenwald“ der Hamburg-Amerika-Linie, der heute Hamburg verlassen hat, begibt sich Marinebauat a. D. Ernst Besh vom Luftschiffbau Zeppelin in Friedrichshafen nach Brasilien. Bauat Besh wird durch den Befehlshaber im Bezirk VII, Generalleutnant Ritter von Leeb vertreten. Die Vorbereitungen für die Landung des Luftschiffes „Graf Zeppelin“ auf der geplanten Südamerikafahrt treffen. An Bord der „Sachsenwald“ befindet sich reichliches Ausrüstungsmaterial, das für die Landung erforderlich ist, sowie Motorboote für das Luftschiff und auch ein U-Boot, der in der Nähe von Pernambuco aufgestellt werden soll.

### Die Überschwemmung in Südfrankreich



In Frankreich ist der 9. März zum nationalen Trauertag für die Opfer der Überschwemmungskatastrophe in Südfrankreich bestimmt worden.

## Generalsynode genehmigt 21-Millionen-Haushalt

Vor der Bildung einer Kirchenprovinz Berlin

(Telegraphische Meldung)

Berlin, 8. März. Die Generalsynode nahm in ihrer heutigen Sitzung den Haushaltsplan der Gesamtkirche für das Jahr 1930 an. Der Etat, der mit 21 Millionen Reichsmark ausbalanciert ist, unterknappster Bemessung der Ausgaben und unter möglicher Verbilligung der lebenswichtigsten kirchlichen Arbeiten aufgestellt.

Im Hinblick auf die unsichere Entwicklung der allgemeinen Finanzlage und der geplanten Steuerreform nahm die Synode den Haushaltsplan nur für das Jahr 1930 an und ermächtigte den Kirchenrat, an Hand der aufgestellten Richtlinien, den Etat für die folgenden Jahre festzusetzen.

Die Generalsynode nahm heute auch die Beschlüsse des für die Frage

### „Kirche und Großstadt“

neugebildeten Sonderausschusses entgegen. In der Aussprache entrollte Vizepräsident D. Philipp ein erstes Bild von den Notständen, die sich in Großstädten infolge des schnellen Wachstums der Wohnbezirke herausgebildet haben.

## Brennendes Dampfschiff im New-Yorker Hafengebiet

(Telegraphische Meldung)

New York, 8. März. Ein in Kearney westlich von New Jersey liegender Tankdampfer der Pure Oil Company ist in Brand geraten und nach einer schweren Explosion gesunken. Drei Mann der Besatzung wurden vermisst.

Die Ursache der Explosion ist noch nicht bekannt, jedoch weisen die bei der Entleerung der Tanks zurückbleibenden Brennstoffreste dazu, durch Verbrennung in den geschlossenen Kesseln hoher Explosionsgefahr zu bilden.

Gleich nach der ersten Explosion an Bord war das Schiff in eine riesige turmhoch emporschie-

Welle man die kirchliche Versorgung der Berliner Kleingemeinden auch nur einigermaßen sichern, so müssten nicht weniger als 113 neue Pfarrstellen geschaffen werden. Eine dauernde Abhilfe könne nur die organisatorische Umgestaltung der Groß-Berliner Kirche bringen, wie sie etwa in den Plänen zur Bildung einer Provinzialsynode Groß-Berlins bereits die Öffentlichkeit beschäftigt habe. Generalsuperintendent D. Karow legte sich für einen Ausgleich zwischen den notleidenden und finanzkräftigen Gemeinden ein. Der Berliner Kirche müsse geholfen werden; denn Berlin habe die Schlüsselstellung in dem Weltanschauungskampf zwischen Christentum und Freidenkertum.

Unter den Gelegenheitswünschen, die die Generalsynode darauf einstimmig dem Kirchenrat zur beschleunigten Regelung übermies, ist der wichtigste ein Geheiß über die Bildung einer Provinzialsynode Groß-Berlin. Der Entwurf sieht eine Angleichung des kirchlichen Berlins an das kommunale Groß-Berlin vor mit dem Ziel einer kirchlichen Planwirtschaft und einer Konzentration der kirchlichen Kräfte.

### Zajt +

(Telegraphische Meldung)

New York, 8. März. William S. Zajt, der von 1909 bis 1913 Präsident der Vereinigten Staaten von Amerika war, ist heute gestorben.

William Howard Zajt wurde am 15. 9. 1857 in Cincinnati geboren. Von 1904-08 war er Kriegsminister im Kabinett Roosevelts. Als solcher war er 1906 auf den Philippinen, um bei der Beilegung der dort ausgebrochenen Aufstandsbevegung zu helfen. Im November 1908 wurde er als Kandidat der Republikaner für die Jahre 1909-13 zum Präsidenten der Vereinigten Staaten gewählt. Die Jahre seiner Präsidentschaft verliefen im allgemeinen ohne große, kennzeichnende Ereignisse. Nebenberein mit Japan und Mexiko führten nicht weiter zu ernsthaften Schwierigkeiten. Bei den Wahlen von 1912 wurde er von Wilson geschlagen, hauptsächlich infolge des erneuten Auftretens von Roosevelts, der mehr als die Hälfte der republikanischen Stimmen auf sich zog. Zajt übernahm später den Vorsitz der „League to enforce peace“, die sich für die Durchführung des Vertrages von Versailles und die Ratifikation des Völkerverbundes einsetzte.

### Aus der Geschäftswelt

Jeder Besucher der Pianohäuser Th. Cieplik staunt über die große Auswahl in Musikinstrumenten jeder Art; auch in Pianos, Klaviers und Harmonien ist das Lager außerordentlich groß und jeder findet ein Instrument nach seiner Geschmackrichtung. Auch nachmannische und musikalisch geschulte Beilegung erleichtert die Auswahl eines Instruments. Selbstverständlich räumt die Firma Th. Cieplik zeitgemäße Teilzahlungsbedingungen ein, sodass jedem Interessenten der Kauf erleichtert wird.

In den früheren Räumen der Diskonto-Gesellschaft in Deuthen findet eine Ausstellung von Porzellan-Teppichen und Gemälden statt. Die Ausstellung beansprucht weitestgehendes Interesse, denn sie bietet Einblick in die Kunst der Teppichkunst. Ausgestellt sind nur echte, handgeknüpfte, persische, asiatische, kaukasische und andere Knüppteppiche sowie Bräutigams, Wandbehänge, Kelime, Tisch- und Divanbetten in allen Größen, darunter die herrlichsten Stücke, auch antike Exemplare. Jeder Besucher wird erstaunt sein, wenn er die prachtvolle Farbensammlung echter Pflanzenfarben und die verschiedenen Wollarten betrachtet. Das gleiche kann man auch bei den ausgestellten Originalgemälden bewundern, von denen eine große Anzahl vorhanden ist; darunter wertvolle Stücke von steigendem Wert von obersteirischen, Münchener und anderen Künstlern. Veranstalter ist die Firma Karl Stein, Deuthen.

Wie aus dem Inzeratenteil ersichtlich, löst die seit ca. 25 Jahren als streng reell bekannte Herren- und Knaben-Konfektionsfirma Walter & Co. Deuthen, Ring 12, ihr Geschäft auf und veranlasst zu diesem Zweck einen Total-Verkauf. Die Firma, die seit ihrem Bestehen stets bemüht war, nur Anstandswaren zu liefern, kündigt eine Preisbegleichung bis zur Hälfte der bisherigen Preise an. Die Veranstaltung dürfte daher, mit Rücksicht auf die schlechte Wirtschaftslage, von dem kaufenden Publikum begrüßt werden.

## Raubüberfall im Hamburger Geschäftsviertel

(Telegraphische Meldung)

Hamburg, 8. März. Heute Abend kurz nach 19 Uhr betrat ein Mann den Laden des Juweliers Georg Reuner in der Großen Theaterstraße, rief ihm unter Vorhaltung einer Pistole zu:

„Hände hoch oder ich schieße!“

und gab gleich darauf auf ihn einen Schuss ab, der Reuner in den Kopf traf. Trotz der schweren Verletzung nahm der Juwelier die Verfolgung des flüchtenden Täters auf. Auf der Straße gab der Verbrecher einen zweiten Schuss ab, der ihn aber selbst in den linken Oberschenkel traf. Während der Juwelier

hende Flammgarbe geküsst, die auch das Dach, an dem der Tanker festgemacht hatte, in Brand setzte. Die Halbtone, mit denen der Dampfer festgemacht war, wurden durch den Brand zerstört, sodass die Strömung das lobernde Braß in die belebte Schiffahrtstraße der Newarck-Bay hineintrug, wo es andere Fahrzeuge erbebte, namentlich da sich das brennende Öl über die Wasseroberfläche ausbreitete. Noch ehe es gelungen war, Gegenmaßnahmen zu treffen, trat die Flut ein, sodass das Schiff ununterbrochen vom Gezeitenstrom flussaufwärts getrieben wurde, bis eine letzte Explosion es vernichtete.

zusammenbrach, fehlten Polizeibeamte mit Hilfe des Publikums die Verfolgung des Täters fort. Als dieser sich umstellte, jagte er sich eine Kugel in den Kopf. Der Juwelier stand auf dem Transport ins Hafentrankenhaus. Die Person des Täters steht noch nicht fest.

Amerika wird die Einlobung der deutschen Regierung zur Beteiligung an der Leipziger Internationalen Pelzaustellung annehmen. Die Bewilligung von 30 000 Dollar für die Beteiligung ist vorgegeben.

## Aus aller Welt

### Wie Kapitän Dreher starb

Seeamtsspruch über „Monte Cervantes“

Hamburg. Das Hamburger Seeamt verhandelte über den Untergang des Hamburg-Südamerika-Motorschiffes „Monte Cervantes“ vor Feuerland und den Tod des Kapitäns Dreher. Der Bericht des Ersten Offiziers Neiling gibt eine eingehende Darstellung des Ablaufes der am 15. Januar mit 117 Passagieren angetretenen Feuerlandsfahrt. Ueber den Tod des Kapitäns Dreher sagt Neiling aus:

„Dreher stand, Jacket und Schwimmweste unter dem Arm, an der Backbordseite und verlor sich in einem Tau abwärts zu Heltern. Er stürzte ins Promenadenbrett. Klammerte sich noch an die Reiling und verschwand plötzlich im Zanern des Schiffes, in das das Wasser jetzt gewaltig einströmte.“

Kapitän Hepe, der ortskundige Begleiter von der Agentur der Hamburg-Süd in Buenos Aires, hat Dreher gebeten, ihm die Führung zu überlassen, was dieser aber ablehnte. Hepe blieb zur Kontrolle auf der Brücke, hat aber keinen Anlaß zum Einschreiten gehabt.

Der Spruch des Seeamts stellt fest, daß das am 22. Januar 1930 erfolgte Auflaufen des Doppeldeckschraubens-Motorschiffes „Monte Cervantes“ im Claireur-Bak auf einen nicht in der Karte verzeichneten Relsen ohne Verhulden des Kapitäns, des ortskundigen Begleiters oder der Offiziere erfolgte. Bei der nicht zu beanstandenden Durchfahrt habe man alle Vorkehrungen waken lassen. Die schnelle und sichere Bergung der Passagiere und Besatzung zeugt für die Disziplin an Bord. Kapitän Dreher, der bis zuletzt auf dem Posten geblieben und ertrunken sei, habe ein Beispiel echt männlichen Verhaltens gegeben, das höchste Anerkennung verbene. Darauf wird die argentinische Hilfe anerkannt und abschließend der Wunsch ausgesprochen, die Wasserverhältnisse an der Unfallstelle einer Überprüfung zu unterziehen.

### Zwei gefährliche Falschspieler verhaftet

Berlin. Die Kriminalpolizei hat den als internationalen Falschspieler von einer Anzahl ausländischer Behörden gesuchten angeblichen Wiener Kaufmann Martin Elbert ausfindig

gemacht und verhaftet. Gleichzeitig gelang es, auch seinen Komplizen, den angeblichen Kaufmann Artur Marks, festzunehmen. Die beiden Verhafteten haben in fast allen Kurorten Mittel-europas Falschspiele arrangiert und gehörten einer großen internationalen Falschspielergilde an. Erst vor vierzehn Tagen kamen sie aus St. Moritz, wo sie sich über einen Monat aufgehalten haben, in ihre elegante Wohnung nach Berlin zurück. Die beiden Falschspieler machten ihre Opfer dadurch sicher, daß sie zunächst die Beteiligung an allen Glücksspielen ablehnten, worauf sie bei späteren Spielen die Karten kenntlich machten und sich dann doch bereuen ließen, am Spielische teilzunehmen. In Berlin gelang es ihnen, sich Zutritt zu exklusiven Klubs zu verschaffen, doch stellte man sie, da sie keinen einwandfreien Beruf nachweisen konnten, unter polizeiliche Beobachtung. In einem der Klubs spielten als angebliche Mitglieder mehrere Kriminalbeamte mit, die die beiden Falschspieler bei ihren Schwindelacten ertappten und verhafteten.

### Gelähmt vom giftigen Bier

Oklahoma (USA). Vier erkrankten etwa 100 Personen an Lähmungserscheinungen nach dem Genieß ansehnend giftigen Kamaita-Zugwey-Bieres. Bei den meisten der Erkrankten stellte sich ein Verlangen der Beine, bei anderen der Hände und des Mundes ein. Eine Untersuchung ist eingeleitet.

### Todessturz der Privatsekretärin

Stimons London. Die Privatsekretärin des Führers der amerikanischen Delegation auf der Flottenkonferenz, Stimons, ist aus ihrem Schlafzimmersfenster im 6. Stock des Mayfair-Hotels in die Tiefe gestürzt. Die im Alter von 30 Jahren stehende Dame, deren Name de Maret ist, sollte am Tage des Unglücks von Southampton nach Amerika abfahren. Bei ihrem Sturz fiel sie auf ein Dachziegel, das ein Glasdach über dem Hotelrestaurant schützte. Sie starb im Krankenhaus, ohne das Bewußtsein wiedererlangt zu haben. Frau de Maret hatte bis abends spät im Hauptquartier der amerikanischen Delegation im Mayfair-Hotel gearbeitet und war darauf in Betracht ihrer unmittelbar bevorstehenden Abreise nach Amerika von Frau Stimons und anderen mit Blumen und Geschenken bedacht worden. Man vermutet, daß sie beim Öffnen ihres Schlaf-

jammersfensters einen Schwindelanfall erlitten hat. Sie hinterläßt in Washington ihren Mann, der ebenfalls Regierungsbeamter ist, und einen kleinen Sohn.

### Abgeschlagener Lohngeleider-Überfall

Zwickau. Auf die Begleiter eines Lohngeleidertransportes, der von Wilhelmshagen nach dem Wilhelmshagen III ausgeführt wurde, wurde ein schwerer Raubüberfall verübt. Der Geldegeleidertransport ging in der Weite vor sich, daß die gebetenen Lohnbeträge in einer Holzbox vom Wilhelmshagen II nach III gebracht wurden. Kurz vor Ueberquerung der Widenesseler Staatsstraße sprangen drei Unbekannte, die sich dort versteckt hatten, unter lauten Schreien auf die Begleiter des Lohngeleidertransportes zu und gaben auf sie acht bis zehn Schüsse ab. Einer der Begleiter erhielt dabei einen schweren Bauchschuß, ein anderer einen Stoßschuß in den linken Oberschenkel, und dem dritten wurde der linke Fuß glatt durchschossen. Einem der Räuber wurde von einem der Ueberfallenen ein kräftiger Hieb mit dem Stock über den Kopf verfehlt, worauf er mit den anderen beiden Räubern die Flucht ergriff.

Trotz seiner Verletzung nahm einer der Transportbegleiter die Verfolgung auf, was zur Folge hatte, daß einer der Räuber, der die Holzbox mit dem Gelde an sich genommen hatte, diese wieder wegwarf. Es ist also nichts geraubt worden. Zwei der Verletzten mußten wegen der Schwere ihrer Verletzungen ins Krankenhaus gebracht werden.

### Riesendiebstahl einer Haushilfin

Wien. Der Wiener Konsularvertreter eines auswärtigen Staates wurde das Opfer einer diebischen Hausgehilfin. Er unternahm Sonntag mit seiner Gattin eine Autofahrt auf den Semmering und blieb den ganzen Tag über fort. In der von ihm bewohnten Villa blieb die Haushilfin allein zurück. Als der Konsularvertreter am Abend heimkam, war die Haushilfin verschwunden, und es zeigte sich, daß sie alle Kästen und Schränke in der Wohnung geöffnet und zusammengerafft hatte, was nur irgend Wert hat. Der Schmutz, Damen und Herrenkleider sowie Wäsche im Werte von ungefähr 40 000 Schilling waren verschwunden. Der Verstehlene erstattete noch nachts die Anzeige bei der Polizei, und diese stellte fest, daß die Haushilfin schon zweimal wegen Diebstahls verurteilt ist. Man

mutmaßt, daß sie einen Helfershelfer hatte; denn sie sprach oft davon, daß sie einen gewissen Schmidt kennengelernt habe. Durch die Erhebungen ist nun festgestellt, daß der angebliche Schmidt in Wirklichkeit der 29jährige Artift Gustav Schmidpeter ist. Er ist wahrscheinlich mit ihr ins Ausland geflüchtet.

### Eine Schmuckkassette im Magen eines Fisches

London. Wie aus Galapagos gemeldet wird, wurde in der Höhe der Galapagos-Inseln ein Schwertfisch gefangen, in dessen Innern man eine verschlossene Schmuckkassette mit drei Perlenketten, zwei mit Diamanten und Rubinen besetzte Damenzehren, eine goldene Kette, drei Armbänder und einen Smaragdenhänger fand. Eine Beschreibung der Schmuckstücke wurde durch das Radio verbreitet. Man nimmt an, daß die Kassette von einer Schiffsbrüggerin herührt, die mit der Kassette ins Wasser sprang und in den Wellen den Tod fand.

### Die Badeanleihe

Paris. Die Pariser Polizei verhaftete einen Betrüger Sambault, einen Winkelbankier aus Blois in der Touraine. Sambault hatte einen ganz groß angelegten Schwindel durchzuführen versucht. Er verhandelte eine elegant ausgestattete Broschüre, in der der Komfort und die großartigen Badeeinrichtungen eines Baderortes St. Denis les Croix angepriesen wurden. Die ganze Entwicklungsgeschichte dieses Bades wurde erzählt, das angeblich von den elegantesten Kreisen der Pariser Gesellschaft bevorzugt wird. In Wirklichkeit hand St. Denis les Croix nur auf dem Papier dieser Broschüre. Zahlreiche kleine Gelbesager hatten für eine Anleihe gezeichnet, mit der Sambault die Broschüre bezahlt machen wollte. Als die Verhaftung erfolgte, hatte Sambault seine 10-Millionen-Badeanleihe mit annähernd einer Million Geldern restlos aufgebracht.

### Ein Löwe durch Giftgasbomben unschädlich gemacht

Warschau. Wie aus Lohs berichtet wird, stürzte sich in dem dortigen Zoologischen Garten ein Löwe in seinem Käfig auf den Löwenwärtler und verletzte ihn so schwer, daß er ohnmächtig zusammenbrach. Der Löwe mußte erst durch Giftgasbomben unschädlich gemacht werden, bis es gelang, den Löwenwärtler aus dem Käfig zu ziehen.



Was ist in den letzten 6 Jahren gespart worden?

9 Milliarden RM. Spareinlagen - 15 Millionen Sparbücher / Von Dr. Adolf Strenge, Chemnitz

Anders als in Vorkriegszeiten und auch als vor wenigen Jahren wird heute das Gewicht der Spargelder bewertet.

eine Folgeerscheinung der starken Kapitalknappheit in Deutschland.

Zu dem mag dann auch der Kampf um den Kunden mit einem Jahreseinkommen von 3000 bis 10000 Reichsmark besondere Schwungkraft erhalten haben.

die Höhe der angesammelten Beträge

ins Auge faßt. Ein weit ergebigeres Betätigungsfeld haben hier bereits die Sparkassen erschlossen.

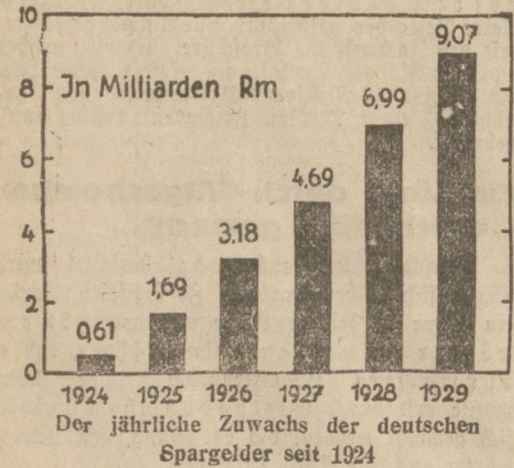
Zu den bisher aufgekommenen Spargeldern der deutschen Sparkassen ist natürlich grundsätzlich zu bemerken, daß allen statistischen Ermittlungen gewisse Mängel anhaften.

Table with 3 columns: Year, Spareinlagen in Reich, Change (+/-). Data from 1924 to 1929.

Sparkonten im Reich:

Table with 2 columns: Year, Sparkonten in Reich. Data from 1924 to 1929.

Dieselbe Entwicklung kommt durch nachstehende graphische Darstellung noch anschaulicher zum Ausdruck.



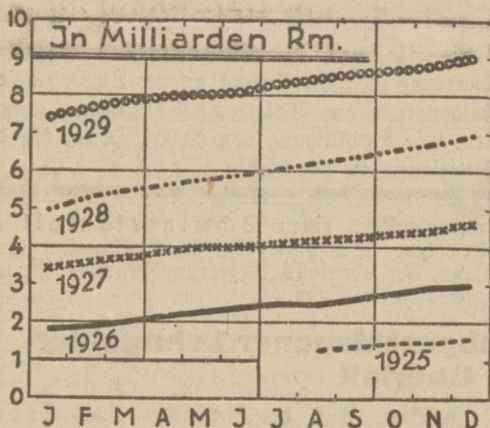
Damit zeigen die Einlagenbestände im verflochtenen Jahr eine Zunahme von mehr als zwei Milliarden RM., dieser Betrag bleibt hinter dem Zuwachs des Vorjahres jedoch um 10 Prozent zurück.

jeder vierte bis fünfte Deutsche im Besitz eines Sparbuches

Ist. Auch hier zeigt sich mit einer Zunahme um 1,86 Millionen (gegen 3,44 im Vorjahr) ein verlangsamtes Tempo.

Table showing savings account balances and growth from January to December 1929.

Der starke Anstieg im Januar erklärt sich natürlich teilweise aus Zinsschritten und dem Kupontermin.



Die monatliche Entwicklung der deutschen Sparkassenbestände seit 1925.

Der gesamte Einlagenbestand von 9 Milliarden Reichsmark ist das Ergebnis einer Spartätigkeit von sechs Jahren.

die Wiederauffüllung der Einlagekonten

- auch unter Berücksichtigung der verminderten Kaufkraft des Geldes - doch in verhältnismäßig schnellem Tempo wieder erfolgt.

Ganz abgesehen davon, daß die Zuflüsse der Nachkriegszeit zum Teil auf zurückerrätete Aufwertungsgelder zurückzuführen sein mögen, sind auch die Erfolge der alten und neuen Sparkassen nicht ohne weiteres miteinander zu vergleichen.

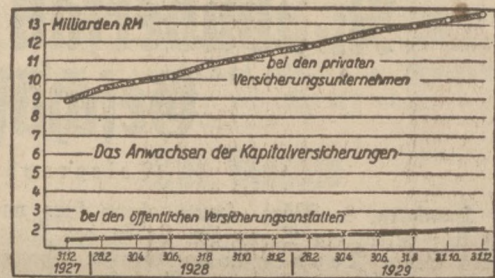
alljährlich 10 Prozent des Gesamtbestandes von den älteren Sparguthaben abgehoben.

Demnach sind vor dem Kriege jährlich fast zwei Milliarden Abhebungen erfolgt, die zunächst von den Sparern wieder ersetzt werden mußten.

Ganz anders liegen die Verhältnisse in der Nachkriegszeit. Die Sparkonten sind zu jung, als daß sich nennenswerte Abhebungen ergeben. Das Gesamtergebnis der Zugänge wird daher längst nicht in dem Maße durch Abhebungen beeinträchtigt.

Das Anwachsen der Kapitalversicherungen

Das Anwachsen der Kapitalversicherungen - und zwar der versicherten Summen - bei den privaten und öffentlichen Versicherungsunternehmungen zeigt das folgende Schaubild auf Grund der Zwei-



monatsstatistik des Reichsaufsichtsamts für Privatversicherung.

Die Kapitalversicherungen umfassen Todesfall-, Erbschafts-, Risiko-, Sterbekassen, Aussteuer-, Sparversicherungen usw.

Schwächerer Eisenbahnverkehr im Februar

Der Pressedienst der Reichsbahndirektion Oppeln teilt mit:

Der Personen- und Gepäckverkehr war schwächer als im Vormonat. Ursache: Schlechtere Wirtschaftsfrage und allgemeine Geldknappheit, daher erhöhte Arbeitslosigkeit.

Kalksendungen nach Ausnahmetarif 11

Der Pressedienst der Reichsbahndirektion Oppeln teilt mit: Der Ausnahmetarif 11 gilt u. a. für Kalkerzeugnisse, die zum Düngen im Deutschen Reich verwendet werden.

Wirtschafts-Kurzberichte

Gemüsebau und Konservenindustrie haben vereinbart, daß die Anbaufläche für Erbsen 1930 um 40 Prozent verringert wird.

Der Richtpreis für Spargel aus der Ernte 1930 ist für den Bezug der Konservenindustrie um 22,6 Prozent ermäßigt worden.

Der Schweizer Bundesrat hat die Einfuhr österreichischer Butter mit einem besonderen Zuschlag von 55 Franken je 100 kg belegt.

Die deutsche Zuckerrüben-Anbaufläche beträgt 433 704 Hektar; der voraussichtliche Rübenantrag 1930 wird auf 115 Millionen Doppelzentner veranschlagt.

Die Zahl der bereits in Betrieb befindlichen Warenautomaten beträgt 200 000; die Reichsbahn erhält bei Schokoladen-Automaten eine Umsatzbeteiligung von 12 Prozent.

In Kürze werden auf den Bahnhöfen Taschentücher-Automaten (Einheitspreis 50 Pfg.) zur Aufstellung gelangen.

Die Provinz Brandenburg nimmt eine Anleihe von 5 Millionen RM. zur Finanzierung des Straßenausbaus auf.

Nach fachmännischen Berechnungen müßte das Reich für die Verpachtung des Benzin-Monopols mindestens 200 Mill. RM. Abfindungen an Betriebsstoff-Einfuhrfirmen zahlen.

Die polnische Naphtha-Industrie fordert Schutzmaßnahmen gegenüber der anwachsenden Einfuhr von russischem Petroleum.

Die Umsätze der russischen Handelsdelegation in Deutschland sind 1928/29 718 Millionen RM. höher gewesen als im ersten Geschäftsjahr 1920/21.

Das Fleischergewerbe fordert schärfere Bestimmungen für die Kontrolle des kleinen Grenzverkehrs, da auf diesem Wege viel billiges litauisches und memländisches Fleisch eingeführt wird.

Im Reichswirtschaftsrat finden vom 11. bis 13. März Sachverständigen-Vernehmungen über die Garzölle statt.

In den USA sind bereits 4 800 Hochhäuser mit 10 bis zu 60 Stockwerken in Stahlkonstruktion errichtet worden.

Eine Aufsichtsratsitzung der Henschel & Sohn AG. in Kassel wird sich mit der Beteiligung an der neuen Ruhrstahl AG. durch Uebernahme von Aktien befassen.

Der Warenterminhandel an den internationalen Weltbörsen. Von Erich Student. 243 Seiten. Preis geb. 7,00 Mark. - Die Wichtigkeit des Terminhandels für das Wirtschaftsleben aller Staaten wird hier anschaulich dargestellt.

Devisenmarkt

Table of exchange rates for various cities including Buenos Aires, Canada, Japan, etc. Columns for Drahtlose Auszahlung and Geld/Brief.

Magdeburger Zuckernotierungen

Magdeburg, 8. März. (Terminpreise.) Tendenz ruhig. März 8,40 B., 8,30 G., April 8,45 B., 8,40 G., Mai 8,60 B., 8,55 G., August 9,20 B., 9,10 G., Oktober 9,40 B., 9,30 G., Dezember 9,90 B., 9,50 G.



# Heimat und Volkstum

## Kuriosa schlesischer Ortsnamen

Eine sprachliche Plauderei / Von Dr. Rudolf Rhein, Beuthen OS.

Daß unsere Stadt Beuthen früher einmal Bytom, lateinisch Bytomia, hieß, dürfte den meisten Lesern bekannt sein, vielleicht auch die Feststellung, daß sich der alte Name von dem slawischen byt herleitet, das soviel wie Stand, Standort, Niederlassung bedeutet.<sup>1)</sup> Beuthen ist also ein Ort, in dem es sich leben läßt. Darüber ist — wissenschaftlich — nicht mehr zu streiten.

In Guttentag liegen die Dinge schon anders. Urkundlich erscheint der Ort (1384) als Dobrosin, eine Bezeichnung, die auf einen fruchtbaren Boden oder eine Siedlung auf einem solchen hinweist, und mit dem polnischen Gruß „dobry dzień“ (= „guten Tag“) nichts zu tun hat. Neuerdings versucht man als ältesten Namen Dobrodzin anzusehen, was soviel wie Eigentum eines Dobry (= eines Guten) belegen würde. In jedem Falle gibt der heutige Name die Uebersetzung eines polnischen Irrtums.

Noch mehr umstritten ist das freundliche Ziegenhals, Kreis Neiße. Daß die Form des bekannten Holzberges oder der Reichtum an (Reh =) Ziegen im Holz (= Wald) der Siedlung den Namen gegeben hat, vermag ich ebenso wenig zu glauben wie die Erklärung des Ortsnamens mit „Ziegenherde“. (Von cygan = Zigeuner und halas = wildes Treiben, Gallo.) Wahrscheinlich ist Ziegenhals die Eindeutschung einer slawischen, urkundlich freilich nicht belegten Bezeichnung, die Zegnalec oder Zegnalec, d. h. „die Vertriebenen“ gedeutet haben mag. (Von zegnac = vertreiben.) Ziegenhals wäre danach also eine „Siedlung von Flüchtlingen“ (aus Mähren?).

So mag man auf freundschaftlicher Seite — trotz der nachweislich spärlichen Besiedlung unseres Ostens durch Slaven — auch mit Ge-

nugung vernehmen, daß Himmelwitz, Kreis Groß-Strehlitz, mit Benennungen von Zisterziensergründungen, wie Himmelshof in der Uckermark oder Paradies im Böhmisches, kaum etwas zu tun hat, sondern daß der Name einmal Jemielnica oder Jmielnica (von jemiola = Mittel) gedeutet hat. Himmelwitz, volksetymologisch dem slawischen Namen angeglichen, ist also der „Mitteltort“.

Die friderizianische Kolonie Hummelwitz bei Reinerz erhielt ihren Namen vom Hummelberge, der eigentlich „Regelberg“ heißen sollte, da slawisch homole = Regel und homoly = Regelförmig ist. Ob alle neun „Hummel“-Orte Schlesiens in gleicher Weise zu erklären sind, bleibt jedoch fraglich, da der deutsche Gründernamen Hummel nicht selten ist.

Sammelwitz, Kreis Zauer, hat mit der Herstellung von Backwerk nichts zu tun, sondern ist aus Zebowice und dieses aus Szoborowice entstanden. Sammelwitz ist sonach der Ort der Sippe des Sambor. (Von sam = allein, selbst und bor = Kampf).

Schweinebraten, Kreis Strehlen, führt seinen Namen nicht aus dem Grunde, weil der Alte Fritz hier einmal eine Portion befagten Gerichts gegessen habe — was im Roman von R. Barich „Von einem, der auszog“, geglaubt wird —, sondern weil die alte Siedlung an einer Swinibród, d. h. einer Furt für Schweine lag. Aus bród wurde im Volksmund „Braten“. Der alte Ortsname Schweinern, Kreis Breslau, der eine richtige Uebersetzung von Swiniary war und den „Sitz der zum Dienst am Vorstehvieh verpflichteten Hörigen“ bedeutete, ist 1894 aus ästhetischen Gründen in Weidenhof umbenannt worden.

Unerwartet war man weniger feinfühlig und ließ die alten, urwüchsigen Namen, wenn auch eingebessert, bestehen. Man denke an: Geßäß, Kreis Neiße. Wer vermutet dahinter ein „Georgsdorf“? Und doch geht der Name, urkundlich 1291 als Gesoze erwähnt, auf Jerzyce zurück, und bedeutet danach den Besitz der Nachkommen eines Jerzy = Georg.

Popowiz, Kreis Sagan, ist das einem alt-slawischen pop, d. h. einen Priester oder Popen zugehörige Gut, wie Opadowiz, der einem Abt oder Bischof, der einem Bischof unterstellte Besitz.

Nachgewiesen ist auch, daß Kogennuschel, Kreis Glogau, auf einen Chociemysl zurückzuführen ist, einen Namen, der auf eifriges Streben (alt-slawisch kote) und verständige Uebersetzung (alt-slawisch mysl) deutet. Man möge also auch bei Kogonau, Kreis Lüben, sich daran erinnern.

Auch Mistiz, Kreis Cosel, ist besserer Abkunft, als sein Name vermuten läßt. Als Mierzyc war es der Ort der Sippe eines „Berühmten“, „Glänzenden“. (Von alt-slawischer miru, méru.)

Zu dem wunderlichen Namen Rühshalmz, Kreis Grottkau, gibt das Volk — schnell fertig mit dem Wort — sich folgende Erklärung: Während des Dreißigjährigen Krieges habe ein Vertriebener lange Zeit hindurch mit Hilfe eines Vorrats an Schmalz von Rühren in einem benachbarten Berktel sich am Leben erhalten. Die wissenschaftliche Deutung lautet — „Zur Pech siederei!“ Denn der Name geht wohl auf kosmolica zurück, einer Zusammenziehung aus ku = neben, zu — und smolica = Ort der Leer- oder Pechgewinnung. (Von smola = Pech.) Man vergleiche dazu: Schmolz bei Breslau, Smolna, früher Kreis Rybnitz, Smolnik, Kreis Gleiwitz, Smolnit, Kreis Oppeln und ähnliche.

Bettlern, Kreis Breslau, war keine Zufluchtsstätte für die Vermissten unter den Armen, sondern Eigentum von „Bettlern“, d. h. von Leuten, die eine Abgabe (Webe, Bethe) entrichten mußten, oder von solchen, die diese Steuer erhoben.

Auch bei der Herleitung des rätselhaften Frischnote, Kreis Breslau, ist man in die Irre gegangen. Der Ort erscheint urkundlich als Rznakow, Rznakow und erst spät als Irznake, Rznak, von rznac = schneiden, bedeutet soviel

wie „Schnitter“. Frischnote ist also der Ort der Schnitter, d. h. der Hörigen, die dem Gutsherrn zum Schneiden oder Mähen verpflichtet waren.

Das dreimal in Schlesien vorkommende Kammernick, Kreis Militsch, Glogau, Biegnitz, hat glücklicherweise nichts mit unserem Kummer zu tun, da es sich von komora, komornica = Kammerei, Kammereigentum herleitet. Die Bewohner waren zu bestimmten Abgaben an eine herrschaftliche Kammerei verpflichtet. — Oberricht, Kreis Trebnitz, ist der Ort der oborniki, d. h. der Kuh- oder Kinderhechte.

Zudelnitz, Kreis Striegau, ist der Sitz der sokolniki, d. h. der Falkenhüter. (Von sokol = Falke.) Behütung und Aufzucht der für die Jagd der Grundherren benötigten Vögel lag den Dorfbewohnern ob. Vergl.: Sudlan, Kreis Falkenberg, Zudlau, Kreis Oels und ähnliche.

Auch die Bewohner von Maderau, Kreis Neumarkt, sollte man nicht vorschnell verächtigen. Der erste Teil des Namens deutet auf die Eigenschaft des Bodens, der feucht und naß (mokry) war. Vergl. u. a.: Mader, Kreis Beuthen, und Mokrau, Kreis Neustadt.

In den kleinen Dörfern Dualwitz, Kreis Wohlau und Ohlau, quält man sich kaum mehr als anderswo. Der alte Name Chwalowice bedeutet sogar Wohlstand eines „Berühmten“. (Von chwala = Ruhm, Ehre.) — Andere Namen erwecken nach dem Klang ihrer heutigen Benennung angenehmere Vorstellungen. Doch ergibt das Studium der alten Urkunden und die örtliche Uebersetzung zumeist ein Mißverhältnis zwischen der Poesie des Namens und der Wirklichkeit.

Koblenz, Kreis Hoyerwerda, läßt in keiner Hinsicht einen Vergleich mit der Rheinstadt zu, wohl aber mit Köbels, Kreis Rotenburg, mit Kobilno, Kreis Oppeln, oder mit Kobelwitz, Kreis Cosel. Sie gehen sämtlich auf kobyta = Stute, Mähre oder kobylca = Gestüt zurück. Sinter dem in Schlesien sehr häufig — allein oder in Zusammenlegungen — vorkommenden Ortsnamen Rosen verbirgt sich zumeist etwas weit Unschöneres, nämlich rogóz, rogoza = Binsen, Schilfrohr. Durch Vornahme von lada = Flußane, unbebautes Land, ergab sich wohl auch Leberhofe, Kreis Striegau, das zumeist allerdings noch ohne „h“ geschrieben wird.

<sup>1)</sup> Vergl. für alles Folgende die bei Ernst Boehlich, Bibliographie der schlesischen Volkskunde. Teil I. (Breslau 1929), S. 316 ff. angegebenen Arbeiten von: Mikolaj, Rehring, Weinhold, Adamy, Arwin, Damoth, Heffner, W. Schulte, Treblin, Brüdner, P. Anstet, P. Kuger u. a.

# Mercedes-Benz Typ Mannheim!



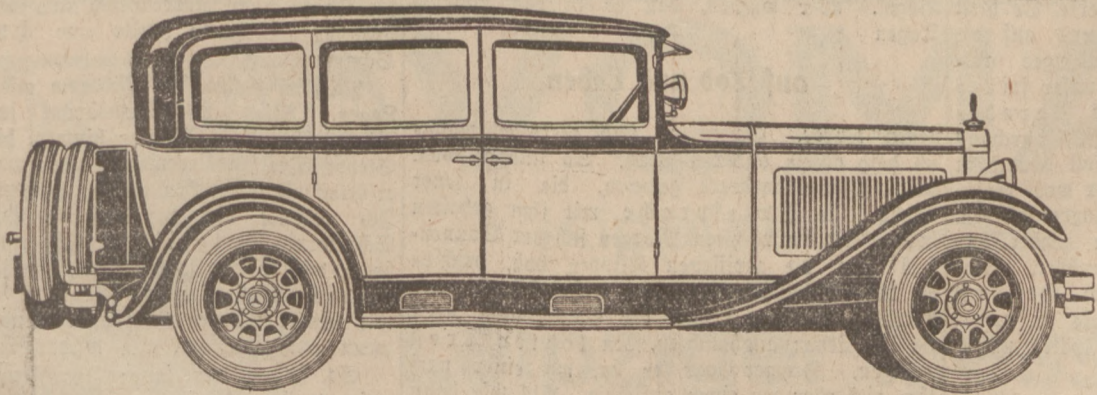
Unsrem 4/5sitzigen Sechszylinder **Typ Stuttgart 260** (2,6 Liter - 10/50 PS)

der im Laufe eines Jahres durch seine hohe Leistung, verblüffenden Fahreigenschaften und erprobte Zuverlässigkeit überall den Ruf als Wagen der höchsten Klasse und die begeisterte Zufriedenheit von Tausenden Besitzern errungen hat, gaben wir mit der Schaffung eines neuen sechssitzigen Modells die notwendige Ergänzung.

Für die vielen Interessenten des In- und Auslandes, welche einen sechssitzigen Wagen von Qualität und Klasse in niedriger Preislage wünschen, haben wir unsren

**Typ „Mannheim“** (3,5 Liter - 14/70 PS)

herausgebracht. Ganz besondere Fahreigenschaften, Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit des erprobten Typs, modernste Konstruktion und vorbildliche Formschönheit kennzeichnen auch diesen Mercedes-Benz als Spitzenmodell seiner Klasse!



Preis der sechssitzigen Pullman-Limousine in bekannt erstklassiger Ausführung und Ausstattung

**RM. 11 500.—** ab Werk.

Vorführungswagen dieses Typs stehen bei allen unsren Vertretungen zur Verfügung. Versäumen Sie nicht, sich selbst ein Urteil über diese neueste Mercedes-Benz-Schöpfung zu bilden!

Daimler-Benz A.G.

Verkaufsstelle Gleiwitz OS., Ebertstraße 24

Vertretung: J. & P. Wrobel, Beuthen OS., Hindenburgstraße 10. / Fernruf 3557

Wer errät bei Schönbankwitz, Kreis Breslau und Ohlau, die frühere Bedeutung „Stephansdorf“? Der heutige Name ist das urföndlich mehrfach belegte Szczepekowice = Eigentum und Wohnsiß des Szczepek, d. h. des kleinen oder lieben Stephan.

Mühlkrähig, Kreis Lützen, war Gründung oder Besizung eines Milorad latein. Miloradiol. d. h. des Lieben und Gerngehabenen. (Von mily = Lieb, teuer — und dem Stamme rad = gern, freudig).

Mühlhof, Kreis Schwiebus, war der Wohnsiß eines Milobóg, eines Gottlieb. (Von mily = lieb und bóg = Gott). Mondschüh, Kreis Wohlau, 1202 als Moyencioz erwähnt, Eigentum der Nachkommen eines Mojan. (Von mojo = mein). Wilschüh, Kreis Delitz, Biegnitz, aus Wilcozyc entstanden, war Besiz eines Wülf und feiner Nachkommen. (Von wülf = Wolf, wilcoz = wülfisch). Wohnwitz, Kreis Neumarkt, aus Wojanowice umgebildet, gehörte der Sippe eines Wojan, d. h. eines Kriegsmannes. (Von wojan = Krieg.) Bergl. dazu u. a.: Wonnwitz, Kreis Nimptsch; Woinowitz, Kreis Ratibor; Wanowitz, Kreis Leobschüh.

Der aufmerksame Leser wird un schwer erkennen haben, daß die Wunderlichkeiten der schlesischen Ortsnamen, von denen hier eine beschränkte Auslese gegeben wurde, zumeist, volksetymologisch zu erklären sind, das heißt: Die germanischen Einwanderer, die — spätestens — seit Beginn des 13. Jahrhunderts in unsern Osten dem Deutschtum wiedergewannen, suchten sich die für sie schwer zu sprechenden oder zu verstehenden slawischen Namen durch Angleichung an ähnlich klingende deutsche Worte mundgerecht oder verständlich zu machen, sie suchten die fremden Benennungen sich teils phonetisch, teils geistig anzunähern, wenn auch durch die Umbildung der ursprüngliche Sinn verschoben, ja gänzlich verkehrt wurde. Wie etwa — nach den angeführten Beispielen — mily zu „Mühl-“, chwala zu „Dual-“, moky

zu „Müder“, komora zu „Kummer“ wurde, so bildete man bór, borek zu Burg, Kreis Hoyerwerda, um. (Bergl. Grohburg, Kreis Strehlen, und Kleinburg bei Breslau.) — Jablon jablonka = Apfel, Apfelbaum erscheint als Gabel, Kreis Gubrau. (Bergl. Alt- und Neu-Gabel, Kreis Sprottau, Gabeln, Jablonka.) — Glóg = Hageborn, Weißdorn wird zu „Blod“ in Glodschüh, Kreis Trebnitz, oder Glodschien, Kreis Neustadt. (Bergl. Glogau.) — Pola, russ. jerb. grab = Weisbüche wird zu Graben, Kreis Trebnitz. (Bergl. Graben, Kreis Striegau; Grabow, Kreis Gledwig und Groß-Strehlig; Gräbchen bei Breslau u. a.) — Aus lity = die Linden wird Lippen, Kreis Freystadt und Rotenburg. — Laubnis, Kreis Frankestein, wird von lopian, lopucha = Klette, Schabeneu, Kreis Gubrau, von sawina = Edebaum und Groß- und Klein-Zeißig, Kr. Hoyerwerda, von wendisch eis hergeleitet. Cis ist der im Mittelalter in Schlesien noch weiterbreitete Eiben- oder Tannenbaum. (Bergl. u. a.: Zeiselwiz, Kreis Neustadt, und Zeißholz, Kreis Hoyerwerda.) — Das in schlesischen Ortsnamen häufiger vorkommende „Ober“ hat nicht immer die Bedeutung von „höher gelegen“, sondern ist, wie etwa in Oberau, Kreis Glogau und Lützen, und in Oberwiz, Kreis Groß-Strehlig, von obora = Ruchstall, Viehhof hergeleitet. — Pola, wót = Rind erscheint in Wohlau (1202: Wolum), ptak = Vogel in Talschenberg, Kreis Briesg und Münsterberg, sowie in Talschenhof, Kreis Goldberg und Glattau; Zubr = Auerochs (auch Personennamen) in Sauerwiz, Kreis Leobschüh. (1377: Sauerwiz).

Auch Personennamen, die ja sehr häufig — teils in unveränderter Form, teils mit der Besizendung ow (owa, owe), oder mit der Ableitungszugung ica (ice, ica), verleben — zur Bezeichnung von Siedlungen dienten, waren volksetymologischen Wandlungen unterworfen. Bawor = Bayer — wurde zu „Bauer“ in Bauerwiz, Kreis Leobschüh; Janek = kleiner Johann — zu „Jung“ in Jungwiz, Kreis Ohlau; Mika

= kleiner Nikolaus zu Miska, Kreis Rotenburg; Bogun = Schilling Gottes oder Bogus = kleiner Boguslaw (= Gottlob — zu „Bogun-“, „Bog-“ in Bogenau und Bogschüh, Kreis Breslau. Das auch als Personennamen häufige Eigenchaftswort luby = hoch, lieb, angenehm — erscheint als „Lob-“, „Lob-“, oder „Leub-“. Bergl. u. a.: Liebau, Kreis Landeshut und Hoyerwerda, Lobegast, Kreis Freystadt, Leubsch, Kreis Briesg, Leubus, Kreis Wohlau.

Daß die Erklärung der Ortsnamen die Kenntnis der alten urföndlichen Bezeichnungen zur Voraussetzung hat und ohne eine solche besondere Vorsicht bei der Deutung geboten ist, versteht sich für den Wissenschafflicher von selbst.

Das wunderliche Klingebüchel, Kreis Ratibor, dürfte kaum „Schmied“ sein. (Von glina = Lehm und polo = Feld.) Wahrscheinlich ist es der deutsche Name eines für die Entwicklung der Siedlung irgendwie bedeutungsvollen Wirtshauses, eine Bezeichnung wie: Kurbüchel bei Breslau, Lehter Keller, Lehter Grodchen, Weiberfränke. (Bergl.: Fühbüchel bei Striegau und Zebrbüchel bei Sagan.) Auch die Annahme, daß Siraubenei, Kr. Glatz, eine volkstümliche Eindeutschung von trzesnia = Rische, Kirschbaum ist, erscheint bei dem Fehlen entsprechender urkundlicher Belege fraglich.

Für das durch eine Vorklaffung höherer Art unbehelligte Volk gibt es jedoch keinerlei Bedenken, wenn es gilt, sich die Seltbarkeit eines Ortsnamens zu deuten. Einige Proben dieser namentlich mythenbildenden Volksetymologie mögen genügen. Langenöls (von olza = Erle) wird als Gründung einer „Langen Erle“, Gärbersdorf (= Gerberichs Dorf) als Siedlung eines Gerbers erklärt. — Um die Namen der drei Dörfer: Großburg, Galtau, Schweinebraten im Kreise Strehlen zu deuten, erzählt sich der Volksmund: Aus dem ersten Ort sei eines Tages in alter Zeit ein großer Burg (= Eber) davongelaufen, im zweiten habe man ihn fangen wollen und „Galtau“ ge-

rufen, aber erst im dritten sei es gelungen, den Flüchtling zu fassen und zu braten. — Auch Ausprüche, die zu Anfang, im Verlauf oder nach Abschluß der Ortsgründung von einem Fürsten, Schutzpatron oder dem sonst gefallen sein sollen, werden gerne geglaubt. Ratibor wird zurückgeführt auf ein: „Rab i borg“; Leobschüh auf — „Leo, beschüh“; Dittmachau auf — Otto, mach auf: „Dyhernfurt auf — „Die Herren fort“; Seiferdan auf — „Ku, sei ber dan“; Dypeln auf — „o, pole“ (= oh, Feld!); Damslau auf — „na moje slowo“ (= „auf mein Wort“); Trebnitz auf — „trzeba nic“ (= „nichts mehr nötig“!).

Um Mißverständnissen vorzubeugen, sei jedoch schon hier betont: Wenn innerhalb der Grenzen eines Staatswesens ein Gebiet Ortsnamen aufweist, die der Sprache eines Fremdvölkes entstammen, so ergibt sich für dieses letztere auch nicht der geringste politische Anspruch auf jenes Gebiet. Den Ortsnamen in dieser Absicht nachzuforschen, heißt die Wissenschaft in unverantwortlicher Weise zu politischen Zwecken mißbrauchen. Sprache und Volkstum sind doch durchaus nicht immer das gleiche. Was würde aus dem Kartenbilde Deutschlands oder Europas werden, wenn man die Herkunft der Ortsnamen von Kelten, von Germanen oder von Slaven zur Grundlage einer staatlichen Neuordnung machen wollte? Das Widerwärtige des bloßen Gedankens sollte jedem einleuchten. Und doch haben Professor Rostkowskii, Polen, und seine würdige Schüler — neben dem aussichtslosen Versuch, Ostdeutschland der Urheimat der Slaven zuzurechnen — es fertig gebracht, ein Anrecht Polens auf Schlesien u. a. auch auf die Verbreitung der slawischen Ortsnamen zu gründen. Was davon im einzelnen zu halten ist, hat B. von Richthofen im zweiten Heft der „Ostlandschriften“ und sonst mit so tiefgründiger Klarheit darzulegen, daß seinen Ausführungen kein Wort hinzuzufügen ist.

# Gegen spröde Haut Pfeilring Lanolin-Creme

## Unser Feldpater

Von Polizei-Oberleutnant E. Zitzschin, Dypeln

Der Kapitän war an Bord gekommen und mit ihm der Schiffszahlmeister. Wir freuten uns auf die Lederbüßen, die der Letztere als Nachtisch beibrachte; da gab es Bananen und Weintrauben in Fülle. Der 1. Offizier traf die letzten Vorbereitungen zur Abfahrt. Einige widerspenstige Söndler, die durchaus noch den einen oder anderen über's Ohr hauen wollten, wurden von nervigen Matrosenfäusten über Bord befördert. Rasch drückten wir den portugiesischen Kameraden, die uns einen Besuch abstatteten, die Hand, dann kletterten auch sie die Strickleiter hinunter in ihr Boot und ruderten in Richtung ihres vorlinsflutlichen Forts davon.

Die Ankerwinde knarrte, und die Maschinisten begannen ihren eintönigen Lauf.

Zimmer wieder schauten wir hinüber nach den vulkanischen Höhen der portugiesischen Insel Gran Canaria, die in ihrer Mittellage reichhaltige Vegetation zeigt, und nach dem Häufiggewirr von Las Palmas, das von den Türmen der herrlichen Kathedrale überragt wird.

Langsam glitt unser großer Dampfer aus dem Hafengewirr, vorbei an mächtigen Kauffahrteischiffen aller Nationen. Größend wippten Flaggen aller Länder an den Schiffshekd.

Am Hafenausgange begegnete uns in langsamer Fahrt ein kleiner Boermannsdampfer. Unsere Gurras hatten die Passagiere vollzählig an die Reeling gelockt. Wir saßen dicht aneinander vorbei. Unter den Passagieren befand sich auch ein junger Missionspater, der drüben eine Miede ausfüllen sollte. Er winkte uns begeistert zu. Vielleicht wußte er, daß er unser Feldpater werden sollte.

Monate waren ins Land gegangen.

### Die Hereros

waren nach schweren Kämpfen in die Dmaheke gebrängt worden. Halb verdurftet und verhungert hatten wir Gysuro erreicht. Da melbete uns unsere Heliographisten, daß Hendrik Witkboi seine Mannen gegen die Weißen im Süden aufgerufen hatte. In einer Nacht waren beinahe alle Weißen des Südbezirkes ermordet worden. Auch der Bezirksamt von Mariental, Hauptmann von Burgsdorf, war den Hereros zum Opfer gefallen.

In Eilmärschen sollten wir dem bedrängten Lande zu Hilfe eilen. Wir waren allmählich sehr schwach geworden und stellten, so wie wir waren, kaum noch eine Gefechtskraft dar. Viele Kameraden waren entweder der mörderischen Kugel der Hereros oder dem tödlichen Typhus zum Opfer gefallen. 80 Prozent unserer Pferde waren uns auf den Verfolgungsmärschen in die Dmaheke verdurftet. So hasteten wir denn, so schnell wir konnten, durch Buschfeld, Steppe und öde Feldpartien gegen Süden.

Nach langen beschwerlichen Märschen erreichten wir Windhof. Mit großem Eifer ging es an die Neuaufrüstung. Eine Ersatzkompanie stellte uns Leute zur Verfügung. Da europäische Pferde nicht mehr vorhanden waren, besaßen wir Afrikaner, die wir gern nahmen. Im Nordfeldzuge hatten wir die alten Schutztruppel immer um ihre ähen, sehnigen Afrikanerpferde beneidet. Sie waren so anspruchslos und blieben

doch frisch, auch wenn sie mal einen ganzen Tag kein Wasser bekamen. Im Kral sahen unsere neuen Pferde prächtig aus. Wild und ungebärdig, mutig und frisch, so wie wir sie uns wünschten. Sie kannten bis dahin weder Sattel, noch Zaumzeug. Mit Energie gingen wir an die ersten Sattelversuche. Viele Pferde mühten dabei regelrecht gefesselt werden. Feste Säufte saßten energisch zu und es ging.

Mitten in der Arbeit trat ein junger Kalmann mit einem eingeborenen Bambusen (Diener) an mich heran. Er zeigte mir einen Zettel des Etappenkommandos. Pater Schulte sollte uns

### auf dem Kriegspfade als Kriegs-

#### freiwilliger begleiten

Sein Gesicht sah noch so wenig afrikanisch aus. „Na“, dachte ich mir, „das wird schon noch kommen, wenn erst Kalmannmesser und Spiegel überflüssig geworden sind.“ Zwei Pferde wollte er haben, eins für sich und eins für seinen Bambusen. Ich fragte ihn, ob er schon auf einem Pferde gefahren hätte. Er verneinte. In seinem Missionshaus in Hessa, sagte er, hätten sie keine Reitpferde gehabt und Reitunterricht hätte er noch nicht nehmen können, weil er noch zu kurze Zeit im Lande sei. Ich fürchtete sehr, daß der Kriegsfreiwillige mir eine harte Nuß zu knaden geben würde. Ich suchte ihm und seinem Diener möglichst so meine Pferde aus. Feste Bayernsäufte halfen so gut es ging. Darauf befahl ich beide zur Bagage.

Vor der Feste hielt der älteste Reiter der südwostafrikanischen Schutztruppe, unser

### General von Trotha.

Weißes Haar umspielte die Stirn des alten, verwiterten Tropenoffiziers, der in China und Ostafrika gefochten hatte und dessen Brust das Eisene Kreuz von 70 zierte. Er hielt uns eine Ansprache und machte uns auf die Schwierigkeiten des Südfeldzuges aufmerksam. Er freute sich auch über unser fröhliches Aussehen. Dann machten wir einen Parade-marsch, den unsere „Steppentrosse“ durchaus vereiteln wollten. Der alte Herr soll danach in seinen Bart geflüstert haben, daß wir wohl wahrscheinlich den alten Hendrik nicht fangen würden. Das hatte auch mein Hauptmann gehört und er war hinterher sehr traurig darüber. Eine unserer Flinten hat dann dem alten Hendrik doch das Lebenslicht ausgeblasen als er unsere Bagage überfiel. Wir haben also später unsere Ehre wieder gerettet.

Luftige Reiterlieder singend, zog die Kompanie dem AuaGebirge zu. Alles war froh, daß wir wieder einmal Pferde hatten, die sich reiten ließen, wenn sie auch noch etwas sehr feurig waren. Da auch die Bagage nicht zusammengestellt worden war, mußte ich mich um dieses immerwährende Sorgenkind noch einmal besonders kümmern. Ich ritt deshalb wieder zurück. In langen Reihen standen die Ochsen vor den schwerbeladenen Wagen. Etwas abwärts sah ich unseren Feldpater halten. Er hatte

Mut und das war schon sehr viel wert. Ich munterte ihn auf, mit mir zu reiten, sobald die Bagage im Gange wäre und er versprach sein möglichstes zu tun. Als die Treiber ihre langen „Swipen“ (Peitschen) knallen und ihr „wörl, wörl, tred“ erschallen ließen, trachten wir an und siehe da, es ging besser, als ich zu hoffen gewagt hatte. Ich gab ihm einige Hilfen, die er dankbar und gelehrt annahm. Auf staubiger Rad ging es vorwärts, dem AuaSpaß entgegen. Während wir Schritt ritten, unterhielten wir uns über das wunderbare und merkwürdige Land. Als wir so stieg in der Windeke im Talleessell, eine mächtige Windhose auf. Der eben verlassene Ort Windhof hatte davon seinen Namen erhalten. Mein Begleiter erzählte mir, daß er vor fünf Monaten mit seinem Boermannsdampfer ins Land gekommen wäre und dabei stellen wir fest, daß er der Missionspater war, der uns vor Las Palmas so begeistert zugewinkt hatte.

Spät in der Nacht erreichten wir die zwischen hohen Felswänden im AuaSpaß lagernde Kompanie.

Der Vater hat wohl diese erste Nacht ohne Dach sehr gut geschlossen. Wir hatten ihn bald wegen seines freundlichen und humorvollen Wesens alle sehr lieb. Unsere braven Bayern, aus denen die Kompanie zum weitans größten Teil bestand, halfen ihm wo sie nur konnten. Auf diese Weise erleichterten sie ihm seinen Dienst umgemein. Wenn er vom Pferde stieg, grüßten immer mehrere Säufte nach den Zügeln seines Renners und zum Pferdebräunen an die festigen Wasserlöcher brauchte er nur in den seltensten Fällen mit. Daß er, der so manchem gutes tat, nicht mit auf die schwierigen Pferdewachen ziehen brauchte, war eigentlich selbstverständlich. Auch die Offiziere hatten ihn recht gern.

Auf langer Durststrecke bei nichtendwollendem Nachtmarsch ritten wir Bügel an Bügel. Wir wußten, daß es in den nächsten Tagen

### auf Tod und Leben

gehen würde. Erleichtert und geträufelt machte ich bald einem anderen Platz. So sind es wohl zwanzig oder mehrere gewesen, die in jener Nacht stille Zwiegespräche mit ihm gehalten haben. Als am nächsten Morgen sich der Sonnenball über die zerfetzten Klippen hob, bejäherten er blasse Gesichter, die nie mehr lebensfarben wurden. Einigen konnte der Vater, noch bevor sie ihr Leben aushauchten, den letzten Trost bringen. Zimmer war er da, wo einer nach ihm rief oder wo einer ausschrie. Als wir dann die feuerspeienden Klippen gestürmt hatten und der alte Hendrik seinen Mannen ein „Reht marich“ zurief, war auch er wieder tapfer mit hinterher.

Am Nachmittage begruben wir unsere Toten in der glühende Erde und da war er es, der den gefallenen Helden ein Lebenswohl nachrief, als die Säufte über das offene Massengrab vollten. Ich hatte ihm auch das Schießen gelehrt, ich habe ihn aber im Gefecht nicht schicken sehen.

Er hatte besondere Freundschaft mit einem Sergeanten geschlossen. Er war in der Nähe seines Missionshauses geboren, und das hatte wohl die ersten Anknüpfungspunkte gegeben. Sein Freund war Andersgläubiger. Am einem Sonntage vormittags saßen sie lange zusammen auf einer Klippe und unterhielten sich. Am Nachmittage stürzten wir eine schwierige Stellung. Die Hottentotten schossen viel mit Explosivgeschossen, die fürchterliche Wunden verursachten. Der Sergeant lag, als wir den ersten Klippenrand genommen hatten, neben mir. Das weitere Gefecht spielte sich auf etwa einhundert Schritte ab. Unsere Feinde waren in ihren guten langelartigen Deckungen nur sehr schwer zu erkennen. Hingu kam, daß sich ihre gelblich-bräunlichen Gesichter gar nicht von den kalten Felsklippen abhoben. Vitt, so hieß der Sergeant, wollte durchaus einen sicheren Schuß abbringen, und richtete sich, mehrfach nach vorn spähend, in halbe Höhe auf.

### Blötzlich fiel er aufstöhnend zurück.

Ein Geschöß hatte ihm den Unterleib zerrissen. Er flachte mich nach Wasser an, und ich warf ihm meine Feldflasche zu. In dem sah ich unseren Feldpater vor sich herankriechen. Da wußte ich, daß der Betroffene in guten Händen war, und rief die anderen zum erneuten Sturm. Litt ist dann in den Armen des Feldpaters gestorben. Als wir im raschen Laufe den Feinden nachsetzten, hat er ihn gebettet. Damit der Leichnam nicht von Schakalen und Hyänen zerissen würde, hat er das Lager gut mit Dornen bewahrt. So konnten wir dem vorläufig Bestatteten später noch ein ordentliches Grab bereiten.

Einmal habe ich ihn ratlos gesehen. In einer finsternen Nacht sicherten wir iharf. Der Wogner lag nicht weit von uns. Wir wußten, daß er es auf unsere Pferde abgesehen hatte. Deswegen bewachten wir sie wie unsere Augäpfel. Ruhig kramten die Pferde im weiten Karree, als ich mich auf mein kaltes, hartes Lager kletterte. Der Vater schlief bereits. Der Sattel war ihm wohl ein etwas hartes Kissen, denn ich hörte ihn laut schnarchen. Von einem hohen Baume suchte ein Heliographist mit seiner scharfen Acetylenlampe Verbindung, konnte aber offenbar keinen Anschluß finden. Geipensthaft huchte der lange Lichtarm durch die Tropennacht über Busch und Steppe. Weit drans in der Lände heulte eine Hyäne ihren Schauergefang.

Blötzlich knuchte der Lichtarm mitten in unser Lager. Wie eine Windsbraut jagten unsere Pferde über uns Schlüfer hinweg, hinaus in die Steppe. Die flankierenden Posten waren von den erschredenden Herden einfach überrannt worden. Ich riittelte den verschlafenen Vater an den Schultern. Entgeistert sah er mich an. Er hatte, wie er mir später sagte, von seiner westfälischen Heimat geträumt. Dann liefen wir hinter unseren Herden her und haben sie, wenn auch mühsam, alle wiederbekommen.

So haben wir lange Freud und Leid mit unserem freundlichen und allezeit hilfsvolleren Feldpater geteilt. Als er dann auf höhere Anordnung von uns abberufen wurde, hinterließ er bei allen eine süßliche Wäde.

Im Typhus-Bazarett in Windhof habe ich ihn dann, mit dem Tapferkeitsbande im Knopfloch, wiedergegesehen. Wir sind dann nach Hause gefahren, und er hat uns Abschiedsgrüße nachgewinkt. Er reitet wohl noch heute in jenem wunderlichen Lande umher, das ihm zur zweiten Heimat geworden ist.

# Sollen wir die Kinder impfen lassen? Pockenimpfung unerlässlich Lockerung des Impfgesetzes nicht tragbar

Von Medizinalrat Dr. Mewius, Leiter der staatlichen Impfanstalt Oppeln

Auf unsere Bitte, sich zu dem heute wieder stark umfrittenen Thema des Impfwanges vom fachärztlichen Standpunkt aus zu äußern, hat uns Herr Medizinalrat Dr. Mewius, Oppeln, den nachfolgenden Beitrag liebenswürdigsterweise zur Verfügung gestellt.

Das Frühjahr naht und damit die Zeit der öffentlichen Impfungen mit der Forderung des Reichsimpfgesetzes, jedes Kind, das im Jahre 1929 geboren ist und jeden Schüler, der im Jahre 1930 zwölf Jahre alt wird, der Impfung gegen Pocken zuzuführen. Durch die Impfung fest der Arzt bewußter Weise eine Infektion, die neben der lokalen Belästigung des Impflings von der Impfstelle aus, beim Erstimpfung auch mit Fieber und Störungen des Allgemeinbefindens einhergeht. Diese Erscheinungen gehören zum normalen Ablauf des Impfprozesses und werden zum Schutz gegen Pocken in bestimmter Absicht hervorgerufen; denn ohne diese Allgemeinerkrankung mit ihren Gesundheitsstörungen kann sich ein ausreichender Schutz gegen Pocken nicht entwickeln. Dieser Prozeß spielt sich in einformiger Regelmäßigkeit bei den geimpften Kindern alljährlich ab und nur selten werden erhebliche Störungen des Verlaufes gemeldet.

Podenerkrankungen kommen bei uns in Deutschland seit dem Jahre 1917 kaum noch vor. Unter dem Einfluß der Bevölkerungsbewegung während des Krieges kamen damals 3028 Erkrankungen mit 456 Todesfällen zur Beobachtung. Im Jahre 1928 sind nur 2 Erkrankungen ohne Todesfall bekannt geworden. Es kann auch keinem Zweifel unterliegen, daß die Gefahr der Pockenverbreitung, selbst für uns in Oberschlesien, z. B. sehr viel weniger bedeutungsvoll ist als vor Jahrzehnten. Während Rußland mit Pocken vor dem Kriege keine Zwangsimpfung hatte und infolge dessen von Podenepidemien in mehr oder weniger großer Verbreitung heimgeführt wurde, gehören solche Epidemien jetzt auch dort zu den seltenen Ereignissen, denn Polen und ebenso Sowjetrußland haben die Zwangsimpfung eingeführt, in Rußland so weitgehend, daß auch alle Arbeiter und Angestellte in allen Unternehmungen und Betrieben der Impfung zugeführt werden müssen. Da auch die anderen Randstaaten Impfgesetze mit Zwangsimpfung haben, darf man mit Recht sagen, die Gefahr der Pockenverbreitung durch den Grenzverkehr, die uns in Deutschland eigentlich nur von der Ostgrenze her drohte, ist jetzt so gering, daß für besorgte Eltern die Frage berechtigt erscheinen kann, ob es notwendig ist, die bisherige Zwangsimpfung im Rahmen des Reichsimpfgesetzes aufrecht zu erhalten.

### Nur gesunde Kinder dürfen der Impfung unterzogen werden;

aber auch bei richtiger Auswahl und sorgfältiger Pflege des geimpften Kindes kann es zu Störungen des Impfverlaufes kommen. Es kommen Todesfälle nach der Impfung vor, mehr zufällig, ohne Zusammenhang mit der Impfung, die die Bevölkerung beunruhigen. Es unterliegt aber keinem Zweifel, daß in einzelnen Fällen durch äußere Schädigung von den Impfpusteln aus und auf anderen Wegen Erkrankungen auch mit Todesfall auftreten, die mittelbar oder unmittelbar der Impfung zur Last zu legen sind. Bei den Fortschritten, die wir in der Herstellung des Impfstoffes gemacht haben, und bei der Sorgfalt der Ärzte bei der Ausführung der Impfung sind aber derartige Todesfälle kaum in Betracht zu ziehen. Immerhin muß man auch bei uns in Deutschland mit der Möglichkeit rechnen, daß unter Hunderttausenden von Impfungen ein Todesfall sich ereignet, der auf die Impfung zurückzuführen ist. Das sind Unfälle, mit denen bei jedem Betriebe, bei jeder Vielzahl menschlicher Handlungen gerechnet werden muß.

Immerhin stellen solche Unfälle eine starke Belastung des Reichsimpfgesetzes dar, dessen Ein-

griff in die persönliche Freiheit an sich doch recht bedeutsam ist. Dazu kommt die seelische Belastung für Arzt und Familie durch solche Vorkommnisse. Wir hätten alle Veranlassung, den Bestrebungen der Impfgegner entgegen zu kommen, wenn wir etwas Besseres an die Stelle des Gesetzes in Vorschlag bringen könnten und wenn Aussicht bestände, auf andere Weise der Verbreitung der Pocken entgegenwirken zu können. Das ist aber nicht der Fall. Hygienische Maßnahmen sind im allgemeinen ohne Einfluß auf die Verbreitung der Pocken. Auch bei idealster Ausübung der Meldepflicht bei strenger Durchführung der Isolierung von Pockenkranken, von Krankheits- und Anstehungsverdächtigen, bei sorgfältiger Ausführung der Desinfektion, Maßnahmen, die bei anderen Krankheiten uns Gutes leisten, werden wir bei Pocken nicht zum Ziele kommen, denn das Besondere bei der Verbreitung der Pocken liegt darin, daß ebenso wie bei Masern die Erkrankung bereits übertragen wird, wenn der Podeninzierte sich noch gesund fühlt und frei herumläuft. Dazu kommt, daß die Pocken überaus leicht übertragbar sind.

Was würde die Folge sein von einer Aufhebung des Impfgesetzes? In den ersten Jahren würden wir voraussichtlich wenig merken, denn die Millionen Geimpfter und Wiedergeimpfter in der Bevölkerung schützen auch die Nichtgeimpften vor Ansteckung. Während jetzt beim Auftreten von Pocken meist ältere Personen erkranken, deren Podenschutz allmählich geringer geworden ist, würden wir im Laufe der Jahrzehnte das selbe erleben, was in früheren Jahrhunderten beobachtet ist, daß die Pocken wieder zu einer Kinderkrankheit werden, die bei ihrer Gefährlichkeit die Kinder zu Tausenden fortraffen würde.

Auch eine Lockerung des Impfgesetzes im Sinne der Einföhrung der Gewissenslausel wie in England ist für unsere Verhältnisse nicht tragbar. In England bedarf es zur Befreiung von der Impfung nur einer schriftlichen Erklärung, daß der gesetzliche Vertreter des Kindes aus Gewissensbedenken die Impfung verweigert. Die Folge davon ist, daß nur etwa die Hälfte aller Kinder der Impfung zugeführt wird und daß die Podenerkrankungen und die Podenepidemien in England nicht aufhören. Im Jahre 1928, in dem Deutschland mit seiner größeren Einwohnerzahl zwei Podenerkrankungen hatte, hatte England 12.420. Bei der Epidemie in Gloucester 1923 kostete jeder Pockenranke der Gemeinde mit allem Drum und Dran 200 englische Pfund, also über 40.000 Mark. In England müssen besondere Podenhäuser unterhalten werden; es sind dort 340 derartige Pockenkrankenhäuser, deren Anlage und Unterhaltung natürlich mit großen Kosten für die Gemeinden verbunden ist. Obgleich die Pocken in England in den letzten Jahren besonders leicht aufgetreten sind, mehrten sich dort die Stimmen, die unter solchen Umständen doch die Einföhrung der Zwangsimpfung verlangen, wenn auch in gemilderter Form, mit nur einem Impfschnitt, wie von der auf Veranlassung des englischen Gesundheitsministers einberufenen Impfkommision 1926 in Vorschlag gebracht.

Man darf bei Erwägungen, bezüglich der Aufhebung bzw. Milderung des Reichsimpfgesetzes auch nicht von den Beobachtungen ausgehen, nach denen die Pocken in der Schweiz, in England, in Amerika in den mildesten Formen aufgetreten sind. Ebenso wie bei Scharlach, Masern, Diphtherie, Grippe, gibt es auch bei Pocken Seuchenzüge mit leichtem Krankheitscharakter und mit einer geringeren Zahl von Todesfällen. Ebenso wie bei jenen Krankheiten muß man aber gerade auch bei Pocken mit dem Auftreten anders gearteter Epidemien rechnen. Derartige Rückschlüsse sind auch in Amerika schon beobachtet worden, mit Sterbefällen von 30 Prozent und mehr.

Bei dem gefährlichen Sinken der Geburtenziffern in Deutschland könnte eine Aufhebung des Reichsimpfgesetzes mit seiner Zwangsimpfung in kommenden Jahrzehnten überaus bedenklich wirken und die Zahl der überlebenden Säuglinge noch weiter erheblich herabsetzen.

## Die Impfung ein Segen — nicht eine Gefährdung des Menschen

Von Sanitätsrat Dr. Altman, Hindenburg

Unser Oberschlesien grenzte früher an Rußland und Oesterreich, an Länder, die uns einen großen Zustrom von männlichen und weiblichen Arbeitnehmern für den Grubenbetrieb und auch für den Landwirtschaftsbetrieb von jeher brachten; weber in Rußland noch in Oesterreich war der Impfwang so vollständig durchgeführt wie bei uns in Deutschland.

Und wenn auch unsere Medizinalbehörden darauf drängten, daß alle vom Osten Einwandernden gemäß dem Reichsimpfgesetz vom 8. 4. 1874 geimpft wurden, bevor sie von der Grenze in das Innere von Deutschland weiter reisten, so kamen doch hin und wieder Einschleppungen von Podenerkrankungen vor. Hierzu kam, daß unsere eigenen Landleute doch nur zum Teil durch das Impfgesetz allmählich im ersten und zwölften Lebensjahr der Impfung zugeführt worden waren. Als junger Arzt hatte ich daher Gelegenheit, eine kleine Podenepidemie in Königshütte zu beobachten, die auch mehrere Opfer forderte. Nur damals habe ich Erkrankungen schwerster Art, die sogenannten schwarzen Pocken, zu sehen bekommen, die ich in den späteren Jahren, auch während des Weltkrieges, niemals mehr zu sehen Gelegenheit hatte. Alle Erkrankungen an Pocken, die ich ganz vereinzelt in späteren Jahren, zu sehen und zu behandeln bekam, waren erheblich milder und leichter im ganzen Krankheitsbilde und im ihrem Verlaufe — sie betrafen bereits einmal Geimpfte. Hierzu kam, daß allmählich, namentlich unser österreicher Nachbar, auch von dem Nutzen der Schutzimpfung sich überzeugt hatte und zur Zwangsimpfung übergegangen war.

Wohl den besten Beweis für den Segen und den Nutzen für den Staat, für das Allgemeinwohl und für die Gesundheit des einzelnen haben die Impfungen bei Beginn und während des Weltkrieges erbracht. Während im Kriege 1870/71 die übertragbaren Krankheiten, insbesondere der Darm-Typhus und die Pocken, nahezu mehr Opfer gefordert hatten als die Verwundungen, war die Zahl der durch die Pocken (und übrigens auch durch den Darmtyphus) 1914—1918 betroffenen Personen des Heeres und der Bevölkerung eine nahezu verschwindende im Vergleich zu den Verwundungen und sonstigen Verletzungen.

Was führen nun immer die Impfgegner gegen die Zwangsimpfung ins Feld?

Ein Teil der Impfgegner bestreitet, daß der Staat ein Recht darauf habe, am Körper einen Eingriff wie die Impfung vornehmen zu lassen. Es ist dieses eigentlich mehr eine juristische Frage, deren Beantwortung den Rechtsgelehrten zukommt. Der Arzt kann hierzu nur sagen, daß der Staat verpflichtet ist, vorbeugende Maßnahmen zu treffen, die dem Auftreten ansteckender Krankheiten vorbeugen oder die Ausbreitung dieser Krankheiten hindern. Dielen Gedanken haben auch die deutschen Gesetze zur Bekämpfung der übertragbaren Krankheiten, Gesetze, deren Berechtigung allerorts anerkannt wird. Es sei hier an eine dieser Krankheiten erinnert, an das Kindbettfieber.

Wir Ärzte wissen, daß peinlichste Sauberkeit mit der beste Schutz gegen das Kindbettfieber ist, wir sind durch unsere ganze Erziehung darauf eingestellt, nur im medizinischen

Bei einer Lockerung der Bestimmungen des Reichsimpfgesetzes, die uns zu einer Bekämpfung der Pocken mit unzureichenden Mitteln zwingen würde, würden viele Millionen erforderlich sein, die für die betroffenen Gemeinden bei unserer Geldklemme um so bedeutungsvoller in Betracht kämen.

Wir kommen daher zu dem Schluß, daß wir uns für eine Aenderung des Reichsimpfgesetzes mit Aufhebung der Zwangsimpfungen nicht aussprechen können. Eine Lockerung der Bestimmungen in diesem Sinne wäre für uns in Deutschland nicht tragbar aus bevölkerungspolitischen Gesichtspunkten und weil die Bekämpfung der Pocken ohne das Reichsimpfgesetz ganz erhebliche Mehrkosten erfordern würde.

Sinne „sauber“ an Entbindungen heranzugehen, und betrachten eine Vernachlässigung dieses Grundsatzes als einen Kunstfehler. Wenn im Lager der Impfgegner eine Erkrankung an Kindbettfieber infolge einer Vernachlässigung dieser Vorschriften zur Beobachtung käme, würden wahrscheinlich auch die Impfgegner dem Arzte wegen seiner Fahrlässigkeit Vorwürfe machen. Gewiß, es ist ein Unterschied: die Frau wird gegen die Ansteckung mit Kindbettfieber durch Maßnahmen geschützt, die der sie behandelnde Arzt an seiner eigenen Person vorzunehmen hat, während bei der Impfung der zu Schützende einen Eingriff über sich ergehen lassen muß.

Nun sagen die Impfgegner, daß durch die Impfung so und so viele Kinder für ihr ganzes Leben geschädigt würden oder gar der Impfung zum Opfer fielen. Hier muß man entgegenhalten, daß der Impfstoff und die Technik der Impfung im Laufe der Jahre wesentliche Verbesserungen erfahren haben, so daß, wenn wirklich einmal unter den vielen, vielen Tausenden von Impfungen einer geschädigt wird, dieser eine nicht ins Gewicht fällt gegenüber dem unverfärbaren Segen, die die Schutzimpfung gegen Pocken für das ganze Volk hat.

In früheren Jahren wurde der Impfstoff von Mensch auf Mensch übertragen; das hierbei auch Krankheitsstoffe übertragen werden konnten, war sehr wohl möglich, weil früher gewisse Untersuchungsmethoden, wie z. B. die Mutunreinigung nach Wassermann, uns nicht zur Verfügung standen haben. Jetzt wird der Schutzimpfstoff in staatlich überwachenden Instituten hergestellt, so daß die beste Gewähr für seine Brauchbarkeit gegeben ist.

Aber auch die Technik der Impfung hat, entsprechend den neueren Anschauungen der Wissenschaft, eine wesentliche Veränderung und Verbesserung erfahren, und wenn trotz aller ärztlicherseits angewandten Vorsichtsmaßnahmen ein Kind im Anschluß an die Impfung erkrankt, so sind hierfür meistens Gründe vorhanden, welchen nachzugehen, Sache des Impfarztes ist. Wie oft hat der Impfarzt Gelegenheit zu sehen, daß eine unvernünftige Mutter sofort, sobald sie dem Arzte den Rücken kehrt, mit der Hand oder einem Taschentuch über den frisch geimpften Arm ihres Lieblinges hinwegstreicht, um das böse Gift abzuwischen. Wenn nachher Wunderrkrankungen auftreten, dann soll selbstverständlich nur die Impfung oder der Arzt die Schuld haben.

Zusammengefaßt: Ich bin ein überzeugter Anhänger der Podenschutzimpfung; das Andenken des englischen Arztes Jenner sei gesegnet!

Und zum Schluß ein kleines Erlebnis.

Während des Weltkrieges erkrankte die Ehefrau eines lieben Bekannten an echten Pocken und fiel denselben zum Opfer, trotzdem sie in den besten Händen war und mit allen Mitteln ärztlicher Kunst betreut wurde. Ist es nur ein Zufall gewesen, daß sie an Pocken erkrankte, und in ihrer Jugend, welche sie in Rußisch-Polen verlebte hatte, ungeimpft geblieben ist?



**VOMAG**  
Kipplastwagen  
zu besichtigen:  
**Leipziger Messe**  
2.-12. März 1930  
Halle 6  
auf folgenden Ständen

**Unerreicht**

Stand F. X. Meiller, München  
„ Armin Tenner, Berlin  
„ „Eva“, Eisenbahn-Verkehrsmittel A.-G., Berlin  
„ Karl Käßbohrer, Ulm

**Vogtländische Maschinenfabrik A.-G., Plauen i. Vgtld.**

# Sehr geehrte Bürgerchaft in Stadt und Land!

Das Bewußt ein, gut gekleidet zu sein, erhöht das Selbstgefühl und die Sicherheit des Auftretens. Exakter Sitz und sorgfältige Berücksichtigung der Gestalt sind unerläßliche Forderungen der heutigen Modeform. Die zurückhaltende Unterstreichung Ihrer ganzen Persönlichkeit durch ein Stück individueller, nur für Sie gefertigter Verarbeitung ist nur vorbehalten der Maßarbeit. Zögern Sie darum nicht, bei Ergänzung Ihres Kleiderbestandes sich durch den tüchtigen Meister beraten zu lassen. Fachmännische Beratung und Bedienung ist auf dem Gebiete der Kleidung heute noch von erheblich größerer Bedeutung als jemals früher. Die gebieterische Nowendigkeit sparlasten Haushaltens verlangt, daß die Tragfähigkeit der Kleidung, die gleichmaßen von der Qualität der Arbeit wie der des Materials abhängt, die lebhafteste Aufmerksamkeit gewidmet wird. Auch Stoffeinkauf ist Vertrauenssache, darum läuft nicht bei Hausierern. Noch ist die alte Wahrheit nicht ganz vergessen, daß nicht Billigkeit, sondern Preiswürdigkeit der Ware für den verständigen Käufer maßgebend sein muß. Für Maßarbeit gilt besonders der Grundtat: Das Beste ist immer das Billigste.

**Freie Schneider-Innung Beuthen Stadt und Land.**

# Tragt Maßarbeit!

Ob zur Arbeit, ob zum Feste,  
Maßarbeit ist doch das Beste.

## Die Mitglieder der Freien Schneider-Innung Beuthen Stadt und Land:

<b>Adolf Bolik</b> Schneidermeister Scharleyer Str. 39, Teleph. 2521	<b>Peter Bujara</b> Schneidermeister Tarnowitzer Straße 7	<b>Paul Bularczyk</b> Feine Maßschneiderei Grünpauerstraße 10, Teleph. 3566	<b>Johannes Dintner</b> Feine Maßschneiderei Kasernenstraße 7 Tel. 4812	<b>Robert Glagla</b> Feine Maßschneiderei Ring 9/10, Telephon 3851
<b>Rudolf Goerlich</b> Schneidermeister Klosterstraße 1	<b>Bernh. Goldmann</b> Damen- und Herrenschneiderei Kaiser-Franz-Joseph-Pl. 7, Tel. 3774	<b>Paul Hameria</b> Feine Herren- u. Damen-Garderobe Große Blotnitzstraße 4	<b>Albert Hoffmann</b> Schneidermeister Ring 21	<b>Georg Jgnatzi</b> Schneidermeister Krakauer Straße 18
<b>Georg Jäkel</b> Maßgeschäft Parallelstraße 3/4	<b>Franz Jarzombek</b> Schneidermeister Grünpauerstraße 7	<b>Johannes Krawietz</b> Schneidermeister Hohenzollernstraße 2	<b>Karl Krawczyk</b> Schneidermeister Donnersmarktstraße 1, Tel. 2032	<b>Josef Koziol</b> Schneidermeister Miechowitz OS.
<b>Paul Kubis</b> Schneidermeister Kirchstraße 14	<b>Erich Lamla</b> Maß-Schneiderei Krakauer Straße 9, Tel. 2587	<b>Alfred Lebioda</b> Schneidermeister Hohenzollernstraße 6	<b>Joh. Malorny</b> Schneidermeister Breite Straße 1. Telephon 2565	<b>Viktor Massely</b> Herrenmoden Schomberg bei Beuthen OS.
<b>P. Matyssek</b> Schneidermeister Scharleyer Straße 66	<b>Johann Masseli</b> Schneidermeister Kasernenstraße 14	<b>Wilhelm Mletzko</b> Schneidermeister Hohenzollernstraße 5	<b>A. Morawin</b> Maß-Schneiderei Hohenzollernstraße 28	<b>Franz Nawa</b> Schneidermeister Grünpauerstraße 14
<b>Wilhelm Nickel</b> Feine Herrenschneiderei Solgerstraße 19 Tel. 2365	<b>Paul Niemietz</b> Maß-Schneiderei Gleiwitzer Straße 22. Tel. 3779	<b>August Nowotny</b> Schneidermeister Hohenzollernstraße 23	<b>Leo Ottmann</b> Schneidermeister Schießhausstraße 5. Tel. 2868	<b>Josef Pausder</b> Schneidermeister Schießhausstraße 1
<b>Simon Pollok</b> Schneidermeister Bobrek-Karl 1, Bergwerkstr. 38	<b>Fritz Reecke</b> Schneidermeister Bahnhofstraße 3	<b>Josef Rothkegel</b> Schneidergeschäft Miechowitz OS., am Marktplatz	<b>Julius Rothkegel</b> Schneidermeister Miechowitz OS., Hindenburgstr. 29	<b>August Rösner</b> Schneidermeister Grünpauerstraße 7
<b>Rudolf Rotter</b> Schneidermeister Tarnowitzer Straße 28	<b>Alois Schuba</b> Schneidermeister Solgerstraße 5/7	<b>Anton Sollich</b> Schneidermeister Klucowitzerstraße 21	<b>Theo Trambacz</b> Schneidermeister Kasernenstraße 36	<b>Johannes Trieberl</b> Herrenmoden nach Maß Ritterstraße 15. Telephon 2120
<b>Albert Wawersig</b> Herrenmoden Gojstraße 21	<b>August Wittek</b> Schneidermeister Feldstraße 11. Telephon 3075	<b>Hans Wittek</b> Schneidermeister Gr. Blotnitzstraße 31. Tel. 3663	<b>Carl Wloka</b> Damen-Schneidermeister Dyngosstraße 43	<b>E. Wylezol</b> Schneidermeister Parallelstraße 16

# Rundfunkprogramm Gleiwitz und Kattowitz

## Sonntag, den 9. März

### Gleiwitz

8.45: Morgenkonzert auf Schallplatten.  
9.15: Übertragung des Glockengeläuts der Christus-Hitze.  
9.30: Fortsetzung des Morgenkonzerts.  
11.00: Katholische Morgenfeier.  
12.00: Orchester-Matinee, Dirigent: Erich Seidler.  
14.00: Mittagsberichte.  
14.10: Welt und Wanderung: Christa Kiesel-Lessenthin: „Geschichten aus dem Böhmerwald“.  
14.35: Schachfunk (Wolff Kramer).  
15.00: Eine Hochzeit in der Bendel.  
16.00: Stunde des Landwirts: Landwirtschaftskammerat Dr. Oberstein: „Frühjahrserdbeeren“.  
16.30: Kinderstunde: Margot Castein erzählt vom Funtpuzel.  
17.00: Spanische Stunde der Kapelle Gebrüder Steiner.  
18.00: Anekdoten aus Schlesien von Alice Landsberger, Marianne Kub.  
18.30: Wettervorhersage.  
18.30: Beethovenabend.  
19.05: Wettervorhersage.  
19.05: Der Arbeitsmann erzählt. Georg Koch: „Ein Tag Erbarbeit“.  
19.30: Literatur: Dr. Walter Goldstein liest aus seinem Buch „Jakob Wassermann“.  
20.00: Madame E. Offenbach, Operette in 3 Akten, Musik von Jacques Offenbach.  
22.00: Abendberichte.  
22.30-24.00: Tanzmusik.

### Kattowitz

10.15: Gottesdienstübertragung von Wina. — 12.10: Konzertübertragung aus der Warschauer Philharmonie. — 15.00: Vortrag: „Was man wissen muß“ von Dr. S. Mendrzejcki. — 15.20: Landwirtschaftsvortrag von J. Zukowski. — 15.40: Religiöser Vortrag von Abbé Dr. Hofnisi. — 16.00: Populäres Konzert. — 17.15: Schachede (M. Moskowitz). — 17.40: Konzertübertragung der Warschauer Polizeikapelle. — 19.20: Musikalisches Intermezzo. — 19.30: Eine frühliche halbe Stunde (Prof. St. Sigon). — 20.00: Literarische Viertelstunde von Warschau. — 20.15: Konzertübertragung von Posen. — 21.15: Vortrag von Posen. — 22.15: Berichte (französisch). — 23.00: Tanzmusik von Posen.

## Montag, den 10. März

### Gleiwitz

10.00: Schulfunk. Geschichten des märkischen Volks: Friedrich Kaybler.  
16.00: Pflege des Heimspiels: Bruno Roemisch.  
16.30: Kammermusik (Schallplatten).  
18.00: Ein Gang durch die biologische Ausstellung „Das Tier“. Dr. Martin Schlott.  
18.15: Die Hebersicht. Berichte über Kunst und Literatur. Pau' Rilla.  
18.40: Hans-Bredow-Schule: Religionswissenschaft: Kirchenrat Pastor prim. Georg Seibl.  
19.10: Hans-Bredow-Schule: Erdkunde: Prof. Dr. Oskar Erich Meyer: „Vom Leben der Erde“.  
19.35: Wettervorhersage.  
19.35: Abendmusik -- Aphorismen -- Leitung: Franz Marsjalek.  
20.30: Wettervorhersage.  
20.30: Das Vieh. Novelle von Joseph Conrad.  
21.10: Viederstunde: Roland Sell (Kenor).  
22.10: Abendberichte.  
22.35: Funktechnischer Briefkasten.

### Kattowitz

12.05: Schallplattenkonzert. — 16.15: Kinderstunde von Warschau. — 16.45: Schallplattenkonzert. — 17.45: Leichte Musik von Warschau. — 19.05: Populäres Konzert (Mundharmonika). — 19.30: Polnischer Unterricht (Dr. Jarnik). — 20.05: Vortrag von Sng. St. Risch. — 20.30: Konzertübertragung von Warschau. — 22.00: Feuilletton von Warschau. — 22.15: Berichte (französisch). — 23.00: Vortrag: „Der Hafen in Danzig“ von Sng. Wjzysnisi (schwedisch). — 23.15: Tanzmusik.

## Dienstag, den 11. März

### Gleiwitz

16.00: Welt und Wanderung: Marie Schalsch-Krüger: „Frauen von Südranien“.  
16.30: Unterhaltungskonzert. Leitung: Franz Marsjalek.  
17.30: Vapelfest. Lante Ritty gastiert mit ihrer Schär.  
18.00: Steuerwesen: Dr. Alfons Kosterba: „Der Status im Vergleichsverfahren“.  
18.25: Biologie: Prof. Dr. Hermann Muckerman: „Die belastete Familie und ihre Eindämmung“.  
18.50: Hans-Bredow-Schule: Sprachturse: „Englisch für Anfänger“.  
19.15: Wettervorhersage.  
19.15: Abendmusik (Schallplatten).  
19.50: Wettervorhersage.  
19.50: Stunde der werttätigen Frau: „Gefahren im Berufsleben“.  
20.10: Schlager von Kurt Schwabach.  
20.30: Neue Rundfunkmusik. Kompositionsauftrag VII der Schlesischen Funfstunde — Ursendung.

20.15: König David: Sinfonischer Psalm in 3 Teilen.  
20.00: Politische Zeitungsfunk. Chefredakteur Dr. Joseph Rautscher.  
22.25: Abendberichte.  
22.45: Mittelungen des „Verbandes Schlesischer Rundfunkhörer e. B.“

### Kattowitz

12.05: Schallplattenkonzert. — 16.00: Wirtschaftsbericht. — 16.20: Schallplattenkonzert. — 17.15: Plauderei: „Der schlesische Gärtner“ von W. Bloß. — 17.45: Konzertübertragung von Warschau. — 19.05: Sportberichte. — 19.10: Musikalisches Intermezzo. — 19.20: Opernübertragung aus dem Polnischen Theater in Kattowitz. — Nach der Opernübertragung Bericht (französisch).

## Mittwoch, den 12. März

### Gleiwitz

16.00: Stunde der Zeitschrift: „Der Oberschlesier“. Referent Karl Sczdrol.  
16.30: Nachmittagskonzert. Leitung: Ernst Plekisch.  
17.30: Jugendstunde: Hans Kaffa.  
18.15: Stunde der Musik. Neue Musik und ihre Träger. Prof. Dr. Hans Mersmann.  
18.40: Biologie: Prof. Dr. Hermann Muckerman: „Die begabte Familie und ihre Behütung“.  
19.05: Wettervorhersage.  
19.05: Abendmusik (Schallplatten) Verdi.  
19.35: Wettervorhersage.

19.35: Bild in die Zeit: Dr. Roman Reißer.  
19.55: Der Dichter als Stimme der Zeit. Wilhelm von Scholz: Aus eigenen Werken.  
20.30: Leben in dieser Zeit: Hörspiel für Musik in drei Sätzen von Erich Kästner. Musik von Edmund Ried. — Funtkapelle, Funtkhor.  
21.45: Da capo: Die Schläger des Stüdes.  
22.15: Abendberichte.  
22.35: Aufführungen der Schlesischen Bühne, Intendant Dr. Karl Weber.

### Kattowitz

12.05: Schallplattenkonzert. — 16.00: Wirtschaftsberichte. — 16.20: Schallplattenkonzert. — 17.15: Vortrag: „Die polnische Literatur nach dem Jahre 1863 als Vorkämpferin für die Unabhängigkeit des Volkes“ von D. Mengorowicz. — 17.45: Populäres Konzert von Warschau. — 19.05: Sportberichte. — 19.10: Musikalisches Intermezzo. — 19.20: Plauderei: „Die schlesische Hausfrau“ von R. Risch. — 19.45: Sportberichte. — 20.00: Vortrag von J. Langman. — 20.30: Konzertübertragung von Warschau. — 21.25: Fortsetzung des Konzerts von Posen. — 22.10: Berichte (französisch). — 23.00: Französischer Briefkasten (Prof. St. Tomienicki).

## Donnerstag, den 13. März

### Gleiwitz

9.05: Schulfunk: Husten und Schnupfen. Prof. Dr. Leichtenritt.  
16.00: Stunde mit Bühnen. Referent: Roman Salowj.  
16.30: Unterhaltungskonzert. Leitung: Franz Marsjalek.  
17.30: Wirtschaft: Albert Keanold: „Konjunktur und Krisen“, I. Vortrag.  
18.15: Zeitungsbebilder aus Oberschlesien. Chefredakteur Heinrich Koig.  
18.40: Filmwesen: Herbert Bahlinger: „Neue Möglichkeiten des Tonfilms“.  
19.05: Wettervorhersage.  
19.05: Abendmusik. Hugo Wolf: Zum 70. Geburtstag.  
19.55: Wettervorhersage.  
19.55: Stunde der Arbeit: Heinrich Fendel: „Der deutsche Kaufmannsgehilfe im Auslande“.  
20.20: Drei Jahre heiteres Oberschlesisches Funtkwartett.  
21.00: Die Geisterbraut. Ballade in drei Teilen von R. S. Erben für Soli, gemischten Chor und Orchester von Anton Dvorak.  
22.10: Abendberichte.  
22.30: Tanzmusik des Funtk-Sazzorchesters. Leitung: Franz Marsjalek.

### Kattowitz

12.10: Schallplattenkonzert. — 12.40: Schulfunk aus der Warschauer Philharmonie. — 16.00: Wirtschaftsbericht. — 16.20: Schallplattenkonzert. — 17.15: Bühnen-Neuerfindungen (H. Moskici). — 17.45: Kammermusik von Warschau. — 19.05: Briefkasten (St. Steczkowski). — 19.30: Sportvortrag von Dr. Saluski. — 20.00: Konzert. — 20.30: Leichte Musik von Warschau. — 21.30: Vortrag von Posen. — 22.15: Berichte (französisch). — 23.00: Tanzmusik von Warschau.

# Fernempfang unter Ausschlaltung des Aussenders

MIT

# NORA

3 ROHREN SPERRKREIS NETZENPFANGER

NEUESTE SPITZENLEISTUNG

NORA-RADIO GMBH · BERLIN - CHARLOTTENBURG 4

FÜR WECHSELSTROM RM 140.- OHNE ROHREN

# Unterhaltungsbeilage

## Breslauer Brief

Faschingsstreich — Geschichten aus Tschansch — Vom Gabeljürgen

In allen Haussuren wird geschneert. Ströme von Wasser rinnen am Morgen über Schwelle und Bürgersteig. Es ist ungewöhnlich schmutzig.

Dies ist keineswegs die Bühnenanweisung zu einem modernen Drama, sondern nur die Wiedergabe einer verhältnismäßig nüchternen Beobachtung, die man nicht ohne Widerwillen allenthalben machen dürfte, wenn man neulich am Morgen durch die Straßen ging. Uchermittwoch! Die Spuren des mehr oder weniger erfolgreich überstandenen Faschings werden mit gebührender Gründlichkeit beseitigt, und das Wasser, das sie hinwegspült, steht in seiner fetten Dredigkeit geradezu symbolisch aus. Dieser Karneval also sei abgetan! Weg mit dem Fleische und seinen Sünden! „So lang, so hat duert“, sagt man an der Waterfont, und ich finde, daß es geradezu philosophisch beruhigend klingt.

Mancher und manches freilich sind auf der Straße geblieben. Seit vier Generationen pflegte am Faschingsdienstag die östliche Oberstadt ein malerischer Zug zu durchziehen. In ihren historischen Gewandungen erschienen Altgepflegen und freisprechende Beiräte der Fischerzunft. Diesmal blieben sie aus. Die Zunft ist unter der Unruhe der Zeiten zusammengesunken; alle Abwässer haben die Stadtober und ihre Nebenflüsse in immer steigendem Maße verunreinigt und den früher reichen Fischbestand fast vernichtet, das Sandfischfischen lohnt sich nicht mehr. Baggermaschinen besorgen es billiger, und der Sand findet auch ohnehin kaum noch Abnehmer, denn das Baugewerbe stodt. So kam es dahin, daß in der Zunft nur noch 60 Fischer und Sandfischfischer vereinigt sind, und daß ihr historischer Umzug „als ein Opfer der Zeit“ fallen mußte.

Opfer der Zeit! In allem Leide kommt uns ein etwas überraschender Trost. Amtlich wird verkündet, daß im letzten, traurigen Jahre die Sparfähigkeit einen gewaltigen Aufschwung genommen hat. In der Breslauer Sparkasse sind mehr als 30 000 Sparer neu aufgetreten, dergestalt daß jetzt fast jeder dritte Breslauer ein Guthaben hat, und die Einlagen haben sich um mehr als 15 Millionen vermehrt. Das zeugt von gutem Vertrauen der Menschheit, und es ist nicht mehr als recht und billig, daß der seit Jahren schwebende und jetzt verhandelte Prozeß gegen einen inzwischen aus dem Leben geschiedenen Amtmann, dessen Nachkommen die Sparkasse um namhafte Beträge geschädigt hatten, ziemlich eindrucklos vorübergeht.

Wir haben auch allerhand anderes zu beachten, wenn es entsprechend der stillen Zeit auch nicht viel ist. Da ist ferner die „Breslauer Urania“ neu aufgetan worden, eine Institution, die auf dem Gebiete des Films den Kampf gegen Schund und Mißlich führen und auch sonst für sittliche Erziehung wirken will. Andererseits, womit ich inbeisenseitig nicht mehr zu tun haben möchte, werden wir mit Fassung den Augenblick ins Auge fassen, wo in den ehemaligen Räumen des Posthedeamtes ein diesmal wirklich ganz erstklassiges Café, nicht etwa „Kaffee“, sondern genau und facettenreichend gesagt: „Konditorei und Konzertcafé“ eröffnet werden soll. Das Grundstück liegt dem neuen Wertheim gegenüber, also in bester Geschäftsverbindung, und ist auch Wertheim zu

eigen. Um die Konzession hat man sich bekanntlich gekümmert, weil seitens des Polizeipräsidiums die Bedürfnisfrage verneint wurde. Bedürfnis? Lieber Himmel, der Appetit kommt beim Essen und der Durst beim Kaffee, nein Cafétrinken. Also warum soll nicht noch ein neues Café aufgemacht werden? Aber hindern, warum muß es gerade so aufgemacht werden. Warum soll es beispielsweise gerade „Waterland“ heißen? Weil es so etwas in Berlin gibt? Und weil gerade gegenüber ohnehin Wertheim sitzt und in wahrscheinlich nicht allzulanger Zeit nebenan Tiez, der im früheren General-Kommando groß aufgemacht wird? Damit es hübsch berlinerlich bei uns wird? Bekanntlich stammt jeder dritte Berliner aus Breslau — will man in Zukunft all diesen Dritten die kostspielige Reise sparen? Das wäre wahrlich eine vorbildlich schöne Siedlungsmaßnahme. Aber ist diese fremdende Namensgebung nicht, wie man verneinen möchte, breslauer Lokalpatriotisch, sondern einfach berlinerlich Lokalpatriotisch, insofern Wertheim wirklich die Zinger in diesem Kaffee hätte?

Haben Sie schon einmal etwas von Tschansch gehört? Früher war das ein Dorf, das vor Breslaus westlichen Toren lag. Früher pflegte man einen Zeitgenossen, der sich nicht eben in den feinsten Formen der deutschen Hochsprache ausdrückte, vertraulich zu fragen, ob er etwa daher, aus Tschansch, stamme. Aber das ist lange vorbei und vergessen, obwohl es fast ein wenig beleidigend für das arme Dorf wirken dürfte. Heute hat das ehrwürdige Erdensiedelchen ein viel schwereres Los zu tragen: es ist eine Siedlung geworden und muß das Los aller Siedlungen tragen. Es lebt sich anders darin, als man es sich vorher gedacht hat. Schlechte Wege, schlechte Verbindungen, Feuchtigkeit und Dunkelheit teilt es mit anderen Neugründungen moderner Baupolitik; in einem Punkte aber hat es etwas Besonderes: es hat eine Badeanstalt. Das heißt, das Besondere ist nicht die Badeanstalt an sich, sondern das liegt in der Tatsache, daß es eine Badeanstalt ist, in der man nicht haben kann. Sie ist fertig, aber sie wird nicht aufgemacht. Räumlich die Stadt und die Siedlungsgesellschaft streiten noch, wer sie unterhalten soll. Ist es nicht beinahe bei heines unsterblichen Rollen: Und da keiner wollte leiden, daß der andere für ihn zahle, zahlte keiner von den beiden? Die Motive sind etwas anders, der Effekt ist derselbe. „Eine Frau und eine Seele tragt sie sich um die Wette“, sagt Heine. Wenn in Tschansch das Baden noch lange verhindert werden sollte, wird es auch zum Kraken kommen müssen — na und der „Seele“ kann es nie viel schaden; ob es die Bäse vertragen, ist eine andere Frage.

Breslaus Unterwelt hat einen neuen, humorvollen Sport entdeckt: sie „pumpt“ sich Motorräder. Diejenigen, denen die Besittel vor der Pumpelei gebühren, sind plump genug, den zwischen dem früheren Besitz und dem späteren Nichtbesitz von langen Fingern eingeschalteten Vorgang als Diebstahl zu bezeichnen; aber das ist ein schweres Unrecht. Gerichtlicherseits wenigstens sagt man die Sache als bloße Benutzung auf. Keulich haben mal einige Spakdögel auf diese Art gleich neun Räder benutzt, und als man ihnen eines wieder abnahm, noch Zinderlohn verlangte. Sagen Sie ja nicht, daß das eine Frechheit sei, es geht alles seinen Weg Rechtens. Behördlicher-

seits sagt man es, und dann muß es doch wohl so sein; von Diebstahl jedenfalls spreche man nicht, es möchte sein, daß man sich da noch einer Beleidigung der höchst ehrenwerten Behörde schuldig machte. So ist es, und nur eins bleibt mir unklar. Stand da neulich eine Notiz, und zwar eine behördliche, in der Zeitung, die also lautete: Gestohlen wurde dem Gabeljürgen auf dem Neumarkt sein lupinerner Dreijack. Gestohlen? Um alles in der Welt warum gestohlen? Warum heißt dem toten Gabeljürgen etwas wegnenehmen „stehlen“, wenn es beim lebenden Motorradbesitzer bloß „entleihen“ heißt? Ich meinerseits bin fest überzeugt, daß der christliche

Kinder die Gabel nur in Benutzung genommen hat, um im Fasching als echter Reptim aufzutreten zu können, und warum soll man ihm das Vergnügen mißgönnen? Vielleicht wollte er sogar den Dreijack auch wieder zurückbringen und hat es nur im Strudel der Vergnügungen ver- gessen. Vielleicht will er auch Rechte damit sperren oder was weiß ich tun. Meine Aufgabe ist es doch wahrhaftig nicht, die unschuldigen Motive dieses kleinen Scherzes zu errunden; nur gegen den Vorwurf des „Diebstahls“ muß ich protestieren. (Uebrigens — ich war nicht daran beteiligt.)

Bhl.

## Oberschlesische Streifzüge

Kleine Geschichten von Mensch und Tier — Robinson gesucht — Operntrife

In Gleiwitz beklagen sich die Bürger, daß es ihnen an Licht fehle. Ganze Stadtteile liegen nämlich in einer „Verleuchtung“, da, daß selbst die stärkste „innere“ Erleuchtung keine Heiligkeit in das Dunkel zu bringen vermag, und es gibt außerdem Straßen, in denen es das Vieh vorseht, auf dem Bürgersteig einherzugehen, weil es das natürliche Gefühl für Sauberkeit ihm verbietet, den in tiefstem Schmutz starrenden Fahrdamm zu benutzen.

Ab, der Dred und der Mangel an mannigfacher Erleuchtung ist nicht nur in Gleiwitz zu finden! Man braucht nur einmal den Versuch zu machen, den Moltkeplatz in Butthen zu passieren! Daß zahlreiche Markthändler nicht mehr mit Pferden, sondern mit Autos dort erscheinen, ist wohl auch durch die Rücksichtnahme auf den Sanberrkeitssinn der Tiere zu erklären.

Rot macht erfindersich. In Hamburg bauen sie jetzt eine Schule für Mädchen, sechs Stod hoch. Und damit während der Pausen ein geräumiger und vor allem sonniger und lustiger Tummelplatz vorhanden ist, möglichst abgelegen vom Bärm und den Gefahren des Verkehr, hat man den Schulhof einfach auf das Dach des Hauses verlegt. Wie wär's, den Butthener Wochenmarkt auf die Dächer der Baugewerkschule und des Museumsneubaus zu erheben, damit vor allem der letzte Bau schon jetzt einer solbigen Bestimmung zugeführt würde? Haus aus dem Dred! Aufwärts den Bück! Alles Gute liegt oben!

Doch nicht nur neit sein zu den Tieren. Es ist gut, wenn in Butthen ein Uhl für herrenlose Hunde und Katzen errichtet werden sollte. Aber die Wohnungsnot der Menschen ist weitaus größer und eine viel dringendere Frage. Ebenso dringend wie die Frage der Justizreform, die jetzt im Mittelpunkt des allgemeinen Interesses steht. Ist die Strafe ein Mittel, den Verbrecher abzuführen? Das wird von vielen bejaht, von ebensovieleu verneint. Eine Statistik sagt dazu sehr lehrreiches: Der Dozent für Kriminalwissenschaft an der Harvard-Universität, Professor Glueck, hat etwa 500 ehemalige Inhaftierten der Besserungsanstalt von Massachusetts beobachtet, die insofern das geeignete Material für eine derartige Untersuchung sind, als in diese Anstalt nur Verbrecher aufgenommen werden, die mindestens viermal vorbestraft sind. 300 der Beobachteten sind ohne ertlerliche Erziehung aufgewachsen, 400 hatten bereits vor Vollendung des 16. Lebensjahres ihr erstes Verbrechen begangen, über 100 sind nicht im Besitz der vollen Zurechnungsfähigkeit. Und das traurigste an der Untersuchung ist das Endergebnis, daß mehr als 400 der Entlassenen bereits in kürzerer, manche allerdings auch erst

nach etwas längerer Zeit wieder bei der Begabung eines Verbrechens gefast wurden. Solche Ergebnisse beginnen sich im Zeichen der steigenden Arbeitslosigkeit überall auf der Welt zu mehrten. In einer englischen Zeitung stand vor kurzem ein Inserat, nach dem ein Mann gesucht wurde, der bereit wäre, auf einer völlig menschenleeren Insel sich der Beobachtung der Natur einer bestimmten Abengattung zu widmen. Es melbeten sich auf dieses Inserat 1600 Menschen, von denen 75 Prozent Intellektuelle waren. Diese Meldungen enthringen idealistischer Schwärmer, sondern dem Gespannt der wirtschaftlichen Not, die in den Kreisen der Intellektuellen oft noch weitaus größer ist als in denen der Handarbeiter, weil gerade hier jede Organisationshilfe wegfällt und oft eine Weltfremdheit zutage tritt, die geradezu erschütternd.

Da ist man in unserem schönen Heimatland Oberschlesien noch von anderer Art und sorgt gebiegender für die Erhaltung und Erhaltung der Volkskraft. In Ratibor wurden dem Ehepaar D. am Donnerstag Drillinge bescher, und zwar zwei Mädchen und ein Knabe, von denen es heißt, daß sie alle drei munter und gesund sind. Josef, das Knäbchen, war zunächst so galant, seinem Schwesterchen Theresia den Vortritt zu lassen, entloß sich dann aber seinerseits zu dem entscheidenden Schritt in diese schöne frühlingsahnende Welt, um hier die Ankunft seines zweiten Schwesterchens Maria abzuwarten. Die Eltern haben neben der Freude auch ihre kleinen Sorgen: die beiden Mädels dürfen nicht miteinander verwechselt werden, und so werden sie immer hübsch nacheinander gebadet; zum Schlafen dagegen wird die Maria zu dem Josef ins Bettchen gelegt, und die Theresia bleibt für sich, damit die jungen Damen auch weiterhin ihre richtigen Vornamen behalten können. Uebrigens sind die Drillinge der fehlende Teil vom Duzend Kinder, das die Eheleute nunmehr in die Welt gesetzt haben.

Spaf beiseite: Man soll mit der Namensgebung recht vorsichtig sein und sich vor Verwechslungen hüten. Man ahnt nicht die Folgen! So fand ich dieser Tage eine Berliner Zeitung aus dem Februar, in der auch der Spielplan auswärtiger Theater angegeben war. Da stand unter Breslau: „Wilhelm Taunhauer“

Woraus man schließen muß, daß die Kriege der Breslauer Oper ihren Höhepunkt wohl erreicht hat... Sweetheart

## Ein Mann von der Straße

40) VON RUDOLF REYMER

„La-ta-ta. Machen Sie keine grohen Worte. Ich kann so was nicht vertragen. Sie wollen mich mit Ahea auseinandringen, das ist das ganze. Aber ich sage Ihnen: Sie geht mit mir. Es wird ihr gut tun, aus dieser muffigen Luft herauszukommen um sich frischen Wind um die Nase wehen zu lassen. Ich werde aus ihr etwas machen. Sie hat das Zeug dazu. Ich würde sie zurückziehen, wenn sie sich auch nur einen Augenblick nach hier zurückziehen sollte. Aber ich verliedere Ihnen, drüben hat sie in drei Monaten den ganzen Klunder hier vergessen. Sie kann Ihnen ja Ansichtskarten schicken und ich werde unterschreiben. Nehmen Sie doch Vernunft an! Was sollen wir noch hier? Ich habe keine Lust, länger zu bleiben, habe es schon lange satt — dieses Leben. Zum Teufel! Ihretwegen verläume ich noch den Zug.“

„Ja“, sprach Pantal kaum verständlich mit schwerer Zunge. „Ich habe dich einmal getötet. Nun zum zweiten Male.“

Er zog langsam aus der Manteltasche die rechte Hand, in der er einen Revolver hielt, und hob die Waffe gegen Hogos mit schwankender Hand.

Hogos' Gesicht verzerrte sich. Er war vor Ueberraschung unfähig, sich zu rühren.

„Versucht“, stieß er halblaut durch die Zähne. Er wollte den Stuhl, dessen Lehne er umklamern hielt, emporheben, aber seine Arme verkrampften den Dienst. Jede Sekunde konnte der Schuß krachen. Auch seine Füsse vermochte er nicht von der Stelle zu rühren, auf der sie standen.

Er wunderte sich, daß er nicht die geringste Angst verspürte. Nur vor Wut begann sein Körper zu zittern. Er wünschte geradezu, daß der Schuß fiel, um aus seiner Erstarrung erlöst zu werden.

Fünf Sekunden verstrichen, während der sie sich gegenüberstanden, ohne daß etwas geschah. Dann senkte Pantal den Arm und warf den Revolver auf den Tisch, wo er laut aufschlug. Hogos zog das Taschentuch und wachte den Schwitz von der Stirn.

„Wahnsinnig“, sagte er mit schwacher Stimme. Pantals stierer Blick schien keine Vermutung zu betrachten. Allmählich erlösch das flackernde Feuer in seinen Augen. Der alte Mann sank rapide in sich zusammen. Er ließ sich in einen Sessel fallen.

Hogos ging unruhig auf und ab, ohne ihn anzusehen. Erst jetzt kam seine Erregung zur Auflöfung.

Büßlich begann Pantal schnell und undeutlich in kurzen, stockweisen Absätzen vor sich hinzusprechen. In seiner Art lag etwas Kindisches.

„Sie haben alles zerstört, alles zerstört. Begreifen Sie das nicht? Ist es so schwer, das zu begreifen? Wenn Sie vor zehn Jahren ertrunken wären.“

Er fuhr unablässig mit der Hand durch sein Haar. Er geärdete sich ganz verzweifelt.

„Vielleicht bin ich schuld. Ich hätte Sie schon früher umbringen sollen. Jetzt ist es zu spät. Es ist ganz zwecklos, wenn ich Sie jetzt töte. Wirklich, es ist ganz zwecklos. Es ist alles aus. Ich habe Sie geliebt, als ich Sie wiederfand. Wie ich Sie geliebt habe, erkenne ich ganz erit jetzt, wo ich Ihnen alles gegeben habe, was ich besaß. Auch mein Geld. Es war viel Geld. Ich habe dreißig Jahre gearbeitet. Dreißig Jahre habe ich gearbeitet und alles zusammengedrückt. Sie haben recht, ich bin wahnsinnig, bin es schon lange. Ich hätte Ihnen nichts geben dürfen und Sie sollten töten sollen. Jetzt ist es zu spät — vorbei. Ich

darf Ihnen keinen Vorwurf machen. Am besten, ich gebe jetzt. Nicht wahr? Ja, natürlich, ich muß gehen, gewiß.“

Hogos, der ihm mit steigender Wut zugehört hatte, trat dicht an ihn heran. Er war kaum noch seiner Herr.

„Sie sind mehr als verrückt“, stieß er hervor. „Vollkommen toll sind Sie!“, stieß er hervor. „Früher töten sollen... Ich kann Ihnen keinen Vorwurf machen...“ In allem bin ich schuld... Herr, daß ich mich nicht vergreife an einem alten blöden Manne! Kommt der her zu mir, den Revolver in der Tasche, fängt einen Streit an und hält mir den Browning ins Gesicht. Und dann bestimt er sich plötzlich eines anderen und sagte einfach: am besten, ich gebe jetzt. Guten Abend. — Hübscher Spaf, wie? Wissen Sie, wenn Ihr Arat es gut mit Ihnen meint und auch mit meinen Mitmenschen, läßt er Sie einpersperren, oder er läßt Ihnen eine Spritze, ehe Ihnen noch einmal einfällt, daß Sie mich doch lieber hätten töten sollen. Die — nehmen Sie das Ding vom Tisch und verwahren Sie es gut. Vielleicht fällt Ihnen noch mal ein anderer ein, den Sie hätten töten sollen — wenn Sie vor dem Spiegel stehen.“

Er trat zwei Schritte zurück und gab Pantal, den er nicht aus den Augen ließ, den Weg frei.

Pantal erhob sich mit niedergeschlagenem Blick. Eingeschüchtert wie ein gescholtenez Kind nahm er den Revolver vom Tisch und ließ ihn in die Tasche gleiten.

Er streifte Hogos mit einem kurzen, scharfen Blick und verließ das Zimmer.

Als Hogos die Wohnungstür zufallen hörte, eilte er in das dunkle Schlafzimmer und wartete am Fenster, bis der Wagen mit Pantal verschwinden war. Dann lehrte er in den Salon zurück.

Er zog die Uhr, eilte in die Diele und nahm Hut und Mantel.

Büßlich blieb er stehen und überlegte.

„Mit meinem eigenen Wagen ist er auch noch davongefahren“, sagte er und drach in ein gereiztes Lachen aus.

### 28. Kapitel.

Mit verbissenem Gesicht starrete Hogos durch die Scheiben der ratternden Droschke, die ihn zum Bahnhof brachte.

Er fuhr also allein. Ahea hatte ihn im letzten Augenblick im Stich gelassen. Der alte Mann, mit dem er bisher gemacht hatte, was er wollte, hatte ihm den besten Posten in seiner Rechnung, die er abzuschließen im Begriff stand, gestrichen. Weniger, weil ihm Ahea unentbehrlich schien, als weil sie ihm gegen seinen Willen genommen wurde, wurmte ihn der Verlust. Sie erziehen ihm, nachdem er sie verloren hatte, begehrenswerter als während der Zeit, in der er sie besessen hatte. Er stellte sich vor, wie angenehm es gewesen wäre, in ihrer Begleitung zu reisen. Drüben, wo Frauen Schönheit mehr Berechnung fand als in Europa, wäre er um sie beneidet worden. Er glaubte, wie eine schönere Frau gesehen zu haben als sie. Er, der bedenkenlos stets anderer genommen hatte, was er wollte und konnte war tief gekränkt, daß man ihm zu nehmen mochte, worauf er ein verbriettes Unrecht besaß. Beraubt und betrogen fühle er sich.

Er erhog, die Abreise um einen Tag zu verschoben, um einen letzten Versuch zu machen, Ahea zum Mitgehen zu bestimmen. Er besaß große Gewalt über sie und hatte diese mehr als einmal erprobt. Er war sich seines Erfolges sicher, aber seine Erbitterung über den Austritt mit Pantal verleidete ihm den Gedanken, eine neue Szene herbeizuführen. Er hatte mit dem ganzen Leben des letzten Jahres innerlich abgeschlossen. Die Aussicht auf ein neues, ungebundenes und unbekanntes Leben lockte ihn. Er war nicht der Mann, der rückwärts sah und sich bei sentimentalen Betrachtungen aufhielt. Wer nicht mit ihm wollte, mußte ohne ihn bleiben. Er gönnte Pantal den unausschließlichen Rahmen, den ihm Aheas Verzweiflung und Vorwürfe eintragen würden. Der Alte würde, wie er ihm vorausgesehen hatte, wenig Freude an seinem Triumphe erleben.

(Fortsetzung folgt.)

# Oberschlesiens Kampf um die Führung

## Entscheidende Kämpfe in der Fußballmeisterschaft

Sportfreunde Breslau in Bentzen — Preußen Zaborze gegen Breslau 08

Sonntag für Sonntag pilgern die Fußballanhänger in Scharen nach den Sportplätzen, um unsere beiden Meisterschaftsbewerber im Kampf um die Meisterschaft des Süddeutschen Fußballverbandes zu sehen. Freudige Genugung und Enttäuschung wechseln ständig mit einander ab, bringen aber doch die Spannung hervor, ohne die diese Kämpfe nun einmal nicht denkbar wären. Die ständige Aufwärtsentwicklung des ober-schlesischen Fußballsports hat ein überiges getan, um das Interesse stärker und stärker zu beleben. Sechs Spiele des großen Ringens liegen bereits hinter uns. Sie haben gezeigt, daß Oberschlesien, wie schon im vergangenen Jahre, ein ernstes Wort mitsprechen wird. Die Tabelle wird von Bentzen 09 angeführt und dicht dahinter an zweiter Stelle folgt der Titelverteidiger Preußen Zaborze. Erst mit Abstand belegen die mittelschlesischen Vereine Sportfreunde Breslau und Breslau 08 gemeinsam den dritten Platz. Noch weiter zurück, schon in ausrichtsloser Position stehen die Vertreter der Niederlaufs Viktoria Forst und Cottbus 98 an letzter Stelle. Noch viermal hat jeder Verein zum Kampf um die Punkte anzutreten. Es gibt also noch allerhand zu gewinnen oder zu verlieren. In Sicherheit ist man erst, wenn der Schlupfstein beim allerletzten Spiele erkant. Bentzen 09 kann davon ein Lied singen. In fünf Spielen hatten die Bentzener nur einen einzigen Punkt verloren. Erst das zweite Zusammentreffen mit Preußen Zaborze brachte ihnen die erste Niederlage. Die beiden dabei verlorenen Punkte genügen schon, um die Spitzstellung ernstlich zu gefährden. Eine wichtige, vielleicht die wichtigste Entscheidung der zweiten Serie überhaupt, dürfte heute bei dem

### Zusammentreffen zwischen Oberschlesien und Mittelschlesien

fallen. Besonders für Mittelschlesien steht viel auf dem Spiel. Ein Verlust der zu vergebenden vier Punkte würde die Favoritenstellung Oberschlesiens erneut festigen. Nur ein Sieg könnte die Meisterschaftsfrage noch offen gestalten. Aus der ersten Begegnung mit der gleichen Paarung konnte Oberschlesien alle vier Punkte einbringen. Ob eine Wiederholung dieses Triumphes jetzt noch möglich ist, ist schwer vorzusagen. Eine Reihe von anderen Kombinationen bei Sieg und Niederlage oder bei unentschiedenen Kämpfen ist natürlich ebenfalls möglich. Man kann jedenfalls darauf gespannt sein, welches Aussehen die Tabelle am Sonntagabend haben wird.

Wenn Oberschlesiens zweiter Vertreter Bentzen 09 den Platz an der Heimgarube betritt, um gegen die Sportfreunde Breslau zum Punktspiel anzutreten, so muß er sich darüber klar sein, daß Sieg oder Niederlage von schicksalsschwerer Bedeutung ist. Trotz der Niederlage gegen Preußen Zaborze befinden sich die Ober in einer günstigen Lage. Sie stehen nicht nur mit Vorsprung an der Spitze der Tabelle, sondern können auch die Mehrzahl der noch ausstehenden Spiele auf eigenem Platz austragen. Bedenklich stimmt der unerfennbare Formrückgang, der, wenn er noch über einige Zeit andauern sollte, zu weiteren Punktverlusten, vielleicht sogar zu einem Niedergang führen muß. Diese Erscheinung brachte Bentzen 09 im vergangenen Jahre an das Ende der Tabelle. Wenn die Auswirkungen diesmal auch nicht mehr so katastrophal werden können, Gefahr ist immerhin im Verzug. Gegen die Sportfreunde Breslau muß 09 schon mit guten Sturmleistungen aufwarten, um zu einem Siege zu kommen.

Die Verteidigung des Gegners ist schwer zu überwinden, sie ist der beste Teil der Mannschaft. Nach dem Vergehen des rechten Sturmstüßlers in den letzten Spielen treten die Einzelkämpfer heute mit Bogoda-Bruschowski an, die sich trotz der langen Pause hoffentlich vorteilhaft bemerkbar machen werden. Jetzt steht auch noch nicht, ob Paluschinski von seiner am vergangenen Sonntag erlittenen Verletzung wieder hergestellt ist. Die Sportfreunde werden mit Riesenerreichte ans Werk gehen. Sie wollen unbedingt beim Ende mit dabei sein, dürfen aber dann keine Punkte mehr abgeben. Die schwache Belegung ihres Sturmes, bereitet ihnen erhebliche Schwierigkeiten, ihre Kämpfe zu gewinnen. Größtenteils weisen ihre Ergebnisse nur geringe Fortschritte auf. Befindet sich die 09-Hintermannschaft wieder in bester Verfassung, dann müßte sie eigentlich zahlenmäßige Erfolge des Gegners verhindern können. Viel, wenn nicht alles wird aber vom Sturm abhängen. Man kann nur hoffen und wünschen, daß es der 09-Leitung gelingen ist, durch die Umstellung hier eine Aenderung zum Guten herbeigeführt zu haben. Das Spiel beginnt um 3 Uhr und steht unter der Leitung von Siebert Forst.

Zu gleicher Zeit stellt sich in Breslau Preußen Zaborze den Breslauer Sportclub 08 zum Kampf. Die Zaborzener haben sich endlich wiedergefunden. Ihr Spiel gegen Bentzen 09 läßt für die Zukunft das Beste erwarten. Zu der fast unüberwindlichen Hinter-

mannschaft ist jetzt auch ein durchaus produktiver und gefährlicher Sturm gekommen. Lassen sich die Zaborzener nicht durch die fremde Umgebung aus dem Konzept bringen, dann müßten sie den Kampf gewinnen können. Schon bei der ersten Begegnung gaben sie 08 mit 3:1 das Nachsehen.

Der Breslauer Altmeister kämpft verweist auf den Anstoß nach oben. Die früher so gefährliche Angriffs-kombinationsmaschine will aber nicht so recht in Gang kommen. Einzelne Teile sind doch schon überaltert und können scharfes Tempo nicht mehr mitmachen. Trotzdem darf man die 08er nicht unterschätzen. Sie können eines Tages wieder groß dastehen und dann heißt es auf der Hut sein. Wir haben zu den Zaborzern das Vertrauen, daß sie ihre schwere Aufgabe lösen werden, denn mit dem neuerwachten Siegeswillen ist alles zu erreichen. Schiedsrichter ist hier Krüger, Cottbus.

### Das Derby der Niederlaufs

Alle Hoffnung haben auch die Niederlaufsger noch nicht aufgegeben. Sie erwarten noch irgend ein Wunder, das ihnen wenigstens die Mitwir-

## Kampf der Gaumeister um Punkte

Von den sieben Bewerbern um die Kleine Verbandsmeisterschaft gehen heute wieder sechs an den Start. In Mikultschütz stehen sich Sportfreunde Mikultschütz — S. Wichowitz gegenüber.

Die technischen Vorteile sind auf Seiten der Wichowitz, doch verstehen es die Mikultschützer dafür, härter zu kämpfen. Da sie dazu noch auf eigenem Platz spielen, kann man ihnen vielleicht einen Sieg zutrauen.

### In Ratibor treffen

Strag Ratibor — S. Neudorf aufeinander. Die führenden Strager werden sich auch von Neudorf die Punkte nicht abnehmen lassen und wahrscheinlich einen hohen Sieg landen.

### In Oberglogau sind

S. Oberglogau — Sportfreunde Preußen Reize

die Gegner. Oberglogau hat in letzter Zeit nachgelassen, während sich die Reize ihre gute Form erhalten haben. Man darf daher Reize als Inapp- und sicheren Sieger erwarten.

### Karstenzentrum (Alte Herren) — Dombrowa (Alte Herren)

Im Verbandsenspiel um die Gaumeisterschaft der Alten Herren in Bentzen stehen sich heute die beiden Mannschaften um 10 Uhr auf dem D.P.-Platz gegenüber. Karstenzentrum wird sich den Sieg kaum nehmen lassen.

### Nur zwei Pokalspiele

Zimmer wieder erfahren die Spiele um den Pokal des Landeshauptmanns durch die Kämpfe um die Fußballmeisterschaft eine Unterbrechung. So sind heute auch nur zwei Spiele angelegt. Im Gau Hindenburg wird die Oberliga von Deichsel wenig Mühe haben, den 1. H. Hindenburg aus dem weiteren Wettbewerb auszuschalten. Im Gau Reize treten zum vorletzten Gaupokalspiel S.C. Reize und S.V. Grottau an. Da der Kampf in Reize stattfindet, haben die Reize Spieler gewisse Vorteile, die sie auch gegen die kampfstarken Grottaufer auszunutzen verstehen werden.

### Freundschaftsspiele

Das Sportsprogramm für den Sonntag in Gleiwitz ist wenig bedeutend. Die Vereine müßten wieder einmal daran gehen, gute Gegner zu verpflichten, damit das Interesse des Publikums nicht vollständig erlahmt. Um 11 Uhr spielen auf dem Sportplatz im Wilhelmspark Borussia-Kasensport (Oberliga) und VfR (Ligo). Vorwärts-Kasensport wird glatt gewinnen. Auf dem Nordplatz begegnen sich um 14.30 Uhr Spielvereinigung und Germania Sosniza, von denen letztere den Sieger stellen dürfte. Die Oberligamannschaft von VfR Gleiwitz reist nach Königshütte und spielt dort gegen Amatorski. Die Königshütten sind auf eigenem Platz schwer zu schlagen, so daß sich die Bewegungsspieler ankrennen müssen, um ein ehrenvolles Ergebnis zu erzielen. Vorher spielen die ersten Jugendmannschaften beider Vereine.

Die Gaupokalspiele erfahren am Sonntag eine Unterbrechung. Durch das Ausscheiden der Spielvereinigung 21 Gleiwitz-Nord als Gruppenmeister sind neue Entscheidungsspiele um die Gaumeisterschaft der Oberklasse geworden, da an Stelle der Spielvereinigung die erste Mannschaft des VfR Gleiwitz getreten ist. Heute stehen um 14.30 Uhr auf dem VfR-Platz in Petersdorf VfR und die Reichsbahn gegenüber. Bei der augenblicklichen Form der Reichsbahnleute wird VfR wenig Siegesaussichten haben.

In Schomburg tragen S.V. Schomburg und die Reserve von Deichsel Hindenburg ein Freundschaftsspiel mit drei Mannschaften aus, bei denen die Hindenburg besser abschneiden sollten.

In Bentzen spielt Spielvereinigung 1. Kf. — 09 1. Kf. auf dem Spielvereinigungsplatz Tarnewitzer Chaussee, 10 Uhr.

lung bei den Kämpfen um den zweiten Platz ermöglicht. Einer der beiden Niederlaufsvereine muß aber heute nun doch endgültig die Waffen streden. Das erste Zusammentreffen endete mit einem überraschend hohen Siege von Viktoria Forst. Dazu dürfte es heute kaum kommen. Im Gegenteil Cottbus 98 hat sich inzwischen so gebessert, daß eine Umkehrung des Ergebnisses leicht möglich ist, besonders, da dieser Kampf um Cottbus ausgetragen wird, wo die 08er als besonders gefährlich bekannt sind. Die interessante Begegnung steht unter Leitung von Schiedsrichter Browers, Freiburg.

### In der „Runde der Zweiten“

sind nur zwei Treffen angelegt. Das wichtigste und zugleich die erste Vorentscheidung führt in Görtlich den S.V. Görtlich und den VfB. Reznitz zusammen. Nur mit einem Punkt Vorsprung führen die Görtlicher vor dem Niederschlesischen Meister, so daß der Ausgang des Kampfes für die weitere Gestaltung der Meisterschaftsfrage ausschlaggebend sein dürfte. Wird sich die Oberlaufs gegen Niederschlesien behaupten? Die Frage ist schwer zu beantworten.

In Schweidnitz empfängt Preußen Schweidnitz den H.C. Preußen Glogau und wird mit Sicherheit die beiden Punkte abgeben müssen. Die Glogauer dürften noch recht tatkräftig in die Ereignisse eingreifen.

### Süddeutsche Handballmeisterschaft

Ein weiteres Treffen um die Handballmeisterschaft des SVV findet heute in Liegnitz statt. Auf dem Platz der Spielvereinigung 1896 werden sich Stabilia Wahlstatt und Cherusker Görtlich gegenüberstellen. Nach dem guten Abschneiden der Görtlicher in Opatowitz zu urteilen, ist mit einer sicheren Niederlage der Niederschlesier zu rechnen.

### Der polnische Turniermeister in Gleiwitz

Der polnische Meister M.W. Kattowitz stellt sich heute um 15 Uhr im Gleiwitzer Wilhelmspark dem T.V. Vorwärts Gleiwitz zum Kampf. Der polnische Meister befindet sich augenblicklich in bester Form, hat er doch sogar kürzlich Vorkampfung mit 5:2 geschlagen. Tritt die junge Gleiwitzer Mannschaft vollständig an, dann kann sie vielleicht das Spiel offenhalten. Vorher spielen Vorwärts Gleiwitz II und M.V. Gleiwitz I. Beide Mannschaften treten in neuer Aufstellung an.

### Internationales Tischtennisturnier in Bentzen

Der Bentzener Tischtennis-Club Schwarz-Weiß bringt heute im Restaurant Muffel sein Internationales Tischtennisturnier zur Durchführung. Bei der hervorragenden Besetzung sind ausgezeichnete Leistungen zu erwarten. Sehr gespannt ist man auf das Können der polnischen Spieler, die mit einem starken Aufgebot erscheinen. Die Kämpfe beginnen um 10 Uhr vormittags.

### Oberschlesischer Turngau Kreislehrgang für Schwimmen

Die Fortschritte, die die Turner in bezug auf das Schwimmen als eines der von ihnen gepflegten Sondergebiete der Leibesübungen gemacht haben, haben sich aus den zahlreichen Veranstaltungen, die nach dieser Richtung hin im letzten Jahre in Oberschlesien stattgefunden haben, deutlich hervor. Um weitere Anregungen zu geben und das Verständnis für das Wasserturnen wie das Schwimmen in der Deutschen Turnerschaft vielfach genannt wird, zu vertiefen, veranstaltet der Kreis Schwimmerwart des II. Deutschen Turnkreises (Nieder-, Mittel- und Oberschlesien umfassend) Kaufmann Karstedt aus Hirschberg am Sonntag, dem 9. März, in Hindenburg einen Kreislehrgang für Schwimmen, der zwar für alle Kreisangehörigen offen ist, hauptsächlich aber von den ober-schlesischen Turnern und besonders von denjenigen des Oberschlesischen Turngau es befristet werden dürfte. Dieser Kreislehrgang zerfällt in zwei Teile, von denen sich der theoretische Vormittag in der Zeit von 10 bis 12 Uhr in der Städtischen Turnhalle der Mittelstraße, Kronprinzstraße abwickelt und aus

### Vormeisterschaften der Schwerathleten

Die ober-schlesischen Meisterschaften des Schwerathletenverbandes werden heute in der Neuen Welt in Gleiwitz ausgetragen. 46 Kämpfer bewerben sich um den Titel Oberschlesischer Meister. Die Vorkämpfe beginnen bereits um 11 Uhr. Die Entscheidungskämpfe folgen um 20 Uhr. In den einzelnen Gewichtsklassen sind folgende Meldungen eingegangen. Fliegengewicht: Dlesch, Bobref; Randzia, Bobref; Neugebauer, Bobref; Swaczyna, Bobref; Siegmund, Ratibor; Schwarzger und Zapf, Gleiwitz. Papiergewicht: Grimm und Berger, Gleiwitz; Epyra, Gschil und Przibilla, Bobref; Kaiser, Bentzen. Bantamgewicht: Janta, Bobref; Kowoll, Mebner II und Witeczy, Gleiwitz; Gornil, Bartke und Preis, Ratibor. Leichtgewicht: Spilof und Golbrzuch, Gleiwitz; Bierel, Ben-

trodenübungen für Schwimmen, Kunstspringen sowie einer Unterweisung in den Regeln für Wasserball besteht. Der zweite Teil, der die praktischen Übungen im Wasser umfaßt, beginnt um 2 Uhr im Städtischen Hallenbad am Scheepplatz in Hindenburg. Hier wird das Stilschwimmen, Kunstspringen, Wasserballspiel, Reigenschwimmen und Figurenlegen gelehrt. In die einzelnen Lehrgebiete dieses Kreislehrganges teilen sich bewährte auswärtige Kräfte, und zwar Gauschwimmerwart Walter, Breslau, Gauschwimmerwart Seidel, Reichenbach und Kreiswasserballobmann Schramm, Dels. Für diesen Kreislehrgang, der vom Gauschwimmerwart des Oberschlesischen Turngau es, Kopicz, Hindenburg, vorbereitet worden ist, werden etwa 60 bis 80 Lehrgangsteilnehmer erwartet.

### V.C. und D.C. nach England

Die beiden Berliner Vereine Berliner Sport-Club und Deutscher Sport-Club, die seit einigen Jahren einen leichtathletischen Klubkampf mit dem Londoner Achilles-Club auskämpfen, haben von diesem eine Einladung erhalten, zu Pfingsten wieder nach London zu kommen, um dieses Treffen zu wiederholen. Die Begegnung sollte eigentlich diesmal in Berlin stattfinden, da die Berliner im vergangenen Jahre in England waren. Da aber der Achilles-Club zu Ostern nach Griechenland fährt, außerdem Mitglieder zu den Britischen Weltspielen im August nach Kanada entsendet, haben sich die Vereine dahin geeinigt, den Klubkampf in diesem Jahre in London und im nächsten Jahre in Berlin auszutragen.

### Erfolge eines Gleiwitzer Schwimmers im Reiche

Der bekannte Brustschwimmer des Schwimmvereins Gleiwitz 1900, Helmut Weigmann, hat durch gute Leistungen bei Wettkämpfen im Reiche dem Namen seines Vereins und der Stadt Gleiwitz alle Ehre gemacht. Weigmann studiert augenblicklich in der jüdischen Universitätsstadt Tübingen und wurde bei den dortigen Hochschullehrerschafes Doppelmeister. Er gewann auf einer einwandfreien 25-Meter-Bahn sowohl das Brustschwimmen in 1:19.4 Min., als auch das Freistilswimmen 100 Meter in 1:09.2 Minuten.

Ein noch höher einschätzender Erfolg war die Erringung der Süddeutschen Hochschulschwimmermeisterschaft in Heidelberg. Weigmann schwamm die 96 Meter in 1:15.8 Min. Sinter den bekannten Süddeutschen Meister Schwimmern Bogt und Frank belegte er auch in der Freistilmeisterschaft mit 1:05.6 Min. einen guten dritten Platz.

Auf seiner Ferienreise in die ober-schlesische Heimat ging Weigmann bei den großen internationalen Hallenwettkämpfen im Berliner Lunalbad an den Start. Er konnte sich im II. Senioren-Breustschwimmen 200 Meter im Gesamtklassiment hinter den beiden Magdeburger Hellenen Heinz und Rückewold mit nur geringem Zeitunterschied platzieren. Seine Leistung ist infolgedessen beachtlich, als er in seinem Lauf, den er ganz überlegen in 3:01.6 Min. gewann, nicht die geringste Gegenwehr hatte. Weigmann erhielt als einziger Oberschlesier in der gesamten deutschen Presse eine gute Kritik.

### Amerikas schnellste Läuferin

Stella Walsh — eine Polin  
Als aussichtsreichste Anwärterin für die Olympionik der Olympischen Spiele 1932 in Los Angeles wird in Amerika jetzt die 19jährige Stella Walsh angesehen, die kürzlich den 50-Yards-Weltrekord für Frauen unterbot. Die junge polnische Läuferin, die erst seit kurzem in Amerika ist und im vergangenen Jahre noch mit Erfolg in ihrer polnischen Heimat startete, heißt in Wirklichkeit W. Malasiewicz.

### Außem bezwingt Mathieu

Schlussrunde in Monte Carlo  
Bei dem jetzt beendeten La Festa-Turnier in Monte-Carlo konnte Gilly Außem ihren ersten großen Niedererfolg verzeichnen. Im Endspiel der Damen-Einzelkonturrenz schlug sie Frau Mathieu überraschend glatt mit 6:1, 6:4, doch darf man den Sieg der Polnerin, so erfreulich er ist, keineswegs über-schätzen, denn Frankreichs Spitzenspielerin ist noch wenig in Form. Das Einzelspiel der Herren ergab den erwarteten Sieg von W. Meier mit 6:4, 6:4, 6:1 das Nachsehen gab.

### Volkstrauertag bei den Turnern

Der Vorstand der Deutschen Turnerschaft hat soeben beschlossen, den Volkstrauertag, Sonntag, den 16. März, von Veranstaltungen so weit wie nur irgend möglich freizuhalten.

### Vormeisterschaften der Schwerathleten

then; Kruppa, Ratibor; Berger, Neustadt; Rüssel, Ziegenhals. Weltergewicht: U. Gaja, Gleiwitz; Radziej, Ratibor; Lem, Bentzen; Fisel, Kus, Gleiwitz; Sellmann, Neustadt; Berg, Ziegenhals. Mittelgewicht: Urbanek, Jantsch und Schemmflua, Gleiwitz; Ciomer, Neustadt. Halbshwergewicht: Mebner I, Gleiwitz; Mufiol, Ratibor; Rösner, Ziegenhals. Schwergewicht: Rabisch, Gleiwitz; Piffo, Gleiwitz. Die Sieger in den einzelnen Klassen vorauszusagen, ist sehr schwer. Die schönsten Vorzüge wird man im Weltergewicht zu sehen bekommen, wo der Süddeutsche Meister U. Gaja die besten Aussichten hat. Außer dem Meisterschaftstern am Bande erhalten die neuen Titelträger Ehrenpreise, die von den Behörden, Verwaltungen und Ehrenmitgliedern gestiftet worden sind. Die Gesamtleistung hat Verbandsvorwart Wiczorek, Ratibor.

# Wo kaufe ich in Breslau?

**Anzeigen** für alle Zeitungen, Zeitschriften u. Fachorgane vermittelt zu Originalpreisen

Annoncen-Exped. **Rudolf Mosse**, Breslau, Schweidnitzer Straße 5

**Brillanten**

Uhren, Gold- und Silberwaren-spez. Gelegenheitskäufe



Dieser moderne Ring in Platin gefaßt, la. Brillant, 66.- Mk.

Lewy, Juweliere, Alte Graupenstraße 6/10

**Gardinen, Teppiche:** Rosenstock & Co., Schweidnitzer Straße 2

**Kristallglaswaren** aller Art A. Franke, Neue Gasse 38, bei der Ohlauer Straße

**Möbel** kauft man gut bei **Gottfried Friedrich**, Neue Taschenstr. 30/31, neben Alkazar

**Möbelfabrik** Max Schreiter, Breslau X, Bismarckstraße 32

**Radio** Siebt überall, sonst Nachweis **Elektro-Manns**, Flurstr. 10

**Radio** Nur bei „Radio-Weinert“, Hummerel 23 Telefon 56 269

**Strümpfe** Strumpf-Fuchs Das gute Spezialhaus Schweidnitzer Straße 49

**Selden** und Wollstoffe **Hecht & David**, Ring 29, Ecke Ohlauer Straße

**Schallplatten** Musik- u. Sprechapparate **Felix Kayser**, Ring, Am Rathaus 25, Jenkarsstr. 11

**Schuhe** in denen man gut laufen kann: **Alfred Schmidt**, Hummerel 2 Schweidnitzer Straße 41

**Teppiche** Dekorationen u. Läufer, größt. Spezialhaus Schles. **Leipziger & Koessler**, Neue Schweidnitzer Str. 17

**Uhren** -kauf ist Vertrauenssache! Daher nur im Fachgeschäft von **Schultze Nachf.**, Junkernstr. 12 geg. Kibling

**Wäsche**, Trikotasen seit 40 Jahren **Berta Braunthal**, Schmiedebrücke 53

## Sie sparen viel Geld

wenn Sie Ihre Möbel

Schlaf-, Speise- und Herrenzimmer  
Küchen, Einzelmöbel, Polsterwaren

in bekannter Güte direkt in der Fabrik kaufen

Holz- und Möbel-Industrie

## JOHANN KOEPPE

Gutentag OS., Verkaufsräume nur Kirchstraße 5

Lieferung in geschlossenem Auto frei Haus. Äußerst günstige Zahlungsbedingungen. Geringe Anzahlung und Ratenzahlungen.

Besuchen Sie meine Ausstellung mit über 150 Musterzimmern  
Bei Kaufabschluß wird die volle Bahnfahrt vergütet.

## Ralfhandsteine

(Bausteine)

hergestellt aus reinem Quarzsand und Ralf, hat abzugeben

**Brennische Bergwerks- und Hütten-Aktiengesellschaft**  
Zweig Niederlassung  
Bergwerksdirektion Hindenburg OS.  
Ralfhandsteinfabrik.

## Wer fotografiert

Ultra-Platten 9/12 . . . . . Dtz. nur Mk. 2.20  
10/15 . . . . . " Mk. 2.50  
Gaslichtpapier 9/12 . . . . . " Mk. 0.50  
Postkarten . . . . . 100 Stück Mk. 3.00  
bei **E. Wieczorek**, Hindenburg, Noahstr. 1

**Sonrohre und Sontruppen**  
liefert billigst  
**Richard Ihmann**  
**Ratibor**,  
Oberstraße 22.

**Ohne Anzahlung**  
bis 12 Monatsraten!  
b. sofort. Auslieferung!  
**Teppiche**  
Brücken, Vorleger,  
Läufer, Tisch-,  
Diwanddecken

**Gardinen**  
Stores, Bett-, Stepp-,  
Dauendecken  
**Diskrete Muster-**  
**sendg. kostenlos**  
**unverbindlich.**  
Postkarte an die Exp.  
dieser Zeitung, Beuthen  
unter **B. 1861** genügt.

**L**ieben Sie es,  
nur erstklassiges  
Schuhwerk zu tragen?

**I**ch biete Ihnen diese  
Möglichkeit.

**N**eu aufgenommen!  
Lingel nur **16,60**  
der Markenschuh

**G**ibt es etwas Besseres  
für diesen Preis?

**E**in Probekauf!  
und Sie bleiben  
dauernder Kunde.

**L**ingel  
der unübertroffene  
Herrensuh **16,60**  
Alleinverkauf für Gleiwitz  
**Sparthaus A. Brauer**  
Bahnhofstr. 11

## Lederjacken

Mk. 28.—, 44.—, 55.—, 68.—

**W. Hamburger & Co.**

BEUTHEN O.-S., BAHNHOFSTR. 31

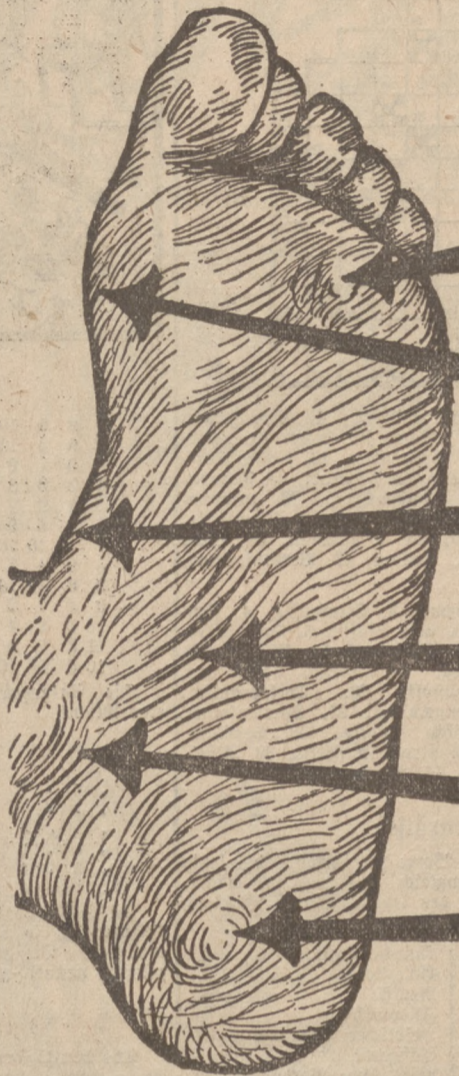
stadtbekannt, reell und billig

## Möbel

Schlafzimmer, Speisezimmer,  
Herrenzimmer, Küchen, Einzel-  
und Klumbübel bis zur besten  
Ausführung liefert allererste,  
streng reelle Firma zu soliden  
Preisen und sehr günstigen,  
langjährigen Zahlungen voll-  
ständig spesenfrei und auch

**ohne Anzahlung**  
an Beamte u. kreditwürdige  
bürgerl. Familien. Verlangen  
Sie unverbindliche Angebote  
unter N. o. 239 an die Ge-  
schäftsstelle dies. Zig. Beuthen

# Warum Fußqualen?



- Haben Sie Schwielen und Schmerzen an dieser Stelle des Mittelfußes?
- Brennt und quält Sie Ihr Ballen?
- Tut Ihr Rist weh?
- Haben Sie Brennen, Hitzegefühl, Schmerzen an der Fußsohle?
- Knicken Sie leicht um, oder haben Sie Schwellungen an der Knöchelgegend?
- Schmerzt Ihre Ferse?

Dann sind Sie fußleidend und müssen etwas unternehmen!

Sie haben es nicht nötig, sich Ihre Lebensfreude weiterhin vergällen zu lassen!  
Warum denn noch immer Fußqualen — heute, da das Wundermittel Radium in den Dienst der Fußbehandlung gestellt ist? Die

## RADIUMETTE

ist eine Fußstütze, welche Ihren Fuß mechanisch korrigiert. Dies hat sie auch mit anderen Einlagen gemeinsam. Was aber keine andere Einlage mit ihr gemeinsam hat, ist, daß sie **radio-aktiv** ist. Sie wirkt also auch direkt heilend auf den Fuß ein.

Schon lange kennt man ja die vorzügliche Wirkung der Radiumbestrahlung auf erkrankte Muskeln, Gewebe und Gelenke. Schon lange kennt man die günstigen Folgen der Einlagenbehandlung. Die Radiumbestrahlungsmethode mit dem Senkfüßeinlagensystem kombiniert zu haben — dies bedeutet einen neuen Erfolg in der Fußheilkunde.

## Warum also noch Fußqualen?

Lassen Sie Ihren Fuß von unserem fachmännisch ausgebildeten Orthopäden unverbindlich untersuchen. Lassen Sie sich die „Radiumette“, die neue epochale Erfindung auf dem Gebiete der Orthopädie unverbindlich vorführen.

## Schuhhaus Nowak

Beuthen OS., Friedrich-Wilhelm-Ring.

## Der neue Opel-Wagen

eingetroffen!

Zu besichtigen bei  
**Karl Fuchs, Kraftfahrzeuge G.m.b.H.**,  
Gleiwitz, Proskestraße 2

## Theodor Kutschka

Schmiedemeister und Wagenbauer  
Autogene Schweißerei  
**SPEZIALITÄT:**  
Autofedern-Reparatur  
Beuthen OS., Bergstraße 42 Tel. 3672

## Zuckerkrank

Wie Sie ohne das nutzlose Sünners  
sünderfrei werden, sagt jedem unentgeltlich  
Ph. Hergert, Wiesbaden, Adonisstr. 295

## Arterienverkalkung

Ihre Vorboten u. Begleiterscheinungen wie:  
hoher Blutdruck, Atemnot, Schwindelanfälle,  
Herzbeschwerden, Schläflosigkeit,  
Gicht, Rheuma bekämpfen Sie durch

„**Radiosclerin**“ (Wz. Nr. 313844)  
den seit Jahren bewährten radiumhaltigen Brunnen-  
Tabletten (mit kontroll. Radiumgehalt). Nach Gutachten  
erster med. Autoritäten bewirkt reines Radiumsalz Ent-  
kalkung der Gefäße und damit eine bessere Blutzirkula-  
tion, sowie normale Funktion der lebenswichtigen  
Organe, besonders des Drüsensystems und Wiederher-  
stellung geistiger und körperlicher Frische. Orig.-Röhre  
RM. 2.50, Orig.-Packg. mit 5 Röhren RM. 11.—, Orig.-  
Packg. mit 10 Röhren RM. 20.— zu haben in allen  
Apotheken. Niederlage in:  
**Beuthen OS.: Alte Apotheke, Hugo Kunz.**  
Literatur mit ärztl. Gutachten, klin. Berichten u. Probe-Tabl.  
kostenl. durch Radiosclerin-Gesellschaft m. b. H.,  
Berlin SW 68/A 107.

## DICK werden heisst Altwerden

Also vorbeugen, schlank werden u.  
jung bleiben! Aber nicht mit un-  
nötigen Anstrengungen od. listigen  
Hungerkuren. Einmal täglich den  
angenehm schmeckenden, gesunden  
und ärztlich empfohlenen  
**Dr. Ernst Richters  
Frühstückskräutertee**  
trinken. Er macht schlank und elastisch, hält  
jung u. leistungsfähig. *San-Rat Dr. A. D. i. A.*  
*schreibt: Der Tee hat mir gute Dienste geleistet,*  
*bis 18 Pfd. leichter geworden und frischer wie*  
*10 Jahre jünger. 1 Pak. 3.20. Kur = 6 Pak.*  
*M. 10.—. In Apotheken u. Drogerien, wo nicht:*  
**„Herma“ Fabrik pharm. kosm. Präparate,**  
München SW 7, Gollstraße 7



# Humor und Rätsellecke



## Die lachende Welt

### Der wunde Punkt

„Mit meinem Mann ist es schlimm, jeden Abend geht er zum Preislat. Und immer gewinnt er was. Mal eine Gans, etwige Pfund Karpfen, mal einen Schinken oder eine Riste Porzer Käse.“

„Aber da können Sie sich doch freuen?“

„Freuen? Ne, er zieht mir ja die Gewinne vom Wirtschaftsgeld ab.“

### Aufmerksamkeit

„Herr Wirt, ich muß mich bei Ihnen bedanken.“

„Wofür?“

„Für die Aufmerksamkeit, mit der Sie mir den frischen Seefisch vierzehn Tage aufgehoben haben.“

### Fein wär's

„Wie wars denn auf dem Maskenball?“

„Oh, ich habe mich so gefreut, als ich wieder zu Hause war, daß ich bedauert hätte, wenn ich nicht hingegangen wäre.“

### Rückwärtsvoll

Sie (sich entschuldigend): „Ich nahm das Rezept für diesen Kuchen aus dem Kochbuch.“

Er (taktvoll): „Da hast du recht getan. Dieses Rezept hätte niemals in das Kochbuch hinein kommen dürfen.“

### Gut orientalisch

Der Festordner und ein Gast haben sich beim Widel.

„Nein, mein Herr, im Gesellschaftsanzug kommen Sie nicht hinein. Hier ist ein orientalisches Fest. Sie müssen als Orientale kommen.“

„Na ja — ich bin doch Kemal Pascha!“

„Wie? denn? Sie haben ja kein türkisches Gewand!“

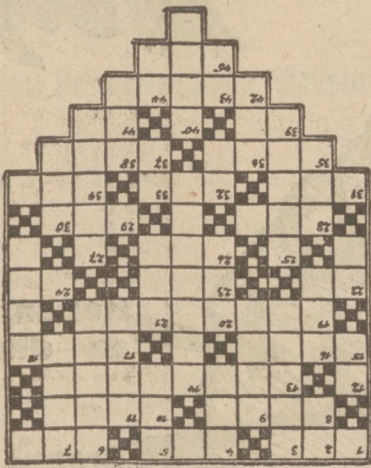
### Der musikalische Gast

In einem Orchesterfessel der Oper summt ein Herr ununterbrochen die Melodie mit, die der Tenor singt. Sein Nachbar hält es schließlich nicht mehr aus und sagt leise: „Was für Dbioten es gibt!“

Der musikalisch veranlagte Herr unterbricht sein Gesumme und fragt mit rotem Gesicht: „Haben Sie das etwa zu mir gesagt?“

„Aber nein, ich meine diesen Dbioten, den Tenor, der mich daran verhindert, Sie zu hören.“

## Kreuzwörterrätsel



Wagerecht: 1. Sargberge, 4. Unwahrheit, 6. Klosterbewohner, 8. ital. Name für Rom, 10. Laubbaum, 13. Ueberbrett, 15. Grünfutter, 17. semit. Gottheit, 19. Berg in den Sudeten, 22. Füllwort, 23. Frauenname, 24. Hauttier, 26. „unbenutzt“, 28. grammatikal. Artikel, 29. Brennstoff, 31. Klangfarbe, 32. Baumteil, 34. Getränk, 35. Gesichtsteil, 37. altes Gewicht, 39. wie 22, 41. Umlaut, 42. Verkaufsraum, 45. Trodenfutter.

Senkrecht: 2. Feldmaß, 3. Teintgefäß, 4. Ferment zur Käsebereitung, 5. alte Waffe, 6. Opferstätte, 7. griechischer Buchstabe, 9. Schiffsteil, 11. Blütenstand, 12. Kaufmann, 14. Abkürzung, 14. männl. Vorname, 16. „falten“, 18. Nahrungsmittel, 20. Adelsprädikat, 21. Schiffsteil, 22. Nahrungsmittel, 25. Spelzenfolge, 27. Hauszier, 28. geweihte Stätte, 30. Gewässer, 33. französisch. Füllwort, 36. Strom in Afrika, 38. „jeht“, 40. Blutgefäß, 43. Ausruf, 44. Prinz von Orleans.

### Kettenrätsel

Es sind 23 zweisilbige Worte zu suchen; die letzte Silbe jedes Wortes ist zugleich die erste des nächstfolgenden, die letzte Silbe des letzten Wortes ist gleich der Anfangsilbe des ersten Wortes:

Bogel  
Wissenschaft  
Wohnungsgeld  
Pflanzengift  
geographische Bezeichnung  
weiblicher Vorname  
militärischer Rang  
Fluß in Palästina  
italienischer Dichter  
Gesangsstimme  
Oper von Bellini  
weiblicher Vorname

Märchenfigur,  
Klatschenrat  
Reptil  
Zeitpunkt  
weiblicher Vorname  
Nährgerät  
griechischer Buchstabe  
Schulgerät  
Gesteinsblock  
weiblicher Vorname  
Münze

## Bilderrätsel



### Zahlenrätsel

1 2 9 10 4 9  
2 9 3 10 9 5  
3 9 7 9 8 8 9  
4 3 3 8 11 10  
5 1 2 7 9 9  
6 3 5 9 7  
7 11 10 10 9 3  
8 9 4 1 2  
2 6 10 10 9 3  
9 4 1 2 9  
10 6 3 4 9  
11 3 7 9  
10 6 10 10 11 8

Die Anfangsbuchstaben der Lösungswörter nennen eine Blume.

### Füllrätsel

e h t wohlsmekender Fisch  
t e r Name für das Weltball  
i b e mythologische Gestalt  
e o t Berthinterlegungsstelle  
r c h männlicher Vorname  
i o n Baumwollgewebe

An Stelle der Punkte sind entsprechende Buchstaben einzutragen, so daß Wörter von gefuchter Bedeutung entstehen. Die ergänzten Buchstabenreihen, von oben gelesen, nennen zwei bekannte Komponisten.

### Silberrätsel

Aus den Silben: a — a — al — and — be — bri — cha — chau — chen — cher — de — del — dis — bu — e — ei — en — est — fra — ge — gri — hib — hirs — la — lan — li — lo — lo — lo — krai — kron — la — laus — li — ma — men — mi — mie — mit — mon — ne — ne — ni — nit — o — o — o — plin — re — ri — ri — sa — sat — sei — fi — ta — tan

tau — teau — tut — u — u — us — uul — zei — zi — sind 25 Wörter zu bilden, deren Anfangs- und Endbuchstaben, letztere von unten nach oben gelesen, ein Wort Lh. Körners ergeben.

1. Tanz, 2. Bild, 3. Kanton, 4. ägyptischer König, 5. deutsche Werts, 6. französischer Schriftsteller, 7. Einsiedler, 8. Stern, 9. feuerspeiender Berg, 10. griechischer Buchstabe, 11. Säuger, 12. Heilanstalt, 13. Ordnung, 14. Republik, 15. russischer Soldat, 16. Vorbedeutung, 17. Filmbild, 18. Männername, 19. Wasservogel, 20. Baum, 21. indische Anrede, 22. Stadt am Nil, 23. Unterpunktzeichen, 24. Hochschule, 25. Zeichengerät. (h = ein Buchstabe.)

## Auflösungen

### Kreuzwörterrätsel

Senkrecht: 1. Uhr, 2. Uf, 3. Fata Morgana, 4. Uf, 5. Mai, 6. Tara, 8. rar, 9. neu, 11. Luna, 13. Gaffe, 15. Geige, 18. Schme, 20. Deime, 22. Rig, 23. See, 24. Eibe, 27. Saul, 29. Bams, 30. Reer, 33. See, 35. Fla. — Wagerecht: 1. Uhu, 4. Ulu, 7. Franz, 10. Uu, 12. arg, 14. Ute, 15. Gin, 16. Airanne, 17. Uf, 19. Ida, 21. Afralage, 24. Ehe, 25. Ire, 26. Eis, 28. in, 29. Bagen, 31. Wa, 32. Beta, 34. Efeu, 36. Ema, 37. Fes, 38. Rad.

### Magisches Doppelquadrat

1. Rose, 2. Bran, 3. Sarg, 4. England, 5. Amor, 6. Rote, 7. Drei.

### Doppelsinnrätsel

1. Repton, 2. Iris, 3. Crifa, 4. Lor, 5. Jug, 6. Strauß, 7. Chor, 8. Hof, 9. Chre. — Riechstoffe

### Rösselprung

Jüzt, Freunde, nicht, wenn Spötter euch verachten, Erwidert lächelnd ihren Spott und wist: Der Spötter Biß kann nichts verächtlich machen, Was wirklich nicht verächtlich ist.

### Silberrätsel

„Der Tod hat keinen Kalender.“  
1. Dardanellen, 2. Erdmyrte, 3. Revolution, 4. Tabak, 5. Obabja, 6. Duell, 7. Hyazinthe, 8. Antwerpen, 9. Tiefland, 10. Kanone, 11. Einderer.

### Berstedrätsel

Bers — Ort — Biga — Korb — Star — Eier — Rabe — Anden — Uri — Erna — Rom — Fisch — Hal — Gram = Volkstrauertag.

### Notwendigkeiten

Bäcker — Bäcker,

### Abstrichrätsel

Eisen / Teer / Deut / et / Alter / Eichel / Bast / All / Cis / Ente / Erde / Ute / Taste / Reich / Elba / Stall

# Frisch wie der Tau

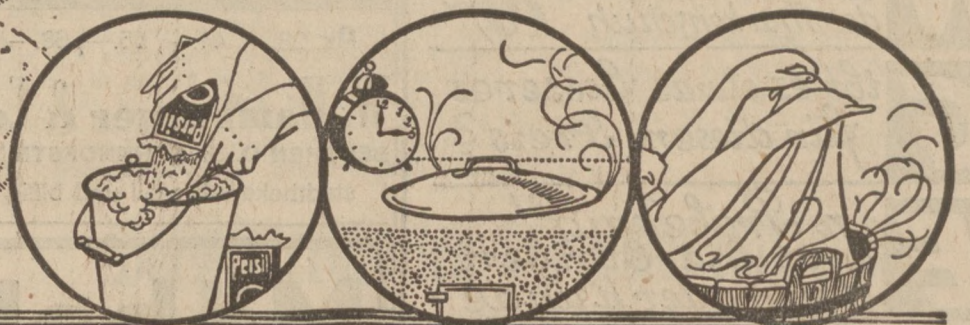


## und weiß wie der Schnee

wird Ihre Wäsche, wenn Sie richtig waschen. Bedenken Sie bitte, wie ergiebig Persil ist! Auf je 2 1/2 bis 3 Eimer Wasser kommt 1 Paket.

Lösen Sie Persil allein und kalt auf! Kochen Sie die Wäsche nur einmal eine Viertelstunde, und spülen Sie erst warm, dann kalt!

Wenn Sie so waschen, werden Sie es nicht mehr anders machen. Der gute Erfolg überzeugt Sie.



# Persil bleibt Persil

Niemals lose — nur in Originalpackung



Preis 10 Pfg.

# Illustrierte Ostdeutsche Morgenpost

Beuthen O/S, den 9. März 1930



## Die Feuerwehr auf Schneeschuhen

Bei den weiterstreuten Gehöften des Erzgebirges, die mehr als die Hälfte des Jahres durch Schneeverwehungen von der Welt abgeschnitten sind, ist eine Feuersbrunst noch gefährlicher, als anderswo, da Hilfe fast immer zu spät kommt. Die Gemeinde Obersachsenberg bei Klingenthal hat daher als erste ihre Feuerwehrleute mit Schneeschuhen und ihre Spritzen mit Motorschlitten ausgerüstet. Durch regelmäßige Übungen hat es die Truppe zu großer Schnelligkeit gebracht, so daß jetzt auch die entferntesten Bauernhäuser im Winter schnell erreichbar sind. — Motorspritzen auf Schlittenkufen werden in Stellung gebracht.

# Das japanische Puppenfest

„Vor einem Puppenladen wartet geduldig des Bauern Kößlein.“

So besingt der Dichter Shukifu die Vorfreude, mit der in Japan Alt und Jung, Arm und Reich dem dritten Tage des dritten Monats, dem „Puppenfest“ entgegensehen, dem großen Tage, da die japanischen Mädchen, zu einer das ganze Land umspannenden Schwesternschaft zusammengefaßt, den ihnen allen gemeinsamen Geburtstag feiern, so wie die Knaben, die ja auch einen Geburtstag für den einzelnen allein nicht kennen, am fünften Tag des fünften Monats den ihren mit allen anderen Knaben zusammen feiern.

Schon lange vor dem 3. März herrscht in den Straßen der Städte ein lusterfülltes Kommen und Gehen. Überall sieht man die glückstrahlenden Gesichter der von ihren Eltern begleiteten Kinder, die nicht müde werden, vor allen Puppengeschäften stehen zu bleiben, um die für das bevorstehende Fest zur Schau gestellten Puppen zu bewundern. Bricht gar die Dunkelheit herein, so daß die Lichter angezündet werden müssen, so nimmt der Strom der Bewunderer kein Ende. Da stehen sie alle, die herrlichen Puppen, auf den sechs mit schimmerndem roten Tuch ausgeschlagenen Stufen der hochragenden Estrade. Ganz oben thront das Herrscherpaar, die so-



Jedem Feste seine Blume.

genannten „Herrschaften des Palastes“, der Kaiser im dunkelgrünen Goldbrokat, die Puppenkaiserin mit der güldenen Krone auf dem Haupte. Auf der nächsten Stufe finden wir die schwarzgekleideten „Puppenprinzen“, denen die Aufgabe obliegt, das Herrscherpaar zu schützen. Auf je einer weiteren Stufe folgen dann die Krieger, die Hofdamen und Hofschranzen, die Würdenträger aller Art sowie schließlich noch die Hofmusikanten. Kleine Opfertische, wahre Meisterwerke der Kunstfertigkeit, sind unten vor der Estrade aufgestellt. Zur Linken und Rechten stehen altfränkische köstliche Laternen, in deren geheimnisvollem Licht die farbenprächtigen Gewänder nur um so berückender aufleuchten. Kein Wunder, wenn der Dichter Tamayura entzückt ausruft:

„Welch zierliche Schatten — Werfen die Puppen, — Bestrahlt von den Leuchtern!“

Kurz vor dem 3. März gehen dann



Feier des Puppenfestes in einem vornehmen japanischen Hause.

Stück Papier, rief damit seinen Körper und hauchte es dann an. So lud man sein eigenes Anglück auf die Puppen ab. Diese Puppen ließ man durch die Sternendeuter reinigen und warf sie schließlich in einen Fluß. In späterer Zeit warf man diese Puppen nicht fort, schmückte vielmehr die Wandbretter seiner Wohnung damit und opferte ihnen Speise und Trank. So entwickelte sich das heutige Puppenfest.

Schade, daß die Zeiten der „Abwendetage“ vorüber sind. Wie schön

Links:  
So wird die echte Puppe in der Kunstkammer aufbewahrt.

Unten:  
Puppe, wie sie nur für den Hof in Kyoto verfertigt wurde. (18. Jahrh.)

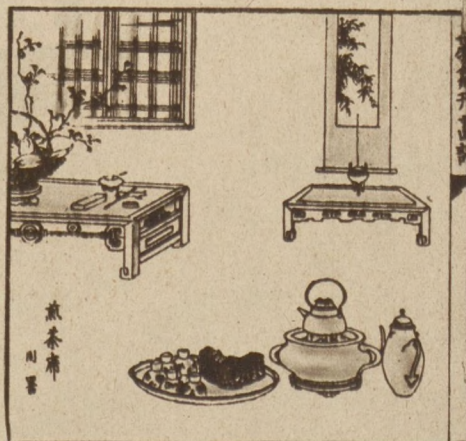


„Die Herrschaften des Palastes“.

die Kinder mit dem Vater nach dem feuerficheren Anbau ihres Hauses, dem Kura, wo man den Kunstbesitz der Familie aufbewahrt, die Rollbilder und Schnitzereien, Räuchergefäße und Porzellane. Zu den Kostbarkeiten und wertvollen Kunstschätzen gehören ja auch die von Generation zu Generation aufbewahrten Puppen, die je nach ihrer Entstehungszeit einen anderen Kunststil verkörpern. In laubere Holzkästchen verpackt, deren Deckel treulich Entstehungszeit und Namen des Künstlers verzeichnet, ruhen sie hier das Jahr über, um dann im schönsten Zimmer des Hauses so aufgebaut zu werden, wie es auch in den großen Fensterauslagen der Fall war.

Von Haus zu Haus, von Familie zu Familie geht dann am eigentlichen Festtage das gegenseitige Sichbesuchen. Zu Füßen der Puppen versammeln sich die Geschwister und ihre Gespielen, bewundern die Puppen, essen von dem fünffarbigen Reiskuchen, lassen sich von der Mutter Reiswein in zierliche kleine Schälchen gießen, spielen Gesellschaftsspiele und erzählen sich Märchen. Diejenigen Familien, die die Sitte der Vorzeit noch getreu beobachten, machen wohl auch einen Familienausflug; denn früher wurde das Puppenfest nach dem Mondkalender gefeiert und fiel dann in eine Zeit, da Pfirsich- und Kirschblüte ins Freie lockten.

Woher kommt das Puppenfest? Die Gelehrten wissen es nicht genau zu sagen, aber ein uraltes chinesisches Fest, das in die Zeit vor Christus zurückgeht, liegt ihm gewiß zugrunde, ein „Stellvertreterfest“. Früher hieß in China der Tag der Schlange im dritten Monat der „Abwendetag“. Da holte man sich von den Sterndeutern ein in Menschenform geschnittenes

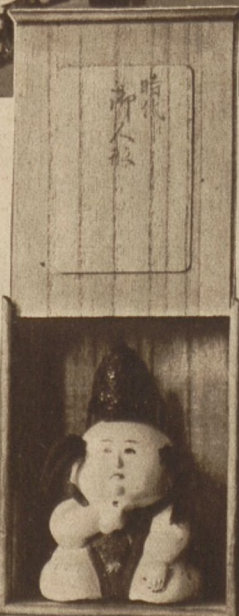


Der Tee ist bereit. Die Gäste können kommen.

wäre es, könnten wir auf eine Puppe all unser Ungemach übertragen! Dann würden wir auch den Dichter Chikutan gut verstehen, wenn er singt:

„Sieh, die Puppe auf dem Puppenmarkt,  
Wie sie das Gesicht verbirgt —  
Im dünnen Papier!“

Dr. E. Walter.





**Mexikos Temperament entzündet sich beim Präsidentenwechsel.**

Der Tag der Präsidentschaftsübernahme durch Ortiz Rubio wurde in der Hauptstadt festlich begangen. Unsere Aufnahme zeigt das Auto mit Rubio und seinem Vorgänger Portes Gil auf der Fahrt vom Nationalstadion zum Präsidentenpalais; wenige Augenblicke später erfolgte das Attentat, durch das Rubio und einige Insassen nicht unerheblich verletzt wurden.



**DEUTSCHE  
als Pioniere**

**Grönlanddurchquerung  
mit Pferden.**

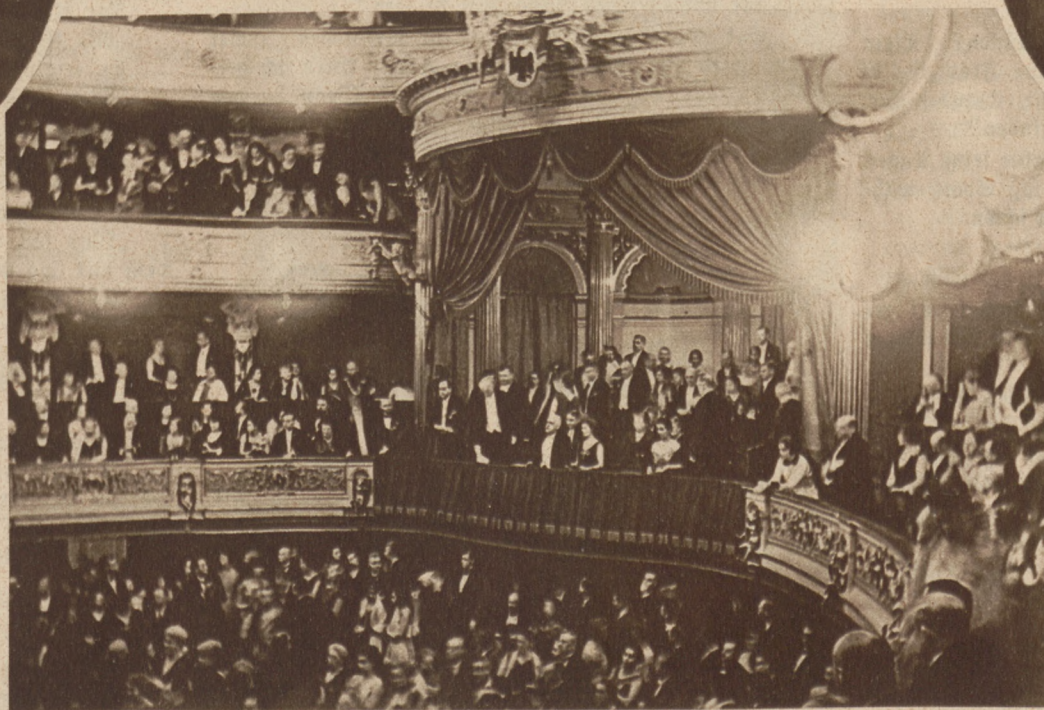
Professor Alfred Wegener, der berühmte deutsche Geograph, reist am 1. April mit einer deutschen Expedition, die von der dänischen Regierung unterstützt wird, nach Grönland. Zum erstenmal bei einem Polarunternehmen werden nicht Hunde, sondern Pferde als Zugtiere benützt.



**GELEHRTE  
der Erdforschung**

**Zum zweithöchsten Berg  
der Welt.**

Der Breslauer Geologe Prof. Dr. Dyrenfurth brach mit seiner Expedition auf, um den Kanchanjunga, den zweithöchsten Berg der Welt, 8602 m, im Himalajagebiet, zu bezwingen.



**Großer Tag in der Berliner Staatsoper.**

Zu Ehren des österreichischen Bundeskanzlers Schober fand in der Berliner Staatsoper Unter den Linden eine Galavorstellung statt. — In der Ehrenloge Schober mit der Gattin des österreichischen Gesandten in Berlin, dahinter Reichswehrminister Groener, ganz links Außenminister Dr. Curtius.



Wie auf dem Markusplatz in Venedig.  
Fütterung der Möwen in dem englischen Seebad Blackpool.

# Der Mann mit der grünen Krawatte

Roman von Otfried von Hanstein

9. Fortsetzung.

„Warum schreiben Sie nicht?“

„Ich —“

Jener nickte.

„Sie glauben, Sie können sich drücken? Mein Lieber, der einzige, der weiß, wo meine Frau ist, ist Chaim Aaron. Sie kennen Warschau nicht. Glauben Sie, daß Sie, oder Ihr Doktor Schlüter sie finden?“

Er vermochte nicht weiter zu reden, aber seine Augen sahen Hiller an und um seinen Mund lag Spott, während er sich an Hillers Qualen zu weiden schien.

„Wollen Sie klingeln?“

Noch immer kämpfte der Anwalt mit sich selbst.

„Wie Sie wollen, ich habe es noch einmal gut gemeint. Ich will mein Weib sicherstellen. Sie sind wieder ein Narr.“

Ein Schwächeanfall überkam den Kranken, er stöhnte laut auf und sank in die Kissen zurück.

Von draußen klang gedämpft das gleichmäßige Plärren aus der Chederschule herüber, die letzten Strahlen der untergehenden Sonne ließen die Fensterscheiben rot erglühen.

Hiller vermochte kaum zu atmen. Nun hatte er Gewißheit. Else war dieses Mannes Frau und — der Verbrecher liebte sie sicher in seiner Art.

„Das ist Unsinn. Was mir gehört, gehört auch meinem Kinde. Ich werde ihr gewiß keine Vorwürfe machen. Ich gebe Ihnen mein Wort.“

Der Kranke schüttelte mühsam den Kopf, dann griff seine Hand nach der Klingel, die auf dem Stuhl neben ihm stand. Die alte Jüdin steckte den Kopf durch die Tür.

„Chaim Aaron soll kommen.“

Die Stimme klang schwach und fast tonlos, aber einen Augenblick später kam der alte Mann.

„Dies ist der Deutsche, der mir die Viertelmillion schuldet. Es steht schlecht mit mir. Wann kommen die Ärzte?“

„Sie müssen jeden Augenblick da sein.“

„Gut. Höre, ich kann nicht mehr viel reden. Dieser Mann wird dir einen Schuldschein geben. Wird sich verpflichten, das Geld weiter zu verzinsen. Wenn du den Schein hast, führe ihn zu meiner Frau. Sie mag entscheiden, ob sie ihm folgen will, oder nicht.“

Draußen waren Stimmen und wieder erschien die Frau.



„Der Krankenwagen ist da.“

„Ich bin bereit — Herr Doktor — jetzt haben Sie die Entscheidung. Noch eins. Chaim, alter Freund, wo sind die beiden Pakete? Gib sie den Herren. Dem da das weiße Kuvert, dem da das rote. Das ist mein Geschenk für Sie!“

Während Hiller und Roland die beiden Pakete in ihren Händen hielten, lachte der Kranke auf.

„Ich sterbe vielleicht bei der Operation, aber — ich lache trotzdem — es war ein tolles, aber ein lustiges Leben!“

Er sank zurück und stöhnte auf, während jetzt die Träger hereintamen, Lazarettgehilfen aus dem Krankenhaus im Vorort Czjsta, den Kranken, der nun ohnmächtig geworden zu sein schien, vorsichtig auf eine Bahre legten, aufhoben, einander kopfschüttelnd ansahen

und mit ihm davongingen. Man hörte das dumpfe Trappeln ihrer schweren Füße im Korridor und auf der knarrenden Stiege.

Der alte Chaim kam wieder zurück.

„Wo ist meine Tochter?“

Es zeigte sich, daß ihn der Jude verstand.

„Was weiß ich von Ihrer Tochter?“

„Sie ist diesem Manne gefolgt.“

„Dann weiß ich, wo sie ist.“

„Ist es diese hier?“

Hiller zeigte ihm Elses Bild.

„Was soll ich wissen? Habe ich sie gesehen? Ich weiß nur, wo sie ist, sie kam gestern in Warschau an.“

„Führen Sie mich zu ihr.“

„Wenn Sie den Brief geschrieben haben, den der Kranke fordert.“

Hiller sah Roland fragend an, dann trat er an den Tisch und setzte sich nieder. In diesem Augenblick hätte er Millionen versprochen, um Else zu retten.

Er kam nicht zum Schreiben. Wieder ertönten Schritte im Korridor, der alte Chaim sprang erschrocken auf, aber schon wurde die Tür geöffnet und — zwei Polizeibeamte traten ein.

Aaron trat ihnen entgegen.

„Was ist? Was dringt die Polizei in ein ehrliches Haus?“

Man sah ihm an, daß er wohl Ursache hatte, solche Besuche zu fürchten, aber die Beamten schoben ihn zur Seite.

„Wer sind Sie?“

„Ich bin der Rechtsanwalt Dr. Hiller aus Berlin.“

„Ihren Paß?“

„Hier, bitte.“

Die Beamten, die deutsch sprachen, während sie sich an Hiller wendeten, wechselten ein paar polnische Worte

miteinander und verglichen ein Zeitungsblatt mit dem Paß.

„Gestehen Sie, Sie sind der Einbrecher Gottlieb Treuherz.“

„Erlauben Sie —“

„Keine Einwände. Sie haben den Paß des Rechtsanwalts Dr. Hiller aus Berlin, Sie haben diesen Paß gestohlen. Hier ist der Steckbrief des Berliner Polizeipräsidentiums.“

„Das ist Wahnsinn. Allerdings ist mir mein Paß gestohlen, aber ich habe mir einen neuen ausstellen lassen. Ich bin auf der Verfolgung des Einbrechers.“

„Vächerlich! Sie sind beobachtet. Sie sind auf freiem Felde mit einem Flugzeug gelandet. Sie haben sich augenblicklich hierherbegeben, wissen also Bescheid, wo sich solches Gefindel verbirgt.“

„Herrgott, vergleichen Sie doch das Datum des Passes!“

„Vom Datum steht nichts in dem Steckbrief. Wer wollen denn Sie sein?“

„Ich bin der Kaufmann Roland Anton aus Berlin.“

Roland hielt noch immer das Päckchen in der Hand, das ihm der Kranke gegeben, jetzt entriß es ihm der Beamte. Roland hielt es unwillkürlich so, als wolle er es darbieten. Der Polizist wickelte aus: Es war ein kleines Heftchen — ein Paß — der Beamte las und lächelte auf.

„Nun also! Freund Zbigniew Gdinski, da hat Sie also das Schicksal uns endlich in die Hände gespielt.“

„Ich protestiere —“

„Still —“

Hiller riß die Geduld.

„Ich werde Ihnen die Wahrheit sagen. Der Einbrecher Treuherz war vor fünf Minuten noch hier. Ich habe ihn verfolgen lassen. Durch den Kriminalkommissar Schlüter. Er ist im Auto verunglückt —“

„Machen Sie keine Ausreden. Ich habe den Kranken unten gesehen. Der Arzt, der den Transport in das Krankenhaus leitet, hat dessen Papiere an sich genommen. Der Kranke ist der Amerikaner Sam Goodheart.“

Bei diesen Worten brach Hiller zusammen. Er vergaß für einen Augenblick völlig, was ihm widerfahren. Nun hatte er die Gewißheit.

„Nehmen Sie doch Vernunft an!“

„Ich muß bitten!“

„Dr. Schlüter, der mich hier erwarten wollte, muß jeden Augenblick kommen.“

„Ich kenne keinen Doktor Schlüter. Ein solcher ist auch von der Berliner Polizei nicht gemeldet. Machen Sie keine Umstände, folgen Sie uns.“

Jetzt mischte sich Chaim ein.

„Ich kenne die Herren nicht. Ich weiß gar nichts. Sie haben sich in das Zimmer und zu dem Kranken gedrängt.“

„Wir kennen dich, alter Gauner.“

„Ich bin ein ehrlicher Mann.“

Hiller machte noch einen Versuch.

„Lassen Sie mich doch reden. Jener Verunglückte ist Treuherz. Ich bin Rechtsanwalt Hiller. Der Verbrecher hat meine Tochter entführt, ich wollte —“

„Hallo, was ist denn das?“

Der Beamte hatte das Papier gesehen, auf dem Hiller eben zu schreiben begonnen.

„Ich bekenne, daß ich die Summe von zweihundertfünfzigtausend Mark —“

„Was sagen Sie nun? Was haben Sie hier für unsaubere Geschäfte? Was ist mit der Viertelmillion?“

„Ich wollte —“

„Genug, ich bin nur ausführender Beamter. Sie haben mir zu folgen. Entweder gutwillig, oder Sie zwingen mich, Sie zu fesseln.“

„Aber — meine Tochter —“

„Erzählen Sie Ihre Märchen dem Kommissar, aber nun —“

Chaim Aron hatte sich aus dem Zimmer geschlichen, Hiller stand ratlos und Roland sagte:

„Es ist das beste, wir gehen mit. Schlüter wird uns ja finden und alles aufklären.“

„Aber Else —“

„Es hilft jetzt nichts. Die Polizei wird uns helfen. Vielleicht ist es so am besten.“

Hiller widersprach nicht mehr. Sie gingen zwischen den Beamten die Treppe hinunter. Unten stand ein Polizeiauto. Sie stiegen wortlos ein, die Straße war völlig leer, nur hinter den Türen schauten neugierige Gesichter vorsichtig heraus und verfolgten mit scheuen Blicken den Wagen, der in schneller Fahrt durch die Straßen dem Polizeipräsidentium zufuhr.

Sie wurden, nachdem die Beamten einige Worte gewechselt, in das Büro geführt, dann zunächst bei künstlichem Licht photographiert und ihre Fingerabdrücke genommen. Endlich waren sie in einer Zelle allein. Ihre Sachen hatte man ihnen vorläufig gelassen.

„Ich weiß nicht, ob der Herr Kommissar heut' abend noch Zeit hat.“



Continental

Mit diesen Worten war der Beamte gegangen.

„Was nun?“

„Das klärt sich in wenigen Stunden auf. Es muß sich doch herausstellen, daß wir die Verbrecher nicht sind. Das werden die Fingerabdrücke beweisen.“

„Was nützt das alles?“ Wir verlieren Zeit, was wird aus Else? Wir haben jetzt die furchtbare Gewißheit.“

„Die haben wir allerdings.“

„Wo ist nur Schlüter?“

„Wahrscheinlich ist ihm auch etwas geschehen.“

„Er wird unsere Verhaftung erfahren.“

„Was kann er tun? Man kennt ihn hier gar nicht.“

„In jedem Fall kommt jetzt alles zum Klappen: Der Polizist —“

„Laß' den Kopf nicht hängen. Wir sind morgen frei. Was da vor Monaten in Berlin geschehen ist, kümmert die Warschauer Polizei nicht und sie wird uns helfen, Else zu finden.“

Hiller lächelte bitter.

„Die Polizei, die womöglich mit den Verbrechern unter einer Decke steckt!“

„Nicht so laut!“

„Jetzt ist alles gleich.“

„Und der Halunke spielt mir auch noch den Paß seines Komplizen in die Hände.“

„Richtig, was mag in dem anderen Päckchen sein?“

Hiller zog das Kuvert, das er eingesteckt hatte, aus der Tasche und öffnete es.

„Dieser spöttische Schuft!“

Es war — der grüne Schlips, den er in seiner Hand hielt.

„In jedem Fall hat der Kerl Humor.“

„Ich danke dafür!“

Hiller lief auf und ab.

„Else! Else in der Hand solches Menschen! Ich würde ja alles andere ertragen, aber zu wissen —“

Die Tür wurde geöffnet.

„Der Herr Kommissar ist da.“

Sie wurden in ein anderes Zimmer geführt und der Kommissar, offenbar ein gebildeter Mann von guten Manieren, der fließend deutsch sprach, trat ihnen entgegen.

„Herr Kommissar, ein furchtbares Mißverständnis.“

Der Herr lächelte.

„Wollen Sie wirklich noch leugnen?“

„Unsere Fingerabdrücke werden beweisen.“

„Wir werden in wenigen Stunden Bescheid wissen.“

„Herr Kommissar, ich möchte Ihnen ausführlich erzählen. Es ist ein ganz unglaubliches Mißverständnis, es ist in der Tat eine kaum glaubhafte Sache, die hier geschehen ist.“

Hiller war fest entschlossen, jetzt dem Manne die ganze Wahrheit zu sagen. Er mußte den Mann für sich gewinnen, er mußte ihn in jedem Fall veranlassen, heut' noch Else zu suchen.

Der Kommissar seufzte auf und nahm eine Zigarette. Er hatte das Gesicht eines Mannes, der von vornherein weiß, daß ihm Märchen aufgetischt werden, aber Hiller kam nicht dazu, zu beginnen. Die Tür wurde geöffnet, ein Polizist trat ein und sagte ein paar Worte. Darauf erhob sich der Beamte.

„Ich komme in wenigen Augenblicken zurück.“

Er ließ die beiden mit dem Polizisten allein.

„Siehst du — es stellt sich wahrscheinlich schon heraus, das alles besser wird, als wir denken.“

Nach ein paar Minuten kam nicht der Kommissar, sondern der Beamte, der sie verhaftet hatte.

„Sie sind frei, Herr Doktor, es hat sich aufgeklärt, ich habe Sie um Entschuldigung zu bitten. Der richtige Verbrecher ist der Mann, den sie in das Krankenhaus überführten.“

„Ich möchte den Herrn Kommissar noch einmal sprechen.“

„Er hat das Präsidium verlassen, er ist in einer anderen Sache abgerufen. Bitte, morgen zur Dienstzeit im Büro.“

„Aber, meine Tochter —“

„Ich bedaure, heut' ist das Präsidium geschlossen.“

Sie standen wieder auf der Straße.

„Was wird mit Else? Wir können sie doch nicht die ganze Nacht im Stich lassen?“

„Wir müssen zunächst in das Hotel zurück. Ich bin überzeugt, wir werden dort Nachricht von Schlüter finden.“

Sie gingen in sehr gedrückter Stimmung durch die Straßen und fragten sich zurecht. Endlich standen sie wieder vor dem Hotel.

„Ist Herr Dr. Schlüter gekommen?“

„Ich habe niemand gesehen.“

„Wir wollen hinauf und auf ihn warten.“

Sie stiegen langsam die Treppe empor. Ihnen war elend zumut. Sie fühlten sich beide schwach, hatten den ganzen Tag keinen Happen genossen, aber konnten auch nicht an Essen denken.

Sie öffneten die Tür. Das Zimmer war dunkel, aber vom Sofa her kam ein ganz leises Leuchten, als sähe dort ein Mann und rauche eine Zigarre.

Hiller drehte das Licht an.  
 „Guten Abend, meine Herren, ich erwarte Sie schon seit einer Stunde!“  
 Dr. Schlüter saß behaglich im Sofa und lachte sie an.  
 „Herr Doktor, wüßten Sie, was wir erlebt haben?“  
 „Meine Herren, ich denke, von Geschäften reden wir nach dem Abendbrot, ich habe furchtbaren Hunger.“  
 „Herr Doktor —“  
 „Keine Widerrede. Es ist überhaupt schlecht von Ihnen, daß Sie mich und die Dame, die ich hierhergebracht habe und die unten im Gastzimmer sitzt, solange warten lassen.“  
 Hiller lachte fast.  
 „Eine Dame?“  
 „Gewiß! Frau Treuherz, die Sie zu sprechen wünscht.“  
 „Esse?“  
 Schlüter nahm Hillers Arm, denn dem Anwalt wollte schwach werden, und stieg mit ihm und Roland in das Gastzimmer hinunter.

### Siebentes Kapitel.

Der Speisesaal, in den Schlüter die beiden Herren jetzt führte, war völlig leer, nur in einer Nische saß eine junge Dame, die sich erhob.

„Esse?“  
 Der Ruf blieb Hiller im Halse stecken — es war ein ganz fremdes Gesicht, das eine schlanke, sehr hübsche Blondine mit großen, etwas traurigen Augen ihnen entgegenwandte.

Dr. Schlüter sagte in gemütlichem Ton:  
 „Darf ich die Herrschaften bekanntmachen: Herr Dr. Hiller aus Berlin, Frau Ethel Treuherz.“

„Sie — Sie sind —“  
 Der Anwalt küßte, wie seine Lippen den Dienst versagten und die junge Frau lächelte erstaunt.

„Ich bin Frau Treuherz. Der Herr Doktor sagte mir, daß Sie mich zu sprechen wünschten und daß Sie ein Geschäftsfreund meines Mannes seien. Bringen Sie mir Nachricht von ihm?“

Hiller und Roland warfen entsetzte Blicke zu Schlüter hinüber, der aber sah außerordentlich vergnügt aus.

„Es war sehr liebenswürdig von Frau Treuherz, deren Adresse ich bei meinem alten Freund Chaim Aaron erfuhr, daß sie sich herbemühte.“

„Wenn es sich um einen Geschäftsfreund Gottliebs handelt.“

Der Doktor fuhr auf.  
 „Ich bin kein Geschäftsfreund eines —“  
 Der Kriminalrat unterbrach ihn und begütigte.  
 „Was man Geschäftsfreund nennt. Gnädige Frau, ich fühle, daß es dem Herrn Doktor schwer wird, Ihnen das Unangenehme zu sagen.“  
 Sie machte erschreckte Augen.  
 „Ihrem Mann ist ein Unglück zugestoßen.“  
 Frau Treuherz schrie auf.  
 „Ein Unglück?“  
 „Ein kleines Autounglück. Ich hoffe, daß es nicht allzuschwer ist. Er befindet sich im Krankenhaus in der Vorstadt Czyska.“  
 „Dann will ich sofort zu ihm.“  
 „Ich würde es Ihnen raten. Ich habe mir erlaubt, Ihnen ein Auto zu bestellen, es hält vor der Tür.“  
 „Ich danke —“  
 „Gnädige Frau, sollten Sie irgendeines Rates oder einer Hilfe bedürfen, ich stehe zu Ihrer Verfügung. Bis morgen früh um neun Uhr bin ich bestimmt hier im Hotel. Seien Sie in jeder Weise meiner Anteilnahme versichert.“

Die junge Frau hörte kaum noch, hastete aus dem Saal, lief die Treppe hinunter, während Hiller und Roland den Doktor verständnislos ansahen.

„Was soll das heißen?“  
 „Wo ist Esse?“

„Weshalb sind Sie zu dieser Frau nett?“  
 Die Fragen gingen wirt durcheinander und Schlüter lächelte noch immer.

„Zunächst muß ich Sie bitten, sich zu beruhigen, es liegt in keiner Weise ein Grund zur Angst vor.“

„Das war doch gar nicht mein Kind.“  
 „Nein, aber es war Frau Treuherz.“

„Und wo ist Esse?“  
 „Das kann ich Ihnen in diesem Augenblick nicht mit Bestimmtheit sagen, nehme aber an, daß sie in Dahlem in Ihrer Villa, oder jedenfalls auf dem Wege dahin ist. Denken wir in diesem Augenblick lieber an das arme, unglückliche Geschöpf, das eben von uns gegangen ist. Sie wird in der nächsten halben Stunde erfahren, daß ihr Mann, den sie abgöttisch liebt und der ihr ihre Liebe während der Operation verstorben ist.“

„Treuherz ist tot?“  
 „Ich habe es telefonisch erfahren. Ich wünschte, die arme, junge Frau überwindet den Schmerz.“

„Herr Doktor — Sie scheinen mehr Sympathien mit dieser Frau und dem Verbrecher zu empfinden, als —“

„Ich bin ein Mensch, den jedes Schicksal interessiert. Dieser Treuherz, der gewiß ein ganz gefährlicher Einbrecher war, hatte auch gute Seiten. Jedenfalls ist die junge Frau ein Mädchen aus guter Familie, das noch heute fest überzeugt ist, daß ihr Mann ein durchaus reeller Kaufmann und anständiger Mensch ist. Warum diese Unglückliche jetzt noch aufklären. Schließlich waren es ja doch Geschäftsverbindungen, wenn auch eigentümlicher Natur, die Sie mit ihm verknüpften.“

„Spannen Sie mich nicht auf die Folter. Was wissen Sie von meiner Tochter?“

„Daß sie seit zwei Tagen die Frau des Herrn Felix Goodheart ist.“

„Also doch!“  
 „Daran war nicht zu zweifeln.“

„Dann hat dieser Schuft also zwei Frauen!“

„Wieso?“  
 „Treuherz und Goodheart sind doch ein und derselbe.“

„Bewahre.“  
 „Er hat es doch eingestanden, der Polizist hat seinen Paß —“

„Einen natürlich gefälschten Paß auf den Namen Sam Goodheart. Sehen Sie, der Vorname hat mich zuerst stutzig gemacht.“

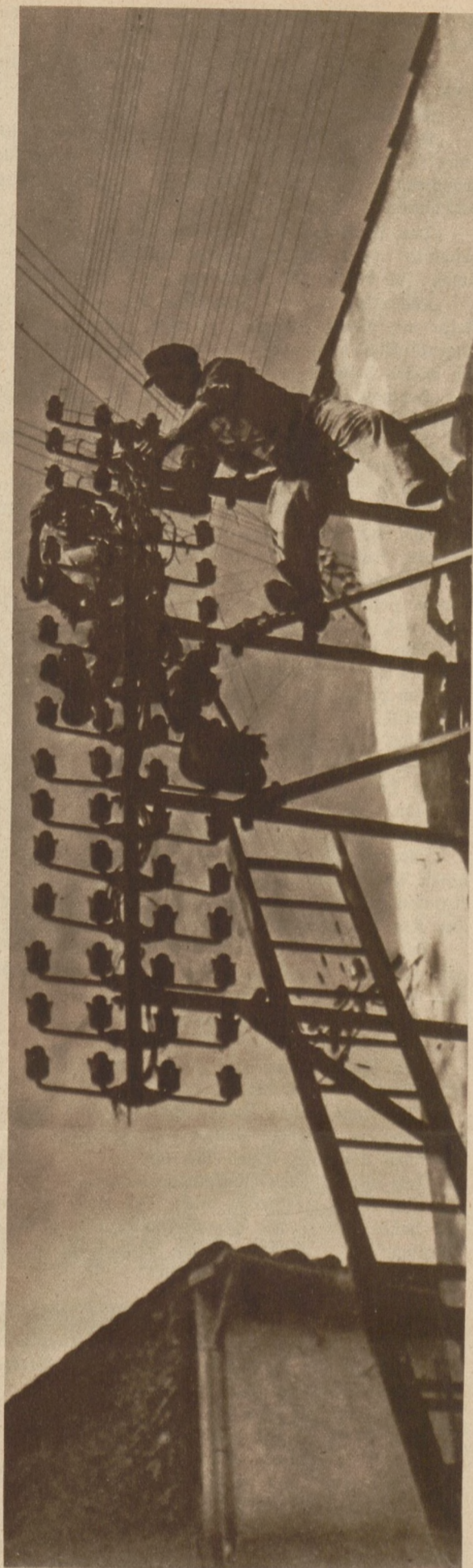
„Dann ist —“  
 „Verehrter Herr Doktor, es ist eine ziemlich umfangreiche Geschichte, die ich Ihnen erzählen muß und, wenn Sie mich immerfort unterbrechen —“

„Wir hören schon zu.“  
 Schlüters sichere Art wirkte beruhigend.

„Dieser Treuherz war, wie gesagt, ein merkwürdiger Mensch. Er war, wie es viele gibt, Einbrecher und Fassadenkletterer mehr aus Sport und Abenteuerlust, als aus verbrecherischer Anlage. Er ist sogar früher ein sehr geschätzter Buchhalter in einer amerikanischen Bank gewesen, bis er durch leichtsinnige Gesellschaft, besonders durch seinen Umgang mit dem Zbigiew Gdinski auf die schiefe Ebene kam.“

„Wissen Sie auch von dem etwas?“  
 „Tot. Bei dem Autounglück ums Leben gekommen.“

„Wie haben Sie das alles erfahren?“  
 „Das war eigentlich gar nicht schwer. In erster Linie hat mir das Radio auf die richtige Spur gebracht. Sie wissen, daß die Stimme Ihrer Tochter plötzlich im Lautsprecher erklang. Ich bin vorgestern von Ihnen so gleich in das Büro der Funktunde gefahren und habe in Erfahrung gebracht, daß, mitten in das Warschauer Pro-



Arbeit an den stugenden Drähten.

Joh. André  
**SEBALD**  
 Hildesheim  
 gegr.  
 1868

Gnädige Frau,

als Fachmann kann ich Ihnen  
*nur*  
**SEBALD'S**  
**HAARTINKTUR**  
 das führende Haarpflegemittel  
 empfehlen

Preis: 2,25 u. 4,25 M. Liter 12,75 M

„Wir hören schon zu.“  
 Schlüters sichere Art wirkte beruhigend.  
 „Dieser Treuherz war, wie gesagt, ein merkwürdiger Mensch. Er war, wie es viele gibt, Einbrecher und Fassadenkletterer mehr aus Sport und Abenteuerlust, als aus verbrecherischer Anlage. Er ist sogar früher ein sehr geschätzter Buchhalter in einer amerikanischen Bank gewesen, bis er durch leichtsinnige Gesellschaft, besonders durch seinen Umgang mit dem Zbigiew Gdinski auf die schiefe Ebene kam.“  
 „Wissen Sie auch von dem etwas?“  
 „Tot. Bei dem Autounglück ums Leben gekommen.“  
 „Wie haben Sie das alles erfahren?“  
 „Das war eigentlich gar nicht schwer. In erster Linie hat mir das Radio auf die richtige Spur gebracht. Sie wissen, daß die Stimme Ihrer Tochter plötzlich im Lautsprecher erklang. Ich bin vorgestern von Ihnen so gleich in das Büro der Funktunde gefahren und habe in Erfahrung gebracht, daß, mitten in das Warschauer Pro-

gramm hinein, um irgend etwas neues auszuprobieren, Versuche mit der englischen Station Daventry gemacht wurden. Die Stimme Ihrer Tochter, die natürlich auch im Rundfunk gehört wurde, die man aber nicht weiter beachtete, kam also aus England.

Am nächsten Morgen telegraphierte mir nun mein Gehilfe, der frühere Kriminalwachmeister Schreiber, den ich in der Überzeugung, daß der Pole Gdinski nach seiner Heimat zu entkommen suchen würde, daß ein Auto mit zwei Herren, von denen einer sich durch Paß als Sam Goodheart aus Neuyork, der andere als Stanislaw Schibalski aus Lodz legitimiert hätte, die polnische Grenze überschritten haben.

Sehen Sie, jeder Verbrecher begeht Dummheiten. Hätte dieser Treuherz nicht, um Ihnen einen kleinen Schabernack zu spielen, ausgerechnet den Namen Goodheart gewählt, wäre er mir wahrscheinlich gar nicht aufgefallen.

Nun aber hatte ich den Beweis, daß Ihre Tochter aus England in den Sender gerufen hatte und daß Treuherz auf der Flucht nach Polen sei. Ich war also schon damals überzeugt, daß der Goodheart, der Ihre Tochter entführte, nicht Treuherz war.

„Warum haben Sie uns das nicht telegraphiert?“

„Weil Vermutungen nie Beweise sind. Ich fuhr also nach Polen, wo Schreiber mich erwartete und mir sagte, daß er dem Auto gefolgt sei und daß dieses nach kurzem Aufenthalt nach Warschau weiter gefahren sei.

Also hinein in das bereitstehende Auto und hinterher. Es war eine tolle Jagd. Drei Stunden vor Warschau hatten wir die Spur ausgenommen. Eine Stunde später hatten uns die Flüchtlinge schon bemerkt. Wieder dreißig Minuten darauf erkannte mich Treuherz, dem ich zurief, er solle sich ergeben. Ich bin nämlich der einzige, der damals in Neuyork von der Sache wußte, in die er verwickelt war.

Donnerwetter, war das eine Jagd, aber Zbigniew, der am Steuer saß, wurde nervös. Kennen Sie die polnischen Landstraßen? Es war eine Fahrt, bei der der Wagen mehr sprang, als fuhr. Krach! Da war es geschehen! Eine halbe Stunde vor Warschau sauste er gegen einen Baum. Zbigniew hatte das Genick gebrochen, Treuherz wurde schwer verletzt.

Auf seinen Wunsch haben wir ihn dann selbst zu Chaim Aaron gebracht. Aus begreiflichen Gründen hatte er Angst vor dem Krankenhaus. Er kannte mich nicht und glaubte, ich würde ihn anzeigen.“

„Wollten Sie das nicht?“

„Warum? Er war schwer verletzt. Mit gebrochenen Beinen klettert kein Mensch einsteilen mehr Fassade.“

Schlüter entzündete eine frische Zigarre.

„Wir haben uns dann ausführlich ausgesprochen, nachdem der Arzt, den der alte Chaim, der übrigens weder ein Dieb noch ein Hehler, sondern ein durchaus reeller Althändler ist, geholt, ihn verbunden hatte. Allerdings verlangte der Doktor die Überführung in das Krankenhaus und eine Operation, denn es waren noch schwere innere Verletzungen vorhanden.

Der arme Kerl willigte auch ein, nachdem ich ihn beruhigt hatte, daß er von mir nichts zu fürchten brauchte.“

„Sie sind ein komischer Kauz.“

„Ich bin ganz einfach ein Mensch. Ich muß Ihnen sagen, in dieser Stunde der Aussprache habe ich tiefes Mitleid mit dem Manne bekommen.“



1 Probeschachtel (12 Federn) 35 Pf. • Überall erhältlich

„Mit einem Verbrecher!“

Schlüter sah Hiller ernst an.

„Man sollte nie über einen Menschen den Stab brechen, wenn —“

Hiller senkte beschämt den Blick.

„Sehen Sie, der Mann hatte tausend gute Anlagen. Er war tüchtig, gewandt, er wäre sicher ein glänzender Mechaniker, ein vorzüglicher Turner, ein guter Detektiv geworden! Er war auch in seiner Jugend ein ordentlicher Kaufmann, das sahen Sie an der Art seines Verkehrs mit Ihnen. Dabei hatte der Mann Geist und Humor, auch juristische Kenntnisse. Hätte er nicht das Unglück gehabt, diesem Zbigniew Gdinski, einer vollkommenen Verbrechernatur mit geradezu suggestiver Kraft, in die Hände zu fallen, wäre er heute vielleicht Direktor eines großen Fabrikkonzerns und nicht Verbrecher.

Dieser Gedanke mit der Rente, die er sich sicherte, anstatt den Raub mitzunehmen, ist ein Beweis dafür, daß er sich seine Leute klug aussuchte. Er hatte Sie lange

vorher beobachtet, hat nicht etwa erst in jener Nacht plötzlich den Entschluß des Depots gefaßt. Er hat dergleichen geplant und — wußte schon seit dem Tage, als Sie beide sich in die waghalsige Spekulation einließen und das anvertraute Geld dazu verwendeten, mit der Firma Mendoza in La Paz anzufangen, Bescheid. Wie und wo er Sie damals belauschte, hat er mir nicht mehr sagen können. Darauf baute er seinen Plan. In der festen Absicht, den Raub bei Ihnen zu deponieren, stahl er bei Wolff und Silberstein, nachdem er auch dort schon vorher beobachtet hatte, gleichfalls aus irgendeinem Versteck, daß den Geldscheinen kein Nummernverzeichnis angefügt war.

Er hat auch Sie geradezu mit Sorgfalt umgeben. Nicht etwa aus Freundschaft, sondern um sich in Ihnen eine Rente zu erhalten.

Sehr klug hat er seine Bedingungen so gestellt, daß Sie dieselben erfüllen konnten, hat Sie durch seinen überlegenen Humor und seine Briefe andauernd in Angst gehalten, ohne Sie zur Verzweiflung zu bringen. Sie waren in Ihrer ganzen zwar im Grunde sehr realen, aber doch nervös ängstlichen und unbestimmten Art der richtige Mann und schließlich — er hat die Sache so fein eingefädelt, daß er Ihnen gegenüber nicht nur eine Art Wohltäter, sondern sogar juristisch im Recht war. Von dem Augenblick an, in dem Sie das von ihm gestellte Depot in der Tat in Ihrem Interesse verwendeten, waren Sie sein Schuldner und es war ein Zeichen seiner Klugheit, daß er nur solche Summen von Ihnen verlangte, die Sie zu zahlen imstande waren.

Dabei natürlich machte es dem Mann Spaß, Sie durch seinen Humor zu schrecken, mit Ihnen zu spielen, wie die Katze mit der Maus.

Selbstverständlich ist er Ihnen in die Schweiz nachgereist. Weil er selbst so geschickt gearbeitet hat, daß er in den Verbrecherakten unbekannt war, konnte er sich ja verhältnismäßig frei bewegen. So hat er natürlich auch beobachtet, wie Mister Felix Goodheart sich Ihrer Tochter näherte und hat den ganz zufälligen Umstand benützt, daß dieser zufällig auch einen grünen Schlips trug, wie er, oder vielmehr, wie sein Komplize Gdinski, der an jenem Abend im Grunewald den Chauffeur spielte.

Zum Schluß sollte ihm dies zum Verderben werden, weil er den Scherz soweit trieb, selbst den Namen Goodheart auf dem letzten gefälschten Paß zu wählen, ohne den richtigen Vornamen zu kennen. Er nannte sich Sam und das genügte mir, um die Fälschung zu erkennen.

# Neutralisieren Sie Ihr Haar!

Nach neueren wissenschaftlichen Untersuchungen lassen sich die in jedem Haarwaschmittel enthaltenen Alkalien, die zur Auflösung von Schmutz und Fett notwendig sind, durch Nachspülen mit Wasser allein nicht restlos entfernen.

Da hilft in idealer Weise Schwarzkopf-Haarglanz-Pulver: es „neutralisiert“ das Haar, gibt ihm dadurch seine Festigkeit zurück und verleiht ihm obendrein einen Extraglanz.

Wollen Sie also Ihr Haar auf die Dauer gesund und schön erhalten, dann verwenden Sie nach jeder Kopfwäsche Schwarzkopf-Haarglanz-Pulver.

Jedem Beutel Schwarzkopf-Extra liegt Haarglanz-Pulver gratis bei.



a. durch den Reinigungsprozess aufgequollenes Haar.  
b. durch Haarglanzpulver „neutralisiertes“ u. zu natürlicher Festigkeit zurückgeführtes Haar.

Schwarzkopf-Extra macht Ihr Haar schön, — Schwarzkopf-Haarglanzpulver hält's gesund!

## Schwarzkopf-Schaumpon-Extra mit Haarglanzpulver

Gleichviel, der Mann war zwar ein Verbrecher geworden, trotzdem ist es schade um ihn. Nun aber kommen wir zu seinen letzten Stunden. Er hat den Einbruch bei Maßen und Säuberlich bitter bereut, zumal ihn wohl Gdinski um die Beute betrogen hat. Er hätte auch sicher, ohne wieder unter die suggestive Macht dieses Mannes zu fallen, kein Verbrechen mehr begangen, sondern als ruhiger Bürger von Ihrem Gelde gelebt. Dieser Chaim Aaron war ein ganz ordentlicher Kaufmann. Sie irren überhaupt, wenn Sie das Ghetto von Warschau ohne weiteres als einen Schlupfwinkel von Verbrechern bezeichnen. Dieser Chaim hielt ihn für einen Kaufmann und — Sie für seinen Vertreter in Deutschland.

Treuherz gab sich auch durchaus keinen Illusionen darüber hin, daß er ein tödlich verletzter Mann war. Wenn er darauf bestand, zu Chaim Aaron und nicht gleich in das Krankenhaus gebracht zu werden, war es, weil er in den letzten Stunden seines Lebens nur noch den Wunsch hatte, seiner jungen Frau, die er zärtlich liebte, die Rente zu sichern und zu diesem Zweck den Chaim Aaron in Besitz eines von Ihnen unterzeichneten Schuldscheines zu setzen. Wäre ihm dies gelungen und nicht der Krankentransport und die Polizei gekommen, ehe Sie ihn vollendeten, wären Sie wieder in der Klemme gewesen. Chaim Aaron hätte das Geld von Ihnen gefordert und Sie hätten zahlen müssen oder wären schließlich doch noch verhaftet worden.

Hiller nickte traurig.

„Was hilft es, ich bin doch in seiner Hand, er hat ja wie er mir sagte, einem Polizisten alles über mich zur Kenntnis gegeben.“

Schlüter lächelte.

„Ganz recht, es ist nur gut, daß ich dieser Polizist bin. Auch das war nur ein Bluff, um Sie im Augenblick einzuschüchtern und Sie willfährig zu machen, das Papier zu unterzeichnen.“

„Herr Doktor, warum waren Sie im Augenblick meines Besuches bei Chaim Aaron nicht da?“

„Sehen Sie, der Zufall kann dem Menschen nicht immer helfen, sondern ist ihm bisweilen auch feindlich. Ich konnte nicht wissen, daß durch den Rückenwind Ihr Flugzeug eine volle Stunde zu früh ankam. Ich hatte die Absicht, Sie am Bett des Treuherz zu erwarten, war aber Mensch genug, seiner Bitte zu entsprechen und den Krankenwagen ins Hospital zu beordern. Telefon hat leider der gute Aaron nicht und ich glaubte bestimmt, im Auto zu rechter Zeit wieder da zu sein, wollte auch noch schnell eine Depesche an den richtigen Goodheart aufgeben.“

„Wer ist denn nun dieser rätselhafte Mensch, der meine Tochter entführt hat?“

„Sir Felic Goodheart, Neffe des englischen Kohlenkönigs und Hauptaktionär der Mendozawerke in Peru.“

„Donnerwetter!“

„Das war nicht schwer festzustellen. Sie müssen wissen, daß ich von meiner früheren Tätigkeit her, auch in Scotland Yard gute Freunde habe. Nachdem ich festgestellt hatte, daß der Abruf Ihrer Tochter vom Sender in Daventry in England ausgegangen, war alles andere leicht und ich erhielt gleich nach meiner Ankunft in Warschau die Nachricht, daß Sir Felic Goodheart, der mit dem Direktor des Senders befreundet war, diesen gebeten hatte, der jungen Dame die wenigen Worte zu gestatten. In England ist man in diesem Punkt leichter zugänglich, als in unserem forexten Deutschland.“

„Aber warum wurden wir verhaftet?“

„Das ist nun wirklich sehr einfach. Natürlich hatten die polnischen Behörden bemerkt, daß ein Flugzeug außerhalb des Flugplatzes niederging und daß diesem zwei eilige Passagiere, deren Pässe nicht geprüft waren, entstiegen. Der Pilot, der sonst die Verantwortung hätte tragen müssen, gab die ihm bekannte Adresse des Hotel Krakowia in der Wielancka an und dort war es dem Portier aufgefallen, daß Sie erregt und hastig waren und gleich einen Führer in das Ghetto wünschten. Sie können der Polizei nicht übel nehmen, daß ihr das alles seltsam erschien und — derselbe Bengel, der Sie geführt hat, zeigte auch der Polizei das Haus des Chaim Aaron.“

„Aber dieser Mann war das verlorpöte böse Gewissen.“



**Wieviel Menschen leben innerhalb dieses Photoausschnittes?**

Ein grobkörniger Bild aus 3000 Meter Höhe auf den ungeheuren Stadtkomplex Groß-New Yorks. Fast wie auf der Karte breitet sich das Land aus, mit plastischer Deutlichkeit erkennt man die Struktur der Gegend. Wohl zehn Millionen Menschen wohnen in dem Komplex; Manhattan in der Mitte zwischen Hudson und East River, rechts Brooklyn in seiner gewaltigen Ausdehnung, links Hoboken. Man sieht, daß New York heute aus zwei Volkenträgerzentren besteht, um Wallstreet herum und am Centralpark (7. Avenue) im Hintergrund.

„Weil diese armen Kerle, selbst wenn sie nichts ausgekostet haben, sich immer vor der Polizei ängstigen. Es war gut, daß ich in dem Augenblick kam, als Sie eben abtransportiert waren und — daß ich den Kommissar kannte und sofort Ihre Freilassung veranlassen konnte.“

„Sie hätten uns auf der Polizei erwarten können.“

„Lieber Doktor, ich hielt es für wichtiger, zuerst Frau Treuherz zu holen. Nachdem die arme Frau den Tod

ihres Mannes erfahren, hätte ich sie nicht mehr gern beschäftigt und — ohne sie zu sehen, würden Sie mir doch nicht geglaubt haben.“

„Ich wäre Ihnen dankbar, lieber Herr Doktor Schlüter, wenn Sie sich in Ruhe überlegen würden, wie ich Frau Treuherz künftig helfen kann.“

„Gern. Dieser Vorschlag macht Ihnen alle Ehre.“

„Und was nun?“ (Schluß folgt.)

**Der Geruchssinn der Tiere**

Ein Schwarzwälder Bauer war eines Tages damit beschäftigt, sein Feld umzupflügen. Zwei stattliche Ochsen zogen den Pflug in der gelassenen, ausdauernden Weise, die diesen Tieren eigen ist. Da kam der Bauer mit seinem Gespanne an einen Haufen Stroh, der mit untergepflügt werden sollte. Kaum hatten die Tiere mit den Vorderfüßen an das Stroh gestöckelt, als es mit ihrer Ruhe zu Ende war. Beide sprangen aufgeregt zur Seite und wollten sich auf keine Weise dazu zwingen lassen, die Futte weiteranziehen, die über diesen Strohaufen gehen sollte. Der Besitzer spürte der Ursache nach, die seine geduldigen, lentzamen Zugtiere zur offenen Meuterei veranlaßt hatte. Er entdeckte, daß das untergepflügende Stroh von einem Zirkus herührte und, den daran haftenden Unreinigkeiten nach, einem mitgeführten Tiger als Streu gebient hatte. Der Geruchssinn seiner Ochsen hatte ihnen sofort diesen Umstand verraten. — Eine ähnliche Erfahrung machte ein holländischer Fuhrwerkbesitzer. Er fuhr mit seinen Nachbarn, zwei Damen, die Landtrage entlang, als auf einmal das sonst sehr sanfte Pferd, wie es gerade in eine Dorfstraße einbiegen sollte, stutzig wurde. Es schnaubte, stieß mit den Hinterfüßen aus und stellte sich darauf ferngerade in die Höhe. Das Gefährt schlug um, die Damen wurden herausgeschleudert. Das Pferd war demachen wie wild geworden, daß es die Stränge, mit denen es angelehrt war, entwarf. Sobald es sich frei fühlte, machte es kehrt und stürmte wie toll davon. Sein Geruchssinn hatte ihm angezeigt, daß am anderen Ende des Dorfes, ganz und gar nicht sichtbar von der Stelle, wo das Unglück geschah, eine umherziehende Menagerie lagerte, die unter anderen Tieren mehrere Löwen mit sich führte. — Ein Handlungsreisender besah als Familienerbstück einen steinalten Hund, der blind, taub und halb gelähmt war. Einmal kam der Mann mitten in der Nacht von einer Geschäftsreise zurück, und verbriet sich, um seine junge Frau und sein kleines Kind nicht zu hören, so still wie nur möglich. Der Hund, der seine Lagerstatt in einem Verschlage hatte, eine halbe Treppe höher als der Korridor, hatte seinen Herrn weder sehen noch hören können, durch den Geruch hatte er aber dennoch seine Anwesenheit wahrgenommen, froh an die Treppe und winkelte dem Ankömmling freudig entgegen. „Sei still, mein Rato, ich komme noch zu dir“, sagte der Hundfreund und war im Begriffe, die Treppe hinaufzulaufen. Da hörte er einen Fall und ein Aufstöhnen zu seinen Füßen. Es war der treue Hund, der seinem Gerüche gefolgt und dem Herrn entgegengegangen war, so gut er konnte, dabei aber in seiner Blindheit die Stufen verfehlt hatte und nun mit gedrohenem Genick tot zu seinen Füßen lag.



**Biocitin**

wer kennt es nicht? Gibt Dir ein strahlend Angesicht. Nimmst regelmäßig Du es ein, wirst blühend noch im Alter sein.

In Tabletten- und Pulverform zu 1.90 und 3.60 Mark in Apotheken und Drogeriehandlungen. Drucksachen und Probe kostenlos. Biocitinfabrik, Berlin SW 29/Ri.



**Soeben angekommen**



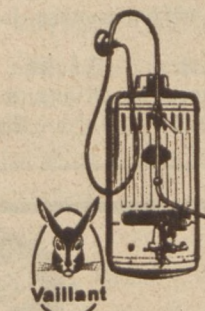
wie zerschlagen von der langen Reise und dabei noch soviel Wichtiges zu erledigen!

Wie gut, wenn man dann einen „Vaillant-Geyser“ daheim hat. Im Nu bereitet er ein Bad, das Körper und Nerven erfrischt und die alte Spannkraft wieder gibt.

Auch Sie sollten baden! Täglich baden! Mit einem

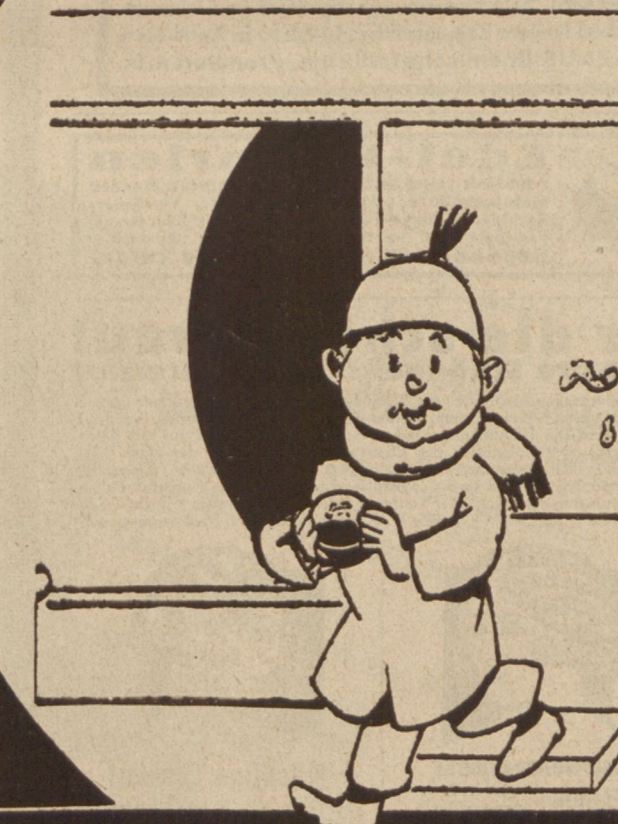
„Vaillant Geyser“ kostet es nur Pfennige, steigert Ihre Leistungsfähigkeit und Schaffensfreude.

Verlangen Sie unseren Gratisprospekt 38.



**Joh. Vaillant \* Remscheid**

**Schickt man den Fritz nach Schuhputz aus, Dann bringt er stets Erdal nach Haus. Es denkt der kluge Knabe, Da weiß ich was ich habe!**



**Erdal**  
Wertvolle Prämien für Bilder-Sammler



# H · U · M · O · R

Sie: „Oh, hätte ich doch auf meine Mutter gehört, die mir meine Heirat mit dir verboten hatte!“

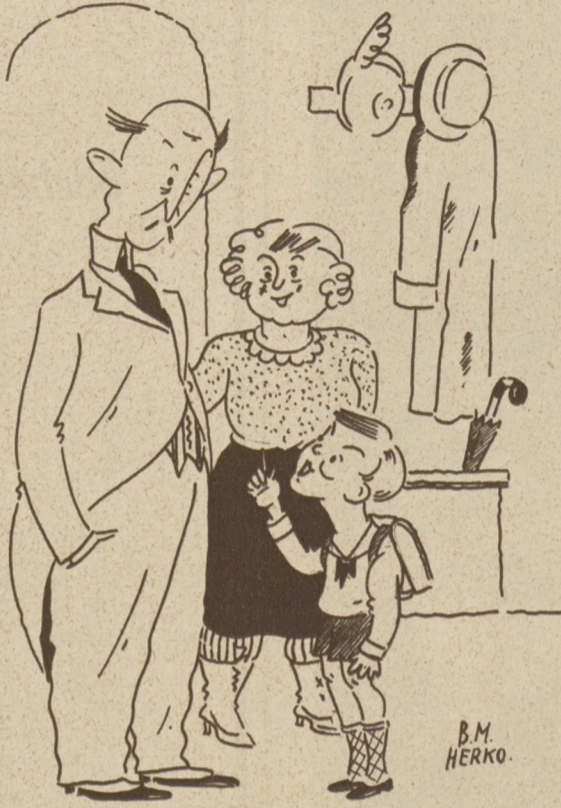
Er: „Ach, ich wußte ja gar nicht, daß deine Mutter mir so wohlgeinnt war.“

„Ihre Frau trägt so prächtige Kleider und Sie haben immer so einfache Anzüge an?“

„Das ist sehr einfach. Sie zieht sich nach den Modeschriften an und ich nach meinem Hauptbuch.“

„Wie kommt es nur, daß Sie, trotzdem Ihr Gatte so geizig ist, immer Geld zur Verfügung haben?“

„Ich sage ihm manchmal, ich will zurück zu meiner Mutter reisen, und dann gibt er mir jedesmal das Fahr-geld.“



Lakonisch.

„Vati, du hast mir zehn Mark versprochen, wenn ich verfeßt werde.“

„Jawohl!“

„Du sparst zehn Mark.“

**Fay's Sodener** gegen Husten,  
Heiserkeit,  
Verschleimung.

„Ich gratuliere dir, lieber Freund! Ich habe gehört, du hast 10 000 Dollar an einer Spekulation in Persien verdient.“

„Beinahe stimmt es! Es war nämlich nicht Si, sondern Land, nicht in Persien, sondern in Mexiko, dann waren es nicht 10 000 Dollar, sondern nur 1000, und die habe ich nicht gewonnen, sondern verloren.“

Hausfrau: „Ich sehe da an der Decke ein großes Spinnengewebe, Minna, worauf führen Sie das zurück?“

Mädchen: „Auf die Spinnen, gnädige Frau!“

Lehrer: „Haben Sie das Thema ‚Ursache und Wirkung‘ einmal durchdacht?“

Schüler (im Examen): „Jawohl, Herr Lehrer!“

Lehrer: „Ist es richtig, daß die Ursache der Wirkung vorangeht?“

Schüler: „Nur teilweise.“

Lehrer: „Wie? Können Sie mir ein Beispiel angeben?“

Schüler: „Ja — wenn ein Mann einen Schubarren fährt.“

„Was hat denn Ihr Artikel über perpetuum mobile für einen Erfolg gehabt?“

„Ich verschickte ihn dauernd an Redaktionen und er kommt jedesmal ohne Aufenthalt an mich zurück.“

**Erkältet!** Fay's Sodener helfen

„Gnädiges Fräulein, Sie halten mich sicher für einen vollkommenen Idioten?“

„Oh, ich glaube nicht, daß es auf der Welt irgend etwas Vollkommenes gibt.“

„Na, wie geht's Geschäft? Hast du viel zu tun?“

„Oh, danke, ich habe gerade einen Hotelbesitzer wieder auf die Beine geholfen.“

„Das ist recht von dir! Wie hast du denn das angestellt?“

„Ich hab' ihm das Automobil pfänden lassen.“

**Astmol**  
**Asthma-Räucherpulver**  
Bei Beklemmung, Verschleimung, asthmatischen Beschwerden kann eine Räucherung mit **Astmol-Räucher-Pulver** sofortige Linderung bringen, der Krampf kann oft gelindert, der Schleim gelöst werden, sodaß die Nachtruhe nicht gestört wird. Sehr bequem und angenehm im Gebrauch. Schachtel längere Zeit ausreichend M. 2.50 in Apotheken. **GALENUS Chemische Industrie, Frankfurt a. M.**

**Edel-Kanarien**  
wirklich feine Sänger der berühmten Harzer Meisterschule. M. 10.— und höher, Vorsänger, Zuchtpaare, Käfige, Futter, Vogelarznei, Hochinteress. Preisliste mit wertvollen Anregungen kostenlos. **Heydenreich, Bad Suderode 1 Harz**

**Für die schöne Frau!**  
**Cleopatra Schönheits-Milch / Excelsior**  
ist das hervorragendste Mittel zur Verjüngung und Erlangung einer jugendfrischen Haut. Keine Creme, keine Paste, welche die Poren verstopft und die natürliche Hautatmung hindert, sondern ein Produkt aus rein natürlichen organischen Rohstoffen des Pflanzenreiches, welches der Haut nach kurzem Gebrauch einen zarten, blendend weißen Teint verleiht. Cleopatra Schönheitsmilch entfernt unter Garantie alle Krähenfüße, Runzeln, Falten und Unreinheiten der Haut. Der Todfeind jeder blassen, grauen Gesichtsfarbe. Preis: Größe I, Rm. 3.50 — Größe II, Rm. 6.— zuzüglich Nachnahmespesen

**Wasserwellenapparat**  
„EXCELSIOR“ (D. R. P. angemeldet.)  
Der beste bis jetzt konstruierte Apparat zur mühelosen Selbsterzeugung natürl. Wasserwellen. Glänzende Anerkennung. Notar, Erfolgsbeglaub. Einmalig. Anschaffung erspart für immer den Friseur. Passend für jede Frisur.  
Preis Rm. 2.50  
zuzügl. Nachnahmespesen.

**Prächtige Locken!**  
Von 14-tägiger Dauer, garantiert haltbar, ohne Brennschere, falls keine Wasserwellen erwünscht, erhalten Sie sofort unter Garantie durch unsere Haarkräusel-Essenz „Excelsior“. Preis für einfache Packung Rm. 2.50, Doppelpackung Rm. 4.— zuzügl. Nachnahmespesen.

Wir übernehmen für unsere Fabrikate volle Garantie. Bei Nichtgefallen anstandslos Zurücknahme innerhalb 3 Tagen.  
**KOSMETIKA - VERSAND - EXCELSIOR**  
BERLIN W 57, Abt. 71A, Frobenstraße 3



**ALLES WAS SIE SELBST VORSICHTIG WASCHEN**

sollten Sie in einem **MERCERISIN - BAD** spülen, dadurch erhalten die Sachen seidiges Aussehen, erhöhte Haltbarkeit und werden desinfiziert.

Originalpackung 3 Würfel.  
nur 35 Pfg.  
Erhältlich in Drogerien, Apotheken u. sonstigen Geschäften.

**MERCERISIN**  
für Seide und Kunstseide und merc. Baumwolle.

**Alarm** ist der Schrecken der Diebe und Räuber!  
Schüsse aus **EM-GE Pistolen** sind der beste Alarm! Nur für Platzpatronen, deshalb waffenscheintfrei! Mehrschüssig - solid - elegant - preiswert! Mod. 1, 2, 3: Cal. 6 mm M. 7.50, 10.— (w. Abb.), 3.50. Neu! Mod. 4: Cal. 320, stärkste Wirkung, mit Auswerfer, M. 14.25 (wie Abb.). Bezug durch Waffen- u. Sportgeschäfte. Prosp. M 56 kostl.  
**Moritz & Gerstenberger, Pistolenfabrik, Zella-Mehlis i. Th.**

**CARMOL**  
**KATARRH-PASTILLEN**

**Das Beste gegen Husten u. Heiserkeit.**

Anfertigung in eigener 5 Etag.-Fabrik

Naturgetreue Wiedergabe

Keht Eiche geb., Größe 45 cm breit, 45 cm tief, 36 cm hoch

Für die **2 Mark** Abzahlung

Preis 78.— Mark ab Fabrik ohne vorteuernden Zwischenhandel, — daher mein riesenhafter Erfolg.

**Ohne Anzahlung**

Also — erst prüfen, dann zahlen. Im Gefühl meiner hohen Leistungsfähigkeit Rücksendungsrecht innerhalb 8 Tagen. Jetzt in 5 Tagen lieferbar. Feinste Qualitätsarbeit. Bestes Doppelfederschneckenwerk. Tonwiedergabe in höchster Vollendung, die auch durch teuerste Apparate nicht übertroffen wird. Schallplatten (doppelseitig) für ohne Anzahlung 15 Pf. Wochenrate

**Leo Heinrich, Sprechmaschinen-Fabrik EDELTON**  
Berlin N 65, Lyнарstraße 5/6.  
Sammelrufnummer D 6 Wedding 7608. — Prospekt 1 gratis und franko.

In kurzer Zeit **75000** zufriedene u. dankb. Kunden. Unzähl. Dankschreiben.

# R · Ä · T · S · E · L

## Silbenrätsel.

Aus den Silben:

ab — bryo — che — dau — drei — du — durch — ell — em — en — er — fall — gen — geu — ho — in — kind — li — mi — nau — ner — no — on — rar — rat — rä — re — rei — se — sel — schan — schlach — sta — te — ti — tik — tree — tung — wan — wi — wil — zi — sind Wörter nachstehender Bedeutung zu bilden, deren erste und vierte Buchstaben, beide von oben nach unten gelesen, ein Zitat von Schiller ergeben. (ch und sch = 1 Buchstabe.)

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| 1. ....          | 9. ....               |
| Alte Münze       | Vergütung             |
| 2. ....          | 10. ....              |
| Waffenrüstung    | Fruchtkeim            |
| 3. ....          | 11. ....              |
| Haltepunkt       | Regetier              |
| 4. ....          | 12. ....              |
| Stadt in Sachsen | Wandervolk            |
| 5. ....          | 13. ....              |
| German. Gestalt  | Männl. Vorname        |
| 6. ....          | 14. ....              |
| Eintrittsgeld    | Eiland                |
| 7. ....          | 15. ....              |
| Gewerbebetrieb   | Wagenschuppen         |
| 8. ....          | 16. ....              |
| Deutsche Stadt   | Krankheitserscheinung |
| 17. ....         |                       |
| Schiffahrtskunde |                       |

## Scharade.

Wer mit der ersten ist beladen,  
Trägt stets mit Recht so Schimpf wie Schaden,  
Die Zweidrei ist der Wahrheit feind  
Und mit der Bosheit meist vereint.  
Durch's Ganze hat den Deutschen man  
Das größte Unrecht angetan.

## Kreuzworträtsel.

1	2	3	4	5	6
	7				
8	9		10	11	
12			13		
14	15	16	17	18	19
20			21		
	22				
23			24		

Waagrecht: 1. türki-  
scher Titel, 4. weib-  
licher Vorname, 7. weib-  
licher Vorname, 8. Staat  
in Asien, 10. Teil des  
Herdes, 12. geographi-  
sche Bezeichnung, 13.  
deutsche Stadt, 14. kai-  
serlicher Befehl, 17.  
Biehfutter, 20. griechi-  
sche Sagengestalt, 21.  
Haustier, 22. biblische  
Person, 23. Pelzart,  
24. Ablehnung.

Senkrecht: 1. männlicher Vorname, 2. russischer Vor-  
name, 3. Saum, 4. Stand, 5. Teil des Gesichts, 6. Blutbahn,  
9. Teil der Pflanze, 11. kirchliche Handlung, 14. Reiter,  
15. Blutbahn, 16. Speisewürze, 17. Hebwerk, 18. weib-  
licher Vorname, 19. Paradiesischer Garten.

## Homonym.

Als Wasserlein, bald zahm, bald wild,  
Verschöne ich der Landschaft Bild;  
Ich reiße dich in Tönen hin,  
Gibst du dem Worte andern Sinn.

## Besuchskartenrätsel.

R	R	I	B	B	E	R	A	U	E
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

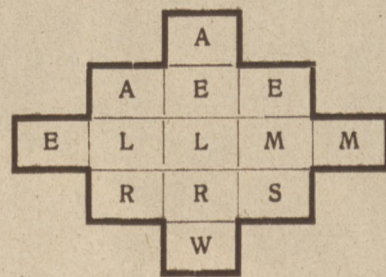
Welchen Beruf hat der Herr?

## Verwandlungsrätsel.

Es darf nur jedesmal ein Buch-  
stabe verändert werden.

1	B	I	S	S
2				
3				
4				
5	M	A	I	N

## Magischer Stern.



1. Mitlaut, 2. Meeresäugetier, 3. Zeichnung im Holz,  
4. Schiffsseite, 5. Mitlaut.

## Silbenkreuz.

1	2	1-2 weibl. Vorname, 3-4 verst. Politiker, 5-6 chem. Grundstoff, 1-3 Nachkomme, 1-6 Baumart, 2-3 Teil des Rades, 2-4 Körperteil, 2-5 Körperteil, 4-6 Tierlaute.
3	4	
5	6	

## Auflösungen der vorigen Rätsel.

**Silbenrätsel:** 1. Verdi, 2. Emaile, 3. Ruhrgebiet  
4. Sedan, 5. Artur, 6. Gasse, 7. Tender, 8. Erbe  
9. Sommer, 10. Schlefien, 11. Piste, 12. Abend,  
13. Grundsatz = „Verjagtes Schlag dir aus dem Sinn“.

**Besuchskartenrätsel:** Generaloberst.

**Versträstel:** Schuld, Los, schuldlos.

**Magischer Stern:** 1. A, 2. Ahe, 3. Ahele, 4. Elm, 5. E.

**Silbenkreuz:** 1-2 Legal, 3-4 Lerche, 5-6 Wagen,  
1-6 Legen, 2-1 Galle, 2-3 Galler, 2-6 Galgen,  
5-4 Wache, 5-1 Wale.

**Magisches Quadrat:** 1. Fluß, 2. Limit, 3. Umber,  
4. Stebe, 5. Streu.

**Rahmenrätsel:** „Tornado“.

# Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus

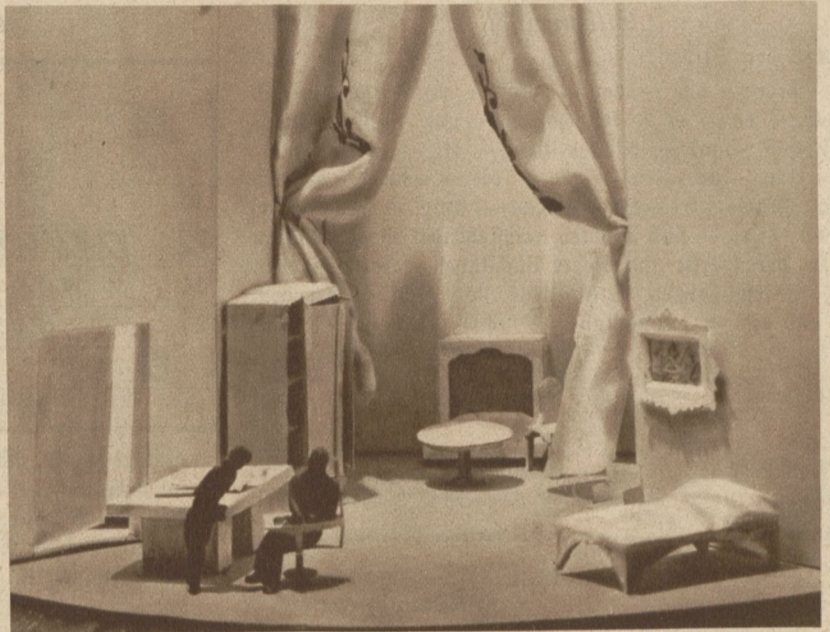
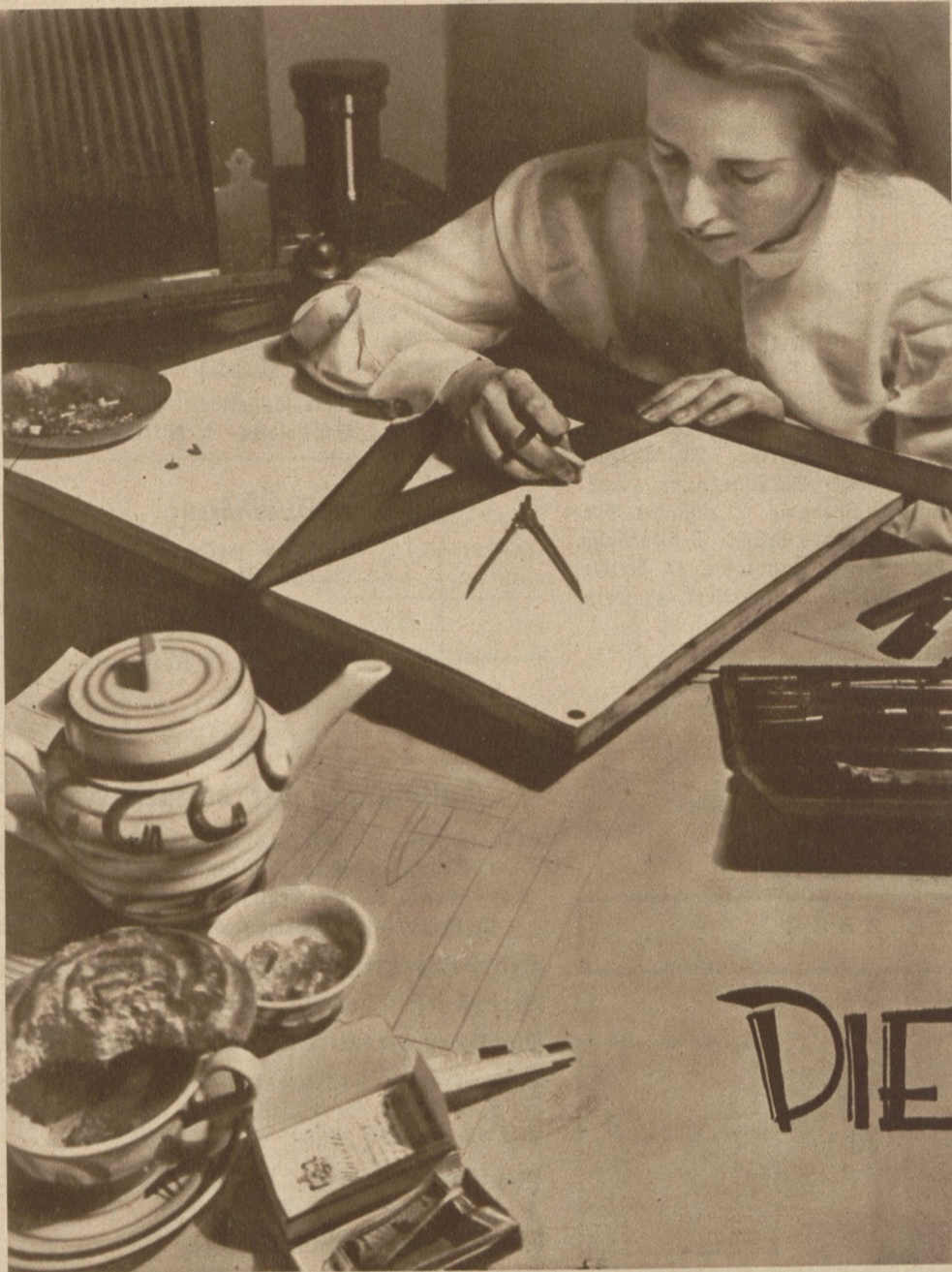


Jede Parlophonplatte ist ein Ereignis für den Musikfreund! Erste Künstler! • Das beste Aufnahmeverfahren! • Stets aktuelles Programm! • Empfehlenswerte Parlophonplatten: Edith Lorand spielt mit großem Orchester: Schwanda, der Dudelsackpfeifer. Böhm. Polka-Furiant B 12141  
Gräfin Mariza. Gr. Polpourri B 12139/40  
Der Rosenkavalier. Fantasie P 9491  
Dolores. Walzer  
Mein Traum. Walzer. B 12126

# PARLOPHON

MUSIKAPPARATE AUCH AUF TEILZAHLUNG! In jedem guten Fachgeschäft erhältlich!  
Carl Lindström A.-G., Berlin SO. 36

## Die Entstehung des Bühnenbildes



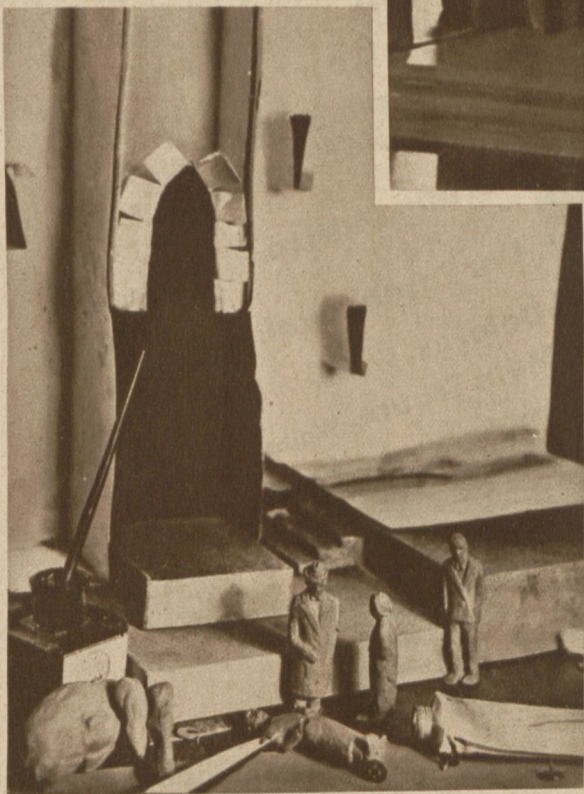
Modell zu einem modernen Salon.  
Bühnenmodelle von Gert Deutsch.

Die Welt des Marionettentheaters hat eine größere Beziehung zur Wirklichkeit als man gemeinhin ahnt. Fast jeder Aufführung auf den „weltbedeutenden“ Brettern geht ein Stadium voraus, das an das Zauberreich dieser grotesken Gestalten erinnert. Der Bühnenbildner ist der Schöpfer dieses Reichs, er modelliert im Kleinen, was im Großen

# DIE ZAUBERWELT AUS PAPPE

### Die architektonische Vorarbeit zur Übertragung der Modelle in die richtigen Bühnenproportionen.

den szenischen Rahmen der Handlung abgibt. Es genügt nicht, nur eine allgemeine Skizze zu entwerfen, wobei die Hauptarbeit der späteren Ausführung überlassen bleibt. Nein — bis ins kleinste werden die Einzelheiten genau dargestellt, wofür eine Reihe von Hilfs-



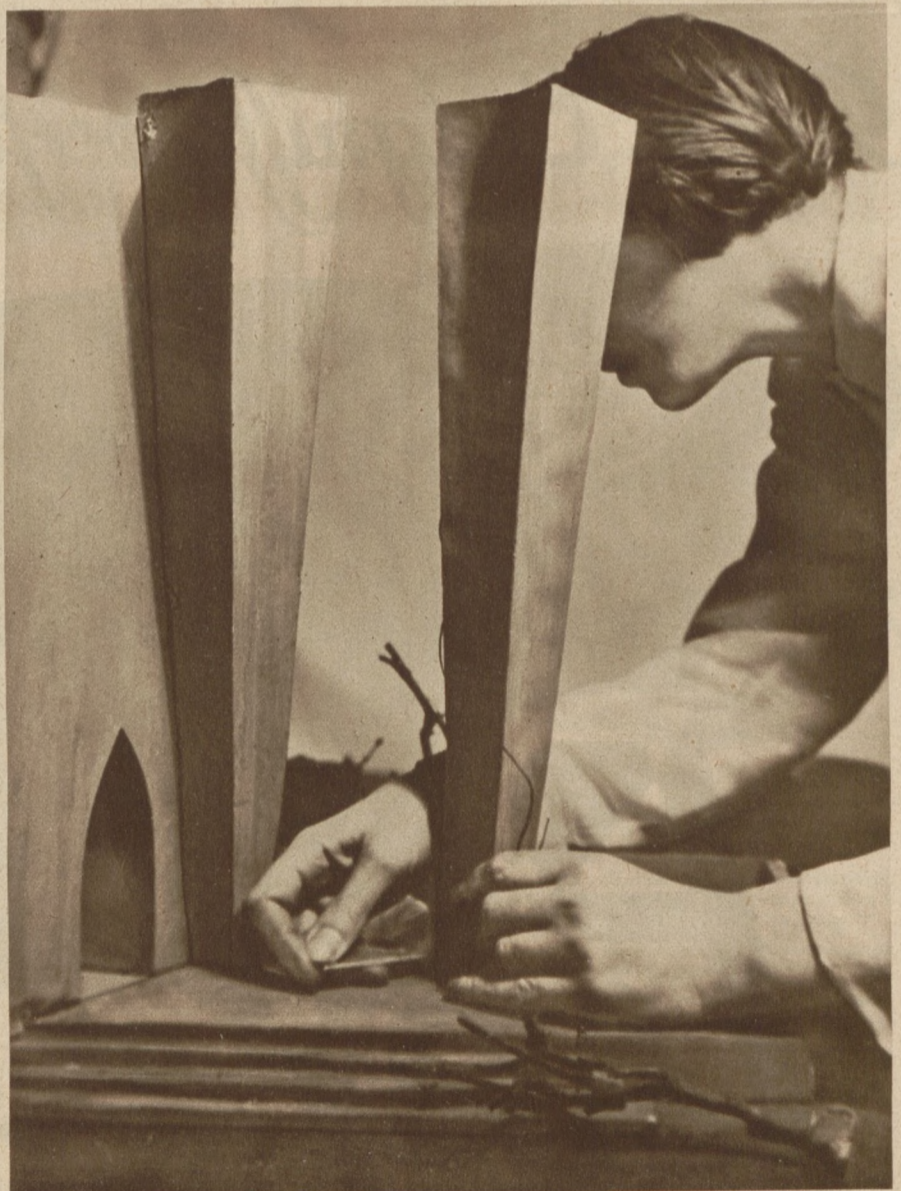
Das aufgebaute Bühnenbild.  
Hamlet-Gartenhaus.

Links:  
Hinter den Kulissen der Miniaturbühne.

kräften zur Verfügung steht.

Unser Mitarbeiter hat einige charakteristische Phasen im Bilde festgehalten, die einen Einblick geben in das „Theater im Theater.“

Photos: Hajek-Salko.



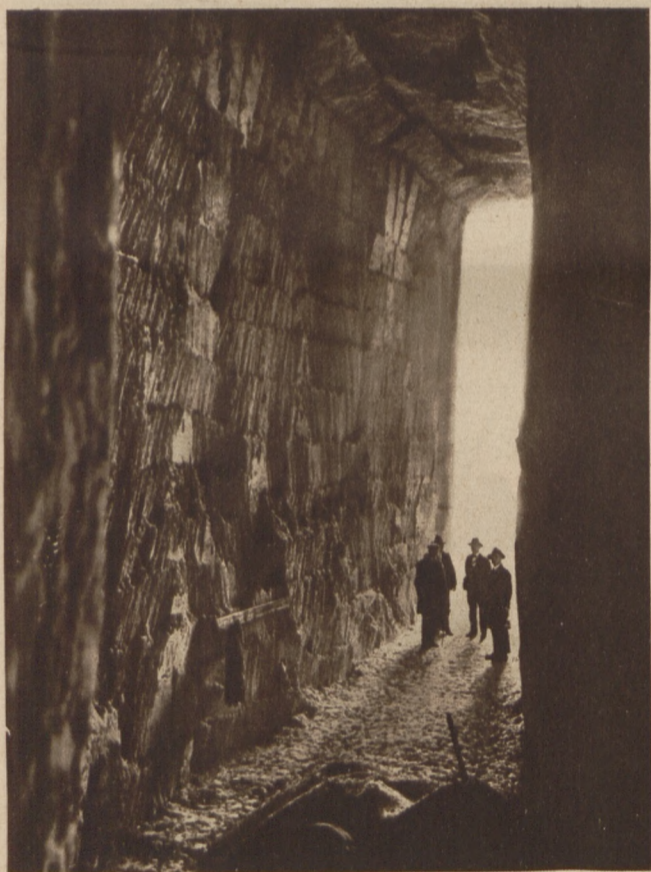
Beim Aufbauen der Kulissen.



DIE ENTSTEHUNG DES BÜHNENBILDES

In der Werkstatt der Miniaturmöbel.

Die Standorte für die Schauspieler werden durch Puppen markiert.



Die Kunstschau unter der Erde.

Eingang zu einer unterirdischen Höhle, die bei Ausschachtungsarbeiten in Holland entdeckt wurde und deren Wände mit Malereien bedeckt sind (rechts).

Bei prähistorischen Funden spielt ja der Zufall eine ganz erhebliche Rolle und die Rekonstruktionsversuche der Gelehrten haben deshalb nur allzuhäufig zu vorstehenden Verallgemeinerungen solch zufälliger Funde geführt. Anders aber ist es mit Ausgrabungen aus älterer oder jüngerer geschichtlicher Vergangenheit. Hier ist die Möglichkeit überraschender Funde geringer, die Sensation um so größer. Wie es erst kürzlich in

Der Zufall  
bringt es  
an  
den Tag

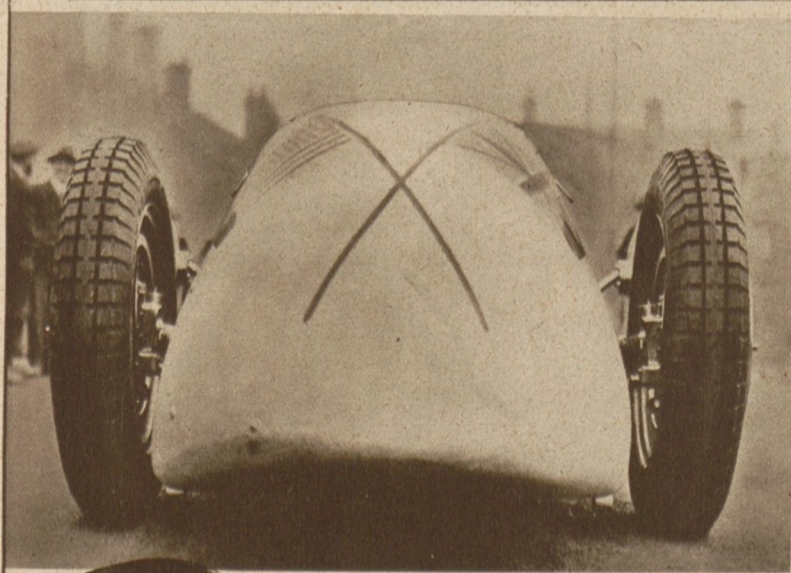


Zwei Zeitalter berühren sich.

Beim Bau einer Garage in der Gegend von Amsterdam stieß man auf interessante Reste aus der Vorzeit in Gestalt von Vasen, Tonscherben usw. Man erwartet wichtige Aufschlüsse von den Funden und hat sie dem Museum überwiesen.

Holland der Fall war, wo man bei den Ausschachtungsarbeiten auf eine unterirdische Höhle stieß, deren Wände mit Malereien aus dem Jahre 1801 bedeckt waren.

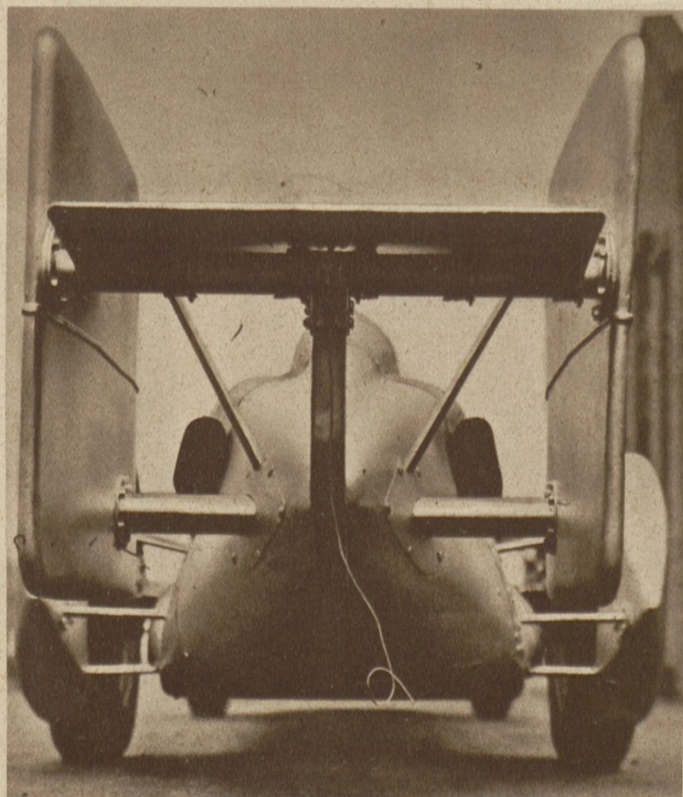
# SPORTREKORD



— und alle, alle kamen!  
Der Fußball-Kampf zwischen den Universitäten von Pittsburg und Südkalifornien im Stadion von Pasadena lockte ungezählte Tausende herbei. Die ungeheure Menge der Autos ist in mustergültiger Ordnung um das Stadion gruppiert.

Links und rechts:

**Die Jagd nach der Zeit.**  
Die „silberne Kugel“ des amerikanischen Rennfahrers Raye Don, mit der er den Schnelligkeitsrekord Segraves von 371 Stunden-Kilometern schlagen will. — Links: Vorderansicht, rechts: Rückseite des 4000-PS-Monstrums. Der Wagen ist so konstruiert, daß der Luftwiderstand auf das geringste Maß reduziert ist.



# REKORDSPORT

## Korpulenz

ist furchtbar lästig (Schwigen und Kurzatmigkeit) und gefährlich (Verfettung des Herzens, der Nieren und des Adernetzes, Asthma, Neurasthenie, Zuckerkrankheit, Blutandrang usw.). Auf unschädliche Art und verhältnismäßig schnell bewirkt Philippsburger Herbaria-Entfettungstee eine gesundheitsfördernde Gewichtsabnahme, ohne unangenehm abzuführen. Habe 16 Pfund abgenommen und Ihren Herbaria-Entfettungstee erst zweieinhalb Monate getrunken. gez. B. S., Sörlinbad. Habe 30 Pfd. abgenommen, kann Herbaria-Entfettungstee allen Korpulenten empfehlen. gez. Fr. H., Feldkirchen.

## Atembeschwerden

asthmatischen Charakters, Atemnot, Angst, Kurzatmigkeit, kochender, pfeifender Husten usw. wurden schon in sehr vielen Fällen durch unseren krampfflössenden, reizmildernden, schleimlösenden und auswurffördernden Philippsburger Herbaria-Asthma-Lee wirksam bekämpft. Dankschreiben: Bin 69 Jahre alt und habe seit vier Jahren ein lästiges und schmerzhaftes Asthmaleiden. Alle möglichen Mittel ohne wesentliche Erleichterung versucht. Nahm Herbaria-Asthmatee, und nach Verbrauch von drei Paketen ist mein Leiden fast vollständig verschwunden. gez. Jakob Häufel, Westheim (Pfalz).

## Hämorrhoiden

sind peinige Qualen und Folgen zu trägen Stoffwechsels, mangelhafter Blutmischung und Bluterneuerung, vernachlässigter Stuhlverstopfung, sitzender Lebensweise und Diätfehler. Philippsburger Herbaria-Hämorrhoidaltee regt den Stoffwechsel an und scheidet schädliche Stoffe aus, beseitigt damit eine der häufigsten Ursachen von Hämorrhoiden und sorgt durch gründliche Ausscheidung unbrauchbaren Blutes durch die sogen. „Goldene Ader“ für allmähliche Beseitigung der Hämorrhoiden. Dankschreiben: Meine Ehefrau, welche schwer an Hämorrhoiden litt, ist durch diesen Tee geheilt worden. gez. Franz Haad, Stettin.

Zu haben von der Herstellerfirma (Zusendung durch die zuständige Depot-Apothete) und in allen, durch unser Plakat gekennzeichneten Apotheken, bestimmt in Deutchen: Alte-Apothete, Habus-Apothete; Bochum: Alte-Apothete, Einhorn-Apothete; Bonn: Adler-Apothete; Erfurt: Marien-Apothete, Dr. E. Müllers Mohren-Apothete; Frankfurt a. d. O.: Adler-Apothete am Markt, Kugel-Apothete; Gießen: Pelikan-Apothete, Universitäts-Apothete z. gold. Engel; Regensburg: Schloß-Apothete; Lübeck: Adler-Apothete; Mannheim: Einhorn-Apothete; Mannheim-Neckarau: Storch-Apothete; München-Gladbach: Adler, Engel, und Hirsch-Apothete; Münster: Engel-Apothete; Nidda: Apotheke Nidda, Fröh Milch; Potsdam: Hof-Apothete; Solingen: Schwanen-Apothete; Stralsund: Rats-, Simson- u. Francken-Apothete; Wiesbaden: Schützen-Apothete.



**Trommeln in der Fastnacht.**  
Die „Trommler-Clique“ aus dem Fastnachts-Karneval zu Basel.



**Eine seltene Auszeichnung für ein Kriegsschiff**  
erhielt der englische Kreuzer „Rosemary“, dessen Besatzung von Lappen ein Renntiergeweih geschenkt wurde, nachdem das Schiff mehrere Monate in den arktischen Gewässern verbracht hatte auf der Suche nach einem verschollenen Fischdampfer.



### Eine Anregung für den Sonntag!

Photographieren Sie jeden Sonntag zu Hause Ihre Kinder. Die Kleinen werden bald groß und schnell ist Kindheit und Jugendzeit vorüber. **Kinder-Photographieren ist heutzutage so einfach.** Selbst von den Kleinsten können Sie jetzt Moment-Aufnahmen im Zimmer machen. Die Satrap-Heimlampe (möglichst die neue mit Lichtverstärker) in Verbindung mit Tageslicht und die Satrap-Ultra-Rapid-Platte o. l. — das ist alles, was Sie brauchen. Satrap-Ultra-Rapid-Patten o. l. sind die bewährten Spezialplatten für Heimaufnahmen aller Art: hochorthochromatisch, vollkommen lichthoffrei und höchstempfindlich.

**Satrap-**  
**Ultra-Rapid-Platte o. l.**  
(ortholichthoffrei)

Pl. 125. 30.

Beleuchtung: Satrap-Heimlampe mit Lichtverstärker (Preis RM 55.—), kombiniert mit Tageslicht

Die Anschrift der Herstellerin, die gute Kinder-Aufnahmen an Satrap-Platten für Propagandazwecke ankauft, ist: SCHERING-KAHLBAUM A. G./PHOTO-ABTEILUNG / BERLIN-SPINDLERSFELD 97.

## Für beruflich Angestrengte!

Für Stuben- und Nachtarbeiter, Nervöse, Schlaflose und für Trainierende zur Erhöhung sportlicher Leistungen gibt es nichts Besseres als die angenehmen Bestrahlungskuren mit den unsichtbaren ultravioletten Heilstrahlen der „Künstlichen Höhensonne“ — Original Hanau. Diese Bestrahlungen sind das natürlichste Vorbeugungsmittel zur Erhaltung der natürlichen Abwehrkräfte gegen Krankheitsgifte; sie bewirken ebenso wie die Urlaubsreise ein überaus wohltuendes Gefühl der Kräftigung und der Frische, körperlich und seelisch. Wenige Bestrahlungen genügen schon zu einer auffälligen Erhöhung der körperlichen und der geistigen Spannkraft. Man fühlt sich geistig angeregt, lebhafter, besser gelaunt, fröhlich gestimmt. Bestrahlungen mit Künstlicher Höhensonne — Original Hanau — bewirken auch eine wundervolle natürliche Kräftigung bei Alterserscheinungen, bei Schwächeständen, überhaupt bei Genesenden nach längeren Krankheiten und bei geschwächten Wöchnerinnen. Erkundigen Sie sich bei Ihren Bekannten nach den Bestrahlungserfolgen! Fragen Sie Ihren Arzt!

Neuerdings gibt es auch eine kleine Heimhöhensonne zur vorbeugenden Selbstbestrahlung bei Gesunden. Sie kostet für Gleichstrom RM 138,40, für Wechselstrom RM 264,30.

Literatur versendet der Sollux-Verlag, Hanau a. M., Postfach 1718 (Versand nur unter Nachnahme, Porto und Verpackung zu Selbstkosten): „Licht heilt, Licht schützt vor Krankheit“ von San.-Rat Dr. Breiger, geh. RM 0,50 / „Sonne als Heilmittel“ von Dr. F. Thedering, geh. RM 1,— / „Verjüngungskunst von Zarathustra bis Steinach“ von Dr. v. Borosini, kart. RM 2,— / „Ultraviolet-Bestrahlungen bei Herz- und Gefäßkrankheiten“ von San.-Rat Dr. Bach, geh. RM 0,50 / „Wie heilt Tuberkulose?“ von San.-Rat Dr. Breiger, Berlin, geh. RM 0,50 / „Ist die Glatze heilbar?“ Ein Lichtblick für alle, die an Glatzebildung leiden, von San.-Rat Dr. Breiger, Berlin, geh. RM 0,50 / „Luft, Sonne, Wasser“ von Dr. Thedering, geh. RM 2,—, geb. RM 2,60 / „Skrofulöse Jugend“ von Dr. F. Thedering, geh. RM 1,— / „Die Ultraviolet-Therapie der Rachitis“ von Dr. Sachs, RM 0,50 / „Wundbehandlung mit Quarzlampe, Künstliche Höhensonne“ von San.-Rat Dr. Bach, geh. RM 0,50.

Verl. Sie die kostenlosen Aufklärungsschriften von der Quarzlampe, Gesellsch. m. b. H., Hanau a. M., Postf. 1662.

Vorführung unserer Lampen in unserem Verkaufslager Berlin NW 6, Luisenplatz 8, Telefon Norden 4998, und in allen medizinischen Fachgeschäften.

Name: .....

Beruf: .....

Adresse: .....

Der Stoffwechsel wird gesteigert — daher günstige Beeinflussung der zahlreichen Stoffwechselkrankheiten.

Das Allgemeinbefinden wird gehoben, der Schlaf vertieft, die natürlichen Abwehrkräfte werden verstärkt.

Daher von hohem Wert zur Unterstützung anderer Behandlungsmethoden. Die Krankheitsdauer wird abgekürzt.

Der Blutdruck wird herabgesetzt — daher segensreiche Wirkung bei allen Herzleiden mit zu hohem Blutdruck.

Ein wundervolles natürliches Kräftigungsmittel für beruflich Angestrengte und Nachtarbeiter, bei Schwächeständen,

bei Alterserscheinungen, bei Genesenden nach längerer Krankheit und bei geschwächten Wöchnerinnen.

Frostschäden, Operations- und Verletzungswunden, auch alte eiternde Beinleiden heilen überraschend schnell.



Das in der Schlacht bei Mohacs (1687) erbeutete Audienzzelt des türkischen Großveziers Suleiman.

Im Zelt eine Kriegskasse und ein Lederkoller der damaligen Zeit. Links türkische Gewehre und Ständer der bayerischen Grenadiere.



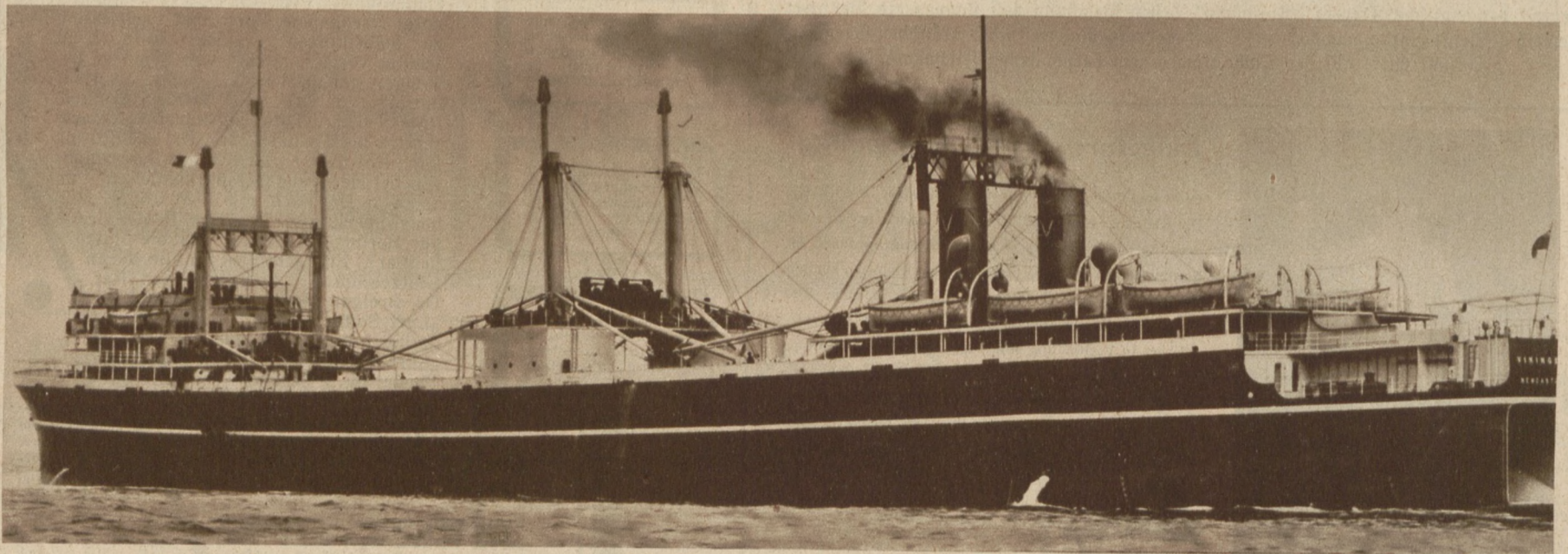
Blick auf das Armeemuseum von den Arkaden des Hofgartens aus.

Der monumentale Bau wurde nach Plänen von Ludwig Mellingner 1900—1904 an Stelle der früheren Leibregimentstaseme errichtet.

25 Jahre Neues Bayer. Armeemuseum München (eröffnet 12. März 1905).

Streitärte aus dem 14. und 15. Jahrhundert.

Schwere Stand-Armbrust und kleinere Armbrüste mit Flaschenzugwinden aus dem 15. Jahrhundert.



Die schwimmende Walfischstation.

Englische Walfischöl-Raffinerie „Wikingen“. 14 000 Tonnen Tragfähigkeit, Länge 149,3 m, Breite 21,6 m, Höhe 10,4 m. Mutterschiff für die kleinen, schnellen, mit Harpunengeschütz ausgerüsteten eigentlichen Fangschiffe. Durch die große Öffnung im Heck werden die Wale, eine schiefe Ebene hinauf, ans Deck gezogen und dann restlos verarbeitet.